

Alconcaua



OCTUBER 1931

ROBERTO

Con sólo verlas está explicado el éxito de las "Express"...

Frente a ellas los ojos dicen mucho...

Su masa, esponjada y tostadita a un grado tal que de por sí es todo un anticipo, establece, en verdad, "una diferencia" que los ojos pronto certifican.

¿Qué dice después el paladar? Por toda explicación: que son para él un festejo. De un sabor exquisito, delicadamente quebradizas, con su delicioso y apetitoso aroma, conquistan de tal modo el paladar que, inadvertidamente—por lo mismo que son tan digestivas—, van desapareciendo las "EXPRESS"...

Es "la diferencia" que proviene, especialmente, de la fórmula—¡el tesoro de TERRABUSI!—del cuidado que manos expertas ponen en su elaboración y de la maquinaria, que es la más moderna y perfecta de Sud América.

Las "EXPRESS" son hoy, por todo ello, como eran el día en que aparecieron. Son, y serán, *invariables e inimitables*. Así lo quiere también el público consumidor, desde que son suyas estas dos verdades:

Igual a una "EXPRESS"... solamente otra "EXPRESS"...
Mejor que una "EXPRESS"... únicamente dos "EXPRESS"...

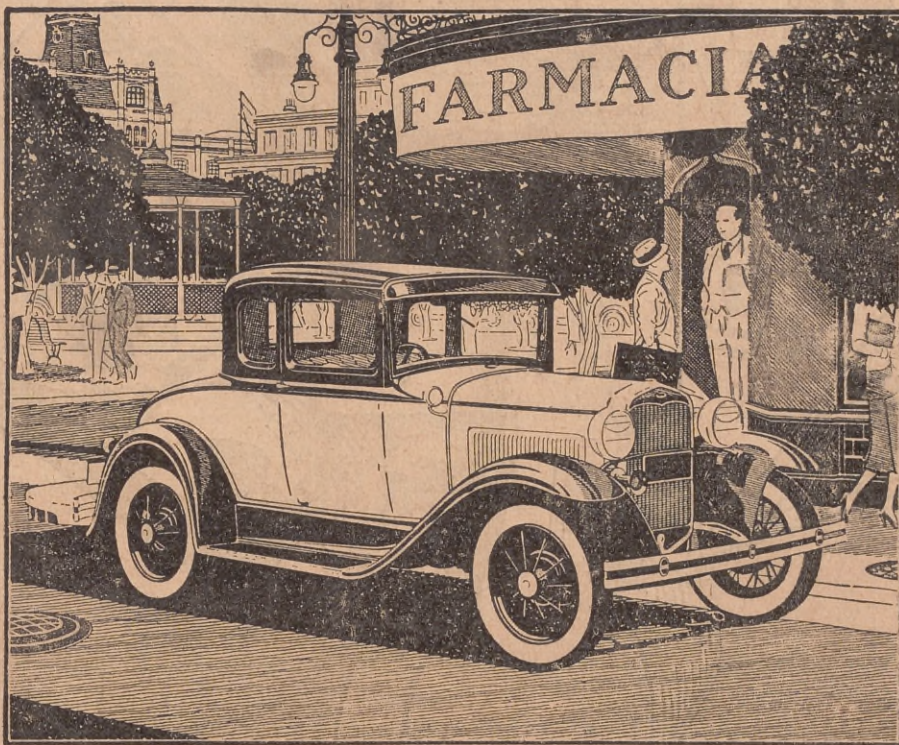
Modos de servir las "EXPRESS":
En sandwiches: de caviar, fiambres en general, paté de foie gras, queso o pasta de jamón, de anchoas, etc.
Para el desayuno o el té: solas o con mermelada o dulces en general.
Para el aperitivo: solas o con queso.
En la mesa: con caldo, solas o con queso entre plato y plato.



Reemplace el pan con las "EXPRESS"

Recuerde que todo lo hacen más rico y que ello no le resultará más caro. (Siempre, claro es, que Vd. no sea amante exagerado, y por ello expuesto, del pan).

S.A. ESTABLECIMIENTO MODELO
TERRABUSI



EL NUEVO COCHE DE LUJA FORD

Mejor lo aprecia quien más lo maneja

El FORD es excepcionalmente práctico para quienes manejan su propio automóvil. Médicos, viajeros, hombres de negocios y profesionales en general, que en el desempeño de sus ocupaciones hacen uso constante del FORD, todos reconocen su economía, facilidad de manejo, seguridad y sencillez de diseño y su funcionamiento tan satisfactorio.

El FORD se distingue de una manera especial por su eficacia y duración, lo que le ha valido la marcada preferencia de que goza. Importantes empresas comerciales e industriales en todo el mundo, poseedores de grandes cantidades de automóviles FORD, califican su servicio de "satisfactorio y económico", después de meses y meses de continuo uso, la mayor parte bajo las más severas condiciones. La importancia del buen material y esmerada fabricación se hace más evidente después de haber recorrido los primeros 35.000 kilómetros.



Y de igual importancia es el hecho de que cuando se hace necesaria una compostura, ésta puede efectuarse con rapidez y económicamente en cualquiera de las numerosas Estaciones de Servicio FORD diseminadas en el país.

Aún después de largas horas de manejar el FORD, no se experimenta el menor cansancio. Sus elásticos transversales y sus cuatro amortiguadores hidráulicos "Houdaille" de doble acción hacen que su andar sea realmente confortable, aún en los peores caminos. El cambio de velocidades se hace en forma fácil y silenciosa; su dirección es sumamente suave y a cualquier velocidad este coche es igualmente confortable y seguro.

El Concesionario FORD más cercano le efectuará gustoso cualquier demostración que desee y usted apreciará debidamente porqué el FORD proporciona un servicio tan satisfactorio y económico por millares de kilómetros.

FORD MOTOR COMPANY



Nuestra Empresa tiene en una sola mano los cuatro grandes ases de Publicidad: (1) Los Diarios y Revistas; (2) La Vía Pública; (3) Los Tranvías, Subterráneo y Omnibus; (4) La Radio.

Dirección Central:
Av. de MAYO 821

Estudios:
MAIPÚ 462

CON
9
SUCURSALES
EN EL
INTERIOR

publicidad
EXCELSIOR

de A. B. DOUGALL

El concaagua

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

Dirección: U. T. 31, Retiro, 4427
Administración: U. T. 31, Retiro, 4426

Aparece el primer miércoles de cada mes

BUENOS AIRES
632 - TUCUMAN - 632

Año II

BUENOS AIRES, OCTUBRE DE 1931

Vol. 7 - Nº 21

PALABRAS PROPIAS

EL SALON NACIONAL DE 1931

HEMOS visitado el XXI Salón Nacional de Bellas Artes, con espíritu benevolente, vale decir, sin prejuicio. Confesamos, por el contrario, un irreprimible *chauvinismo* que nos inclina a fomentar lo "nuestro" a despecho, muchas veces, de la estricta justicia. Sin embargo, y a pesar de ello, creemos que en el presente caso debemos ahogar nuestra habitual generosidad para decir, sinceramente, cuánto pensamos y sentimos. Ya el año anterior hubimos de expresarlo con franqueza. No lo hicimos a espera de ulteriores enmiendas y en el afán de afianzar la obra tendiente a la mayor elevación de nuestro ambiente artístico. Desgraciadamente, hemos esperado en vano. Hay que decir la verdad, una vez por todas y en bien de todos.

Vamos mal y vamos mal, sobre todo, en arte pictórico. Si ha de juzgarse la pintura argentina por estas periódicas demostraciones de conjunto, lejos de comprobar, a nuestro juicio, plausibles progresos, ellas acusan evidente estancamiento y muy especialmente, lamentable desorientación.

El asunto es arduo y enojoso. La crítica roza intereses creados, epidermis a veces demasiado finas, errores sinceros, convicciones equivocadas o empecinamientos dignos de mejor causa.

Al expresar lealmente nuestra manera de ver, afrontamos las protestas, a buen seguro airadas, de cuantos persiguen la verdad, cuna de la belleza, sorteando dificultades, que no pueden ni tergiversarse, ni esquivarse, aun dentro de una concepción fantástica, deforme y ultramodernista del arte.

No es nuestro ánimo ni herir susceptibilidades, ni mucho menos reabrir debates que maestros como Mauclair han agotado luminosamente.

En vano se nos hablaría, una vez más, de "inquietudes de espíritu", de "renovación" de "nuevos valores". Estamos ya de vuelta de esos y otros socorridos pretextos. Toda "inquietud de espíritu" es digna de admiración cuando crea o conduce a nuevas maneras de avalorar la verdad. Renovar para aproximarse a la

naturaleza, para hacerla más sugestiva, más atrayente, más real o verídica, fué sublime ideal de los artistas de todos los tiempos y de todas las escuelas.

Los sectarios, en cambio, extraños a la fecunda corriente innovadora, vivieron siempre estérilmente, engañados por el espejismo de sus fantasías o por los fuegos fatuos de sus alucinaciones. Innovar constituye una honda y permanente aspiración humana. Ni es nueva, ni pertenece a determinado grupo de hombres.

Muchos de los pintores de nuestro tiempo, creen, ingenuamente, que su obra no tiene precedentes. No los tiene, en efecto, pero por razones muy diversas a las caprichosas premisas exteriorizadas en sus presuntuosos y vacuos alardes de independencia. Basta recorrer la historia del arte para comprobarlo: así se trate de las más variadas materias y de los más diversos géneros.

El sectarismo significa limitación, sinónimo de impotencia. Y en arte, limitación o impotencia aparejan mediocridad, vale decir, estrechez de criterio. Para nosotros, orientaciones o tendencias nada significan, así las aliente el más avanzado espíritu revolucionario; todas son buenas o malas, si trasuntan o no trasuntan, verdad, belleza y emoción estética. Los medios y los procedimientos, ni nos comueven, ni nos convencen, ni nos interesan. Perseguimos el triunfo de los ideales que fundamentaron y acrecieron, a través de las edades, el tesoro artístico de los pueblos más cultos.

Toda obra de arte, para que pueda considerarse tal, debe contener pensamiento, carácter, sentimiento, fervor, originalidad. O bebidos en la fuente eternamente fresca y límpida de la naturaleza, o sorprendidos en el continuo y agitado entrecuchar de las pasiones humanas.

Un artista sin emoción estética, no es un artista. Porque la tuvieron, intensa y fecunda, fueron grandes, en el pasado, Leonardo, Rafael, Miguel Angel, Rubens, Rembrandt, Velázquez, Van Dyck, Murillo, Ticiano y Ribera, y en tiempos más cercanos, Lenbach, Watteau, Boucher, Whistler, Terborch, Millet, Renoir, Monet, Pissarro, Guillaumin, Scurat, Signac, Cezanne, Gau-

gin y tantos y tantos otros, cuyos nombres viven impecablemente en la historia del arte.

Durante veintiún años la República Argentina ha sembrado la simiente llamada a fructificar en tiempo más o menos lejano. O la semilla fué estéril o el campo no fué propicio: tal el dilema que impone al espíritu el Salón Nacional de 1931. Porque con muy limitadas excepciones, la emoción estética es extraña a la casi totalidad de los concurrentes.

Digamos, desde luego, que no creemos en la infecundidad de nuestro suelo para la producción de artistas de valer. Ninguna razón justificaría tan desconsoladora hipótesis, toda vez que en los más diversos campos la juventud comprueba condiciones sobresalientes, y aun en pintura cuenta ya el país con un pequeño pero selecto grupo de destacados maestros, la mayor parte de ellos o formados en el extranjero o vencedores por el propio y tesonero esfuerzo, y deliberadamente alejados del tropel de las mediocridades, amparadas y fomentadas por la escuela oficial.

Si el campo es propicio, debemos atribuir a la calidad de la simiente el renovado fracaso de la cosecha, tan impaciente e inútilmente esperada por espacio de veinte años. Por nuestra parte, así lo creemos. Valga la ruda franqueza, en atención al móvil que la inspira.

El modernismo perturbó hondamente la pintura contemporánea. Francia, Italia, España, Alemania, los Estados Unidos de América, soportaron con repugnancia pero resignadamente, la terrible invasión de los innovadores sectarios. Por espacio de largo tiempo un soplo de locura pareció conmover y transformar definitivamente la concepción estética de varios siglos. A pretexto de verdad, se ultrajó la belleza; a pretexto de libertad se cultivó desordenadamente la licencia. Fueron los días de los salones "independientes" — confusa e innoble orgía de formas y colores — audazmente contrapuestos a las elevadas y serenas manifestaciones espirituales de la probidad y del talento.

Pero los mejores —selección fatal e inevitable— surgidos de las propias filas de los innovadores y con sus propios medios, comprobaron la posibilidad de realizar obra digna y fecunda: triunfaron, a despecho de obstáculos y prejuicios, por gravitación de su rectitud y sinceridad, como los grandes, respetables y gloriosos maestros de todos los tiempos y de todas las escuelas.

El pseudo modernismo, con sus infinitas y abominables derivaciones, ha legado a la mediocridad mundial una herencia funesta. Subsisten y subsistirán sus cultivadores, tanto más entusiastas, cuanto menos capaces, porque la arbitrariedad, la loca fantasía, el "pincel libre", reñido con la estética, cuando no con el sentido común, permite que cada cual proceda sin sujeción a reglas o principios, dentro de un albedrío que no admite ni imposiciones, ni limitaciones, ni trillados cauces.

La pasajera enfermedad, originaria de medios su-

periores, se ha hecho endémica en los inferiores. Si hubiéramos de juzgar por lo que aquí ocurre, diríamos que el mal no tiene remedio. Año tras año hemos comprobado sus desastrosos efectos, pero en ninguno nos ha producido tan intensa impresión como en el presente: porque esos cuadros expuestos en el Salón Nacional proceden de alumnos egresados de nuestros institutos especializados, en los cuales actúan numerosos profesores; porque para ser exhibidos, debieron someterse al juicio de jurados compuestos por personas capacitadas y porque hemos leído, en diarios de significación, críticas sumamente elogiosas de tan extraordinario y desconcertante certamen, publicadas con motivo del acto inaugural que han presidido las más altas autoridades de la nación, al parecer satisfechísimas por cuanto allí han contemplado.

Nada nos ha alarmado tanto como este elocuente proceso: profesores, jurados, prensa, gobierno y público, todos se han manifestado completamente al unísono. Tendrían razón los expositores si exclamaran: ¡cuando todo el mundo se equivoca, todo el mundo tiene razón! Aquí solamente no hay una sola discrepancia, sino siquiera una duda, una vacilación, la posibilidad de rectificar un juicio, la necesidad del más leve consejo! ¿Para qué? ¿Por qué?

Afirmar que a través de aquellas salas no se advierten ni rumbos, ni propósitos, cuando trescientas cincuenta y cinco obras de arte comprueban la fecundidad de los jóvenes artistas argentinos, resultaría, ni más ni menos, una impertinente majadería.

Afirmar que por lo general faltan originalidad, colorido local, verdad y belleza, inspiración y gusto, en las obras expuestas, tal vez se antojaría exageración o pesimismo.

Afirmar que se ha desdeñado la cultura sólida, para improvisar, a capricho — ¡oh "inquietudes del espíritu"! — sin concepto de la técnica, cuadros que apenas si alcanzarán a decorar algún interior ignorado y familiar de los propios artistas, diríase malevolencia.

Afirmar que arte modernísimo no significa pintar "cielos de añil, mesas desvencijadas, naturalezas muertas que se sostienen en el aire, manos deformes, árboles de cemento armado, desnudos nebulosos, mujeres desproporcionadas, animales de madera, escenas pueriles, paisajes inconclusos, flores de papel, interiores carentes de perspectiva o edificios presa de extraños temblores", computaríase a envenenada intención del crítico.

Afirmar... no; basta de hipótesis. Si hemos dicho que han sido malas nuestras impresiones del Salón Nacional de Bellas Artes, nuestro móvil no fué ahondar un asunto harto desagradable. Quisimos marcar nuestra discrepancia, creyendo que el ditirambo falso, el forzado elogio, la alabanza carente de sinceridad, prolongan un estado de cosas a todas luces lamentable, con grave perjuicio para la cultura argentina.

TOME PARTE EN EL CONCURSO DE "LAS LETRAS PERDIDAS"

pues con un poco de ingenio y de paciencia que
nos dedique, puede obtener fácilmente uno de los
CIEN VALIOSOS PREMIOS

ESTAS breves y modestas crónicas, destinadas a evocar un pasado lejano, provocan en cuantos ignoran usos y costumbres de pretéritas épocas, explicable interés, curiosidad y asombro. Así nos lo revelan algunas cartas, rebotantes de ingenuidad, en las cuales, suspicaces lectores, imaginan que el autor de tales trabajos es más rico de imaginación que de históricos antecedentes. Digamos, una vez por todas, y, en defensa de nuestra probidad literaria, que cuanto hemos expuesto y expone, proviene de archivos auténticos o de autores de autoridad insospechable, como, por otra parte, nos será grato comprobar cada vez que ello nos fuera debidamente requerido por los incrédulos.

A mediados del siglo XVII, la embrionaria ciudad de Buenos Aires, fué conmovida por un acontecimiento inaudito: el Cabildo, suprema y omnímoda autoridad, delegada por el rey de España, en cuyas manos se empuñaban las riendas de la justicia ordinaria, policía, municipalidad, milicia, cuanto, en fin, atañera al bienestar y seguridad social, contrató, con espíritu liberal y progresista, el primer médico, sangrador y cirujano permanente, para la desamparada población. Fué éste don Manuel Alvarez, personaje que, si no poseía profundos conocimientos científicos, gozaba de merecida fama por su ojo clínico, formado en larga y nebulosa experiencia.

El señor Alvarez comprometiéndose a curar todas las enfermedades de todos los habitantes de la ciudad: vecinos, moradores accidentales, indios y esclavos. No lo dicen las referencias consultadas, pero, sin duda, el primer cirujano oficial contaría, en su mefistofélico gabinete, con algunos cuchillos bien afilados y el consabido plantel de chupadoras sanguijuelas.

Cabe suponerlo por los términos de su compromiso: no solamente obli-

EN SIGLOS QUE FUERON

El primer médico y los primeros molineros bonaerenses



ciones augustas, que en nuestro tiempo practican de diversa manera los sucesores del señor Alvarez.

Aun cuando las medicinas no exigieran la contribución de perfeccionados institutos y seguramente las yerbas silvestres desempeñaron, en su bienhechora misión, papel preponderante, el eminente galeno obtuvo que el Cabildo costeara los remedios y fijara la retribución anual de sus servicios profesionales, en la mejor moneda conocida entonces: "harinas y demás frutos de la tierra".

No podemos, a falta de estadísticas, informar a nuestros lectores sobre los resultados obtenidos por el señor Alvarez en su campaña. Posiblemente la mortalidad nos orientaría, pero tampoco hemos hallado dato alguno al respecto.

Veamos otro asunto de la época, tan curioso y ameno cual el referido.

Algunos flamencos habían construido, con alborozo del vecindario, el primer molino de viento, progreso sonado y extra-

ordinario. Mas, como a principios de 1607 faltara trigo por mala cosecha, los arruinados industriales

resolvieron clausurar su molino. La explicable medida y el anuncio de la partida de los flamencos, en procura de mejor suerte, produjeron indignación en la ciudad.

El Síndico Procurador dirigióse oficialmente al Cabildo, oponiéndose a tan extrema resolución. Consta su protesta en el libro capitular correspondiente y en los términos que textualmente reproducimos:

"En este acto presentó petición el procurador Gregorio Navarro, pidiendo que no salgan de esta ciudad los flamencos que han hecho el molino de viento que hay en ella, atento a lo mucho que importa a su asistencia y entender el dicho molino y que se comunique con el señor gobernador".

Detenidos los flamencos por la autoridad competente, debieron esperar en su molino el advenimiento de días mejores.

Primera fundación de Buenos Aires por don Pedro de Mendoza.

LA SUERTE DE LA

DE padres que se quieren, nacen hijos hermosos". No había prueba más impresionante de la verdad del aserto, que para muchos es hasta una verdadera ley natural y divina, que las dos hijas del matrimonio Loreto. Y una prueba tanto positiva como negativa, e igualmente convincente de un lado como del otro. Susanita, nacida al año del matrimonio, cuando éste se encontraba todavía en esa relativa "luna de miel" en que el interés y la curiosidad, de corta duración, hacen las veces del amor ausente, era hermosa como un fresco capullo de primavera. Mercedes, en cambio, había sido la segundona en todo sentido. Cuando nació, hacía rato ya que sus padres se tiraban todos los trastos que tenían a mano al primer amago de disgusto, por cualquier insignificante motivo. Llegó sin que la esperasen, más aún, contra el deseo de sus genitores, y cuando éstos, para consolarse, se habían aferrado a la esperanza de que sería, por lo menos, "el heredero", que había de "perpetuar el apellido", se declaró, ante la desilusión de todos... ¡"chancleta" también!

Y para peor de males, era fea. No era siquiera la suya una de esas fealdades pícaras y tramposas, que prometen en gracia lo que niegan en belleza, ni siquiera de esas que se explican por la irregularidad de un solo rasgo y se redimen por todos los demás. Era una fealdad vulgar, que no suscitaba más que la indiferencia. Bien habría querido ella despertar aunque fuese una impresión de llamativo desagrado, de las que a veces suelen ser el principio y el antifaz de la atracción y la simpatía, pero hasta eso le estaba vedado. Se pasaba junto a ella como al lado de un poste...

Lo más notable, y resultaba una nueva confirmación de la pretendida ley biológica, era que las dos hermanas se parecían tanto, que resaltaba a la vista su parentesco. Viéndolas por separado, la semejanza resultaba increíble, aunque la memoria se obstinara en gritarla, y el que hubiese comenzado por admirar la cálida hermosura de Susana se habría dicho que pensar en el parecido era un insulto para ella. Mas, apenas se las hallaba reunidas — las poquísimas ocasiones en que eso ocurría — ya no era posible dudar. ¡Entonces sí que se comprendía esa burla del tiempo que nos presenta a cada paso, en la calle, la pareja clásica de la madre a la que no es posible ni mirar, y de la hija a la que no es posible dejar de mirar!

Los mismos rasgos, en Susana eran de belleza y en Mercedes de fealdad. Las dos tenían los ojos pardos, pero en una servían para iluminar el rostro y hacer reposar la mirada del brillo dorado de una cabellera de Walkiria, y en otra no hacían sino subrayar, con su opacidad, la pobreza de la cara, enmarcada en la melena de un rubio que hasta parecía tener vergüenza de serlo y aspirar al color ceniza que era el tono dominante de su faz, en contraste con la blancura mate, alternada en las mejillas con oportunos toques dados con húmedos pétalos de rosa, de la tez purísima de su hermana.

El óvalo, el "corte de cara" como dice de común la gente, eran idénticos, y mientras daba a Susanita un aspecto de

encantadora muñeca, hacía de Mercedes toda una "niña boba", cuya infantilidad subrayaba ese mismo mentón redondeado y fuerte que en aquélla parecía un signo de espontánea y hechicera ingenuidad. La nariz era exactamente igual en ambas, y sin embargo, en la primogénita, era una traviesa y respingada puntita que se levantaba para curiosarlo todo, y en su hermana, resultaba una "ñata" de aldeana, impertinente con su pretensión de cumplir realmente una función en aquel rostro de "pan bazo", según solía calificarlo la madre en sus frecuentes raptos de enojo.

¿Era por ironía, por sincero deseo de

...la linda la desea", ase-
Y aquí se narra precisa-
y prosaica, la verídica his-
fea "pero" buena, y de la
de suerte que le tocó en

nicamente, los grisáceos cabellos que debieron ser blondos:

— No te aflijas, mi hijita, que "la suerte de la fea... la linda la desea"...

LA MODERNA CENDRILLON

La infancia de Mercedes no había sido tal, y no daba su juventud trazas de serlo tampoco. Porque lo peor era que si la semejanza de las dos hermanas había ido a confirmar una creencia popular, constituía en cambio un abierto desmentido a otra: a la de que "la cara es el espejo del alma", que "los ojos no mienten aunque quiera mentir la boca" y de que, desde la inocencia hasta el crimen, todos los grados de la humana condición tienen su correspondiente tipo en el rostro.

No porque fuese en realidad mala



FEA... Por Ernesto C. Drago

gura el socorrido refrán.
mente, en forma escueta
toria de una muchachita
enorme porción de dicha y
este mundo y en este siglo.

Susanita. Era sencillamente una criatura. Sus padres creían que la educaban, porque no les daba mayor trabajo dejarla hacer casi todo lo que se le ocurría, que siempre parecía ser bueno. Y sabía eludir, maravillosamente, la reprensión o el castigo, sin tener que abandonar su papel de hija y hermana modelo. Cuando tenía diez años, si aparecía en la casa algo hecho trizas, se le interrogaba naturalmente a ella primero, por ser la mayor:

— Susanita: ¿quién ha roto esto?

Y ella, que poco antes había causado el destrozo pero había tenido la habilidad de callarse e irse al otro rincón de la casa, en vez de poner el grito en el cielo como cualquier chico, levantaba sus ojos de santita y miraba, limpidamente, serenamente, diciendo:

— No sé, mamita.

¿Quién se hubiera atrevido a preguntar más? La investigación estaba agotada. La culpable tenía que ser Mercedes, o si no la chinita Paula, que sin querer la aliviaba bastante de las iras maternas, gracias a dos cualidades que venían de perilla para el caso: su resistencia a los mojicones y su generosa manía de mentir porque sí, por simple regocijo íntimo, que era conocida de todos.

La mayor era una chiquilina tan "mona", que "con cualquier trapito quedaba hecha una ricura" y por eso mismo — ¡qué extraña para-

doja! — para ella eran los vestidos más vaporosos, las telas más finas, las capotitas de rico. Por el contrario, a Mercedes "no le lucía nada", y entonces toda la familia le daba la razón a doña Beatriz, cuando ésta decía:

— A la Mecha le he comprado este trajecito "más sencillo". ¡Total, esa chica no tiene compostura!

Para Suzy, como se empezó aristocráticamente a llamarla, apenas llegó a la quincena de años, se tomó toda una señora profesora de piano con tres diplomas y siete recomendaciones. A Mercedes, gracias con que se la dejara, a sus insistentes ruegos, presenciar, quietecita, desde una silla, las lecciones, y empañar las teclas cuando su hermana no tenía nada, absolutamente nada que hacer con el piano, ni siquiera decirle — de muy buena manera, eso sí — que "la dejara repasar la pieza", — ¡lo que a menudo sucedía en el preciso instante en que aquélla acababa de sentarse!

No quiero exagerar. Estoy relatando algo verídico. Las cosas pasaban



rechos del Hombre y se han creado los juzgados de menores... que a veces resultan el peor castigo para las criaturas "dadas" a respetables familias a fin de que las críen "como hijas" y las hagan trabajar peor que a las antiguas esclavas... Pero, por lo menos, a la criatura poetizada por Perrault, lo que la tierra le negaba se lo daba el cielo. Era pobre, pero era linda. Sus hermanas mayores eran malas, pero en justo castigo eran feas. Estaba relegada a la cocina, pero tenía un Hada para su uso personal. Y, en definitiva, Cendrillon conseguía ir a un baile real, espléndidamente ataviada, enamorar al príncipe heredero y casarse con él.

Pero Mercedes, además de menospreciada, fea, era un Cenicienta al revés, o mejor dicho, una Cenicienta completa. No le faltaba nada para ser desdichada, y no tenía nada que pudiera servirle de consuelo. Digo mal, tenía dos, cualquiera de los cuales hubiera sido más que suficiente para salvar su espíritu de la desesperación: la religión y la música. Sin que nadie la guiara, por la sola gravitación de su corazóncito, en que cabían todas las bellezas ausentes de su rostro, había empezado a creer, mas era tan tenue la llanita que esa mano temblorosa había logrado encender, que sólo servía para hacer resaltar la ancha obscuridad que la rodeaba.

Con la música había sucedido algo parecido. Mientras Susana había estudiado apuradamente "los clásicos", a la fuerza, "para pasar", y acabó por conformarse con chapurrear tangos, shimmies y fox-trots, Mecha había llegado a vislumbrar la grandeza de Bach y de Beethoven, pero, falta de una orientación iniciadora y hasta de la simple oportunidad de que la llevaran a conciertos o comprasen siquiera en su casa discos que no fueran "de baile", se había detenido allí, insegura y ignorante de la riqueza que tenía en sus manos y que no había hecho más que presentir.

"STRUGGLE FOR LIFE"

Lo digo así, en inglés, para que sea más elegante, es decir, menos inelegante de lo que resultaría para título de este nuevo capítulo de mi auténtica historia, decir lisa y llanamente: "la lucha por la vida".

Don Miguel Loreto, que había mantenido con un poco de comodidad a su familia, ya que no a su hogar, pues aquello no lo era, perdió de la noche a la mañana el empleo que tenía en el ministerio, por uno de esos azares de lo que aquí se llama "la política", para embellecer, sin duda, con una sonora palabra, a un conjunto de turpitudes. De nada le valieron los quince años pasados en su despacho haciendo voluminosos expedientes para la compra de un tintero o el blanqueo de una pared: se demoró un poco en afiliarse al partido o la milicia de moda en las altas esferas y se encontró de repente en la calle "por razones de mejor servicio".

Una comisión aquí, un negocito allá, algo ganaba, pero estaba bastante lejos de cubrir el presupuesto a que había acostumbrado a los suyos, es decir a doña Beatriz y a Suzy; y de ésta fué la noble y salvadora idea, tanto más cuanto que veía en ella un pretexto de primer orden para

en el hogar de los Loreto ni más ni menos que lo que las cuento. Pero, ¿quién habría de describir la inenarrable opresión de soledad y de tristeza en que se iba formando la joven alma de la moderna Cenicienta? Porque eso era de verdad Mercedes. ¡Si hasta el nombre parecía sentar de perlas a su cutis descolorido, a sus ojos sin expresión, a sus cabellos de mortecino fulgor!

No se la castigaba tan rudamente como a la legendaria Cendrillon, desde luego. Han pasado muchos siglos, y no en vano se ha formulado la Declaración de los De-

tener un poco más de libertad que la no escasa que le daban:

— Trataré de dar lecciones de piano, o me buscaré un empleo. ¡Ya verán ustedes!

Mercedes se ofreció también, pero su proposición fué rechazada de plano:

— ¿En qué vas a trabajar tú, que no sabes hacer nada?

Y mientras "la que no sabía hacer nada" se daba con ahinco al estudio del inglés, de la taquigrafía y de la escritura a máquina, su hermana mayor empezó a correr las calles de Buenos Aires en procura de una ocupación que la dejara bien parada, no le exigiera mucho y le pagaran bien. Habría de dar lecciones "especiales" de música. Pronto, hubo de desengañarse. Las dos o tres alumnas que consiguió, se le esfumaron apenas sus madres advirtieron que el lindo palmito de "la profesora" frangollaba a manos llenas desde "El pianista virtuoso" de Hannon hasta el pobrecito y zarandeado minueto de Paderewsky. Volvía a su casa Susana, fatigada y llena de desaliento:

— ¡Uff! No puedo más. ¡Es imposible luchar con esta gente ignorante! En todas partes, hasta en el tranvía, la vuelven loca a una con sus groserías y sus modales. ¡Qué lejos estamos de los tiempos de que nos habla papá!

Era cierto en buena parte. La belleza de Susana le valía en la calle una persecución sorda, implacable. No duraba mucho el seguimiento de los mil y un galanes que le salían al paso, porque su orgulloso desprecio acababa por desarmarlos, a los veinte metros o a las veinte cuadras, pero apenas la dejaba tranquila uno, aparecía otro. Era como si se turnaran para asediarse. Y todos decían las mismas estupideces, cuando no parecidas indecencias; ni una sola vez había escuchado un piropo fino y original que la hubiese hecho abandonar su frialdad de esfinge y sonreír agradecida, como mujer al fin que era. Razón parecía tener entonces doña Beatriz, cuando volviéndose a la apagada Mercedes le decía:

— ¿No ves como debes resignarte y pensar que "la suerte de la fea, la linda la desea"?

— Sí, mamita, así es — respondía una y otra vez la pobre.

Un día, el padre llegó con una noticia que era muy buena, dada la difícil situación en que se encontraban. Un antiguo compañero de oficina, que acababa de jubilarse y abrir un escritorio por su cuenta, necesitaba una secretaria. Don Miguel le había hablado de Mecha y de lo que ésta, entre fregado y barrido, había aprendido, y quedaron convenidos en que de inmediato la tomaría, pagándole ciento cincuenta pesos mensuales.

Allá fueron Mecha, que acababa de cumplir los dieciséis años y parecía tener menos edad aún, esmirriada e insignificante como era, y Suzy, que naturalmente tuvo que acompañarla "para que no fuera a perderse", ya que nunca había salido

sola ni a misa, Golpeó la mayor, discreta pero claramente, en el vidrio esmerilado, donde se leía: "427 — Lorenzo R. Ibáñez", Comisiones" y ante una especie de gruñido de asentimiento, entraron:

— ¿El señor Ibáñez?

— Sí, señoritas, ¿qué desean? — dijo, poniéndose de pie, el jefe retirado de "Suministros", sorprendido ante la deslumbradora belleza de Susana.

Muy dueña de la situación, y acostumbrada ya a esos trajines, ésta repuso:

— Somos las hijas de don Miguel Loreto, señor. Tengo entendido que papá habló con usted...

— ¡Sí, como no! — interrumpió Ibáñez, relamiéndose goloso ante la perspectiva de decorar con semejante "bibelot" su recién inaugurado escritorio, o mejor dicho, "su estudio", como ya empezaba pomposamente a llamarlo.

— ... de lo que sabe hacer mi hermana Mercedes — siguió dicién-

do, tan estúpidamente, con su amigo Loreto, sin conocer siquiera a su hijita... y sin adivinar que se iría con una hermana tan maravillosamente linda? El no podía tomar a una muchacha como ésa, que le alejaría los clientes de la oficina. En cambio, la otra, ¡sí que atraería a los que cayeran una vez por ahí! Y se daba a sí mismo estas razones "de carácter puramente comercial" para acallar las otras, y su propia conciencia, si es que la tenía. ¿Como asombrarse del declive por el que va resbalándose la mujer porteña, cuando se sabe que la necesidad le obliga a transar con tantas cosas que al principio parecen de escasa importancia? ¿Quién ignora el significado que en los avisos de empleo tiene la exigencia de que la candidata sea "de buena presencia", vale decir, lo más bonita posible? Y lo peor es que es cierto: si un comerciante no quiere hundir su negocio debe evitar de tomar empleadas feas, porque el público no quiere comprarles ni un alfiler...

Al fin, algo se le ocurrió a don Lorenzo:

— Pero usted es muy joven-cita, señorita... En primer lugar, no creo que pueda usted resistir a una tarea un poco fuerte, y además, tiene poca presentación para una oficina como la mía, que recién se inicia, y, como usted comprende, debe cuidar esos pequeños detalles.

¡Eso sí que no lo esperaba Mercedes! Estuvo a punto de dejar caer dos lagrimones de atónito desengaño, pero a duras penas logró contenerse.

— ¿Y usted, señorita, que parece ser la mayor; no está empleada? — siguió don Lorenzo, volviéndose a Susana.

— No, señor; doy algunas lecciones de piano. Pero, en estos días, comenzaré a buscar — contestó con toda desenvoltura Susana, adivinando quizá algo del giro que tomaba el asunto.

— Pues ya que va a hacerlo, vea que, por su edad y por su "mundo", quizá pudiera servirme de ayuda, y así al mismo tiempo habría cumplido con don Miguel, porque, francamente — añadió ya más seguro, y encantado de su feliz ocurrencia — a su hermanita no me animo a hacerla trabajar en esta clase de trabajos, no me animo... ¿Usted sabrá también, como ella, un poco de inglés?...

— No, señor — respondía a cada pregunta Susana, disgustada primero por tener que confesar su inferioridad, más contenta luego de ver que en realidad la que estaba en condiciones de superioridad era ella, no sólo ante su hermana, sino ante ese cincuentón, que ya parecía rogarle que supiera cualquier cosa con tal de tomarla, y que acabó por empujarse finalmente:

— Bueno, de todas maneras, el trabajo no ha de ser mucho al principio, y, poco a poco, a la vez que se acostumbra a lo que hay que hacer, va practicando la máquina, su hermanita la puede ayudar en el inglés...

No era cosa de despreciar los ciento cincuenta pesos que les hacían tanta falta. Susana aceptó. Cuando volvieron a la casa, la madre no podía comprender las razones del fracaso de Mercedes:

— ¡Es que eres tan torpe y tan tonta, Mecha, que el señor Ibáñez se ha creído



TU LLEGADA

COMO una alborada teñida de rosa,
con sus nubes rojas y su cielo claro;
como una alborada con rumores de alas,
trémula de cantos de líricos pájaros;

Como una alborada, bella anunciadora
de un día sereno, llegaste a mi lado.
Fué larga y fué triste la noche de espera,
en su honda negrura mis ojos velaron...

Como una alborada teñida de rosa;
como una alborada trémula de cantos;
como una alborada, bella anunciadora
de un día sereno, llegaste a mi lado.

GERVASIO ESPINOSA.

do tranquila, impertérrita, Susana, y a don Lorenzo se le cayó el alma a los pies.

— ¡Ah! ¿Es la señorita la que está práctica en trabajos de oficina? — con gran esfuerzo logró esbozar una sonrisa, mientras su mirada se detenía en la apocada segundona.

— Así, es, señor — respondió ésta, haciéndose de valor.

— ¡Ajá! ¡Muy bien! — y mascullaba el jubilado un imaginario e intragable bocado, mientras buscaba en el aire una idea, ya formalmente resuelto "in mente" a no emplear a la chica, para vengarse de la desilusión que se había llevado — ¿de modo que usted sabe inglés?

— Por lo menos el comercial, sí, señor.

— ¿Y escritura a máquina?

— En todas las marcas, señor.

— ¿Y taquigrafía?...

— Hago ciento treinta palabras por minuto, señor.

No había escapatoria. ¿Por qué se ha-

que no sabes hacer nada!

Pero Mechita sabía a qué atenerse. Seguía comprobando cuán grata, cuán alentadora es en este mundo "la suerte de la fea".

TODO LLEGA EN LA VIDA...

... hasta el amor. Pero no precipitemos los acontecimientos, aunque sería bueno, para que se acerque alguna vez el fin de este relato. Podemos, empero, acortar los plazos. Y, decir, en pocas palabras, que después de no pocos esfuerzos, consiguió Mechita un empleo, modesto y escondido, en la contaduría de una gran tienda — hasta tendrían de libros tuvo que aprender — pero que le valió conocer el poco de felicidad a que tenía derecho. A las seis de la tarde, al salir de su trabajo, tenía un par de horas para ir a algún concierto, a una exposición, a una conferencia, y cultivar así su espíritu, disfrutar de la belleza, seguir estudiando sin mayor esfuerzo, y como tenía fina intuición y sano criterio, sabía distinguir el arte del "snobismo", el disertante de moda del verdadero maestro.

Una de esas tardes, conoció la facultad de Filosofía y Letras. Leyó los horarios de las clases, se enteró de que con permiso del decanato podría concurrir a algunas en calidad de oyente y deseosa de ahondar un poco más el conocimiento de la estética, que la atraía particularmente, empezó a concurrir a las lecciones que dictaba uno de los pocos profesores enamorados de su "materia" que todavía quedan. Siempre callada, escurridiza siempre, sólo el catedrático parecía haber advertido su presencia y su cariño por la ciencia de Lessing. Pero un día escuchó una voz a su lado, tímida también, que le decía:

— Disculpe, señorita, pero, ¿querría decirme si usted escuchó la última clase sobre las relaciones de lo bello y lo sublime?

Sorprendida, volvióse Mercedes y contestó:

— Sí, señor, ¿por qué?

— Porque yo no pude venir, y como veo que usted es la única persona que toma apuntes, quería pedirle si me podría facilitar los de esa lección.

— Mis apuntes son muy resumidos, señor, porque yo no estudio "en serio" — dijo sonriendo Mechita — pero si les pueden servir de algo, están a su disposición.

Y le dictó los conceptos generales que había anotado durante la hermosa disertación del profesor.

Así comenzó la primera y única amistad que, fuera del saludo y una que otra palabra casual, tuvo en la facultad, en que se consideraba casi — y no faltaba quien compartiera su impresión — como una intrusa. Aníbal Cestero era provinciano, de esa región mediterránea que, con su savia todavía oculta, ha de formar, mezclado al cosmopolitismo del litoral y salvando lo bueno de él, la nueva raza argentina. Como casi todos ellos, había venido a Buenos Aires con su plan trazado, y nada habían podido las tentaciones de la ciudad ni las burlas de sus compañeros contra su firme decisión de estudiar para "recibirse de doctor" y volver a su provincia con el título que sabía le iba a abrir las puertas del Colegio Nacional como profesor, luego las de la Legislatura como diputado, y quizá otras más anchas todavía...

Muchachas y mujeres lindas, las había a montones aquí. Pero él no tenía tiempo para admirarlas, ni habría tenido valor para abordarlas. De ahí que su corazón, por motivos parecidos y sin embargo distintos que el de Mercedes, estaba todavía como éste, virgen de todo afecto amoroso. Simpatizaron. Conversaron de muchas cosas, y se encontraron sorprendentemente próximos. No es de extrañar que una tarde, al acompañarla desde la calle Viamonte hasta el tranvía, murmurase Aníbal, con un ligero temblor en la voz:

— Mercedes, si usted no se enfada, voy a decirle que la quiero.

Ella no contestó. ¿Qué habría de decirle, si también ella lo quería ya, y con todas las fuerzas de un alma con ansias atrasadas de cariño! Pero no era necesario. Sus ojos opacos brillaron un



Cerca de 500.000 señoras,

nos han escrito pidiendo ayuda para la conquista de la belleza. Las hemos ayudado.

Secretos de belleza hay muchos, pero uno es superior en importancia a todos los demás; sin él no hay hermosura posible. Es



"La belleza de la piel"



Usted pronto se librará de

Arrugas, pecas, paños,

rojez, la tez cetrina, paspaduras y espinillos. Su cutis adquirirá envidiable blancura y suavidad

— o le devolvemos el dinero.

Nuestro dibujo señala los sitios donde primero aparecen las arrugas — donde los años llevan ataques contra el corazón de toda mujer. Usted no desea tener arrugas. Crema de Oriente Vindobona la librará de ellas con asombrosa rapidez.

Todas las noches, antes de acostarse, lave su rostro con agua tibia y jabón. En seguida proceda a una abundante aplicación de Crema de Oriente Vindobona. Mientras usted duerme, ejerce su acción estimulante, nutritiva de los tejidos y rejuvenecedora.

Penetra por la epidermis hasta las capas profundas de la misma. Allí interviene en la construcción del cutis que usted ostentará mañana — alisa las arrugas — aun las más profundas — alrededor de los ojos, en la frente, en la garganta, junto a la boca. Allí disuelve las impurezas, la rojez y la tez cetrina. Borra las pecas y los paños, refina los poros. Porque es higiénica, elimina los barritos y espinillos. Aclara, blanquea el cutis y esa belleza estará en la piel misma — no puesta encima.

Este proceso de embellecimiento es agradable. Nadie se dará cuenta de que usted sigue un tratamiento. Por la mañana enjuague su rostro con agua tibia y mírese al espejo cómo surge la nueva juventud y blanca lozanía de su rostro.

Crema de Oriente Vindobona se usa lo mismo que en el rostro, en el cuello, escote, hombros, brazos y manos. Una escasa aplicación debajo de los polvos protege el rostro contra las inclemencias del tiempo.

Comience hoy a usarla y... "deje el rostro marchito encima del tocador".

Se vende con la garantía de devolverle el dinero, si en usted fallara, en la sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA, Nº 8 (Piso 1º) BUENOS AIRES

(Atendida por señoritas expertas)

En CHILE: Huérfanos, 920 (Piso 2º), Santiago.

En URUGUAY: Andes, 1338 (Piso 3º), Montevideo.

Escuche interesantes conferencias sobre belleza femenina, los Martes y Viernes, a las 21.30. - Radio Splendid - L. S. S. Rivad.

Folletos explicativos gratis. Llame y remita el cupón.
Pedidos del interior se atienden en el día.

LABORATORIOS VINDOBONA

Florida Nº 8 - Piso 1º - Buenos Aires

Ac. Or. 1

Sírvanse enviarme, gratis, folletos explicativos sobre la Crema de Oriente Vindobona.

Nombre

Calle..... Nº.....

Ciudad..... F. C.



segundo con llamaradas de gratitud y de alegría, y dieron la respuesta.

Se "noviaron", pues. Contó Mecha lealmente el caso a sus padres, y éstos la aprobaron, sin conocer al "puntanito", bien seguros, por una parte, de la seriedad y del acierto de su hija menor, y medio desinteresados de ella por otra parte, preocupados como estaban por los "quebraderos de cabeza" que les daba Suzy, más hermosa que nunca, con sus "simpatías", simples amistades, "flirts", y hasta formales noviazgos, todos los cuales terminaban invariablemente, tarde o temprano, con la "galleta" para el presunto "candidato", cuyas perfecciones del principio se habían trocado en un montón de defectos.

El mundo siguió rodando. ¿Cómo habría de ser de otra manera? Y llegó el instante en que, acercándose al término de su carrera, pudo Cestero hablar de "fijar plazos", ese momento tan ansiado y tan temido por Mechita, cada vez más enamorada de su novio, que por su parte le respondía en ternura, en delicadeza y en una adoración espiritual que también aumentaba, a medida que descubría en Mercedes todo

el tesoro de virtudes y gracias que su pobre físico le había hecho ahogar bajo llave y que ahora surgían al dulce conjuro del amor.

Ella tembló de dicha y de miedo cuando Aníbal le habló de "pedir a sus padres permiso para visitarla". ¿Qué dirían ellos? ¿Y qué diría su hermana, que se había burlado implacablemente de no pocos jóvenes de mucha mejor figura que su Aníbal? ¿Se impresionarían bien todos de él, y éste de ellos? ¿No se "echaría atrás" Aníbal en el último minuto?

Pero no. Todo sucedió por fortuna como Mecha había rogado a Dios que pasara. El provincianito era "poquita cosa" — como el héroe de Daudet, — le dijeron, pero puesto que ella lo quería, y que tampoco podía pretender mucho... En cuanto a él, quedó encantado con sus futuros parientes políticos. El casamiento se realizaría en abril, una vez que Cestero presentara su tesis, y se irían en seguida a San Luis.

— ¡Ay, mamita! ¡Qué feliz soy! Me parece mentira... — Largó rato lloró de alegría "la fea", y comparándose a su hermana, no pudo dejar de sentir un poco de compasión por ella, a la vez que recordaba lo que siempre le había dicho doña Beatriz! ¡Y en verdad que no podía quejarse de su suerte!

EPILOGO BREVE, COMO ES DE RIGOR

Va a terminar este relato de la vida real. Por otra parte, ustedes, si hacen memoria de nombres, han de recordar que han leído su final en dos líneas sueltas de un diario de la tarde.

Aníbal visitaba a su novia los jueves y los domingos. Le había sido simpático a toda la familia, incluso a la exigente Suzy, y él, por su parte, había quedado atónito ante la belleza de aquélla, en cuyo rostro se repetían, hermosados y perfectos, los mismos rasgos del de su amada, hasta el punto de parecerle una Mechita nueva, puesta en lugar de la que no podía dejar de reconocer era bastante vulgar. No tenía ninguna o casi ninguna de sus cualidades espirituales, pero en cambio, ¡qué esplendidez de criatura!

Algunas veces iban juntos al cinematógrafo y advertía en la calle la mirada de envidia que le lanzaban los pasantes cuando, por casualidad, por ir junto a él, creían que era ella y no Mercedes su novia. Le llenaba eso de satisfacción y de orgullo. Suzy ni se daba cuenta de los estragos que hacía en el amor de su hermana, y ésta seguía ciega y embelesada con su afecto.

Un día estalló la bomba, como tenía que suceder:

— ¿Sabes — dijo Suzy a Mercedes — que tu puntanito ha tenido la audacia de declararseme?

Mecha no quería dar crédito a sus oídos. Pero hubo de convencerse cuando la trampa que preparó su hermana para abrirle los ojos demostró, claramente, que Aníbal seguía queriendo, sí, a su novia, con un cariño platónico, por así decirlo, pero estaba apasionadamente enamorado de Susana.

— ¿Qué se habrá creído? — decía ésta. — He despreciado a muchos mil veces superiores a él, y ahora ¿lo voy a aceptar, ni siquiera para reirme de él, quitándole a ti, que no has tenido otro novio?

Y era cierto. Mecha tuvo que reconocer que "eso" que su hermana mayor no quería ni para una broma y le dejaba como una li-

MUEBLES DE CALIDAD

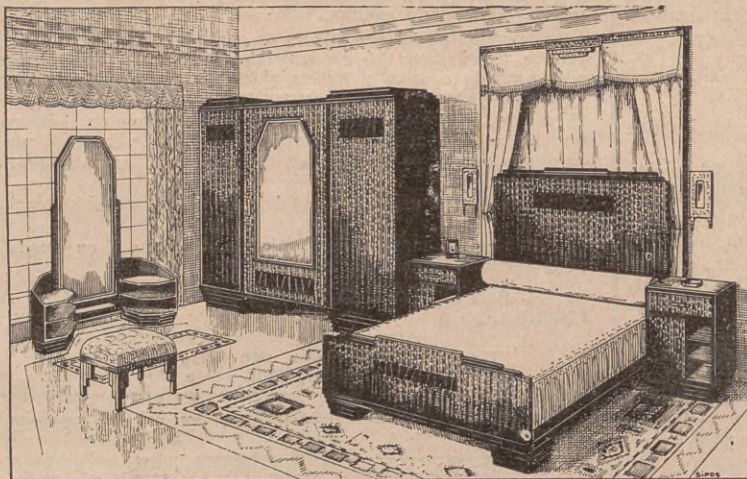
L. F. Bottini
FABRICANTE e IMPORTADOR

671 - Diag. R. SAENZ PEÑA - 685

CASI ESQUINA MAIPÚ

Los muebles de nuestra fabricación llevan un sello de inconfundible y sobria elegancia. Compruébelo visitando ahora nuestra Exposición.

¡PRECIOS NOTABLEMENTE REBAJADOS!



Elegante juego de dormitorio estilo Moderno, caoba lustrada e interiores de roble, perfecta construcción, lunas biseladas, cristales y herrajes de bronce plateado, compuesto de ropero desarmable, toilet, cama 2 plazas, elástico especial, 2 mesas de luz y 1 banqueta tapizada.

PRECIO ACTUAL, \$ 785.—

COMEDORES Y DORMITORIOS desde \$ 550.— c/u.

FACILIDADES DE PAGO

mosna, por lástima, para ella, constituía toda su razón de ser y su vida.

Ese era, recién lo comprendía, el destino de la fea en un mundo como el actual, cerrado para las cosas del espíritu y que sólo mira lo material y externo. Ni cariño de padres, ni éxito en la vida, ni posibilidades de amor, le tocaban en suerte. La mujer bonita es dueña de todo en el siglo XX, por lo menos de todo lo material también, aunque los puros goces del alma suelen escapársele: cariño, éxito, amor. Puede elegir, puede mandar, puede despreciar. Todos acogerán su fallo con una sonrisa. De la fea, ¿quién se acuerda?

En otros tiempos, la religión habría podido salvar esa existencia; el claustro se ofrecía como solución en la novela y en

la vida a muchas tragedias. Pero hoy... y ya tengo dicho que era muy débil la llamita de fe que por sí sola había podido encender Mercedes en su pecho. No resistió al soplo de la desdicha. Se apagó y la sumió en tinieblas del todo. Le faltó la tierra a sus pies, el aire a sus pulmones, la luz a sus ojos. ¿Qué habría de hacer? Los mismos diarios se encargan de sugerir la solución.

"En su domicilio de la calle Inclán 4195, decía después uno de ellos, se quitó ayer la vida ingiriendo una solución de cianuro, la joven Mercedes Loreto, argentina, de 18 años de edad".

Eso fué todo. Digo mal. En la sección Sociales del mismo diario apareció ese día este filete, que, desde luego, no tenía la menor relación con la noticia anterior: "1

"— Para San Luis, el doctor Aníbal Cestero".

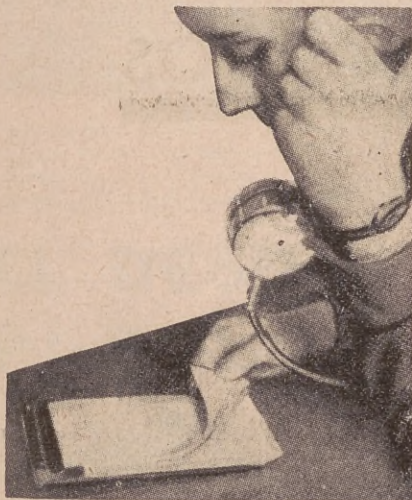
Y como epitafio de la que no alcanzó a comprender todo lo "suertuda" que era, esta frase de compasión de una compañera:

— ¡Pobre Mechita! ¡Era fea, "pero" era buena!]

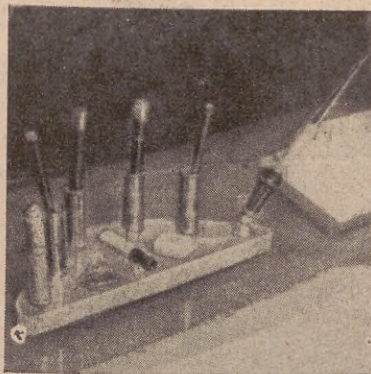
Evidentemente, como todo el mundo, aquélla pensaba que la fealdad es un obstáculo para la bondad. Quizá debiera tener razón.

COSAS PRACTICAS para LA OFICINA

HE aquí dos cosas útiles y prácticas para los oficinistas, destinadas a subsanar algunas de las pequeñas dificultades de que está llena la vida burocrática.



La primera es un simple block de papel para anotaciones, que presenta la particularidad de que está cortado en bisel en su parte inferior. Es decir, las hojas sucesivas están ligeramente retiradas con relación a la superior, de tal manera, que su manejo para la compulsión de datos y búsqueda de anotaciones resulta cómodo en extremo.



La segunda es un sencillo aparato destinado a conservar separadamente los útiles de escritorio. Tiene un dispositivo especial para cada objeto y a la vez que evita su extravío facilita grandemente su uso.

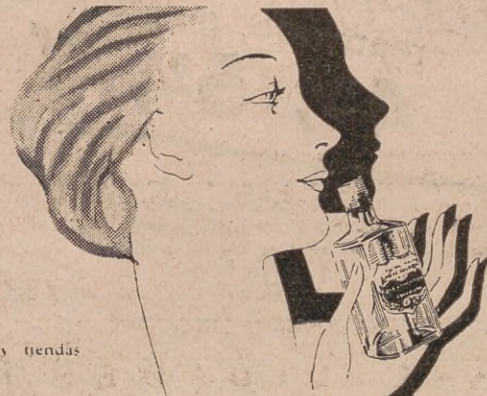


Al destapar un frasco de ATKINSON

su exquisito perfume produce una reanimadora sensación de bienestar.

Hace más de 130 años que la casa Atkinson fabrica Aguas de Colonia y entre ellas la "Veritable", "Gold Medal" y "Russe", que constituyen un trío de verdaderas joyas aristocráticas en Aguas de Colonia de la más alta e inconfundible calidad. No hay dinero que pueda comprar Agua de Colonia superior a las mencionadas.

En momentos de fatiga, una gota de "Atkinson" en la frente y detrás de las orejas o aspirada del pañuelo, trae nuevas energías. Una pequeña cantidad en el baño, produce una deliciosa sensación de frescura.



Ventas en farmacias, perfumerías y tiendas

Uno de los productos distribuidos por Mayon Ltda - Av. de Mayo 1257 - Bs. Aires

18

SE PONE PANTALONES LARGOS

14 - ACONCAGUA



Drama nocturno en una aldea de negros, en el Kamerun, ex colonia alemana. Para protegerse de las fieras, los indígenas construyen cercos alrededor de sus rústicos caseríos; pero, a pesar de ello, muchas veces el león salva los obstáculos y — tal como se muestra en el grabado — roba un animal del rebaño arrebatándolo entre sus dientes para devorarlo donde no pueda ser molestado.

EL DESPERTAR DE LOS PUEBLOS DE COLOR



Máscara de marfil hallada en Benin, aldea situada al oeste de África, cuando fué invadida por los ingleses en el año 1897. Los indígenas adoraban esta cabeza por la buena suerte que les reportaba, y eran numerosas las víctimas humanas que le ofrendaban.



Una belleza del Sur (África). — Una joven samoana con su traje de fiesta.

MUCHO se ha escrito y hablado después de la guerra europea acerca de las poblaciones habitadas por gente de color, cuyo despertar débese precisamente al contacto que muchas de estas poblaciones tuvieron con el llamado mundo civilizado.

Sin embargo, no ha sido la guerra, como opinan muchos, la única causa, pues la principal de todas hay que buscarla en los malos tratamientos a que generalmente les venían sometiendo sus colonizadores.

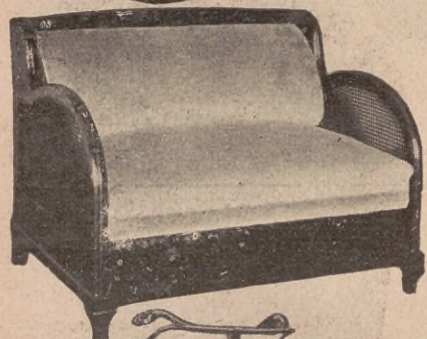
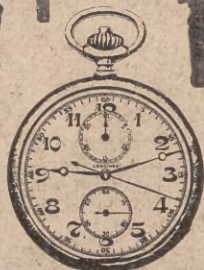
En efecto; para que las colonias de color rindieran el mayor provecho, fué necesario que la técnica y la industria europeas se emplearan en aquellas semivirgenes tierras; pero se cuidó de que los nativos no adquirieran tales conocimientos con el objeto de que siguiese prevaleciendo el dominio económico y político.

Al estallar el gran conflicto, fueron numerosas las tropas coloniales que llegaron a Europa para recibir instrucción militar y defender luego, en las trincheras y siempre como vanguardia, los derechos de sus amos. Durante los cuatro años y pico de la contienda, las tropas de color aprendieron mucho; aprendieron a obedecer y a morir y también a considerar a los blancos mucho menos supersticiosamente que hasta entonces. Los vieron de cerca, con-

templaron sus miserias, y es natural que el respeto hacia ellos disminuyera en una buena proporción.

Terminó la guerra. Las tropas nativas fueron repatriadas, en seguida se pudo notar una constante preocupación en los colonizadores europeos: las antes dóciles colonias comenzaron, por así decirlo, a mostrar a sus amos sus blancos dientes en señal de protesta. La Gran Bretaña no nos desmentirá. Francia viene observando el mismo fenómeno de inquietud en algunos de sus dominios. Digamos que Alemania ha sido buena coloniza-

(Continúa en la pág. 149)



PRIMER GRAN DE "LAS LETRAS"

\$ 7.000 m/n.

Aconcagua revista agradecida, desea seguir correspondiendo al creciente favor que le viene dispensando el público, y ahora le obsequia con la suma de

SIETE MIL PESOS

a repartir entre un centenar de lectores lo bastante **pacientes** e **ingeniosos**.

BASES: Hemos escogido una frase que consta de un máximo de sesenta letras. La frase que hay que buscar y completar es:

"Los que leen ACONCAGUA son buenos compradores porque saben."

Hemos suprimido una palabra de la frase para guardarla en un sobre cerrado, sellado y lacrado que obra en poder del Escribano señor F. Esteban Benza. Ahora bien; para encontrar, letra por letra, todas las palabras que componen la frase y completarla debidamente, es necesario leer los anuncios de las ediciones de Septiembre, Octubre y Noviembre, ateniéndose a estas normas:

PRIMERA.—La frase citada (menos la última palabra) de un máximo de sesenta letras, estará repartida en tres trozos sin que haya sido cortada palabra alguna. El primero de estos trozos consta de diez y nueve letras; el segundo trozo de veinte letras; el tercer trozo constará del resto de las letras que componen la frase completa, la cual no pasará de sesenta letras, correspondiente al número de Noviembre. Queda, pues, dicho, que todas esas letras estarán impresas de sobra en los avisos de los tres números mencionados.

SEGUNDA.—El concursante podrá enviar cuantas soluciones quiera bajo una misma firma y dirección, siempre que los formularios correspondan al pedazo de frase "extraviado" en el citado ejemplar.

TERCERA.—Los formularios están numerados con las cifras 1, 2 y 3, correspondientes a las ediciones de Septiembre, Octubre y Noviembre. En este último se dejará bastante espacio para que el concursante escriba toda la frase, repitiendo los dos trozos de ella enviados anteriormente o ahora, junto con el formulario totalizador.

CUARTA.—Todo formulario debe venir acompañado del cupón respectivo, impreso en la retiración de la contratapa.

QUINTA.—La segunda parte consiste en contestar bien, con una frase original que no exceda de sesenta letras, a la pregunta que el último cupón formulará:

¿Por qué le gusta "Aconcagua"?

CONCURSO PERDIDAS"

Cien Premios

El concursante que **conteste mejor**, habiendo acertado a coordinar la frase primera, de acuerdo con las erratas buscadas en los avisos, es el que obtendrá el primer premio. Los demás premios serán otorgados en este orden, vale decir, a los demás concursantes que también hayan acertado en la busca correcta de las erratas o letras perdidas y a "descubrir" la última palabra, detalle bien sencillo. Esta pregunta únicamente aparecerá en el formulario número 3 correspondiente a la edición de Noviembre, que es el formulario **totalizador** de los tres trozos de la frase a completar.

Más claro: en igualdad de condiciones con respecto a completar correctamente la frase, la preferencia será para la mejor contestación; pero ningún premio será otorgado al que, habiendo contestado a la pregunta con ingenio y acierto, no haya tenido la paciencia de completar la frase primera.

SEXTA.—Queda entendido que los empates (dos o más frases-contestaciones iguales, dignas de premio) se resolverán por sorteo ante Escribano Público.

SEPTIMA.—Este **Gran Concurso Original** se cerrará el día veinte de Noviembre, a fin de dar cuenta de sus resultados en la próxima edición de Diciembre; de modo que, a partir de esa fecha, no se admitirán formularios con sus cupones. Las soluciones, bajo sobre, podrán entregarse personalmente o enviarse por correo con esta dirección: **Señor Gerente de ACONCAGUA — Gran Concurso Original — Tucumán 632 — Buenos Aires.**

OCTAVA.—En la edición de Diciembre se publicarán los retratos de los agraciados con los diez primeros premios y se dará amplia información de los restantes, todos los cuales percibirán sus regalos previa una simple identificación.

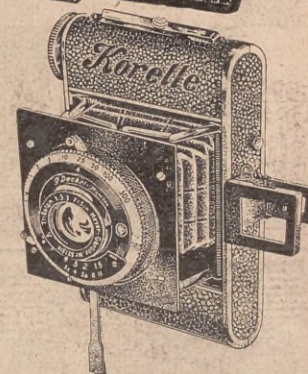
Ya lo saben nuestros lectores

Un poco de paciencia y otro poco de ingenio para ganar \$ 7.000 moneda nacional repartidos en cien premios.

Lea las **ACLARACIONES** que aparecen sobre el Formulario.

DETALLE DE PREMIOS

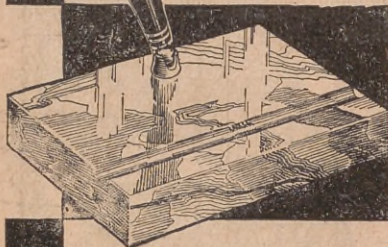
- 1er. Premio: Un automóvil "Ford" doble faetón, valor..... \$ 1.975.—
- 2º Premio: Un precioso juego de muebles de comedor, compuesto de 10 piezas, adquirido en la Mueblería "El Sol", de Torettil, valor.. \$ 1.000.—
- 3er. Premio: Un aparato de Radio Philco, combinado, valor..... \$ 650.—
- 4º Premio: Un cronómetro "Longines", de oro 18 kilates, adquirido en la casa Perusset y Didisheim, S. A., valor..... \$ 500.—
- 5º Premio: Curso completo en las Escuelas Internacionales, Av. de Mayo 1396 por correspondencia, a elección, valor..... \$ 300.—
- 6º Premio: Máquina de escribir, portátil, marca "Remington", adquirida en la casa Remington, valor..... \$ 260.—
- 7º Premio: Lujoso sofá-cama "Davenport", adquirido en la mueblería "Broadway", valor \$ 250.—
- 8º Premio: Un vale para efectuar compras en la camisería y sastrería "Victory House", valor pesos 200.—
- 9º Premio: Una bicicleta "Bianchi", adquirida en la casa O. Gori y Cía., S. A..... \$ 170.—
- 10º Premio: Batería de cocina, en aluminio opaco, italiano, calidad extra reforzada, compuesto de 25 piezas, todas las piezas con manijas aisladas, adquirida en la casa Blache & Cía., Reconquista 258, valor..... \$ 90.—
- 11º Premio: Un aparato fotográfico marca "Korelle", F. 3. 5. Obturador Compnoz, adquirido en la casa S. F. Tuerke, valor..... \$ 90.—
- 12º Premio: Juego para té "Colonial", en fina cerámica de Valencia, artísticamente decorado, compuesto de 10 piezas, de la casa A. Perales, Lima 906, valor..... \$ 55.—
- 13º, 14º y 15º Premios: Cada uno una lapicera-lápiz combinada, marca "Sheaffer", de la casa F. Plata y Plata, valor \$ 32.— c/u., total..... \$ 96.—
- 16º al 40º Premios: 25 estuches especialidades Atkinson, valor de \$ 30.— c/u., total \$ 750.—
- 41º al 50º Premios: 10 cursos completos Arte Decorativo de la Casa Nice, valor \$ 30.— c/u., total..... \$ 300.—
- 51º al 100º Premios: 50 valijas conteniendo especialidades Bágley, valor \$ 5.— c/u., total pesos.....250.—



Pluma de Bolsillo y de Escritorio

Eso es la Parker Duofold. Quítasela el extremo cónico, substituyase éste con casquillo y asegúrese y se convertirá en pluma de bolsillo.

Sólo los Juegos de Escritorio Parker tienen esta característica exclusiva y económica. Que, en una buena tienda, le expliquen los otros refinamientos.



Distribuidores
The River Plate Supply Co.
Moreno 775, Buenos Aires

Parker Duofold



"El Aguacil"

El mejor de los enlozados para uso doméstico.

- Higiénico y resistente a la acción del fuego más intenso.
- No se resquebraja.
- Asas y mangos reforzados y herméticamente cerrados.
- Color marrón brillante inalterable.
- Su duración lo hace el más económico de los enlozados.
- Es, en fin, insustituible en el hogar.

Pídalos en Ferreterías y Bazares
Únicos Importadores:

MOREA & CIA.
RIVADAVIA 3000 - Bs. Aires

MAS ACLARACIONES

CONTESTANDO A TODOS

COMO total aclaración para todos nuestros concursantes, tanto para los que ya nos han enviado soluciones como para los que nos consultan, advertimos a unos y otros:

Que *todos* los que nos han dirigido cupón o cupones correspondientes a las diez y nueve letras del primer pedazo *Los que leen ACONCAGUA*, "perdidas" en la pasada edición de septiembre, han contestado *correctamente*, sin que importe que alguna otra letra desperdigada haya aparecido en algún otro aviso, al parecer duplicada. Por ejemplo: una vez *seguros* de que las diez y nueve letras buscadas forman el trozo de frase, y así se ordenaron en el cupón o cupones, éstos serán considerados válidos. Lo dicho aclara lo que se refiere a la edición de septiembre.

Ahora, en nuestra presente edición de octubre, las veinte letras que forman el segundo trozo *son buenos compradores*, han de buscarse *necesariamente*, como sobrantes, en PALABRAS del texto de otros tantos avisos, y NO

en los nombres propios o marcas de los mismos.

Aunque recomendamos, para facilitar el escrutinio administrativo de los sobres que vayamos recibiendo, que los tres o más envíos sean *sucesivos*, o sea dentro de cada mes para cada cupón o cupones, *no pierden derecho alguno* los que, no habiendo podido hacerlo así por razones particulares, nos envíen los tres o más cupones en el último mes de noviembre, dentro, se entiende, del término fijado para cerrar el Gran Concurso.

Y finalmente, en vista de las atendibles razones que nos han expuesto muchos lectores del interior y del exterior, se deja sin efecto lo de *la fecha de llegada* de los sobres correspondientes al cupón totalizador de la frase, considerándose iguales todos los envíos *correctos* y procediéndose a un sorteo ante Escribano público con aquellos que pudieran coincidir en la contestación a *¿Por qué le gusta ACONCAGUA?*

Quedan, pues, aclaradas todas las naturales dudas que se hayan o se puedan suscitar.

Formulario que, una vez llenado, se debe remitir con el cupón colocado en la última retirada de la contratapa de la revista.

Gran Concurso

Formulario Nº 2

\$ 7.000 m/n.

s	letra hallada en el aviso	.....
o	" " " " "	.....
n	" " " " "	.....
b	" " " " "	.....
u	" " " " "	.....
e	" " " " "	.....
n	" " " " "	.....
o	" " " " "	.....
s	" " " " "	.....
c	" " " " "	.....
o	" " " " "	.....
m	" " " " "	.....
p	" " " " "	.....
r	" " " " "	.....
a	" " " " "	.....
d	" " " " "	.....
o	" " " " "	.....
r	" " " " "	.....
e	" " " " "	.....
s	" " " " "	.....

Firma:

Dirección

Tucumán 632 - Bs. Aires.

SALVANDO UNA ERRATA.—La letra u que figura demás en el aviso en colores de "Vascolet", no se debe tener presente para el concurso.

El Diamante de Miss Hartley

Por Britten Austin

¿Quién era el asesino de Miss Hartley? — se preguntaba el señor Todmorden en la soledad de su habitación, — y el criminal estaba tan cerca, que no tuvo que revelárselo nadie para descubrirlo.



MR. Todmorden abandonó el asiento y se despidió de sus compañeros de viaje.

— ¡Bien señores! —

— dijo en el tono del que cierra una discusión. — He llegado a mi punto de destino, y no han podido disuadirme de que todo eso del crimen por sugestión es pura patraña. El hombre, cuando mata, mata por su propio y exclusivo albedrío. ¡Que en mi mano estuviera el reprimir el crimen! Todo rigor había de parecerme poco. ¡Buenas tardes!

Mr. Todmorden distaba de ser el hombre feroz, en carácter o apariencia, que tan rotunda afirmación parecería indicar. Al recorrer el andén, erguida la cabeza y buscando con sus ojillos punzantes alguna relación a la que sonreír, daba la impresión de ser — y lo era efectivamente — un notario próspero, de sentimientos afables que se manifestaban a través de una gran benevolencia.

Sin embargo, por grande que fuera esta benevolencia, Mr. Todmorden tenía sus prejuicios, basados en el ejercicio de su austera profesión; prejuicios dirigidos contra los infortunados que el extravío o la necesidad llevaba a transgredir los códigos de la ley.

Súbitamente detúvose a contemplar una vasta morada, algo separada del camino. Su atención había sido atraída por una escalera apoyada contra el muro, cerca a una ventana.

— ¡Dios me valga! — dijo para sus adentros. — La anciana miss Hartley está haciendo pintar nuevamente su casa.

Miss Hartley era una de sus más antiguas y valiosas clientes, hacia la que sentía una especie de afectuosa protección, nacida del prolongado hábito de velar por sus intereses. La vista de la

escalera, adosada al muro, despertó una de sus comunes inquietudes por causa de la anciana solterona en querer habitar una casa tan grande, sola, a excepción de una sirvienta de su misma edad.

Semejante capricho era una temeridad, que debía censurarse a toda costa, pues miss Hartley se ofrecía como una tentación para la codicia de cualquier malhechor o malhechores, a los que no

podían menos de interesar estos dos hechos: la soledad y la fortuna de la dueña de casa.

— ¡El Señor me valga! — murmuraba.

— Esa escalera parece colocada a propósito para una mala acción. No me cabe la menor duda. ¡Qué descuido, Señor, qué descuido!

Sentíase profundamente perturbado. En actitud contemplativa, boquiabierto, permaneció indeciso un rato largo entre si seguir su camino o llamar a la casa, para prevenir del peligro de aquella escalera. El temor a la sonrisa sardónica de la anciana le contuvo, pues miss Hartley no hacía gran caso de sus consejos, y no le ocultaba que le tenía por un ser "anticuado".

Siguió andando inquieto, sumamente inquieto.

— Es imprudente, imprudente — repetía — vivir sola en esa casa sin más compañía que la de otra vieja. Además, esa ostentación en hacer saber a todo el mundo que tiene grandes riquezas, y, por si fuera poco, luciendo joyas que tentarían la codicia de cualquier pícaro. Particularmente, ese grueso diamante que suele llevar, es digno de la corona de una emperatriz, y debiera bastar para que la persona menos previsora se previniera contra los asaltos de los amigos de lo ajeno.

Al llegar a su casa le fué servida una opípara cena, que roció con el mejor de los mostos de su bodega. Conforme iba paladeando los manjares, el recuerdo de la magnífica joya y de la sospechosa escalera iban intercalándose en su mente, intensificando los temores que comenzaron a germinar frente a la morada de su cliente. Comió bien de cuanto le sirvieron, pero dominado por la obsesión que había hincado en lo más recóndito de su ser.

Por fin se acostó, y a los pocos instantes conciliaba un sueño tranquilo, reparador...

A la mañana siguiente, en camino a la estación para tomar su tren de costumbre, advirtió un grupo de personas apostado frente a una casa. Una angustia inexplicable hizo presa de él. Apresuró el paso. Sí... Era la casa de miss Hartley la que ex-

citaba la curiosidad de las gentes.

— ¿Qué ocurre, buen hombre? — preguntó a uno de los espectadores.

Media docena de voces le contestaron.

— Una muerte. La vieja miss Hartley.

No pudo oír más.

— ¡Bondad divina! — murmuraba al atravesar el jardín y — ¡Bondad divina! — seguía profiriendo al agitar la campanilla de la casa. Un agente de policía salió a abrirle. Tras de éste aparecía la cara pálida y llorosa de la sirvienta. Esta corrió a su encuentro con un grito: — ¡Oh, señor!

La venció la congoja y no pudo decir más.

— ¡Bueno, bueno, Elena! — dijo algo bruscamente el notario, haciendo a un lado a la fámula. Se dirigió al pesquía.

— ¿De qué se trata agente? ¿No será una muerte, supongo?

— Sí, señor. Así lo temo — repuso receloso el interpellado. — ¿Es usted pariente de la anciana señora?

— No, soy su notario y uno de sus más viejos amigos. ¡Dios santo, Dios santo! ¿Es posible que haya ocurrido tal cosa?... ¿Hay algún oficial en la casa, agente?

— Arriba hay dos inspectores, señor.

— ¿Me será permitido verlos?

Fué conducido al aposento de miss Hartley, y allí se presentó él mismo a los oficiales. Estos le recibieron gravemente.

Sobre el lecho yacía una figura cubierta por una sábana. Levantó ligeramente el lienzo y contempló el rostro de su vieja amiga. En la frente se veía el orificio de una herida de bala. Sobreponiéndose a la emoción que le atenaceaba, hizo un esfuerzo para hablar con la dignidad que le imponía su condición de asesor legal de la muerta.

— ¿Alguna pista?

— Ninguna por el momento, señor.

— ¡Qué horror, Dios mío, qué horror! Era mi amiga, mi más vieja amiga, oficial. ¡Es espantoso! — La emoción, aquella emoción indefinible, seguía en aumento. — ¿Y cuál supone habrá sido el móvil del crimen?... ¿El robo?

— No parece. Nada deja traslucir ese propósito. Tal vez el asesino se asustara, y...

— ¿Cuándo fué descubierto?

— Esta mañana, al traerse el té. La sirvienta dice que nada oyó, si bien reconoce que tiene el sueño muy pesado.

— ¿Y no se echó nada a faltar?

— Aparentemente, no, señor. Los cajones estaban cerrados y las llaves en su sitio.

— ¡Ah! — Paulatinamente, Mr. Todmorden iba recobrando la lucidez propia del legista. — ¿Examinó cuidadosamente la sirvienta por las inmediaciones para ver si ha desaparecido algo?

— No lo creo, señor.

— Llámela, por favor, oficial.

Apareció Elena, llorosa aún; y, enjugándose los ojos, fué examinando los distintos objetos de la habitación. De pronto, lanzó un grito.

— ¡El diamante de la señora ha desaparecido! Anoche lo puse en este cajón. — E indicó un cajón de la mesa de noche. — ¡Lo han robado!



— ¡Gran Dios! — exclamó el notario. — ¿Cómo ha podido?... El inspector le miró extrañado.

— ¿Le sugiere eso alguna sospecha? — preguntó uno de ellos.

— No, no... — repuso algo confuso Mr. Todmorden. — Yo, en realidad... Anoche mismo estaba pensando en ese diamante, y en los peligros que suponía para mi amiga el mostrarlo por todas partes. A menudo se lo decía así. ¡Pobre mujer!...

— ¡Ah! — dijeron los oficiales a coro.

Mr. Todmorden sintió que había alguna suspicacia en esta exclamación. Aun a él mismo su explicación le había parecido candorosa. Los inspectores imaginarían tal vez que estaba ocultando algo o a alguien. Con aturdimiento creciente, preguntó:

— ¿Por supuesto, los ladrones habrán subido por esa escalera, que había colocada junto a la ventana?

— ¿Qué escalera? — inquirió uno de los oficiales. — Yo no he visto ninguna.

— Pues había una escalera adosada a la pared, ayer, a eso de las seis — aseguró Mr. Todmorden. — Yo la ví con mis propios

ojos, y hasta se me ocurrió pensar que era una gran conyuntura para cualquier ladrón. Tanto es así que estuve por llamar y prevenir a miss Hartley... ¡Ojalá lo hubiera hecho!

— ¡Hum! — murmuraron, desconfiados, los inspectores.

— Estoy completamente seguro que el criminal entró por ese lado — afirmó Mr. Todmorden, con vehemencia que a él mismo sorprendió. ¿Cómo podía ser tan positivo? ¿De dónde provenía esta seguridad?... Desasosegado, optó por retirarse.

— ¡Bien, bien! Tengo que ir a la ciudad por un asunto urgente.



Esta noche, al volver a casa, pasaré por la comisaría. Ahí tienen mi tarjeta.

Cumpliendo su promesa, a la tarde, pasó por la comisaría. Fué recibido por el mismo comisario.

— Un asunto misterioso, Mr. Todmorden. — Muy, muy misterioso.

— Para mí ha sido un golpe terrible — replicó el viejo notario. — Miss Hartley era mi vieja amiga, y en cierto modo me considero responsable.

— ¿Se refiere usted a la escalera? — inquirió el comisario. — Hicimos indagaciones sobre eso, y, según parece, los obreros que la dejaron en aquel sitio, la retiraron esta mañana. Indudablemente, el criminal se sirvió de ella, y al salir dejó abierta la ventana.

— Estaba completamente seguro de eso — afirmó Todmorden. — ¿Y no hay ninguna huella del criminal?

— Casi ninguna. El agente que está de acción por ese lado, informó que a las dos de la madrugada vió la figura de un hombre, corriendo por el camino cercano a la casa. Ese hombre llevaba un vestido muy ligero, posiblemente de franela. Reconocerá que, para un ladrón, ese vestido es bastante curioso. El agente observó también, extrañado, que las pisadas del hombre no producían ningún ruido. Tal vez llevara zapatos de lluvia. Desgraciadamente, le perdió de vista al doblar la esquina.

— Comprendo, comprendo — murmuraba el notario, bajo el peso de una alucinación, como si de antemano ya conociera el incidente. — ¿Sería el criminal, sin duda?

El inspector le examinaba fijamente.

— ¿No podría indicarnos una pista que nos ayudara a esclarecer el misterio?

— ¡Oh, nada, nada! ¿Qué quiere que yo sepa?

— En cuanto a ese broche de diamantes, es por demás extraño que el criminal se contentara con él. Disculpe si en mis observaciones, o preguntas, hay algo que pueda molestarle.

— No se disculpe, comisario. Mi interés por que se descubra al criminal es, en realidad, tan grande como el de ustedes. Tal vez una recompensa ayude en algo a la investigación. Puede anunciar que hay 500 libras para quien aporte algún dato que permita descubrir al criminal.

Cuando Mr. Todmorden regresaba a su casa parecía un hombre mucho más viejo que el que en la víspera había cruzado el mismo camino.

Una furia extraña fermentaba en su pecho. ¡Si pudiera atrapar al criminal!...

— Doblaré la recompensa, si en esta semana no logramos descubrirle.

Esta decisión pareció amenguar su cólera.

Durante la comida solitaria no hizo más que pensar en el infausto hecho. Después, recostado en un sofá, siguió haciendo conjeturas sobre el ser misterioso que había mostrado tan gran interés por la posesión del diamante. Finalmente, abrumado de cavilaciones, se decidió a acostarse, febril, inquieto, acosado de una punzante angustia.

Al ponerse el pyjama, observó algo desusado — cierto objeto duro — en uno de los bolsillos. Maquinalmente extrajo el objeto y lo miró. Quedóse atónito, petrificado, dilatados los ojos por el terror.

¡En su mano izquierda tenía el diamante de miss Hartley!

Con mirada que el pavor ensombrecía, contempló largo rato la joya.

¿Qué significaba aquello? ¿Se hallaba bajo el influjo de una pesadilla, causada por los detalles del crimen? ¿Había perdido el juicio?

O bien: ¿No sería víctima de alguna trama infernal? Oprimió convulso la joya; la dió vueltas para que brillara bajo la luz eléctrica. No cabía la menor duda: era la misma joya que buscaba la policía.

— ¡Dios sea loado! — exclamó dejándose caer en una silla. Los contornos de las cosas familiares del aposento, comenzaron a esfumarse, a diluirse en diseños confusos. Se hallaba rodeado de misterios insondables.

¿Cómo pudo estar en su poder aquel broche? Alguien lo había puesto allí. ¿Alguien!... Pero, ¿quién? ¿Cómo pudo llegar hasta su aposento y colocar la satánica joya en uno de los bolsillos de su pyjama?

— ¿Acaso... — ¡no, no, imposible; era como para enloquecer! —



Vasconcel

Régimen lácteo del cutis para el día

LECHE de ISLANDIA VASCONCEL

Es la especialidad higiénica de Belleza indispensable a ambos sexos para tener un cutis sano, suave y evocador de refinada limpieza, así como para protegerlo.

Este producto, maravilla incontestable del tocador moderno, recomendamos emplearlo con el uso simultáneo de la "Leche de Pétalos de Rosas Vasconcel". Se adquiere instantáneamente una lozanía sorprendente y la obtención duradera de un cutis perfecto es un hecho indiscutible.



Precio de la Leche de Islandia Vasconcel

\$ 7.— EL FRASCO

Solicite gratis el folleto explicativo de los tratamientos y preparados de belleza de

MADAME VASCONCEL

Los productos Vasconcel se venden en las grandes tiendas y buenas perfumerías y farmacias.

SOLICITE LOS PRODUCTOS Y FOLLETOS EN LAS PRINCIPALES TIENDAS Y PERFUMERIAS

Importadores: MERELLO Hnos.
SARMIENTO, 3469 BUENOS AIRES



no habría sido él mismo?

¡Increíble, inverosímil!

Recordaba que se había acostado y tenido un sueño tranquilo... ¡Oh, no, no! ¿Y aquel sueño confuso de estar corriendo por un camino, con los pies descalzos, en medio de la noche?... ¡Absurdo, tonto!

¿No se habría levantado en mitad del sueño, salido a la calle, matado a la querida amiga, y vuelto a casa como si nada hubiera ocurrido?

Un terror supersticioso resbaló por sus huesos. Era inexplicable.

Escudriñó hasta lo más hondo de su ser en busca de algo, de algo que marcaba con el dedo el broche acusador, que susurraba un inexorable corolario en sus oídos. No, no, ¡imposible! - volvió a repetirse. - Era inocente, ¡instintivamente inocente de tal horror.

¿Era inocente?

El algo acusador susurraba insistentemente. Le saltó una idea a la que se aferró ávidamente: la prueba. Se inclinó sobre uno de los cajones del tocador y extrajo el revólver que generalmente guardaba allí. Con mano temblorosa examinó el tambor: había una cápsula vacía. ¿Habría hecho uso de su revólver el demonio?... ¡Oh, Señor, Señor!

Creyóse próximo a desvanecerse. Durante largo tiempo recorrió la pieza, acosado de horribles alucinaciones. ¡Habría matado a su amiga más querida! ¡La había matado y robado, aun cuando en estado lúcido habría preferido morir antes que cometer acción tan infame!

Pero, ¿cómo pudo hacer eso? ¿Por qué cometió este crimen del que no conservaba ahora el menor recuerdo?

Era imposible. No había sido él... Pero miró intensamente el broche y se convenció de lo contrario. Era monstruoso, increíble... ¡pero cierto!

Exhausto, presa del desvarío más profundo, arrojóse al lecho, en el cual la pugna de las ideas y las hipótesis continuó aumentando el caos de su cerebro. Retrotrajo diversos episodios que hasta entonces se le habían aparecido confusos, incomprensibles, pero que ahora empezaban a delinearse nítidamente... De súbito profirió un grito agónico. La luz entró a raudales hasta el fondo del tenebroso abismo en que se debatía. Lo comprendió todo.

¡Era sonámbulo!

Saltó de la cama, quiso andar y a los pocos pasos cayó desvanecido.

Cuando volvió en sí, las luces eléctricas eran como parches amarillos en la claridad solar que inundaba la pieza. Incorporóse penosamente y apagó las lámparas.

Por algunos instantes permaneció indeciso, tratando de coordinar las ideas, de recordar algo. Repentinamente, el drama de su situación reapareció ante sus ojos, vívido, con fulgor más siniestro. ¡Era un criminal! ¡Corría el peligro de ser descubierto!

Oyó rumor de voces en su derredor... Eran los sirvientes. Había que impedir a toda costa que traslucieran nada de lo ocurrido.

Escapar, escapar a las consecuencias de su crimen involuntario, fué el primer impulso que arraigó en él. No era ya el benévolo Mr. Todmorden; era un vil criminal, poseído de todas las furias del infierno.

Había que deshacerse de aquel broche, arrojarlo a algún lado, hasta el cual nadie pudiera llegar. Desaparecido el broche, sin posibilidad de utilizarlo como prueba, ¿quién podría sospechar de él? ¡Si ni él mismo había sospechado antes!...

Respiró más libremente, sintiéndose ya en seguridad. Pero...

¿Supóngase que sobre él hubiera algún rastro del crimen? Había que cerciorarse bien de que no había ninguno. Recordó entonces aquel relato sobre el fugitivo del extraño

traje. Ese fugitivo debía ser él mismo en pyjama. Se examinó de pies a cabeza, en busca de alguna mancha de sangre denunciadora. ¡Oh!... En una de las mangas había huellas, harto visibles, de pintura verde, la misma con que se estaba pintando la ventana de miss Hartley.

Había que hacer desaparecer la prenda, destruirla de algún modo. Trazó media docena de planes, pero los desechó todos. En eso llamaron a la puerta. Asustado, se volvió. Los golpes se repitieron; intentó hablar, mas le fué imposible articular sonido alguno. Por último pudo preguntar:

— ¿Qué hay?

— Disculpe, señor. Un hombre de la comisaría dice que desea hablar urgentemente con usted.

Esforzose por responder en su tono normal.

— ¡Muy bien! Dígame que voy en seguida.

— Es que dice que no puede esperar, que tiene mucha prisa.

¿Descubierto?... ¡No..., imposible!

Echóse una bata sobre los hombros, y al ver el revólver sobre la mesa lo agarró en un impulso ciego, escondiéndolo en un bolsillo. ¡Bueno! ¿Habría en él algo sospechoso ahora?... Se desabrochó la bata y se contempló en el espejo.

¡Oh, sí; algo había!... Faltaba un botón en la parte superior del pyjama. ¿Dónde lo habría perdido?... Pero no había que hacer esperar demasiado al agente. Volvió a abrocharse y salió a recibir al visitante importuno.

Era el mismo comisario. Una expresión de asombro se reflejó en sus facciones.

— He pasado muy mala noche, comisario — dijo Mr. Todmorden al observar este asombro, y comprendiendo que su expresión extraviada necesitaba una explicación.

El policía se condeolía.

— Me es grato anunciarle que hemos encontrado la pista del criminal, Mr. Todmorden — explicó, clavada la mirada en el pobre notario. Este sintió una viva angustia ante aquella mirada escudriñadora. — Es un botón, y lo extraño del caso es que se trata de un botón de pyjama.

— ¿Sí?... — balbuceó Mr. Todmorden.

— ¡Un pyjama! Raro vestido para un ladrón, ¿verdad?

— Raro, verdaderamente raro — contestó el notario, reconociendo la imprescindible necesidad de mostrar una voz normal. — Es una cosa rarísima... — Había que hablar, decir algo. — A propósito, comisario: reflexioné sobre eso de la recompensa, y he resuelto duplicarla. Hay que hacer todo lo posible para...

— Es mucha su bondad, Mr. Todmorden. Lo importante ahora es saber dónde está ese pyjama... Lo demás será cosa de poco.

— ¡Ah, sí, sí!... Sin duda. — ¿No iba a terminar nunca la entrevista? El notario agonizaba.

— Si logramos encontrar otros botones de esta hechura, la cosa será fácil. La dificultad está en que hay muchas variedades de esta clase de botones. Lo he comparado con los míos, y no concuerdan... ¿Quisiera permitirme que lo comparase con los suyos? No debemos descuidar ninguna oportunidad de descubrir una pista. ¿Permite?

Extendió prestamente los brazos y abrió los pliegues del robe de chambre. Los botones y las hilachas del compañero desaparecido, ofrecieron bien claramente la prueba deseada. La cara del comisario se iluminó de triunfo.

— Mr. Todmorden, en nombre de la ley...

El notario, de un brinco, se desprendió de la mano que le sujetaba y, profiriendo un grito agudo, hundió la mano en el bolsillo. Resonó una detonación; y entre una ligera nube de humo, el anciano se desplomó sobre la alfombra, inerte.

— Estaba bien seguro que eras tú, viejo bribón — dijo el funcionario, sañudo y con una expresión de triunfo. Hay que reconocer, sin embargo, que el golpe estaba bien urdido.



TABLETAS KISSINGA

BOXBERGER BAD KISSINGEN

PARA ADELGAZAR Y COMBATIR LA OBESIDAD, SIN PELIGRO DE DAÑAR LA SALUD.

PRODUCTO SERIO, elaborado y envasado en el famoso balneario medicinal Kissingen (Alemania), y apreciado en todos los países de Europa y muchos otros HACE DECENAS DE AÑOS. Las TABLETAS KISSINGA están preparadas a base de la mundialmente célebre SAL LITIO DE KISSINGEN, extraída de las renombradas termas del balneario nombrado, y cuya poderosa y benéfica acción para eliminar la obesidad y adelgazar es UNIVERSALMENTE RECONOCIDA.

TRATAMIENTO INOFENSIVO, AGRADABLE, SENCILLO, ECONOMICO E INFALIBLE. Las TABLETAS KISSINGA se venden en las farmacias a un precio módico, en cajas de 100 tabletas, que alcanzan PARA TODO UN MES.

SOLICITE USTED UNA MUESTRA, que se envía GRATIS, a la DROGUERIA SUIZO-ARGENTINA Ltda. S. A. - Rivadavia, 2284, Buenos Aires.

80155603



La rapidez, la fogosidad del caballo de carreras, es algo que nos maravilla al contemplarlo. Sin embargo, el cuerpo humano puede también moverse con asombrosa agilidad cuando se mantiene en perfectas condiciones de salud y se expulsa a tiempo el ácido úrico del organismo. Este tóxico, que acumulándose en las articulaciones priva al organismo de sus movimientos naturales, se elimina fácilmente con el Atophan, el disolvente más poderoso de este ácido. No quiera padecer inutilmente de reumatismo o gota mientras exista el Atophan. Tubos de 20 tabletas.

contra el ácido úrico:
ATOPHAN

Un nuevo y gran VENDEDOR



Escuche los noticiosos
que por intermedio de
L. S. 9 "LA VOZ
DEL AIRE"

transmite diariamente

LA RAZON

3.^a edición a las 12.30 horas
5.^a " " " 19 "
6.^a " " " 22 "

CON la misma eficacia y personalidad que el orador divulga sus teorías y conquista adeptos, el comerciante puede pregonar las virtudes y precios de los artículos que le conviene vender, alcanzando nuevos compradores que aumentarán sus ventas y utilidades.

Si usted es comerciante y desea "hablar" con un inmenso auditorio y "decirle" algo de interés, que despierte el deseo adquisitivo de esa inmensa masa compradora, "dígaselo" por intermedio de LA VOZ DEL AIRE, y no olvide que... "la radiotelefonía es el único vendedor que entra a las casas sin golpear la puerta."

BROADCASTING
L. S. 9 "LA VOZ DEL AIRE"

ONDA: 236 METROS

Administración y Estudios: MAIPU 459 - BUENOS AIRES - U. T. 31, Retiro 0021

Poetas de América

EL INCIENSO

Aromas del jardín de los altares
(Cálices, ostensorios y patenas,
Flores de oro macizo y gemas, llenas
De bálsamos, de rezos y cantares.)

Del místico jardín de los altares
Aromas consagradas y serenas
Que suben, suben, oscilando apenas
En curiosas volutas circulares.

Y envuelven y perfuman los sillares
Las columnas y ojivas, singulares
Velos de bendición crepusculares.

Y mi alma (¡oh mi alma! ¡oh mis cantares!)
Envuelta en sus volutas circulares
Se inclina ante los místicos altares.

Carlos Alfredo Becú
(Argentina)

LAS CARRETAS

Por pampas lejanas,
siguiendo la huella,
junto con el día
se van las carretas,
cargadas de trigo
para otras tierras...

Camino de Goya,
marchan lentamente...
las guía el boyero...
paisano sencillo,
de esos que quedaron
sólo en las leyendas...

La tarde está tibia...
el sol ya se aleja
y ellas siguen, siguen
por entre la senda...
cabeceando siempre,
¡caminando apenas!...

Carretas pesadas,
que van reclinando,
tal vez de cansadas
o tal vez de viejas...

Carretas pesadas,
tristes, soñolientas.

.....

(Pampas correntinas
de gramillas llenas,
caraguatá humilde,
yatay, macachines,
rubio alfilerillo,
yuyos de la tierra...
que ellas van hollando
con esa cachaza,
tan criolla, tan nustral...)

Todo está sereno...
cantan las calandrias
su queja postrera,
y mientras la noche
se llena de estrellas,
camino de Goya,
¡se van las carretas!...

Ana Rosa Serrano Redonnet
(Argentina)

MI TROPILLA

I

Como sé andar de resero
Tengo tropilla entablada
La madrina es colorada
Y tiene un potrillo ruano.
Bien manchao tengo un tobiano
Que aura poco lo he enfrenao
Y que anteayer lo he probao
Galopiendo y llegó entero
Veinte leguas, compañero
Hasta el pueblo del Bragao.

II

Un lindo barroso, overo,
Un bagual picaso pampa,
Un pangaré mano blanca
Vivaracho y coscojero.
Un bayo blanco estrellero,
Un rosillo anca nevada,
Un alazán malacara,
Un colorado retacón
Y un doradillo ariscón
Muy bellaco en las mañanas.

III

Además en la tropilla
Tengo un lobuno bragao,
Un lindo gatiño tiznao,
Ligero en la atropellada.
Un blanco orejas rosadas,
Un oscuro escarciador,
Un tordillo de mi flor,
Pa correr en el rodeo,
Y un redomón zaino overo
Pescuecero y sentador.

IV

Y, pa terminar, señores,
Mi crédito es un tosta
Pingo muy aponderao,
Marca de las dos argollas.
Ha corrido varias pollas
Y, hasta aura, no le han ganao.
En los boliches que ha andao
Dejó mentas de ligero.
Y aquí está pa su mandao
El gaucho Carmen Lucero.

Darío H. Anasagasti
(Argentina)

EL CANILLITA

Ya te encontré
pájaro de un ala
tu ala es de papel,
a rayas negras, negras sobre una hoja blanca.
Ya te encontré
pajarito que corre y salta
sostenido
por una única ala.
Adherida a tu cuerpo
con rigidez de atleta o de membrana
tu mismo a manotones
grandes girones de papel arrancas,
y lo esparces a tu paso
entre la multitud urbana.
La multitud cruza piando
y eres como un ave
que atravesase un negro bosque en marcha,
sobre un rayo de sol que en el ambiente
tiembla como una rama
te posas un instante
y cantas.
Y tu pregón pregona
la efímera sustancia de tu ala.
Tus manos la dispersan
a los vientos que pasan.
En la ciudad que se abre al nuevo día,
como una flor con pétalos de casas,
eres todo un latido
vivaz del corazón de la mañana.
Eres palpitación de clamoreo
desde que el sol se alza
hasta que en el océano nocturno
el ascua de oro, el barco iluminado
de la ciudad naufraga;
en los umbrales luego
te acuestas a dormir heroicamente
sobre el último resto de tu ala
y la maldad de la calle te salpica.
sus negros salivazos la calzada.
Pequeño vendedor de hojas banales
que reflejan la vida cotidiana
en tus manos aprietas
tornada en tinta y en papel el alma
de la ciudad inquieta y rumorosa
donde tu grito clavabas
una y mil veces a través del día
como un puñal de plata.
Pequeño canillita,
pajarito de un ala,
pues que el infecto limo de la calle,
te macule el espíritu y lo apaga.
Yo te veo — ¡maldita la miseria! —
como una lacra.
Y pido que los dioses te protejan
contra el vicio y la crápula
entre los cuales vives agitando
tu única ala,
no por cierto a manera de un escudo
sino como una vela solitaria
en la que soplan implacables vientos
que impulsan yo no sé a donde tu barca.

Emilio Frugoni
(Uruguayo)



PAGLIOTTI

RICO APERITIVO

JUAN B. ISTILART LTDA
 BS AIRES TRES ARROYOS ROSARIO
 LIMA 1662 SARMIENTO 581

MAS DELICIOSOS
 QUE UN BOMBON
CARAMELOS

San Bejarano

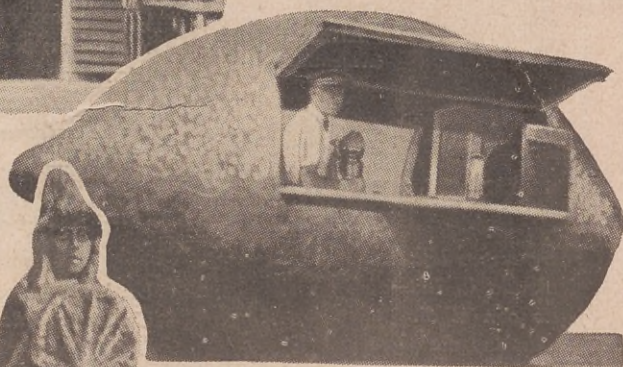
FINOS

EXUALOS

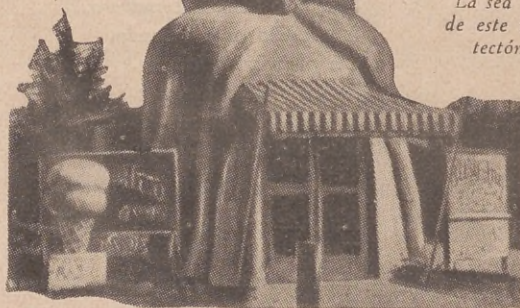
LA ORIGINALIDAD ARQUITECTONICA AL SERVICIO DEL COMERCIO



¡Satisfágase viéndole!
 Un único modelo de
 "Dancing-Bar" y estación
 de nafta situado
 en Topeka, U. S. A.,
 que es una exacta reproducción
 de un típico molino de
 viento holandés.



"La sed llega y la sed es servida", es el lema
 de este ingenioso puesto representado arquitectónicamente por un enorme limón.



Esta gigantesca "manzana" es, en realidad, un restaurante,
 establecido especialmente para incitar al pasajero a
 "comer más fruta".

POR qué no han de poseer más imaginación y, sobre todo, más atrevimiento y originalidad los ingenieros arquitectos?

Esta pregunta se la hace una revista inglesa, al referirse gráficamente a la audacia de los norteamericanos, los cuales están construyendo a la vera de ciertos caminos frecuentados y también en los alrededores de ciertas ciudades, unos "edificios" comerciales muy pintorescos.

Tal pregunta muy bien podemos trasladarla a nuestros constructores, y acaso más directamente, a nuestros comerciantes, estimulándoles para que "vendan más", sobre todo en esta época de crisis en que, por ley natural, ha de aguzarse el ingenio para que las ganancias se sostengan.

El lector curioso se dará cuenta en seguida, por las originales fotografías que ilustran esta nota, de que los norteamericanos no "descansan" en su afán de adquirir notoriedad práctica. Y seguramente no limitarán su fantasía en lo que concierne al comercio; no tardarán en ponerla al servicio de las casas particulares, construyendo "figuras gigantes", de orden simbólico, dentro de las cuales se agruparán las familias, muy satisfechas de morar dentro, por ejemplo, de las enormes narices, de una enorme cabeza o del abdomen de un Buda colosal. Ya hay algunos modelos de esta especie, así

como casas de cristal, de papel, etc.

Ahora se trata de construcciones comerciales. Veamos este molino de viento, fiel reproducción de uno holandés de lo más típico. Es un "Dancing-Bar" titulado "El Viejo Molino" y también, una estación surtidora de nafta. Ese otro restaurante que afecta forma de una gigantesca manzana, se halla ubicado en Misourí, cerca de Kansas City, e incita a "comer más fruta" y desde

luego a beber su jugo — la sidra — que, por lo visto, no entra en las leyes prohibitivas. En las carreteras cercanas a Los Angeles, California, en una buena extensión, existen nada menos que 57 diferentes modelos de caprichosas factorías de comestibles por el estilo de la que reproducimos.

Hay público para todo; hay consumidores a todas horas. Los que, en incesante ir y venir, cruzan tales caminos en sus automóviles, ¿cómo no han de tener hambre y sed y ansias de descanso al contemplar, tan a la mano, esos atractivos edificios que convidan al regalo?

De noche y de día están llenos de clientes estos atractivos "oasis" bien surtidos y servidos. La maquinaria del ve-

hículo necesita nafta; la maquinaria del estómago necesita alimentos, refrescos, y, con todas las reservas del caso, algún trago tonificante tras del cual — tras de los cuales, en plural, porque uno llama al otro — se sienten ansias de algún ejercicio, y de ahí la "justificación" del baile.

Imaginémonos el camino a Mar del Plata con varios de estos atractivos puestos, estratégicamente situados a los bordes, o bien un poquito metidos campo adentro. Podría ocurrir muy bien que algunos alegres pasajeros, en vez de continuar viaje al magnífico balneario, pernóctaran en el "molino", en la "manzana" o en el "limón", encantados del servicio y de lo apacible del lugar.

En nuestra misma grande y congestionada urbe; ¿posemos acaso algún modelo de éstos, lo bastante original y pintoresco para que la gente se entusiasme?

Confesemos que, en este aspecto, carecemos todavía de imaginación creatriz; no salimos de los cánones rudimentarios y rutinarios del café "standard" y la tienda "standard", con muy poco apreciables diferencias de fachada o de color. Pues bien; sépanlo cuantos puedan interesarse en este importante sector



*¡Deténgase, contemple y... coma!
Dos caprichosos modelos de factorías
de Comestibles que hacen su buen
negocio en los alrededores de Los
Ángeles.*

de propaganda arquitectónico-
comercial: Ningún pueblo es
más fácil a la sugestión de la
originalidad como el argentino,
y esto no lo decimos noso-
tros; lo dice, apoyándose en
consideraciones racia-
les, nada menos que

Mister Mike
Archs, exper-
to publicista
británico que
nos ha visita-
do hace algu-
nos años y que
escribió sus
impresiones
en una revista
londonense.

Le regalamos un AUTO
moderno y 99 Premios más.
Vea el CONCURSO de las
"LETRAS PERDIDAS"

4
Geniol
QUITA EL DOLOR

en un día bastan
para cortar un
Resfrio quitándole
su gravedad. Tóme
uno cada dos horas.
Millares de perso-
nas así lo hacen,
y con entusiasmo
también a otras lo
recomiendan.
Contra Resfrios,
Geniol es lo
mejor.

**Corte su
RESFRIO**



La triple fórmula del
Geniol, le permite una triple
y simultánea acción, pues
el Geniol Calma, Entona y
Descongiona, procurando
desde la primer dosis un
alivio de la Cabeza, que se
despeja, y de los pulmones
que trabajan menos, pues la
aspiración se hace mas
profunda, debido a la des-
congestión que se produce
y a las fuerzas que renacen.

30 cts. **Geniol**
QUITA EL DOLOR
DA BUEN HUMOR

Preparado por los Laboratorios Suarý



**El pan apetitoso que gusta
a todos es el**

San Ceres
COMPLETO

Llena el ideal de la ciencia en lo referente a una abundante
nutrición, fácilmente asimilable y, a la vez, regulariza el
normal funcionamiento intestinal.

**Acompañe el té con la deliciosa galleta "Ceres",
de sabor exquisito.**

Las Confiterías Allande ofrecen al público un exquisito y
seleccionado surtido de masas, postres, bombones, etc., así
como elegantes bomboneras del mejor gusto artístico.

**CASAS DE VENTA:
PANADERÍAS Y CONFITERÍAS ALLANDE**

SUCURSALES:

Bdo. de Irigoyen 312 - U. T. Mayo, 7217.
Belgrano 1118/20. U. T. Rivad., 0895 y 7152.
Boedo 908/20 - U. T. Loria, 3517.
San Juan 2775 - U. T. Loria, 0957.
Belgrano 1267 - B. Mitre 1240. U. T. 38 - 7773.



José Allande

FABRICA:
Bdo. de IRIGOYEN, 312
Unión Telef.: Mayo 7217

**Siempre agradará
su comida
si usa aceite
MANDIYU**



HA probado un frito hecho con Mandiyú? Ha gustado un guiso preparado con Mandiyú? Si todavía no lo ha hecho, apresúrese. Será una revelación para Vd. ¡Como se percibe, realzado, el sabor genuino de los alimentos! ¡Y que fácil digestión! ¡Y que nutritivo! Mandiyú es un purísimo aceite vegetal, rico en vitaminas.

Tambores Mandiyú con canilla. Estos tipos de envase, con capacidad de 5, 10 y 20 litros, han sido creados para su comodidad. Adóptelos. Podrá rellenarlos con el contenido de las latas cuadradas que ahora son de 2, 4 y 16 litros.

Mandiyú

Libre en absoluto de cualquier género de mezcla

Por mayor: **COMPAÑIA GENERAL FABRIL FINANCIERA**
Lima 239 Buenos Aires



HAMBRE

Por

KATHERINE NEWLIN BURT

El hombre, tras la vidriera, no parecía ver a las jóvenes ni a nadie, entretenido como estaba en su trabajo. Tenía una expresión impersonal, casi inhumana — pensaba de él Margot al quedarse contemplándolo.

Tieso, sereno, vestido de blanco, luciendo su gorro immaculado, freía sus pasteles con suma habilidad, ya sumergiéndolos en el almíbar, bien izándolos con sus pulcras y largas tenazas de metal para colocarlos, calientes y olorosos, en diversos platos.

Al lado mismo hallábase el Bar-Café, donde se consumía gran parte de su reposteril industria.

Era una noche lunar de febrero, fría y húmeda.

En la helada orejita derecha de Margot Chester resonó una voz con énfasis admirativo:

— ¿No es demasiado atormentador ese espectáculo, le parece?

¿Tormentoso? Margot conocía perfectamente lo atormentador, lo terrible del caso, que la obligaba a detenerse frente a la vidriera, pero no iba a confesarlo así, de buenas a primeras, hasta que supiera... Bueno. Silencio y sonrisa de comprensión. Sus oscuros ojos, brillando en el descolorido rostro, denotaban un ansia muy grande. La otra joven a su lado, era alta, bien proporcionada y muy simpática. Pero lo que ella necesitaba urgentemente era algo de *combustible* para su exhausta maquinaria orgánica. ¡Y qué bien le *caería* para motorizarla! ¡Pobrecita! Su apariencia mostrábase decente, pero eso no dice nada acerca del interior. Miles de muchachas andan bien por esas calles de Dios y, sin embargo... Una buena ropa puede envolver un esqueleto animado. Cuando aquella mañana se vistiera y arreglara para salir, estuvo algunos momentos contemplándose al espejo ciertos puntiagudos huesos del esternón que pugnaban por salirse de la piel.

— Pasaba por aquí y me llamó la atención ese tipo, tan serioso, y por eso me detuve, como usted. Porque a veces sale un olor de estas vidrieras que... ¡uf! yo no sé porqué nos hemos de tor-

He aquí un episodio conmovedor, una tragedia que rozamos diariamente, sin percibirla, en la tumultuosa y afiebrada vida de la gran ciudad.

turar viendo eso, ¿no le parece?

Margot consideró con atención este discursito, contemplando con simpatía a su interlocutora, que hablaba con trémula voz, moviendo con rapidez sus pálidos labios.

— ¡Oh, sí! Yo también pasaba por la vereda de enfrente y crucé la calle sin darme cuenta para

contemplar este tipo de los pasteles. Hábil, Hábil, ¿no le parece? Los hace en un santiamén y no han de saber a cebolla, yo creo, ¿no?

Se le advertía un poco de esfuerzo para sonreír con débil desenfado, pero no se traicionó mayormente.

— ¡Uf! Yo ya estaba aquí cuando usted cruzó. Y sonreí para mis adentros cuando la ví. Usted me pareció... bueno... un poco desanimada. A cualquiera le ocurre eso a veces. Y traté de seguir mi camino, pero quise cambiar dos palabras... bueno... siempre resulta divertido saludarse por las calles, ¿no?

Margot sonrió apenas, agradeciendo con los ojos. Se sentía desfallecer y esta sensación la amedrentaba. Mejor caminar para reponerse.

— Estaba pensando — se oyó decir Margot con una voz tan débil como su sonrisa — si acaso contemplando esos pasteles lograba alimentarme algo. Usted sabe lo que cuesta en estos días cocinar.

— ¡Oh! ¡Venga, vámonos de aquí! — exclamó la otra con énfasis cordial, — o voy a ganar cuatro kilos de peso estando en esta contemplación. Ya he absorbido, imaginariamente, por supuesto, 48 pastelitos, y no me siento mejor por eso, y creo que usted tampoco, ¿no? Si parece que estoy aquí, como pasmada, desde cuando era niña. ¿Nutrirse con esto? ¡Ni lo pensemos! Ahora mire al tipo. Es todo un repostero, tan frío él como calientes están los pasteles que manipula. ¡Ah! Los pasteles calientes son lo peor para el estómago, ¿no lo cree así?

Margot la escuchaba como distraída.

— ¡Oh, sí! ¿Salsas? Cuando yo tomo un buen plato de...

— ¡Pues ánimo! ¿Qué le parece una taza de café con crema, eh?

— ¡Uf! ¿Con tortitas y...? ¿No es una molestia para usted?

— No mucho. ¿Y para usted?

— ¡Ah, las tortitas! ¡Me matan! ¡Y los huevos y el jamón y...!

¡De veras! Yo creo que debiera estar prohibido por una ley cocinar a la vista del público. Es un tormento para una persona que no puede... ¡es una muerte! — exclamó con una entonación que contrastaba con su debilidad: — eso es lo que es, ¡un suplicio, una muerte lenta!

— ¡Ah! ¡Todas son tentaciones en este mundo! ¡Por los almorcenes que yo he pasado esta tarde, con las vidrieras repletas de cosas ricas!

— ¿Sí, eh? Pilas de cakes humeantes, quesos extranjeros, filetes tan bien presentados, dulces...

— Y cremas, y sopas de tomate y... pero ¡cómo lo siento!

¿Se siente usted mal?

— Un poco, sí. Hace ya...

— ¿Desde cuándo, querida?

— Desde las seis... de antes de ayer.

— ¡Oh! ¡Eso es demasiado!

Margot, ante esta leal simpatía, se sintió más débil, y con los

ojos empañados aún, tuvo coraje para sonreír mientras le apretaba el brazo a su amiguita:

— ¡Puede usted apostar que sí!

— ¡Oh, por favor, no se atormenten! Yo puedo... tengo tiempo; venga conmigo, vamos...

Un bello rubor coloreaba su simpático rostro. La abstinencia forzada de su nueva amiga le hizo olvidar sus propias dificultades.

— No, no voy a caerme, no — murmuraba Margot paseando el dedo, que asomaba por el guante roto, bajo sus párpados, ahora llenos de lágrimas, cuyo calor le consolaba un poco. — No, no estoy tan apurada. Puedo resistir todavía. Pero, ¡estoy tan amedrentada!

— ¿Amedrentada, dice?

— Es que...

Se detuvieron porque su compañera la interrogaba con los ojos. — Me ocurre esto. Soy corista desde hace muchos años, y usted sabe cómo están las cosas ahora para encontrar trabajo, cuando... cuando se vive del trabajo. Bueno; llevo ya tres meses sin hacer nada, buscando. Ya he vendido y empeñado cuanto valía algo. Vea usted qué insignificante ando con esto que yo únicamente llamo mi abrigo. El otro día tuve una esperanza.

Llegaron a la puerta del restaurante.

— Un amigo me dió esta dirección — continuó Margot, metiendo la mano en el interior de su pobre bolsa extraplana y sacando un papel. — Una señora de teatros busca coristas de tipo especial. ¿Usted me ve?

— Sí — dijo la otra — pero no entiendo una palabra de tipos especiales ni de coristas.

— Por suerte para usted. Bueno; esa señora necesita doce coristas de buena presencia y con un peso proporcionado que no baje de 65 kilos.

— ¿Y la van a tomar a usted?

— ¿Y cómo? Peso escasamente 60, y eso lo comprobé después de una comida completa, la última que hice. Todos los demás requisitos los lleno. Sin embargo, me presenté, pero, acaso por lástima, me dieron de plazo quince días para alcanzar el peso fijado. Y ya van ocho; me quedan siete: ¿comprende ahora?

— ¡Qué tragedia! — exclamó la joven con cálida simpatía.

— Y claro; si sigo así — agregó la pobre corista, — no me quedará otra esperanza que un apetito feroz.

La compañera, por toda contestación, le apretó las manos con cariñosa espontaneidad.

— ¡No, no! Lo que usted necesita ahora es preocuparse del presente, querida. Del futuro alguien se cuida por nosotros.

Penetraron en el restaurante. Un olor cálido, excitante, confortador; olor a ricas frituras, a pasteles calientes, a salsas...

El delicioso vaho culinario fué aspirado por Margot con las aletitas de la nariz en estado vibrátil.

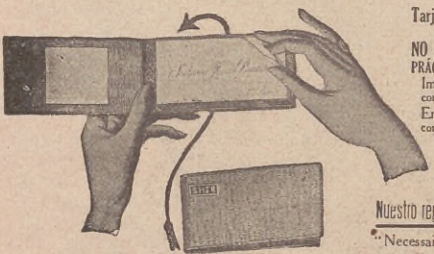
Luego sintió que le ponían algo blando en las manos. Acaso una pastilla de chocolate, un bombón. Y agradecida, sin mirarlo, en su inconsciencia, se lo iba a echar a la boca, como los niños con cuanto agarran.

— ¡Oh, no lo meta en la boca, chiquilla! — le apremió la compañera deteniendo su brazo y riendo con asomos de histeria. — Es un billete de 20 dólares. Tómelo, a ver si recupera los 65. Yo no necesito engordar. Siéntese y coma, y piense bondadosamente en mí, si puede, cuando mastique sus pastelitos.

Y la abandonó con una rapidez de mariposa que busca una ventana para volar.

Entre tanto, el hombre de la vidriera, impasible, inhumano, daba vueltas a sus pasteles, y los elevaba y los sumergía, chorreantes de espeso y oloroso almíbar.

UN OBSEQUIO EN EL CUAL POSIBLEMENTE
VD. NO HABÍA PENSADO



Tarjetas de Visita en Blocks
(Patente 25426)
NO SE NOTA EL PERFORADO
PRÁCTICAS — SIEMPRE LIMPIAS
Impresas, el cien. . \$ 4.—
con tarjetero de cuero.
En relieve, el cien. . \$ 6.—
con tarjetero de cuero.

Nuestro regalo a título de propaganda
"Necessaire de correspondencia",
compuesto de papel y sobres con su
monograma en relieve (2 a 5 letras).
Remita este aviso, acompañando
\$ 1.—, a nuestra sucursal:
CALLAO 591 - U. T. 38, Mayo 3343

GRAN SURTIDO DE CAJAS DE
PAPEL PARA REGALOS
IMPRESIONES RÁPIDAS
PARTICIPACIONES DE CASA-
MIENTO, MENÚS, Etc.

IMPRENTA
Y PAPELERIA

"TRIANON"

TUCUMÁN 616
U. T. 31 RETIRO 0609

BUENOS AIRES

CALLAO 591
U. T. 38 MAYO 3343

BIZCOCHOS CANALE

ALIMENTO DE FACILISIMA DIGESTION PARA NIÑOS Y CONVALECIENTES

Se recomienda probar también los exquisitos
BIZCOCHITOS HONEY, a base de miel pura de abeja.

LAS CONFITERÍAS
DE LA CAPITAL



El gran mundo conoce la bondad del Lux

Toda mujer elegante reconoce la importancia de conservar como nuevas a sus prendas. ¡Y, que bien lo hace también! "Gracias al Lux," dice ella.

El lavado con Lux prolonga la duración de toda prenda delicada —vestidos, ropa interior, medias finas. Con la rica espuma de las escamas de Lux la suciedad desaparece como por encanto—es tan penetrante y refrescante. No se requiere ningún frotamiento duro que tanto perjudica la tela.

Conserve todas sus prendas delicadas de esta manera *segura*. Sea como las mujeres más elegantes del mundo e insista siempre sobre el lavado con Lux para sus prendas.

LUX

PARA EL LAVADO SEGURO



Precio :
20 y 45 ctvs
el paquete

¿Vive usted fuera de la Ciudad de Buenos Aires?

¿Necesita un intermediario, absolutamente desinteresado, diligente, capaz, serio y reservado que satisfaga sus gustos, sus caprichos, su curiosidad, las múltiples exigencias de su vida o de sus negocios?

¿Se trata de un asunto aparentemente insignificante o de un asunto de importancia? ¿Tal vez un traje, un sombrero, un par de zapatos, una corbata, una piel, un vestido para su niño o niña, una valija, un detalle para su hogar, para su persona o para cumplir mejor sus labores?

¿Acaso un encargo sencillo, una comisión delicada, el cobro de una cuenta, un informe útil o un dato interesante?

No vacile usted: diríjase inmediatamente a la Oficina de Compras de ACONCAGUA. Averigüe, pruebe, consulte. Quedará ampliamente satisfecho.

Ha sido fundada con el único objeto de favorecer a los lectores de ACONCAGUA. Está atendida por un personal competente (mujeres y hombres) y no cobra comisiones, ni gastos de ninguna especie, ni siquiera el flete de la mercadería hasta destino.

Cuando utilice sus servicios, señora, señorita o señor, se convencerá de que confía sus intereses a un intermediario eficiente, a un leal amigo. No aspiramos a otra recompensa.

La Oficina de Compras de ACONCAGUA se halla dividida en tres secciones:

PRIMERA: SECCION COMPRAS. — Para cumplimentar todo orden de compra, sea elegida en catálogo de determinado comercio, o a nuestra elección, en la cual, va de suyo, procuraremos defender al centavo los intereses de nuestros clientes.

SEGUNDA: SECCION INFORMES. — Para responder a cualquier pregunta sobre cuanto pueda ser de alguna utilidad: alojamiento en Buenos Aires, colegios para niños, pasaje para Europa, sanatorios, seguros, etc.

TERCERA: SECCION OCASIONES. — Organizada de acuerdo con industriales y comerciantes para proveer de ocasión un infinito número de artículos a precios sin competencia. Solicítense detalles.

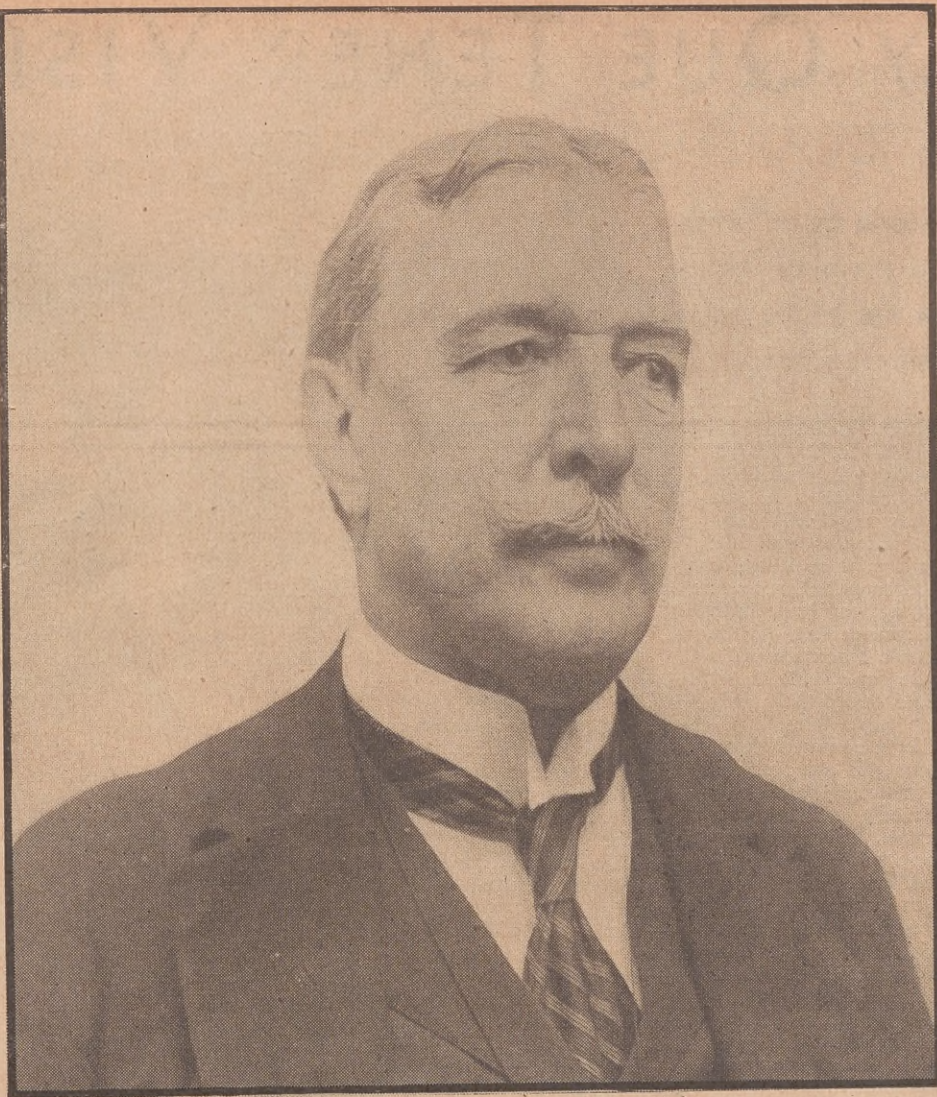
A usted, pues, señora, señorita, señor, comerciante, trabajador rural, a cuantos, en fin, necesitan comunicarse con el comercio de la Capital para efectuar adquisiciones, sean pequeñas, sean de importancia, conviene dirigirse inmediatamente a la

OFICINA DE COMPRAS DE ACONCAGUA
Tucumán 632 ♦ Buenos Aires

NUESTRO
colega
"El

Diario", decano de los diarios de la tarde, acaba de cumplir cincuenta años. El fausto aniversario y las celebraciones a las cuales ha dado motivo, actualizan el recuerdo de una figura, que tiene, por múltiples conceptos, relieve propio. Digamos, antes de referirnos

especialmente a don Manuel Láinez, fundador de "El Diario", que un selecto núcleo de hombres desaparecidos, actuó en el periodismo argentino, con singulares prestigios, durante los últimos cincuenta años: José C. Paz, Adolfo E. Dávila, Bartolomé y Emilio Mitre y Vedia, Pablo Groussac, Estanislao S. Zeballos, José María y Gabriel Cantilo, Eleodoro Lobos, José Manuel Estrada, Miguel Mulhall, Lucio V. López, Miguel Cané, Ovidio Lagos, Pedro Goyena, Samuel Alberú, Deolindo Muñoz, Tristán Achaval Rodríguez, León Walls, Agustín de Vedia, Daniel Muñoz, Basilio Cittadini, Manuel de Rezával, Roberto J. Payró, Rafael Calzada, José Varas, Justo S. López de Gomara, Hermann Tjarks, Juan B. Justo, José A. Cortejarena, Carlos Vega Belgrano, José María y Eduardo Gutiérrez, David Peña, Miguel Dinncen, Florencio Sánchez, ... tantos y tantos cuya nómina resultará siempre incompleta, toda vez que el periodismo fué tribuna permanente para muchos y accidental para la mayor parte de los hombres públicos



MANUEL LAINEZ

argentinos, a cuyo frente se hallaron, en diversas épocas y circunstancias, Mitre, Sarmiento, Avellaneda, Pellegrini y Roque Sáenz Peña, vale decir, cinco ciudadanos eminentes a quienes correspondiera el honor de presidir los destinos de la nación.

Manuel Láinez tuvo variada y distinguida actuación en diversos campos, pero fué, ante todo y sobre todo, periodista. Como tal, su nombre perdurará en los anales de la cultura argentina, cuando se estudie acabadamente nuestra evolución y se aqulaten méritos y servicios de cuantos contribuyeron a cimentar las instituciones y los prestigios de la república, a través de la agitada y turbulenta vida política, en días de zozobra y de paz, de incertidumbre o próspera marcha.

Era una personalidad original, interesante y genuinamente nuestra. Vivió identificado con los sentimientos, las aspiraciones y las esperanzas del país, pero su contextura intelectual, la idiosincrasia de su carácter y temperamento, limitaron, tal vez contra la propia voluntad, su campo de acción, por natural e irreprimible inclinación de sus aficiones y gustos. Era

su nombre, pero a la manera como Villermessant sintiera e interpretara a París, así Láinez fué en Buenos Aires, agudo, perspicaz e incisivo, comentarista de los hombres y sucesos de su tiempo.

Los vigorosos y ágiles trazos de su pluma, trasuntaron, en estilo propio e inimitable, el espíritu, a un mismo tiempo juguetón y mordaz, de la "gran aldea", que Lucio López, Eugenio Cambaceres y Pablo Groussac, pintaran con tan certeras y bellas pinceladas.

Por todo ello, el aniversario de "El Diario", en el cual, durante cuarenta años, el original e inolvidable escritor dejara imborrable huella de su paso, al par que inspira, en esta hora, benévolos y amistosos votos de prosperidad para la empresa sobreviviente, actualiza, una vez más, la personalidad del eximio periodista Láinez, tan singular y destacada en la historia del periodismo argentino, tribuna múltiple, desde la cual varias generaciones de argentinos, recibieron fecundas enseñanzas, y nobles inspiraciones.

un típico hijo de la gran urbe, un porteño de cepa, amante de la nerviosa y compleja vida de Buenos Aires. Pudo, en determinadas ocasiones, para comprobar la amplitud de sus vistas y la flexibilidad de su talento, vincular perdurablemente su nombre a iniciativas de carácter nacional, cuales la ley que lleva

"HAY QUE TENER VISION"

Por CLARENCIA BUDINGTON KELLAND

La divertida historia de un joven que no tenía ni pizca de ambición, y de una muchacha cuyo padre no simpatizaba con él...

El señor Jonatán Clark era presidente de un banco. En verdad, no era el banco más grande del mundo, pero era un banco de cierta importancia y, además, el único banco que había en Santa Rita, lo que daba derecho al señor Clark para considerarse una personalidad en el mundo financiero. En cualquier momento podía calcularse su cuenta en más o menos medio millón de pesos, lo que es bastante dinero de todos modos que se mire. De cualquier manera, era bastante más de lo que podía reunir ningún otro vecino de Santa Rita.

Además, el señor Clark, en virtud de su situación y de cierta enérgica astucia combinada con un conservatismo rígido, era consejero financiero de media población. Se le tenía en cuenta siempre. Su palabra merecía tanto crédito como su firma; sus opiniones se consideraban como revelaciones casi divinas; y su hijita Dorita, era en realidad tan hermosa como Elena de Troya.

Cuando se tienen en cuenta todas esas cosas, no hay porqué admirarse de que el señor Clark considerase a Rudy Parson como un mal negocio, y de que no tuviera la menor intención de arriesgar una hija en el porvenir del joven. Para decirlo con claridad, sucedía todo lo contrario.

En primer lugar, ningún joven que llevara el sobrenombre de Rudy podía contar con que iba a despertar el entusiasmo del señor Clark. En segundo, Rudy no era de Santa Rita, sino algo así como un veraneante ocasional. En tercero, era demasiado indolente y nunca se sentaba derecho cuando podía estar recostado. En cuarto, no tenía cuenta abierta en el banco del señor Clark. Y en quinto, tenía la costumbre de cantar "blues" y "fox-trots" con un ukelele. El señor Clark no habría aceptado ni siquiera el alma inmortal del joven Rudy como garantía subsidiaria para un crédito de un centavo en moneda de la tierra del cielo.

Cierta día, el señor Clark se encontró con Rudy Parson en la calle y le invitó a visitarle en su oficina. Su actitud, al hacerle la invitación, no tenía aspecto de cordialidad; por el contrario, parecía reservada, por no decir poco promisorio. El joven Parson le siguió y se tendió en el sillón más amplio que había disponible, de manera que casi llenaba la oficina con sus piernas y sus pies.

—Joven — dijo el señor Clark con seriedad — desapruebo su modo de ser.

— Así es señor — dijo Rudy con cortesía pero sin mayor ansiedad.

— Tengo fama — siguió diciendo el señor Clark — de ser un juez muy acertado en mis juicios sobre cuestiones de carácter. No me envanezca por eso, pero lo cierto es que todos mis amigos y mis parientes se guían mucho por la opinión que

yo me formo respecto a las personas, y en mi situación debo estar en condiciones de saber si este hombre o este otro es correcto y digno de confianza.

— Debe ser — dijo Rudy — algo muy cansador.

— Bajo ninguna condición le prestaría a usted un centavo — añadió el señor Clark.

— Eso — replicó Rudy — no le diferencia a usted de los demás.

— Ningún joven — continuó el señor Clark — puede tener esperanza de éxito en este mundo a menos que conquiste crédito en algún sentido.

— Entonces — observó cortésmente Rudy — quiere decir que tengo un porvenir muy negro ante mí.

— Así es. Ahora bien, joven: mi hija es el bien más valioso que poseo. Casi podría decir que considero su posesión como algo que no tiene precio.

— ¡Es cierto! ¡es cierto! — dijo Rudy con algún entusiasmo, pero no mucho.

— Por lo tanto, estoy acostumbrado a estudiar detenidamente cualquier joven que entre en relaciones amistosas con ella, como estudiaría cualquier empresa en la que fuera invitado a colocar un capital. En una palabra, mi hija es para mí algo así como un capital que me ha sido confiado, y su matrimonio como una inversión de ese capital.

— Realmente es muy poética la comparación.

— No, es una comparación práctica. Así, pues, si invierto mi hija en algún joven, debo ver si ese joven tiene una base sólida, si está bien administrado y si hay probabilidades de que dé un dividendo retributivo.

— Así es, señor — contestó Rudy respetuosamente — así es, señor.

— No considero — prosiguió el señor Clark — una voz de tenor y un ukelele como bienes que den alguna utilidad. Tampoco considero lo que parece ser una inercia profunda y una indolencia incurable como promesas de una aptitud para rendir beneficio, ni me parece que Rudy pueda ser una marca de fábrica que atraiga una buena clientela.

— Me llaman Rudy — dijo Rudy —

porque me llamo Rodolfo.

— Es un mote de burla.

— No — dijo humildemente Rudy — de cariño.

— Usted está casi siempre recostado.

— Estoy más cómodo así, y a mí me gusta estar cómodo.

— Usted no trabaja ni tiene medios de vida conocidos. Tampoco tiene cuenta abierta en este banco. No demuestra el más microscópico indicio de ambición. En una palabra, usted no es nada bueno.

— Soy un buen compañero — volvió a decir humildemente Rudy.

— Sus procesos mentales son tardíos — continuó el señor Clark. — Tiene, en suma, las perspectivas menos prometedoras que haya encontrado yo nunca. No tiene ningún detalle favorable.

— Un extraño — dijo Rudy pensativamente — podría creer que no le soy simpático.

— Tiene razón — confirmó el señor Clark — y, por lo tanto, deseo informarle que desapruebo sus atenciones con mi hija, que no lo considero una buena compañía para mi hija, que me niego a correr con los riesgos de esa compañía y que le prohibo que vuelva a molestarla en lo futuro con su presencia.

— ¿La molesto? — preguntó Rudy ansiosamente.

— Me molesta a mí.

— La misma cosa, exactamente — dijo Rudy con tono de pesar — ¿Entonces me queda prohibida la entrada en su casa?

— Sí, señor, le queda prohibida.

Rudy hizo chasquear la lengua.

— Muy desagradable — dijo.

— Le queda prohibido — añadió el señor Clark — ver a Dorita, hablar con Dorita, bailar con Dorita, cantarle a Dorita o hacerse presente ante Dorita de ninguna



Dorita Clark se separó de ellas y se acercó al joven que yacía en el césped. — Ya terminamos, Rudy — dijo.

manera, en ningún momento y en ningún lugar.

— Todo eso parece cubrir una esfera bastante amplia. ¿Puedo hacerle una pregunta?

— Puede.

— ¿Le debo plata a usted?

— Claro que no.

— ¿Es usted mi padre o mi tutor?

— No.

— ¿Usted me paga algún sueldo?

— La sola idea sería absurda.

— ¿Tiene usted algún dominio legal sobre mí?

— ¡Ojalá lo tuviera!

Rudy suspiró y dejó caer su cabeza sobre el respaldo del sillón.

— Es desconcertante — dijo — pero hay algo que no comprendo.

— ¿Qué es lo que no alcanza a comprender?

— ¿De dónde le viene que usted pueda darme órdenes? Me doy cuenta de que debe estar bien y ser legal, y todo lo demás, pero no veo precisamente el origen. Por ejemplo, cuando un hombre da una orden es porque tiene autoridad para hacerla cumplir, ¿no es así? La autoridad, a menos que el diccionario mienta, implica el poder de hacer cumplir órdenes. Desearía que me entrara en la cabeza, pero no veo porqué tiene usted autoridad sobre mí.

Hizo una pausa y luego sus ojos se iluminaron.

— Me parece que ya lo encontré. Usted quiere decir que está dispuesto a usar de la fuerza. Como en la guerra. Si yo no hago lo que usted dice, usted se moviliza y me da una paliza.

— Eso es absurdo — dijo el señor Clark.

— Usted no puede negar que era una idea, de cualquier modo. Habría aclarado todo el asunto. Bueno, estoy haciendo el

tonto. Desde luego, ¿usted ha hablado a Dorita de este arreglo?

— Le he hablado.

— ¿Dijo algo? — preguntó Rudy con interés.

— Lo que pasó entre mi hija y yo no le interesa a usted.

— Es cierto. ¿Nada más, señor?

— Nada más.

Rudy se levantó lentamente, por grados, y cuando se irguió por fin, miró reflexivamente al señor Clark.

— ¿No hay absolutamente el menor detalle que le agrade en mí?

— Ninguno.

— ¡Qué lástima! — dijo Rudy con tristeza. — ¡Qué lástima!

El joven Parson no estaba jugando al golf. Ocupaba simplemente un área de césped próxima al hoyo 18 y miraba al cielo cada vez que sus ojos se abrían por

sí mismos. Los jugadores iban y venían, pero Rudy no se movía, porque el sol era espléndido y el pasto resultaba muy suave a sus indolentes huesos.

Acababan en ese momento su vuelta dos parejas cuando Dorita Clark se separó de ellas y se acercó al joven, que yacía en el césped.

— Ya terminamos, Rudy — dijo.

El ni siquiera abrió los ojos.

— Váyase de aquí — dijo con tono sollozante — váyase bastante lejos. Las malas compañías perjudican. Yo no soy compañía suya. No puedo hablarla. Ni siquiera puedo mirarla. Váyase.

— Pero, ¿qué es lo que hay? — preguntó

Dorita — No tengo la menor idea...

— Su papá me habló.

— ¡Ah!

— Me señaló mis defectos y me dió algunas órdenes. Así es que déjeme solo. No puedo realmente casarme con usted como habíamos convenido. Es algo terminado. Su papá dice que no soy un buen negocio matrimonial. No vuelva a hablar de ese desagradable asunto. Váyase y cásese con algún joven simpático y trabajador que tenga... ¡ejem!... que tenga algún indicio microscópico de ambición.

— ¿Por ejemplo?

— ¿Quién le ha sugerido su papá?

— Creo que estaba poniendo el ojo sobre Daniel Fulton. Me ha hablado de él.

— ¿Bien?

— Sí. Me dijo que Fulton tiene bastante edad como para ser un muchacho ordenado, y que es muy ambicioso y tiene un gran porvenir.

— Tiene treinta y tres años. Una edad espléndida.

— Y tiene cuenta en el banco de papá.

— Usted aprenderá a quererle — dijo Rudy resignadamente — y es mejor que empiece a hacerlo cuanto antes. Lleva algún tiempo aprender a querer a un hombre con un bigote como el de Fulton.

— Y entre tanto, ¿qué va a hacer usted?

— Regalarme con una espléndida siesta. Daniel le hablará de negocios y grandes iniciativas. ¿Está por ahí?

— Acabo de jugar con él.

— Muy agradable para su papá, de veras. Ahora vaya a almorzar con él y déjele que le tome la mano bajo la mesa. Eso animará al muchacho. Bueno, adiós, señorita Clark. Siento mucho tener que desilusionarla respecto al matrimonio, pero ya vé cómo es la cosa.

Dorita se quedó sonriendo a la extendida figura del joven, cuyo modo de ser desaprobaba su padre. En su mirada había algo que Rudy no debió haber perdido, pero lo perdió porque parecía dormir.

— Supongo — dijo Dorita — que una tiene que hacer lo posible por obedecer a su padre.

— Es uno de los Diez Mandamientos, y hágame el favor de no volver a despertarme.

Dorita se dirigió al club, donde se unió con sus compañeros y se sentó a almorzar.

— ¿Qué le pasa a Rudy? — preguntó Fulton en un tono que quería ser humorístico — ¿está cansado?

— Prefiere dormir a comer — contestó Dorita.

— ¡Sisss! — dijo la otra joven — que te va a oír.

— Ese jover... — siguió Fulton — no oye nunca nada, ni siquiera cuando está despierto. ¿Qué le encuentra usted de divertido, Dorita?

— Tiene un aire tan tranquilo... ¿Como van los negocios?

— Espléndidamente. He conseguido interesar a su papá en mi proyecto de formar una línea de ómnibus desde La Punta hasta Santa Rita y de ahí, por la montaña, hasta Piedras Blancas. He estudiado el asunto desde todos los puntos de vista y es el negocio del siglo.

— ¡Qué lindo!

— Mi idea es hacer correr un coche por hora entre las tres ciudades, para pasajeros y carga. Hay 70 kilómetros de La Punta a Piedras Blancas y los recorreremos en dos horas y media. Usted sabe que no hay comunicación entre nuestra ciudad y Piedras Blancas a causa de la montaña, a menos de ir a La Punta y allí cambiar de tren y después cambiar otra vez en Corinto. Podemos cobrar la mitad de esa tarifa y nos apoderamos de todos esos viajes.

— ¿Y papá se ha interesado?

— Sí. Ya tenemos los papeles listos y hemos conseguido la autorización de las tres ciudades a las que servirá la línea. En cuanto tengamos financiada la empresa encargaremos los ómnibus y empezaremos a explotar el negocio. ¡Vamos a reunir más de 300.000 pesos!

— ¡Dios mío! — dijo Dorita admirada — pero usted es un verdadero hombre de negocios, ¿no?

— Son esas cosas las que hacen progresar al país — dijo Fulton modestamente, y Rudy Parson se movió un poco, allá a la distancia, como si una mosca le hubiera interrumpido su sueño — ¡hay que tener visión!

— Es cierto.

— Y valor para arriesgarse, y espíritu de empresa, y ambición.

— Papá dice que esas son grandes cualidades. Siempre le he oído elogiarlas.

— Yo voy a ser el presidente de la nueva compañía.

— ¡Espléndido! ¿Y cuándo van a empezar a correr los coches?

— De aquí unos tres meses.

— Está muy bien.

Eso demuestra lo que puede hacer el espíritu de empresa.

— Y... no es posible irse a dormir y esperar que el mundo le haga un sitio especial para uno...

Pero Rudy Parson siguió durmiendo. Quizá no tuviera deseo alguno de tener un lugar en este mundo. Continuó tendido al sol una hora más.

Cuando concluyó esa abrumadora tarea, se fué al hotel, buscó sus chirimbolos de pesca y se fué en busca de peces más o menos incautos. Eligió como base de operaciones un bote, que instaló en el centro de un lago que había en La Falda.

La Falda era un sitio bastante absurdo. Era la ciudad más chica de toda la provincia. No tenía más de ocho kilómetros cuadrados, y todos esos kilómetros cuadrados se encontraban en lo alto o en las faldas de la montaña que separaba a Santa Rita de Piedras Blancas. Su población consistía en 25 personas, de las cuales sólo 10 eran ciudadanos; pero, y aquí está lo absurdo del caso, esa ciudad tenía en

la Legislatura provincial dos diputados, esto es, tantos como Santa Rita con sus 25.000 habitantes. Políticamente era, pues, tan poderosa como ella en la provincia. Por esa razón La Falda atraía mucho a Rudy Parson, quien le encontraba un sabor de opereta muy simpático.

Se dedicaba mucho a pescar allí en compañía de los hombres del pueblo, que eran también las autoridades locales. Cada uno tenía por lo menos dos o tres cargos, y se turnaban para ser diputados y jefes de la oficina de Correos. Como ninguno de ellos exigía iniciativa, espíritu de empresa, visión, ni ambición, ni ninguna otra de esas admirables cualidades, se sentían favorablemente



dispuestos hacia Rudy y siempre lo recibían bien y estaban dispuestos a acompañarle a dormir en su bote.

A las cuatro de la tarde su anzuelo estaba listo y él y dos prominentes ciudadanos de La Falda esperaban, soñolientos, la llegada de algún pez. Rudy abrió los ojos y formuló una observación.

— Están podridos los puentes — dijo.

— La primera inundación se los lleva — respondió el jefe de Correos.

— Los puentes cuestan mucha plata — dijo Rudy perezosamente.

— Fea perspectiva — dijo el presidente del Concejo Deliberante.

— Muy fea — dijo Rudy, y volvió a caer "en trance".

Una media hora más tarde abrió a medias los párpados.

— Sería bueno arreglarlos si no costara nada — observó.

— Eso sí — contestaron los funcionarios.

El sol estaba ya bajo cuando Rudy volvió a hablar, ganándose así una fama de conversador que le costaría mucho borrar. — La cuestión del camino va a ser más complicada — declaró.

— ¿Cuándo?

— Cuando haya más tráfico. ¿Quién está en la Legislatura este año?

— Yo — dijo el concejal.

— ¿Nunca presentó ningún proyecto?

— No.

— Debería hacerlo.

— No he tenido hasta ahora la oportunidad.

Esa noche, en la pieza desvencijada que hacía de oficina de correos y de club local, estaban reunidos todos los ciudadanos y funcionarios del pueblo. Dos hombres jugaban y el resto miraba haciendo la crítica de las jugadas y del tanteo. Rudy no miraba ni criticaba.

— ¿Esta es una reunión del Concejo Deliberante? — preguntó.

— Podría ser — dijo el concejal Smith.

A las nueve y media todos los ciudadanos de La Falda se fueron a sus casas y Rudy volvió a Santa Rita.

— No había nada de malo en hacerle caso — dijo el concejal Smith al concejal Miller.

— ¡Claro que no!

— No pasará nada.

— Poco o nada.

Rudy siguió dormitando en Santa Rita y sesteando en el club de golf. El señor Clark fué informado de que su hija había sido vista, en más de una ocasión, sentada junto al joven, mientras éste dormitaba en el césped, y la información irritó mucho al banquero.

— Jovencita — le dijo — ten presente que le he ordenado a ese tal Rudy que se mantenga lejos de ti.

— Sí, papá.

— Tú has estado con él una cantidad de veces. No lo consiento, y tomaré medidas para impedirlo. Es un muchacho que no vale nada. No lo permito, y esto es definitivo.

— Pero él se mantiene lejos de mí, papá.

— Tú te has encontrado con él una docena de veces en el club.

— El no podía impedirlo, porque fui yo que me acerqué a él.

— ¿Eh?

— Sí, papá. Mientras él estaba durmiendo, yo iba tranquilamente y me sentaba al lado suyo. Tan pronto como se despertaba y me veía, se iba de allí. Tiene mucho respeto por ti, papá. Así me lo ha dicho. Dijo que los hijos deben obedecer a sus padres.

— ¡Ejem! Es el joven más haragán que he conocido en mi vida. No se daría cuenta si le robaran la cartera por no molestarse en abrir los ojos.

— Ciertamente que no es muy despierto.

— Ahora bien, veamos en cambio al joven Fulton. Ese es el tipo de joven que forma la espina dorsal de este país. Despierto y activo. Nada se le pasa. Es un hombre de porvenir.

— De eso me ha hablado.

— Me encanta saber que has pasado algunos ratos con él.

— Sí; ¡es tan interesante! Habla de ómnibus y a mí me gustan mucho los ómnibus.

— Me animo a decir que no hay en esta ciudad quien pueda sacarle ventaja a Fulton en un negocio. Está haciendo maravillas con su nueva empresa. No se duerme: ya tiene todas las acciones suscriptas y pagadas, todos los detalles arreglados y todas las autorizaciones contratadas. ¡Detalles! Ese joven es un genio para los detalles y tiene visión también. Bueno, dejemos que las cosas sigan su curso.

— ¿Qué cosas, papá?

— Entre tú y Fulton.

— ¡Ah!

— Un yerno del que estaría orgulloso.

— Sería un espléndido yerno — dijo Dorita con entusiasmo.

— Me agrada mucho saber que piensas así, hijita.

— Sí, papá. Pero ¿te parece que una muchacha debe casarse nada más que para que su padre tenga un yerno?

— ¿Eh?

— Bueno, me voy al club.

— Está bien, pero no te acerques a Rudy, o sino...

— ¿Sino, qué, papá?

— Sino tomaré medidas — dijo el señor Clark solemnemente.

— No querría que lo hicieras. ¡Es tan desagradable tomar medidas! Hasta luego, papá.

— Hasta luego, nena — dijo el señor Clark, felicitándose de tener una hija tan dócil y pensando vagamente qué medidas podría tomar en el caso de que fuera necesario tomar algunas. De cualquier manera pensó, sería muy difícil tomar medidas con una jovencita que se empeñara en ser porfiada.

En el club, Dorita encontró a Rudy tirado en un sillón de la galería, ocupando bastante lugar con sus piernas y contemplando el hermoso cielo del atardecer.

— ¡Hola, Rudy! — dijo.

— Váyase de aquí, jovencita. ¿No se lo he dicho ya?

— Sí, señor. Gracias, señor.

— Nadie lo diría.

— Papá está muy orgulloso de Fulton.

— Y tiene motivos para estarlo. Tiene iniciativa y visión.

— Nadie puede sacarle ventaja en un negocio.

— ¿Para qué? ¿Por qué tiene nadie que



— Jovencita — le dijo — ten presente que le he ordenado a ese tal Rudy que se mantenga lejos de ti.

sacarle ventaja a nadie? ¿Qué se consigue de bueno con eso? Precisamente eso es lo que pone triste a la gente.

— ¿Por qué dijo usted que no trabaja ni nada?

— Estoy en vacaciones — dijo Rudy pacientemente — y durante las vacaciones no se trabaja.

— Fulton no tiene vacaciones desde hace cinco años. Es un yerno ideal.

— Mejor para él. Todo está bien así. Sería para mí una serie de dificultades casarme con usted. No, desde luego que no lo haré. Ahora, váyase a molestar a otro.

— Mañana hay asamblea de la compañía de ómnibus.

— ¡Ah! ¿Sí? ¡Bueno! ¡Bueno!

— ¿Bueno, qué?

— Nada más que una frase de relleno. ¿Fulton se le ha declarado ya?

— Creo que piensa hacerlo mañana por la noche, después de su triunfo, cuando haya formado definitivamente la compañía.

— ¡Napoleón de las finanzas! Que tenga buena suerte. Tiene cualidades admirables, aunque es intolerante. Acabo de oírle decir que soy un ejemplo horrible, un... este... un espectáculo desdichado.

— ¡Claro que lo es! La asamblea es a las dos.

— Es una hora del reloj. — dijo Rudy, y volvió a cerrar los ojos.

A las dos, los accionistas que habían invertido 300.000 pesos en la línea de ómnibus de Daniel Fulton, estaban reunidos en el salón del directorio del banco del señor Clark. Habían entrado en el negocio en virtud de los respetados consejos del señor Clark y de la fama de habilidad en los negocios que se estaba conquistando el joven Fulton. Ahora, la empresa estaba a punto de comenzar a funcionar, y debían recibir el informe final. Los nuevos ómnibus habían sido entregados ya y estaban esperando la orden de iniciar sus recorridos.

Todas las sillas estaban ocupadas, de modo que cuando Rudy Parson entró en la sala, no había sitio para que se sentara. El señor Clark frunció el ceño.

— Esta es una reunión de negocios — dijo severamente — una asamblea de accionistas.

— Es por eso por lo que he venido. Tengo una acción, justamente una.

— Es un fuerte accionista — dijo Daniel Fulton.

— Justo el precio de la entrada. Me ha costado veinte pesos. He pagado más por ver funciones que no me gustaban.

— ¿Y usted cree que ésta le gustará?

— Siempre estoy a tiempo de levantarme e irme. ¿Me sentaré en el suelo?

— Dénde un sofá al señor Parson — dijo el señor Clark con complaciente ironía.

Rudy se sentó en la silla que le dieron, teniendo algunas dificultades con las piernas porque no tenía sitio para extenderlas tal como estaba acostumbrado. De

manera que se acomodó lo mejor que pudo y cerró los ojos. Daniel Fulton se puso de pie e hizo un extenso y brillante informe, volviendo a sentarse entre aplausos. Rudy aplaudió también largamente. Luego parpadeó y se movió en la silla.

— ¿Los ómnibus correrán de La Punta derecho a Piedras Blancas?

— Claro que sí — dijo Fulton.

— ¿Sin ningún cambio de coche, ni nada por el estilo?

— Claro que no.

— Pero, ¿y La Falda?

— Hombre, ¡no tiene nada que ver con esto!

— ¡Ah! — dijo Rudy, e hizo una pausa.

— ¡Ah! ¿Y usted cree que habrá beneficios con la tarifa que han puesto?

— Claro que sí.

— ¿Contando los veinte centavos por pasajero que hay que pagar?

— No hay que pagar nada de veinte centavos por pasajero.

— Creía que sí... a causa de los puentes.

— Nos está haciendo perder un tiempo precioso — dijo el señor Clark.

— ¿Qué puentes? — preguntó Fulton.

— Los dos puentes de peaje.

— No hay puentes con derecho de peaje.

— Hay dos. Cuéntelos. Diez centavos por pasajero cada uno.

— Usted está loco.

— Tengo un poco de sueño, nada más. Y no

puedo comprender cómo van a conseguir ustedes que unos ómnibus tan grandes salten sobre La Falda. Son ocho kilómetros. Me parece que no saltarán tanto.

— ¡Échenlo! — dijo un accionista encolerizado.

— Joven — dijo el señor Clark. — Su conducta es incomprensible. ¿Tiene algo que decir que no sea una tontería?

— No estoy seguro. Pero ¿tienen autorización para usar el camino que cruza La Falda?

— ¡Qué tontería! — exclamó Fulton.

— Porque alguien la tiene. Sí, señores. Autorización exclusiva y permanente en esa municipalidad, y una ley provincial y todo, concedida por el Concejo Deliberante y confirmada por la Legislatura y todo. ¿No lo sabían? Y hace un mes que está en sesiones la Legislatura. ¡Pero, señores! — y su tono era de reconvencción.

El joven Fulton parecía algo desconcertado.

— Yo creía — dijo indolentemente Rudy — que usted era un genio para los detalles y para esos puentes con derecho de peaje. Dos de esos puentes, pertenecientes a otra empresa y autorizados a cobrar diez centavos por pasajero y treinta centavos extra por vehículos comerciales, en cada puente. Y no hay otro camino hasta Piedras Blancas. ¿No vió ese detalle, Fulton?

— Usted está queriendo burlarse de mí.

El señor Clark estaba poniendo mal gesto.

— ¿Lo que ha dicho es exacto? — preguntó.

— Completamente exacto.

— ¿Y usted quiere decir que tenemos un trecho de ocho kilómetros por el cual no pueden pasar nuestros ómnibus?

— Así me parece, por lo menos.

— ¡Y nosotros, que hemos invertido 300.000 pesos en el negocio! — se volvió con el rostro obscurecido hacia Fulton. — ¿Cómo explica esto?

— Y no se olvide de los puentes. Aunque salven el obstáculo de la autorización para circular ómnibus, ¿qué se hace con los puentes?

— La Falda no es ni siquiera un sitio — dijo despectivamente Fulton. — No es ninguna ciudad, ni pueblo, ni nada.

— Es una ciudad. Y en esta provincia, una ciudad es una ciudad — dijo un accionista.

— Ahora estamos en el lío — observó otro accionista. — No hay más que una cosa que hacer: comprar la otra empresa. Si no podemos pasar por La Falda, estamos bien fritos.

— Eso es lo que me parece a mí — observó Rudy.

— Y ese derecho de peaje rebajado de la tarifa que hemos anunciado nos destruirá toda probabilidad de ganancia — gruñó otro accionista.

Un anciano de patillas se aclaró la voz.

— Aquí ha habido alguien muy vivo — dijo plácidamente — alguien más vivo que Fulton. Y no veo que Fulton sea muy vivo, como no sea por habernos metido en este asunto.

— Señores, ustedes tienen que darme una oportunidad para mirar el asunto y ver lo que se puede hacer — protestó Fulton.

— Creo que sería mejor que lo viera algún otro que pudiese ver más allá de sus narices. — dijo el hombre de la barba.

— ¿Cómo es eso que nadie lo descubrió más que este muchacho? — preguntó otro, señalando a Rudy.

— Los demás — dijo Rudy — estaban tan ocupados en ser eficientes y ambiciosos y en tener mucha visión, que no tenían tiempo para mirar a su alrededor. Como yo no estaba dotado de esas espléndidas cualidades, tuve la suerte de verlo.

— ¡Ajá! — añadió el de las patillas. — Y ¿quizá usted pueda decirnos quién es el propietario de los puentes y de la autorización y de la ley y de todo lo demás?

— Yo — dijo tranquilamente Rudy. — Por lo menos, la Legislatura me ha dado el derecho de construirlos, de repararlos y de cobrar el peaje durante 99 años.

Hubo un profundo silencio, sobre todo de parte de los señores Clark y Fulton. — ¡Qué estupidez! — dijo por fin el primero.

— Puede ser — contestó Rudy, poniéndose lentamente de pie. — Si es así, mejor será que me vaya. Aquí hay demasiada gente con iniciativa y todo lo demás. Bueno, señores, buenas tardes.



— ¡Eh! ¡Espere! — gritó el anciano de patillas. — ¿Cuál es su proposición?

— Es algo complicado — contestó Rudy. — Ustedes saben que dediqué una parte de mis vacaciones a trabajar, y el tiempo de las vacaciones tiene mucho valor para mí. Hay que pagármelo. Y además, no tengo las nobles cualidades que se requieren para ser yerno del señor Clark, y no me gusta que me llamen tonto y otra punta de cosas más.

— Hablemos claro — dijo el accionista barbudo.

— Cierzo. La primera parte no tiene valor en dinero. Se refiere a que el señor Clark retire ciertas prohibiciones y modifique fundamentalmente sus ideas respecto a los yernos. En segundo lugar, se trata de dinero. Y si las cosas se arreglan quiero mudarme a Santa Rita y establecerme allí y tener una posición. No es que la necesite, pero quiero tenerla.

— ¡Vamos al asunto! — gruñó el viejo.

— Muy bien. Veinte mil pesos en efectivo, y es barato. Segundo, el cargo de presidente de la compañía de ómnibus.

El accionista de marras se había puesto de pie.

— Hago la moción — dijo — de que aceptemos la proposición y le demos el dinero y el cargo. Me parece que es la clase de hombre que necesitamos para presidente de la compañía. Quizá no tenga las cualidades de que siempre oímos hablar, pero, para empezar, tiene perspicacia cuando la precisa. Prefiero tener perspicacia en el momento oportuno y no tanta visión y eficiencia y energía y todas las demás cosas que impiden a un hombre ver más allá de sus narices. ¿De dónde es usted? y ¿qué hacía antes de venir aquí?

— Trabajaba con papá.

— Y ¿quién es "papá"?

Rudy bostezó.

— ¡Oh! Papá es el presidente de la Compañía Ferroviaria Provincial y Costera. Pero él es muy enérgico; me cansó, así que resolví empezar por mí mismo.

El señor Clark se tambaleó. ¡Hijo del presidente del ferrocarril más importante de todo el sur del país! ¡Ejem! ¡Bueno!

El hecho impresionó también al accionista iracundo, pero no al de las patillas.

— No me importa lo que es, sino lo que ha hecho — dijo éste.

— Apoyo la moción — dijo aquél.

La moción fué aprobada por unanimidad.

— Gracias, señores — dijo Rudy — pero el punto tercero y más importante es la resolución del señor Clark sobre la parte que no tiene valor en dinero. ¿Qué me dice, señor Clark?

— Este... este... creo que usted tiene algo de eficiencia y de visión y lo demás... — dijo el señor Clark refunfuñando.

— ¿Lo bastante para un yerno?

— Hum... Sí, lo bastante.

— Entonces — dijo Rudy — acepto la proposición. Y puedo decir que éste ha sido un día largo para mí.

El señor Clark carraspeó.

— ¡Ejem! Me voy a casa. ¿Le gustaría acompañarme a comer con mi hija?

— Estaba pensando en eso. Hace dos semanas que me invitó Dorita — se inclinó ante los accionistas. — Los señores podrán tener interés en saber que el casamiento se realizará dentro de quince días. ¿Está bien, señor Clark?

— Esa fecha — dijo el señor Clark — es tan buena como cualquier otra.

Los accionistas se acercaron a Rudy para felicitarle, pero parece que se había quedado dormido en la silla.



CINZANO

VERMOUTH

Le regalamos un AUTO moderno y 99 premios más.

Vea el CONCURSO de las "Letras Perdidas".



La Vascongada

S. A.

Leche Pasteurizada en botellas, crema, manteca, etc.

Repartos en todos los radios.

Pedidos:
U. T. 47, Cuyo, 0050
Cangallo 2765

HUMORISMO EXTRANJERO



—¿Por qué le ha lavado un solo pie a este enfermo?
—Porque el otro hay que cortárselo.



← En un barrio de casas baratas el comprador elige su nuevo hogar.



Noche de primavera, propicia para el amor.



—Estoy muy preocupado, porque mi mujer tiene ahora la solitaria.
—Eso no es de cuidado, hombre.
—No; pero siempre es una boca más para mantener.

—Voy a tomar otro "cocktail", sólo para comer la guinda.
—¿Otro más?
—Sí; el médico me ha recomendado que coma mucha fruta.

PINERAL GRAN APERITIVO

Cuando hay confianza

no hay duda



Ese instinto que atrae hacia nosotros la paloma,—símbolo de paz de todas las edades,—se llama *confianza*.

Para disfrutar de perfecta salud, el símbolo de paz es el sello Bayer que distingue a la Cafiaspirina,

el producto de confianza

contra los dolores de cabeza, muelas, oídos; jaqueca, neuralgia; resfríos; dolores propios de la mujer, etc. Al mismo tiempo que mata el dolor, *levanta las fuerzas, sin perjudicar ningún órgano del cuerpo.*



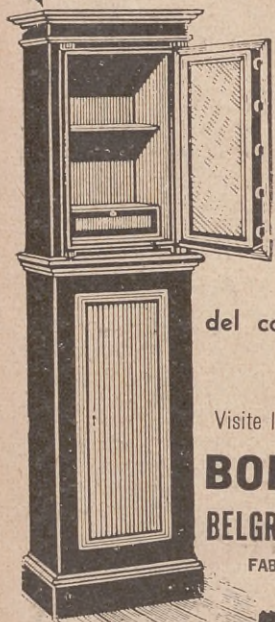
CAFIASPIRINA

el producto de confianza

El ladrón Casero

Desaparece adquiriendo por poco dinero una caja de seguridad

"BORGES"



Mod. O.

para el hogar.

(Colores a gusto

del comprador.)

Visite la exposición

BORGES

BELGRANO 1129

FABRICANTES



Se ha hecho la **LUZ...**

Todo es ahora claridad y alegría. Blanca, potente y fija, derrama optimismo en derredor. Este prodigio lo hacen sólo las Lámparas

ALCOLUZ COMALUMBRA

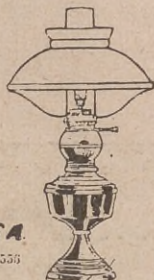
El sistema más económico y acreditado. No despiden humo ni olores. Está al alcance de los presupuestos más modestos.

Pida catálogos y detalles de cómo hacer "GRATIS" un ensayo.



Helios S.A.

526 - BOLIVAR - 536
BUENOS AIRES



Pilas, Lámparas y Baterías Eléctricas a los precios más bajos. Stock continuamente renovado.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

VISITA A GANDHI

Por JUAN PAPINI

AHMEDABAD, 3 MARZO

NO quería abandonar

la India sin haber visto al más célebre hindú viviente, y fuí, hace dos días, al Satyagraha - Ashram, domicilio de Gandhi.

El Mahatma me ha recibido en una estancia casi desnuda, en donde él, sentado en el suelo, se hallaba meditando junto a un argadillo inmóvil. Me ha parecido más feo y más descarnado de lo que aparece en las fotografías.

—Usted quiere saber — me ha dicho entre

otras cosas — por qué deseamos expulsar a los ingleses de la India. La razón es muy sencilla: son los mismos ingleses que han hecho nacer en mí esta idea castizamente europea. Mi pensamiento se formó durante mi larga estancia en Londres. Me dí cuenta de que ningún pueblo europeo soportaría el ser administrado y mandado por hombres de otro pueblo. Entre los ingleses, sobre todo, este sentido de la dignidad y de la autonomía nacional está desarrolladísimo. No quiero ingleses en mi casa precisamente porque me parecen demasiado a los ingleses. Los antiguos hindúes se preocupaban muy poco de las cuestiones de la tierra y mucho menos de la política. Sumergidos en la contemplación del *Atman*, del *Brahman*, del Absoluto, deseaban solamente fundirse en el Alma única del universo. Para ellos, la vida ordinaria, exterior, era un tejido de ilusiones y lo importante era libertarse de ella lo más pronto posible, primeramente con el éxtasis y luego con la muerte. La cultura inglesa, de sentido occidental — importada por efecto de la conquista — ha cambiado nuestro concepto de la vida. Digo nuestro para decir el de los intelectuales, pues la masa ha permanecido durante siglos refractaria al mensaje europeo de la libertad política. El primero en sentirse impregnado de las ideas occidentales he sido yo, y me he convertido en el guía de los hindúes precisamente porque soy el menos hindú de todos mis hermanos.

"Si lee usted mis libros y sigue mi propaganda verá claramente que las cuatro quintas partes de mi cultura y de mi educación espiritual y política son de origen europeo. Tolstoi y Ruskin son mis



verdaderos maestros. El Cristianismo ha inspirado, más que el Budismo, mi teoría de la no resistencia. He traducido a Platón, admiro a Mazzini, he meditado sobre Bacon, sobre Carlyle, sobre Böhm, me he servido de Emerson y de Carpenter. Mis ideas sobre la necesidad de la desobediencia proceden de Thoreau, el sabio solitario de Concord; y mi campaña contra las máquinas es una repetición de aquellas que los luditas, es decir, los secuaces de Ned Lud, rea-

lizaron en Inglaterra de 1811 a 1818. Finalmente, la poesía del argadillo se me reveló leyendo, en el *Faust* de Goethe, el episodio de Margarita. Como ve, mis teorías no deben nada a la India, vienen todas de Europa y especialmente de los escritores de lengua inglesa. Figúrese que únicamente en Londres, en 1890, estudié la *Bhagavad Gita*, por indicación de Mrs. Besant ¡una inglesa! Y al propugnar hoy la unión entre hindúes, mahometanos, parsis y cristianos no hago más que seguir el principio de la unidad religiosa, proclamado por la Teosofía, creación castizamente europea. Huelga añadir que mi condenación de las castas deriva de los principios de igualdad de la Revolución Francesa.

"La historia de Europa en el siglo XIX tuvo sobre mí una influencia decisiva. Las luchas de los griegos, de los italianos, de los polacos, de los húngaros, de los eslavos del Sur para sustraerse al dominio extranjero me han abierto los ojos. Mazzini ha sido mi profeta. La teoría del *Home Rule* de Irlanda es el modelo del movimiento que yo he llamado aquí *Hind Swarai*. He introducido en la India, por lo tanto, un principio absolutamente extraño a la mente hindú. Los hindúes, hombres metafísicos y cuerdos, han considerado siempre la política como una actividad inferior: si es necesario un poder y si hay gente que lo quiera ejercitar — pensaban — dejémosles hacer; será una molestia menos para nosotros. El hindú vive en el reino del espíritu puro, aspira a la eternidad. ¿Qué importa que le gobiernen *rajahs* indígenas o emperadores extranjeros? Por esto soporamos durante siglos el dominio mongol

y el mahometano. Luego vinieron los franceses, los holandeses, los portugueses, los ingleses; establecieron factorías en la costa, avanzaron hacia el interior, y les dejamos hacer. Son los europeos, y únicamente los europeos, los responsables de nuestro deseo presente de arrojar a los europeos. Sus ideas nos han cambiado, es decir, *desindianizado*, y entonces, convertidos en discípulos de nuestros amos, ha nacido el deseo de no querer ya más amos. El que está más saturado de pensamiento inglés soy yo y por eso estaba destinado a ser el jefe de la cruzada antiinglesa. No se trata aquí, como presumen los periodistas europeos, de una lucha entre el Occidente y el Oriente. Al contrario: el europeísmo ha impregnado de tal modo la India, que nos hemos visto obligados a levantarnos contra Europa. Si la India hubiera permanecido puramente hindú, es decir, fiel a Oriente, toda contemplativa y fatalista, nadie de los nuestros habría pensado en sacudir el yugo inglés. En el momento en que fui traidor al espíritu antiguo de mi patria aparecí como el libertador de la India. Las ideas europeas a través de mi proselitismo — preparado de un modo excelente por la cultura inglesa difundida en nuestras escuelas — han penetrado en las multitudes y ya no hay remedio. Un hindú auténtico puede tolerar ser esclavo; un hindú anglicanizado quiere ser el dueño de la India, como los ingleses, de Inglaterra. Los más anglófilos — como lo era yo hasta fines de 1920 — son necesariamente antibritánicos.

"Este es el verdadero secreto de lo que se llama 'movimiento gandhista' pero que debería llamarse más propiamente movimiento de los hindúes convertidos al europeísmo contra los europeos renegados, es decir, contra esos ingleses que morirían de vergüenza si fuesen a mandar a su país los franceses o los alemanes, y que luego pretenden gobernar, con la excusa de la filantropía, un país que no les pertenece. ¡N s habéis cambiado el alma y ya no queremos saber nada de vosotros! ¿Recuerda el *Aprendiz de Mago*, de Goethe? Los ingleses han despertado en nosotros el dominio de la política que dormía en el fondo de nuestro espíritu de ascetas desinteresados, y ahora ya no saben cómo poder hacerle desaparecer. ¡Peor para ellos!"

Hacia ya algunos minutos que había entrado un discípulo en la habitación y silenciosamente había hecho una señal al Mahatma. Apenas hubo terminado de hablar me puse en pie para dejarle en libertad, y después de haberle dado las gracias por sus inesperadas informaciones, regresé en automóvil a Ahmedabad.



¿Miedo al Matrimonio?

Quizás usted es uno de aquellos que huyen del matrimonio, temiendo que su debilidad pudiera trocar en odio el amor de su esposa. Quizás usted es uno de estos otros: débil, enfermizo, de espíritu decaído, sin ganas de trabajar, tímido y cobarde delante de las mujeres y celoso de los hombres que por su imponente exterior y su hombría causan en todas partes admiración. Si se aplica estas cualidades, reflexione, antes de que sea tarde.

STRONGFORTISMO el método célebre

la nueva ciencia de la Salud y de la Fuerza, levantará sus Energías y lo colocará en condiciones de no tener que temer al matrimonio. — STRONGFORT ha ayudado a miles de débiles a volverse personas vigorosas, ¿por qué no habría de ayudar a usted también?

MI LIBRO GRATIS

"PROMOCIÓN Y CONSERVACIÓN DE LA SALUD, FUERZA Y ENERGÍA MENTAL"

profusamente ilustrado e impreso en español le será enviado **sin compromiso** de su parte. Este mi libro revelará a usted los secretos del cuerpo humano, le enseñará cómo el STRONGFORTISMO alivia desórdenes, reconstruye el organismo y subsana errores y excesos juveniles. La obra le dirá francamente, cómo puede usted convertirse, sin medicinas ni aparatos, sino únicamente con la ayuda de la NATURALEZA, en un vigoroso ejemplar de masculinidad y cómo podrá desarrollar sus aptitudes y talentos. Pida hoy mismo su ejemplar, mandándome el cupón abajo insertado.



LIONEL STRONGFORT
el hombre perfecto.

LIONEL STRONGFORT

Director

Especialista en Salud y Cultura Física

INSTITUTO LIONEL STRONGFORT

BERLÍN-WILMERSDORF, (Alemania), Dpto. 1063

CUPÓN GRATIS Y CONFIDENCIAL

(Póngase el franqueo suficiente para cartas a Alemania)

Instituto Lionel Strongfort, Berlín-Wilmersdorf (Alemania), Dpto. 1063.

Sírvase enviarme completamente gratis el libro "Promoción y conservación de la Salud, Fuerza y Energía Mental", para cuyo franqueo le acompaño 50 centavos en estampillas de correo de mi país. He marcado con una X las materias en que estoy interesado.

- | | | | |
|--------------------|------------------|--------------------|-----------------|
| —Catarro | —Vicios Secretos | —Impotencia Sexual | —Desórdenes del |
| —Asma | —Barros | —Nerviosidad | estómago |
| —Dolores de cabeza | —Obesidad | —Estreñimiento | —Mayor altura |
| —Hernia | —Vista débil | —Respiración corta | —Desarrollo |
| —Delgadez | —Reumatismo | —Pulmones débiles | muscular |

Nombre (escriba con claridad).....

Edad..... Calle o Casilla Postal.....

Ciudad..... País.....



Muchos gastos superfluos se evitan por el camino de la modestia y de la sencillez.

NO OLVIDE

que la previsión reporta gradualmente bienestar e independencia. ¡Ahorre para el mañana! El Banco "El Ahorro" le abona el 8 % de interés anual, y coloca todo su dinero en créditos sobre propiedades, bien garantizado.

Opera desde hace 21 años a completa satisfacción de sus clientes.



*Alegre
despertar*

por la mañana temprano hace que la vida cotidiana se nos aparezca agradable y color de rosa. El sueño profundo y tranquilo proporciona nervios de acero, elasticidad de la mente, ganas de trabajar. Algunas

Tabletas de Adalina

proporcionan un sueño reparador y calman y fortifican los nervios



Las tabletas de Adalina son un producto de la casa Bayer, acreditadas y recomendadas millares de veces por los médicos. ¡Pregunte Vd. a su médico!

EL MEJOR AMIGO...

...es un buen libro —se ha dicho—. Una lectura escogida es, en todo caso, la mejor ocupación para las personas inteligentes. Hace 56 años que vengo surtiendo de libros a una clientela tan numerosa como escogida. Visite mi Casa y solicite el nuevo catálogo general. Alguna obra le interesará, ya de las clásicas, ya de las más modernas. Historia, Literatura, Arte, Ciencias, Viajes, Derecho, Manuales técnicos...

Las últimas novedades a precios muy razonables.

Librería J. Menéndez. - Bernardo de Irigoyen 186, U. T. 37-7356.

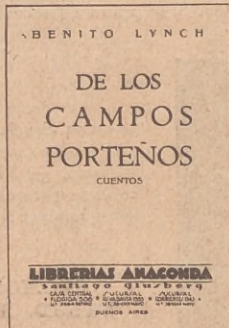
Obras varias de escritores argentinos y extranjeros editadas por esta Librería. Solicite nuestro catálogo especial.

Su novia... acaso su esposa, anhela un "auto" para pasear los Domingos. ACONCAGUA se lo regala ahora.

EL LIBRO ARGENTINO

De los Campos Porteños (Cuentos) por BENITO LYNCH. — Ediciones Anaconda, Buenos Aires, 1931.

¿Cuentos de Benito Lynch? Naturalmente, excelentes cuentos. Y el nuevo libro que el celebrado autor de "Raquela" acaba de lanzar a la venta es la confirmación de aquel juicio, unánime en cuantos conocen la labor del excelente cuentista criollo.



Trece trabajos comprende el volumen que nos ocupa y en todos y en cada

uno de ellos se advierte la garra del escritor de fibra y del cuentista avezado y perspicaz, de técnica depurada y léxico fluido y agradable. El espíritu gaucho que anima la pluma del mentado cuentista, se asoma, inconfundible, en todas las páginas del nuevo libro, pleno de experiencia campesina y de sabiduría criolla adquiridas en la convivencia con el paisano de nuestros campos. De ahí que en cada cuento de Benito Lynch se experimente la sensación de asomarse a un retazo de la pampa misma.

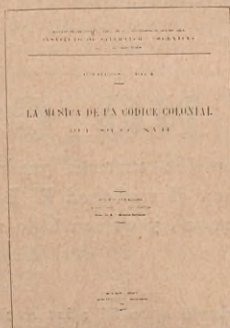
El volumen "De los campos porteños", editado por la empresa Anaconda, que se ha dedicado con acendrado empeño a la difusión de la buena literatura nacional, está esmeradamente impreso y lleva una carátula en colores en extremo atrayente.

La música de un código colonial del siglo XVII, por CARLOS VEGA. — Edit. Instituto de Literatura Argentina de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, 1931.

El señor Carlos Vega, que es uno de nuestros musicólogos de más sólida ilustración, presenta, en un elegante opúsculo, la transcripción de la música del único documento colonial de música erudita conocido hasta nuestros días, precedida de un concienzudo estudio del curioso código para determinar la personalidad de su autor y los datos cronológicos pertinentes para su ubicación en la bibliografía musical.

El paciente trabajo de erudito y de estudioso, se hace sumamente interesante por la auto-

ridad en la materia del señor Carlos Vega, quien, en apoyo de sus teorías, recurre al testimonio de los mejores tratadistas poniendo de relieve su vasta cultura musical y sus relevantes dotes de investigador.



Violas y otras Chafalonías, versos, por JUAN DE DIOS MENA. — Editorial Claridad, Buenos Aires, 1931.

La nostalgia del pago nativo, los recuerdos de temprana edad y los mil y un incidentes y objetos de la vida de campo, prestan al señor Juan de Dios Mena motivos de fácil inspiración para una Musa sencilla y tierna, suave y apacible, y en la cual, si a ratos asoma alguna punta demasidada aguda de amargura no falta tampoco el donaire picaresco que le da alegre vivacidad.

El volumen consta de cerca de setenta páginas y contiene cuarenta poesías.



Los paisajes interiores, versos, por GERVASIO ESPINOSA. — Edit. Minerva, Buenos Aires.

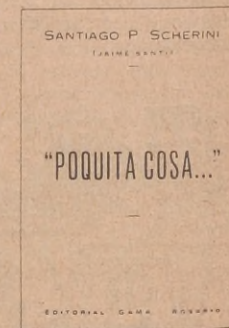
Hemos leído con fruición las treinta y cinco composiciones que comprende este primer libro del señor Gervasio Espinosa y en todas ellas hemos encontrado un delicado sabor de juventud que las hace altamente agradables y, a la vez, la medida y corrección en la expresión, que alcanza gran fuerza emotiva en su misma cuidada sencillez.

En resumen, "Los paisajes interiores" es un excelente libro de versos.



Poquita cosa, por JAIME SANTI (Santiago P. Scherini). — Ediciones "Gama", Rosario.

He aquí un pequeño y desconcertante libro, la lectura del cual sume en hondas perplejidades, pues el lector no sabe si se trata de un conjunto de materiales literarios dispuestos al azar, como de relleno, o si el autor ha querido demostrar varias facetas de su talento. Inicia el libro con una sección poética pasando luego a la prosa en la que nos brinda un comentario sobre la dolorosa catástrofe del Riachuelo y dos cuentos breves, uno de ellos titulado *Maldad* y *astucia*, poniendo de relieve sus condiciones de buen cuentista.



NOTABLES APLICACIONES DEL YODO

El yodo, valiosísimo metaloide, es un subproducto del salitre que se extrae del "agua vieja". Se encuentra en el caliche en forma de compuestos completos insolubles o poco solubles en el agua. Durante la elaboración del salitre, parte de esos compuestos se transforman en yodatos solubles. Se produce también en varios países, como Francia, Inglaterra, Holanda, Noruega, India y Japón, pero se le extrae de las algas marinas, en cantidad equivalente al 25 por ciento de la producción.

El yodo es un elemento precioso por ser indispensable para la vida de todos los seres. Sin su presencia no habría desarrollo normal de animales ni de plantas marinas ni terrestres y el hombre estaría reducido al cretinismo, pues sus glándulas internas no funcionarían.

Hoy tiene el yodo un papel muy importante en la medicina, en la veterinaria y en la industria, porque representa un elemento esencial para ciertos tejidos del cuerpo humano y para combatir numerosas enfermedades infecciosas. La veterinaria ha podido comprobar que la administración de yodo a los animales los mejora notablemente. Y la industria lo emplea con resultados sorprendentes.

En el uso externo posee el yodo una acción peculiar para combatir las bacterias, sin dañar las células del organismo. Su acción persiste en el punto en que se ha aplicado, a pesar de ser volátil, pues penetra profundamente y permanece allí por cierto tiempo. Se le usa contra las irritaciones y para curar las heridas malignas, y es muy recomendado en el tratamiento de las heridas punzantes, que suelen originar una infección tetánica. Esta es la razón de que las tropas británicas lo usaran durante la conflagración europea, a fin de disminuir el número de víctimas causadas por el tétano.

El yodo no sólo es esencial para las funciones del cuerpo, sino que influencia el metabolismo en general. Es un auxiliar esencial en el mecanismo defensivo contra la invasión microbiana y la intoxicación por diversos orígenes. Se le usa con provecho en una inmensa variedad de casos que afectan al ser humano, incluyendo las enfermedades del sistema respiratorio, del sistema locomotor, linfangitis, celulitis o inflamación del tejido subcutáneo, forunculitis, tiña e inflamación de las glándulas.

La veterinaria se sirve del yodo en una serie de enfermedades de los animales: en la actinomicosis, que se produce dentro de los tejidos vivos o en la región de la mandíbula y, en la lengua de los vacunos y también de los caballos, ovejas y cerdos; en el aborto infeccioso o epizootico de las vacas; en la fiebre aftosa de los animales; en las enfermedades infecciosas agudas del cerdo; como la fiebre porcina, la pulmonía contagiosa y el mal rojo; en el catarro infeccioso, en la papera y en la neumonía de los caballos, en la septicemia hemorrágica de los vacunos; en la fiebre carbuncular de los carneros y ovejas; en la viruela aviaria de las aves; en el tratamiento de la bronquitis verminosa de los rumiantes. Tiene gran influencia en la nutrición y la reproducción de los animales; estimula el crecimiento del ganado y aumenta el rendimiento de la secreción láctea.

En la industria se emplea con resultados sorprendentes; en la hidrometalurgia del cobre, facilita el aprovechamiento de los minerales pobres; en la purificación de los petróleos, para extraerles el azufre; en la transformación de los carbonos en hidrocarburos; en la fabricación económica del ácido sulfúrico; en la purificación y esterilización barata del ácido nítrico, soda, potasa cáustica y del sulfato de cobre, en la fabricación de materiales colorantes para la fotografía y, en fin, en una serie de otros usos, ya en forma de sales o en combinación con cuerpos orgánicos. En suma, tenemos que la vida no puede prescindir del yodo.



LO MEJOR DE LO MEJOR



MONITOR

CHAMPAGNE ARGENTINO

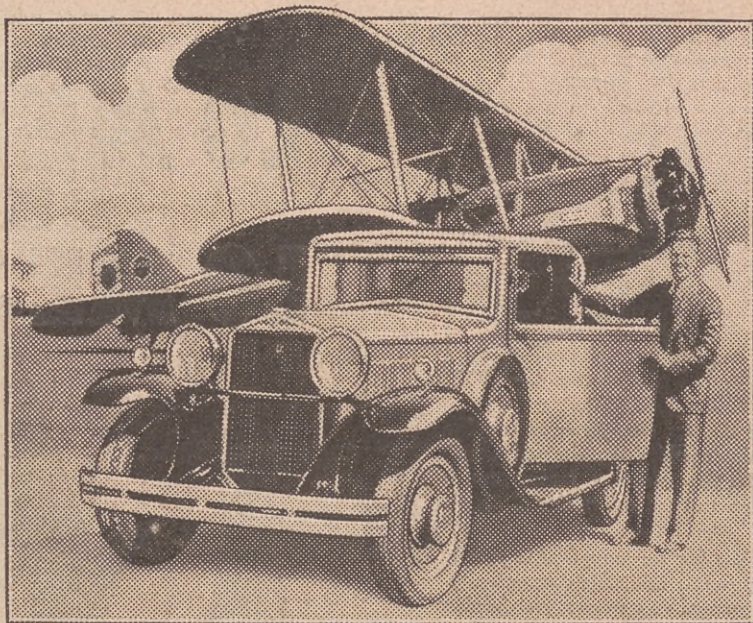
BENEGAS H^{nos} y C^{ia} L^{da}

FLORIDA 469 U.T. 31-5341

UNA de las novedades más importantes introducidas en los últimos modelos presentados por la marca Hupmobile, es la aplicación del principio del cambio de marcha de rueda libre, innovación que ha merecido una entusiasta acogida por parte de los técnicos.

A este respecto es interesante recoger la opinión de Emery Bronte, famoso piloto norteamericano, que fué el primero en cumplir el "raid" California-Hawai y que actualmente ocupa el cargo de director de aeronáutica de una gran empresa petrolera de Estados Unidos. Dice Bronte:

— Nada ha contribuido tanto para la seguridad del automovilista como la rueda libre. Ya no hay incertidumbre en los cambios, y el conductor ni siquiera tiene que usar el embrague. Basta tocar la palanca de cambios para pasar de segunda a tercera, por ejemplo, sin perder la velocidad.



AUTOMOVILES CASI AEREOS

Opinión de un aviador norteamericano sobre la rueda libre en los automóviles

Bronte que posee un Hupmobile 8 de 100 H. P. al que ha sometido a las pruebas más severas que sea posible imaginar, añade:

— La rueda libre del Hupmobile da

Para convencerse de ello no hay más que probar un Hupmobile en tráfico pesado: ¡la máquina parece que volara, no obstante lo cual el conductor jamás se ha encontrado más seguro!

exactamente la misma sensación que un aeroplano que, teniendo un obstáculo por delante al descender hacia el campo de aterrizaje, vuelve a levantarse al mero toque del bastón de mando, y se pone a salvo.

Además de las ventajas expuestas por Bronte, la aplicación del principio de la rueda libre resulta un valioso factor de economía pues ahorra de un 15 a un 18 % de nafta y permite recorrer mayores distancias en menor tiempo. Todo lo cual hace exclamar al jefe aeronáutico:

— La rueda libre es, a mi opinión, el adelanto más importante de todos cuantos se han introducido en el campo del automovilismo.



Nuestro creciente éxito estriba en estos tres factores

CALIDAD ♦ DISTINCION ♦ PRECIO

En **SASTREERIA** y **CAMISERIA** de medida la casa tiene expertos cortadores que le brindan la oportunidad del bien vestir. Recomendamos antes de encargar la confección de sus camisas visite esta **CASA**

CORRIENTES 874 TORRES y Cía. U. T. Libertad 0422



Una mesa que se derrumba, sillas que se desportillan, estrépito de vidrios rotos... y los puños no andaban remisos.

Entre Hermanos Mellizos

COMENZARON a pelearse en la misma cuna — nacieron mellizos — y apenas se sostenían en pie ya se agarraban de los nacientes pelos y se arañaban entre gritos y pataleos. El primer día que fueron enviados al colegio se machacaron la cabeza de lo lindo contra varias paredes del edificio. Todas las reprimendas y los razonamientos que sus familiares les hacían, les entraban por un oído y les salían por el otro.

Bien se podía decir que se tenían una aversión innata; una aversión tanto más feroz cuanto más hermanos eran...

Cuando cumplieron catorce años, el padre pensó en que aprendieran a ganarse la vida, y los metió de aprendices en los talleres de unos armadores de Cardiff.

— Déles lo suyo cuando lo necesiten — fué la recomendación que el padre hizo al viejo patrón Gleen Rocky bajo cuya dirección iban a trabajar. — Son un par de diablos y siempre están pegándose, pero yo

creo que un par de viajes por el mar, con todos sus accidentes, les curará. Así lo espero.

— Hay que considerar que son hermanos; esas cosas pasan — contestó bondadosamente el capataz. — Los vigilaré a los dos con el mismo ojo, pierda cuidado, y los tendré cerquita, en el mismo trabajo.

Lo cual fué una equivocación, porque siguieron en sus rabiosas peleas en cuanto el señor Gleen se perdía agua adelante en su barca.

Cuando se largaron en el primer viaje marino y mientras el patrón Gleen dirigía las maniobras, los hermanitos se enzarzaron en una nueva y furiosa pelea. El piloto, que los había ya separado por dos veces, se llegó a ellos, los separó de un brusco sacudón y exclamó:

— ¿Pero qué es lo que comen ustedes que les hace daño todos los días?

Y fué a relatarle al patrón lo sucedido.

— Son mellizos — contestó el patrón como si esto fuera una excusa. — El diablo los entienda — agregó reflexivamente, apartando los grises mechones que le caían sobre la tostada frente. — El padre era todo un hombre correcto; yo he servido con él. Póngalos a enrollar cables a ver si se domian un poco.

Pero ni esta ruda ocupación les calmaba el recíproco odio. La aversión de Tom Saunders por su hermano solamente podía ser excedida por la de éste para con él. En cualquier oportunidad se liaban a trompis, sin respeto ninguno para los compañeros ni para los mismos patrones.

Gleen tuvo que recurrir varias veces a su cinturón de cuero, con el que les propinaba sendos castigos; pero tampoco dió resultado este remedio. Y cuando no usaban los argumentos contundentes, se insultaban, con rabia de perros hidrófobos. Los compañeros de tripulación gozaban con tales espectáculos brutales y es cierto que a veces los estimulaban para divertirse.

Por ALBERT R. WETJEN

Tom y Jerry, nacidos de una misma madre y al mismo tiempo, semejaban una burla del Destino. Nada les unía; todo les separaba y, sin embargo, eran mellizos.

Tom era ambicioso. Algún día pensaba mandar un gran barco de línea, de pasajeros y correo. Y el muchachote leía libros de náutica, estudiaba horas y horas para estar convenientemente preparado en el futuro.

Jerry, por su lado, ansiaba excitaciones, aventuras, romances y otras fantasías. Raptar pasionales y bellas damas y correr por mares desconocidos, a lo pirata; farras a lo grande, dinero, puertos escondidos, etcétera... Por lo pronto, ver el mundo de uno a otro polo y disfrutar de él a sus anchas. Mientras su hermano se entregaba al estudio, aprendía a jugar fuerte con sus compañeros y a la adquisición de otras muchas más o menos marinas.

Después de unas cuantas semanas por el agua, una pelea los separó por algunos años. Ello ocurrió en el puerto de Brisbane.

— ¿Me oyes? — gritó Jerry, al regresar retardado a bordo cierta noche, metiendo la cabeza en el cuarto de los aprendices: — ¿me oyes? ¡Te voy a machacar!

— Has bebido demasiado, eso es todo — replicó el hermano de mala gana, mientras cerraba el libro que estaba leyendo. — ¿Por qué me vas a machacar, vamos a ver?

— Porque... me voy y tú vas a venir conmigo. Vamos a las islas en un bote; he conseguido trabajo.

— Tú no puedes hacer eso — protestó Tom. — Tienes que terminar aquí tu servicio y recoger el ticket. Nuestro padre...

— ¡Qué me importa! La cerveza australiana que he bebido me inspira otros proyectos. Ya tengo catorce años.

— No seas loco — amenazó el otro. — Te quedas. Si el patrón te echa de menos...

— ¡Ah! ¿Tú se lo vas a soplar, eh? Te estoy proponiendo que vengas conmigo y te asustas. Eres un miedoso y un cobarde.

— Y tú un embustero — exclamó Tom tirando el libro a un lado.

Y se trenzaron a puñetazos. Marineros, el cocinero, el ayudante y algún otro tipo de la tripulación no tardaron en comparecer, seguidos del piloto que, habiendo saltado a tierra, traía el estómago — y la cabeza — bien repuesto de whisky. Se metió entre ambos, usó de los puños y de los zapatos, profirió los juramentos de rigor y finalmente los envió a los extremos opuestos del barco, con órdenes severas.

Hay que anotar al crédito de Tom que no denunció las intenciones de su hermano, el cual, a la madrugada siguiente, se deslizó por uno de los cables con un bulto reducido de ropa — todo su equipaje — suspendido a la espalda por el cinturón.

Esta escapatoria no fué incorrecta para con su hermano. Le dijo "adiós" en una nota concebida en estos términos: "Tú puedes aguantar esto. Yo me voy a ver el mundo".

Cuando se enteró el patrón Gleen, se limitó a desviar el rebelde mechón de ca-

bellos grises que le caía sobre la tostada frente y a decir por todo comentario:

— Bueno; hice lo que pude; que vea el mundo; ya aprenderá.

Y desde entonces hubo paz a bordo.

Diez años después, Tom Saunders, segundo piloto del barco de carga "Hespérides", penetraba en una taberna de Lorenzo Marqués, posesión portuguesa situada al este de África.

Se quedó sorprendido apenas dió dos pasos.

— Bien — le gruñó una voz familiar — ¿ya eres comodoro?

— Ya veo que estás vivo todavía — replicó Tom. — ¿Ya has visto bastante mundo?

— Más del que tú verás en toda tu

respondiente trago de marinero.

— ¿Quieres decir que no lo soy?

— Bueno; yo creo que te sobran muchas cosas y te faltan otras tantas.

— Pero me sobra bastante coraje para machacarte la cabeza, ¿sabes?

Jerry lo sabía, ambos lo sabían recíprocamente. El amenazado se levantó echando mano a su cinturón.

— ¡Ah, sí? — fanfarroneó. — ¿Tú y quién más?

Los acontecimientos se desarrollaron como es de suponerse. Una mesa que se derrumba, dos sillas que se desportillan, ruido de vidrios rotos, etc. Los puños no anduvieron remisos. Con furioso martilleo se propinaron sendos golpes, hasta que la policía local hizo acto de presencia, retardada, como siempre ocurre en todas partes. Tom se pasó la noche en la prisión, pero Jerry fué puesto en libertad a la media hora, merced a sus influencias.



Un año más. Cada cual atendió a su destino por distintas rutas, pero estaba "escrito" que el destino de nuevo los enfrentaría. Ocurrió en Singapur. Tom llegaba a aquel puerto cuando su hermano Jerry salía. Seis meses después otro encuentro en Saigon, a bordo de sus respectivos barcos, y aunque el agua los separaba un centenar de metros, se reconocieron y se insultaron de lo lindo, llevándose las manos a la boca en forma de bocina. Dieron un espectáculo a las respectivas tripulaciones. Otra vez en Vladivostok se tropezaron en las oficinas del consulado, pero Tom iba con los minutos contados y no se detuvo.

Bueno; a los cinco años de la última pelea en la taberna de Lorenzo Marqués, Tom era piloto de un barco de carga y pasajeros, el "Halcyon", en la línea de Liverpool a Buenos Aires. Cuatrocientas millas al suroeste de Lizard, recibió noticias del barco "Kronstadt", que iba de Bergen hacia Panamá. Se trataba de dos en-

fermos a bordo de este último, que carecía de médico, y pedía ayuda. El "Halcyon" llevaba doctor y se prestó al servicio. En un bote fueron transportados los dos enfermos acompañados del capitán, el cual, al estrechar la mano de su colega, le explicó:

— Uno de ellos se llama Saunders.

Un grupo de curiosos se agolpó a bordo del Halcyon para recibirlos.

No tardaron en reconocerse los hermanos. Y, naturalmente, no tardaron en reñir.

Hubo de intervenir el capitán y los ánimos se apaciguaron.

En cierta ocasión, Jerry, ya convaleciente, se acercó al capitán del barco para preguntarle:

— Perdona, pero me interesaría saber cuánto gana mi hermano como piloto.

El aludido se le quedó mirando unos pocos segundos y luego, gravemente, le contestó:

— Veinte libras libres.

— Muchas gracias por la información.

Se volvieron a encontrar los dos mellizos y reanudaron sus controversias.

Poncho Blanco de Urquiza

*Nuestra patria en sus días más sombríos
clamaba bajo el yugo del tirano
y ese justo clamor cundió hasta el llano
de la tierra fecunda de Entre Ríos.*

*Cual estigma de crimen, la divisa
punzó a los federales resguardaba
y a ese estigma de crimen desafiaba
con su famoso poncho blanco, Urquiza.*

*Emblema de sus actos, de su casta,
como nieve en los campos relucía
chistera y poncho — símbolos de hombría
al reflejar el sol — bandera y asta.*

Laura Piccinini de De la Cárcova
(Argentina)

vida. ¡Seguro! — contestó Jerry con una mala sonrisa de vagabundo. — ¡Bah! ¡Tú y tus vulgares cargadores! Yo, en cambio, soy piloto del más bonito barco costero que nunca hayas visto.

Y agregó con fanfarronería mientras apuraba de un trago un vaso de vino:

— Por encima de ti, ¿no? ¿Todavía de segundo, no?

— Ser piloto de ese barcucho pirata es una porquería — exclamó Tom con todo su desprecio.

— ¿Ah, sí? — replicó con sorna su hermanito. — Bueno; no te apures. Tú eres que ni pintado para los trabajos rudos de las cargas y descargas. ¡Al diablo contigo y con tu gente!

Había algo de verdad en esta imputación, y Tom la sintió en lo más vivo.

Tanto él como su hermano se habían desarrollado físicamente en excelentes proporciones, y ambos eran un par de mozos de gran estampa.

Se quedaron mirando como dos lobeznos que se acechan. Luego habló Jerry:

— Acércate no más y toma tu co-



El bote se acercaba al "Halcyon" con sus dos enfermos, entre los cua'es iba Jerry Sounders, muy ajeno al nuevo encuentro con su hermano.

— ¿Que soy la desgracia de la familia, dices? — exclamaba Jerry. — Me parece que tú no la honras mucho.

Echó mano al bolsillo y extrajo un fajo de billetes.

— Aquí tienes un poco de dinero para que te ayude en tus miserables gastos — dijo, arrojándoselo a los pies.

El rostro de Tom se tornó blanco; los labios le temblaban de ira; por unos segundos no encontró palabras.

— ¡Que el diablo te lleve! — rugió, dando una soberana patada a los billetes.

Pero ya su hermanito había desaparecido de su vista para reintegrarse al bote que había de conducirlo a su destino.

— ¿De qué se trata? — intervino acercándose el capitán del "Halcyon" a Jerry, su colega.

— Nada. Es mi pequeño hermano mellizo. Se lo recomiendo, capitán, para que no le haga trabajar demasiado duro.

Fluyó el tiempo. Un viejo pero todavía eficiente crucero pescó a Jerry en las costas del Brasil contravinendo ciertas leyes marinas y, después de escasos trámites, fué encerrado en una prisión. Al recobrar la libertad, se dirigió a Chile para hacerse cargo del comando de un barco costero, que convenía echar a pique después de bien asegurado. Con algunos miles en el bolsillo, el capitán Sounders se dedicó, a bordo de un ligero barco bastante bien equipado, a ciertos misteriosos negocios por determinadas islas. En esta época no tenía noticia alguna de su hermano. Ignoraba sus actividades por el mar adelante.

Por su parte, se disponía a correr tem-

porales en el "Barrydown". En la costa de Oregón, por el mes de febrero, el mar presentaba un color verde-gris en su tormentoso oleaje. No sin dificultad, el barco se alejó veinte millas de la costa a media máquina y usando las precauciones de ritual.

— Bueno; es hora de que cambiemos algunas palabras — propuso Jerry a su piloto en cuanto se vieron en el mojado puente. — Hemos perdido aquí tres días buscando ocasión de burlar a los cúter que nos vigilan.

— No creo que se atrevan por estas aguas — opinó el piloto. — Yo creo que mejor nos corremos mar adelante.

— Sí; hasta mañana a la noche puede que no los avistemos — contestó el capitán.

Mascaba su cigarro, pasándolo de un lado a otro de la boca, pensando en los cuatro mil cajones de buen licor que albergaban sus bodegas. Navegando a doce millas de la costa, sabía muy bien que ningún cúter le podía atrapar. Pero tampoco ignoraba que la costa toda era recorrida día y noche por esos rápidos barquitos custodios de la ley seca que, cuando no se les hace mucho caso, disparan sus cañoncitos con endiablada puntería.

En tanto, el piloto paseaba sus anteojos por el mar.

— Ninguna señal, capitán.

— ¡Magnífico! Larguémonos a alta mar. Hay posibilidad de que una buena noche no nos haga bailar demasiado.

El "Barrydown" iba a toda máquina y ya había marcado sus cincuenta millas cuando, Jerry, el capitán, se volvió a tropezar con su hermano Tom, esta vez a sus espaldas.

Este "encuentro" sobrevino por medio del operador radiotelegráfico, el cual se

presentó en el puente.

— ¿Noticias de Jake, el consignatario? El operador movió negativamente su cabeza.

— No — dijo. — Dificultades.

El capitán agarró el papel con un brusco ademán.

"SS "Albacore" pide auxilio todos vapores — perdida hélice — derivando — pos. 43° 5'; 123° 20' — viento norte huracanado — necesito inmediato socorro — Sounders, capitán".

Jerry Sounders contuvo el aliento y se quedó como petrificado.

Pasó el papel al piloto.

— Duro con ello — dijo.

Y luego, ordenando al operador:

— Pregunte si es Tom Sounders quien manda. No diga nada de nosotros.

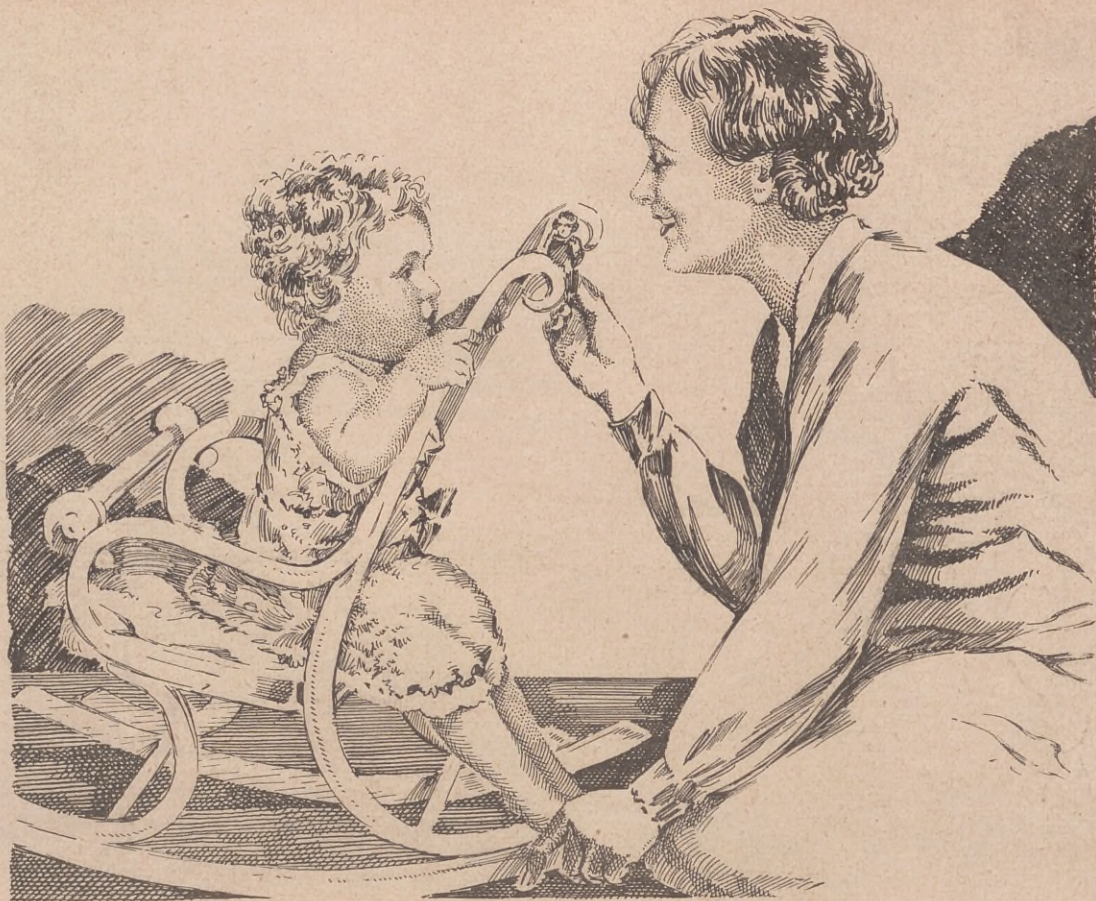
— Conozco mi oficio. Yo no contestaría una palabra.

El capitán cambió de lado en la boca su cigarro y pareció reflexionar. Echó una mirada al mar alborotado, al cielo anubarrado.

— Inquiera cuantos detalles pueda. Algún barco estará cerca que podrá ayudarles.

El operador se retiró gruñendo y el piloto devolvió el papel a su patrón.

Se quedaron silenciosos. Jerry se dirigió a su cabina y consultó el registro de barcos hasta que dió con el nombre del "Albacore". Veinte y dos mil toneladas, línea Alban... Gran línea de pasajeros y correspondencia. Pero ¿qué estaba haciendo un vapor de esa categoría por aquellas costas? Su curso regular era el Mediterráneo y la ruta del Golfo Pérsico. Luego consultó su posición. Indudablemente, el "Albacore" había perdido el rumbo a merced del temporal y de las averías. (Continúa en la pág. 138)



¡Qué grandecito está el nene!

Alimento tónico para las madres —
Reconstituyente de los débiles —
Vigorizante de los sanos —

EXPOSICION
IBEROAMERICANA
DE SEVILLA
Medalla de Oro



DIA a día crece en lo físico y en lo intelectual, rebo-
sante de salud y de alegría. Este es el resultado halagüe-
ño de la constancia con que la mamá se ha preocupado
en darle una lactancia abun-
dante y rica, tomando dia-
riamente unas copitas de la
deliciosa Malta Bieckert.

Malta Bieckert

Bellezas del Sur
Argentino

USHUAIA

Puesta de sol.



Esperando la brisa.

Salida del sol en la bahía.



Lobos (Otaria jubata) en descanso.

Cascada del río Olivia.



UNA JORNADA POR EL BAJO EGIPTO

Por José D. Espeche Lavié

dando en verde su color y trayendo los detritus fertilizantes de Bhar el Ghazal. La naturaleza empieza entonces a alegrarse, hombres y animales salen de su sopor y renace el "Jardín Florido" del árabe Amrú.

Estamos a mediados de julio, el río cargado de fango rojo ha sobrepasado su lecho, venciendo débiles diques y se desborda, extendiéndose por los campos ribereños. Las blancas aldeas de los "fellahs", rodeadas de gráciles palmeras, se han transformado en islas, unidas a las rosadas montañas por primitivas y sombrías calzadas.

En una ligera "dahbieh", acompañado por un ribereño nubio y su cuadrilla de remeros, hemos dejado con las luces del alba la ciudad de los pintorescos bazares y de las tres mil mezquitas, cuyos altos y filigranados alminares se yerguen por doquier, destacándose rosados al recibir los fulgores indecisos del sol naciente.

Tendida la triangular vela de proa, que, inflada por el etesio del norte, semeja una blanca ala de cisne rozando el agua roja que riela a los rayos del sol, bogamos rápidamente. A ambos lados, formando un diedro, cuya arista es el Nilo, las moles pétreas que lo siguen en su recorrido, las cadenas Arábica y Líbica, espejean al sol con tintes rosados. Loti no exageró lo más mínimo al afirmar que en Egipto casi todo era de este color. A nuestra vista pasan veloces albas aldehuelas

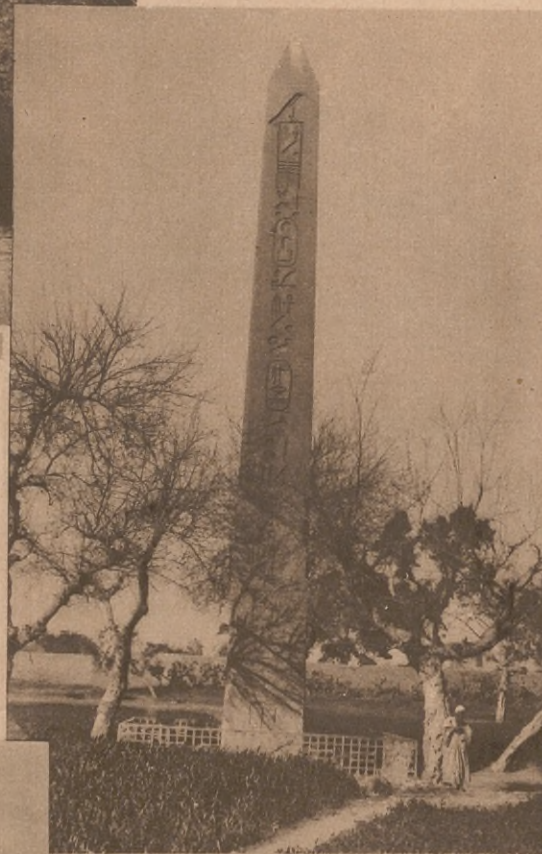
chatas de pesados muros; bosquecillos esmeralda de sicomoros, tamarindos, albaricoques e higueras; las palmeras, garbeando su elegante

copa, coronan estos oasis; "fellahs", agricultores que en nada han cambiado los rasgos fisonómicos de origen, siembran en parcelas fangosas; próximos unos a otros, los "chadufs", tan viejos como el Nilo, alzan y bajan sus largas pértigas sacando agua; montados por beduinos de Libia embozados en sus telas grises, algunos camellos trotan largo; estirando los cuellos recuas de borricos cargados o llamativamente enjaezados son conducidos por chicuelos vestidos de blanco; armautas con rojas ropas y armas relucientes, atravesadas en la cintura, conversan animadamente, en rueda, bajo los palmares de la orilla; cenobitas casi desnudos, luciendo su piel bronceada, mántiense extáticos viendo correr las aguas; mujeres trajeadas con negros mantos, que el viento ciñe a sus cuerpos esculturales, caminan gallardas, llevando antiguos cántaros o aljofainas sobre la cabeza; de trecho en trecho, una mezquita, asomando su elegante minarete, nos recuerda el Islam; numerosas débiles canjas, atestadas de mercancías, nos cruzan cercanas, y así, mil detalles curiosos y característicos alternando con chirriantes barcos ingleses y otras manifestaciones fuera de tono, que nos dicen que Inglaterra domina en el país que fué de Menes.

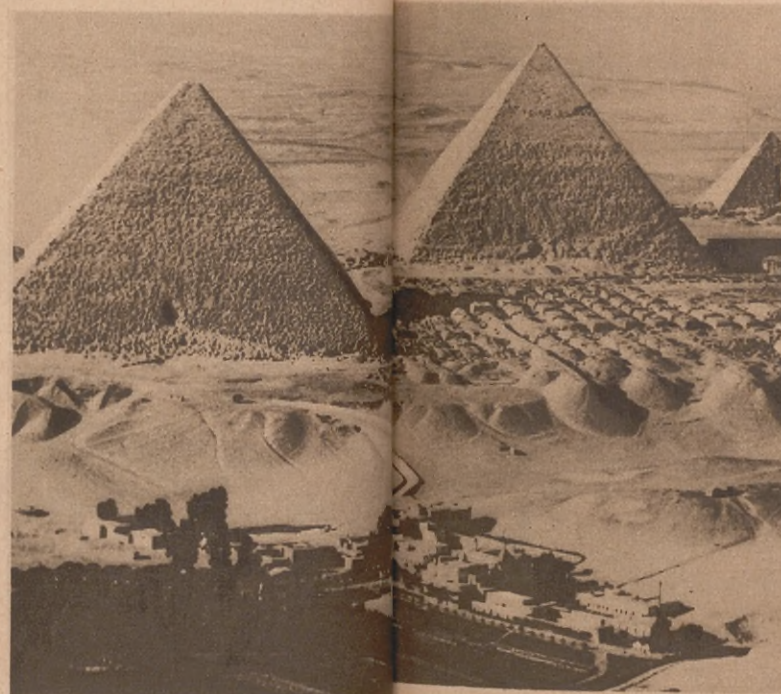
Pintoresco paisaje en las márgenes del Nilo.

YA ha pasado junio con el Nilo azul claro empequeñecido dentro de su cauce, deslizándose tranquilo por entre ribazos de negro limo, mientras fauna y flora parecen fenecer azotadas por el polvoroso y ardiente khamsim; pero la diosa Isis, como todos los años, ha llorado a su amante esposo Osiris y sus lágrimas comienzan a ensanchar el río sagrado, mu-

Obelisco en Ra-Heliopolis



Vista aérea de



las Pirámides.



La Esfinge.

Mientras las costas arboladas o pastosas, pero siempre espléndidas y magníficas, se suceden, pienso en el "Padre de las Aguas", tal como llamaban los antiguos egipcios al río por donde navego. Pienso en lo que sería este valle fertilísimo sin él, si no hubiese, un día, y de esto hace miles de años, volcado su caudal sobre el desierto y traído, con la ayuda del tiempo, un nuevo suelo

Mezquita de Ibn-Touloun.

Tumba de los Kalifas, en El Cairo.

Una caravana de turistas junto a la Esfinge.



Antiguo templo en el Valle del Nilo.

Jinete típico de la región, en descanso.

compuesto de limo sudanés, le veríamos todavía yermo, cubierto de móviles arenas, sin sus sorprendentes ruinas de prodigiosas civilizaciones extinguidas y sin sus plantaciones de algodón y caña de azúcar.

Mientras la proa de la "dahbieh" corta las aguas lanzando sanguinolentos espumarajos, avanzando por vigorosas masas de verdura o grises fangales, al mirar el cielo de limpio azul sin el más tenue cendal que lo empañe, creo ver en lontananza a la diosa del amor y alegría, a la divina Hathor, a la de turgentes y ebúrneos senos, velando incansable, sobre este país de fantasía; entonces quiero creer, como los conquistadores árabes, que el Nilo, allí, al sur de la Tebaida, desciende del paraíso.

A todo esto la barca se ha estremeado, con la vela flácida recogida ha chocado levemente en los rebordes de un terrado, el nubio desembarca y la amarra a una retorcida higuera. En medio del fangal que nos rodea, chiquillos, manadas de cabríos, borricos, búfalos, vacas, perros-chacales, y mil pájaros vistosos, se entretienen enterrándose en el barro chirle. No lejos, un delgado alminar musulmán levántase al extremo del verde oscuro de un palmar; con voz grave, el almuédano, envuelto en vaporoso manto, convoca a los creyentes a oración



Ruinas de Karnak.

vespertina. El sol, tiñendo el poniente con rojizas tintas, se hunde fulgente en su ocaso, por la cordillera Arábica arrástrase, agazapada, la sombra; distantes, yérguense, monstruosos en la lejanía, tres triángulos azulados por la distancia, contrastando con el tono oro ensangrentado de las arenas y cielo. ¡Allí están!... son las quiméricas y misteriosas pirámides, símbolos gigantes que, aún borrados en el espacio coralino, traen al espíritu una vaga inquietud.

Poco después, montados en magníficos caballos del Libia, de remos ágiles y nerviosos, de piafar continuo, galopamos en silencio a través de las arenas, que sumen el ruido de los cascos, hacia el confín encendido, huyendo de las lobregueces que nos siguen a la grupa.

A medida que nos acercamos, por efecto de la escasez de luz, las geométricas figuras se van tornando más azules. Una silueta se recorta moviéndose veloz sobre áurea duna, es un caballero del desierto en satánica carrera, que marcha a ignotas regiones o que, orgulloso de su libertad, retoza a su oscuro corcel amantado con leche de camella.

Los postreros fulgores crepusculares nos sorprenden en pleno desierto por causa del gran rodeo que

hemos hecho al navegar el Nilo, pero seguimos como atraídos por los tres imanes negros que rompen la línea del horizonte, horadando, punzantes, el azul celeste.

Pronto el poético disco argentino de pálidos reflejos derrama su fascinación envolviendo acariciante el paisaje muerto, todo cobra al instante belleza inusitada: matízanse de rosado los dorsos de las dunas; las pirámides, próximas ahora, irradian por partes claros lechosos o bermejos; a nuestra derecha una línea de botones dorados señala el camino seguido por los turistas; a través del diáfano vacío miriadas de estrellas nos guían burlonas.

Desmontamos y camino cauteloso, a pasitos, aturdido, empequeñecido por la magnitud agobiante de lo que nos rodea,

Frecuente lavado...

El frecuente lavado de prendas bordadas con el insuperable hilo Mouline "Stranded Cotton" marca "ANCLA" no hará desaparecer el brillo o aspecto sedoso, ni tampoco la viveza de los tonos de su labor. - Pídalo a su proveedor y USELO CON CONFIANZA.

Cada color es firme.



STRANDED-COTTON
"ANCLA"



sintiéndonos en un mundo irreal, a cada paso recibidos blandamente por las arenas tiéblannos las piernas creyendo caer en una imaginaria celada. He dado un traspié de infante acobardado y he caído rodando hasta el pie de un montecillo de arenas fosforescentes, instintivamente he alzado los brazos en actitud de defensa, pero nadie me ataca salvo sea el misterio de la soledad imponente. Quiero reír de mi puerilidad, pero la sombra de la gran pirámide de Kheops, proyectándose encima mío, me lo impide, a la vez que mis ojos deslumbrados buscan la altísima cumbre truncada por la acción de los siglos.

Apenas recobrado de la sensación pavorosa producida por la contemplación primera de la aplastante bóveda estrellada y de los signos apocalípticos, surgiendo desafiantes de las arenas que reverberan, consciente de la insignificancia a que me han impuesto esas moles en espera de un cataclismo universal que las desmorone, trepo a un sillar inmediato y con supersticiosa unción me apresto a observar las tres simbólicas cábalas egipcias.

A mi alrededor el desolado reino de las arenas, continuándose en ámbitos de indefinibles fosforeos y bajo las estrellas de media noche, quietas, los monumentos de bienaventuranza o locura de tres faraones: Kheops, Kephren y Mycerino, rencorosamente odiados por otras tantas generaciones, señalan los cuatro puntos cardinales y la residencia de Osiris; asomándose en borroso contorno, y detrás de la mole de pulidos sillares; la nuca de la esfinge, cubierta por la calántida, espejea con destellos rosados los reflejos lunares, y debajo de las arenas, enterrada profundamente, descansa la necrópolis menfítica, profanada por topos humanos.

De los cercanos campos cultivados de Gizeh asciende pesada niebla, súbitamente se desprende un fantasmagórico claror que revolotea fugaz en torno de la gran pirámide hendiendo las tinieblas. Esta gasa transparente sube, baja, arrástrase por los boquetes, y como no encontrando lo que busca piérdese en el cémit. Tal vez sea el "doble" infortunado del cruel Kheops, el monarca que vendió a su hermosísima hija por millares de talentos de plata y que agotó a su pueblo, queriendo infructuosamente calma eterna a sus despojos, vendados y aromatzados, para que recibiesen su alma en las periódicas peregrinaciones de Sol a Tierra, y que ahora busca desconcertado la momia real no sabiéndola despedazada y ultrajada por los coetáneos que sucedieron a su hermano Mycerino.

Un vientecillo helado, inesperado a estas latitudes, penérame filoso haciéndome tiritar. Para evitar el entumecimiento dejo a un lado las imperecederas moles encaminándome al fabuloso animal de desentrañable misterio, construido en la roca viva, durante una época perdida para siempre en la noche de la historia.

Llegado a la base de vaporoso médano, aprecio en su magna belleza la fantástica visión enterrada hasta el pecho por el mar de arena. Siempre, desde desconocidos días, está inmóvil, destacándose con

irradiación propia, el celoso león centinela de las pirámides.

La luna se entretiene jugando con los rasgos espectrales del rostro mutilado, las vacías órbitas que miran por sobre todo cuanto hay en el desierto, contemplan el vacío como lo contemplaron durante todo el desarrollo de la historia; y así seguirán, impasibles, fijas en la nada etérea, hasta el fin del mundo.

¿Qué representa este misterioso símbolo?... ¿Al dios Sol o al espíritu vengador de la materia?... Posiblemente nadie jamás lo sabrá y su secreto seguirá guardado fielmente. La ciencia sólo ha podido saber que en su interior encierra oculto un templo, bárbaramente deshecho en remotísimo tiempo. ¿Por qué causa ese pueblo, característico por el respeto a sus dioses y templos, destruyó encarnizado lo que le permitió la inmovible roca?... Esto tampoco nunca nadie lo sabrá, mientras tanto, el león de rostro humano, levantando apenas la comisura de los labios, reirá eternamente con desdén de nuestro género.

Segun los antiguos escondía el secreto del "ser" y la sabiduría del buen vivir, perdidos con la leyenda y hasta hoy no encontrados.

Por raro sortilegio los ojos de la esfinge me han mirado lanzando destellos amenazadores; en seguida, los gruesos labios de piedra se han movido, atemorizado, escucho y creo oír en voz queda:

—No pienses inútilmente imbécil... yo te enseñaré a vivir...

No terminé, repentinamente furiosa ha vuelto a mirar el vacío estrellado, carcajadas resuenan a mi espalda, intrigado, me inclino y veo a tres turistas que empuñando por la contera sus bastones castigan en risibles posturas las arenas fosforescentes. El más alto de ellos exclama entre risotadas estruendosas que abofetean el silencio del desierto.

—¡Very good link for play golf!

Los he maldecido, habiendo intentado vanamente retraerme, he vuelto a montar, huyendo, en compañía del nubio, de esos invasores sacrílegos.

Nuevamente arrebuñado en un rincón de la pequeña "dahbieh", regresamos a la más cercana aldea con idea de pernoctar allí.

Los fantásticos símbolos me atormentan la mente y las pocas palabras de la esfinge zumban sin cesar alrededor de mis oídos.

A lo lejos el floqueo de los remos confúndese con lánguida y triste canción. La luna de plata, brillantísima, reverbera en el río de sangre.

Inesperado, turbando la noche tranquila, suena un "Ehoel" grave y arrastrante; silenciosamente el nubio se incorpora y comprendiendo el grito enciende un farolillo de bronce que se balancea en el bauprés. El aceite arde chisporroteante, derramando luz amarillenta sobre las suavemente rizadas aguas rojas, y adormecido, mirando con los párpados entornados el cielo azul oscuro tachonado por diminutos y centelleantes diamantes, sueño con la más bella reina egipcia, con la incomparable griega Cleopatra...

Cómo fué que Juanita logró casarse tan pronto.

Por Renée de L'Enclos

Ella dice que fué porque el inglesito se encontraba solo, lejos de los suyos. Pero lo que ni Juanita misma logra explicarse es el estado de fascinación en que el pobre hombre ha venido a encontrarse. Sin embargo, Juanita no es lo que podría llamarse una verdadera hermosura. Es alegre y vivaz, es cierto, pero sus facciones, sus líneas no tienen nada de extraordinario. Eso sí, conoce la importancia que tiene el hecho de poseer un cutis immaculado, libre de manchas, siendo precisamente el encanto de su cutis el que le ha valido un buen marido. Para lograr un cutis hermoso sólo hace falta emplear las antiguas substancias embellecedoras que nombro a continuación:

UN CUTIS NUEVO EN CAMBIO DEL VIEJO.

—Esto quizás le cause gracia, pero, después de todo, no deja de ser así. Compre en lo de su farmacéutico cera mercolizada y aplíquese la al cutis todas las noches, antes de acostarse. La cera mercolizada disuelve todos los tejidos desgastados del cutis y hace caer las microscópicas partículas de tez muerta. Por la mañana, retire la cera mediante un poco de agua tibia y una toalla seca. Al cabo de muy pocos días tendrá usted, en cambio del viejo, un cutis literalmente nuevo, y esto porque usted habrá ayudado a eliminar la materia gastada que es la que impide la aparición del límpido y fresco cutis que toda chica posee debajo de la tez ajada y vieja.

POROS DILATADOS, BARRILLOS, PECAS, Etc.

—He aquí la receta para combatir esos defectos. Disuélvase una tableta de stymol en una taza de agua caliente. Con una pequeña esponja aplíquese el líquido a las partes afectadas. De inmediato se notan los satisfactorios resultados. Esta preparación es lo que hay de más excelente para la firmeza del cutis, para la eliminación de la grasa de los poros cutáneos, para que se cierren los poros dilatados y para impedir la formación de arrugas.

EL ASUNTO DEL ROUGE.

—Si sus mejillas necesitan realmente un poco de color, permítame que la disuada del empleo del rouge. Use, en cambio, rubinol, que es mucho mejor. Con la yema de los dedos aplíquese a las mejillas un poco de ese polvo rosado y logrará un efecto completamente natural.



¡ADIOS, LEAL «IGLOO»!

CONMOVEDOR ENTIERRO DE UN CAN FAMOSO



¡Pobre "Igloo"! Murió trágicamente, víctima de un automóvil. Era un perro excepcional. Había acompañado, abnegada y noblemente, al Almirante Richard E. Byrd en sus arriesgadas expediciones polares. La conmovedora ceremonia de su entierro, a la cual asistieron representantes de numerosas instituciones, fué un acontecimiento, como lo comprueba la presente fotografía. Entre los concurrentes figuraron dos de sus antiguos compañeros.

Momento en que la caja fúnebría fué colocada en la sepultura, abierta en el cementerio de animales de Denham (Estados Unidos).



El Almirante Byrd da el último adiós a su fiel, valeroso y amado amigo.

Señora:
Modernice
su hogar

usando

Aparatos eléctricos

*El aspirador de polvo,
la estufa, el calentador,
la tetera, el tostador,
el secador de cabello y*

*todos los aparatos con que la
electricidad contribuye a aligerar
las tareas domésticas, han dejado
de ser un lujo para convertirse en
artículos que nuestro sistema de
ventas en*

*pequeñas cuotas mensuales
coloca al alcance de todos.*

VISÍTENOS Y ELIJA

SUCURSALES:

Almagro — Rivadavia 5030
Barracas — Pinzón 1617
Belgrano — Cabildo 2239
Chacarita — Feder. Lacroze 4096
Devoto — Lácar 3645
Flores — Rivadavia 7217
Palermo — Canning 2483
Patricios — Boedo 1443
Triunvirato — Triunvirato 261
Urquiza — Guanacache 5133
Vélez Sársfield — Rivadavia 8902

Compañía

HISPANO AMERICANA de ELECTRICIDAD



CASA CENTRAL:

BALCARCE 184

LOS NIÑOS Y LA VESTIMENTA APROPIADA EN SUS PASEOS

La característica de sus vestiditos tiene que ser la sencillez.
Se empleará en su confección, principalmente, el lino.

El pequeñuelo empuja su carrito, con el trajecito apropiado a su edad y a sus juegos.



Alegres y sonrientes, estos niños salen a dar su paseo matinal, vistiendo trajecitos sumamente sencillos en tela de lino.



Dos nenas luciendo bonitos vestidos propios para excursiones, tocadas con la clásica boina.

La elegancia y sencillez del vestido de la nena, armoniza con el sombrero blanco.



Nada más apropiado que este vestidito para una niña de cinco a ocho años, que requiere para sus juegos la mayor holgura y sencillez.



Los vestiditos de estas dos nenas guardan armonía con el sitio en que se encuentran.



Dos bonitos y sencillos vestiditos en tela de fantasía, con cuellitos blancos apuntillados.

300



HERMOSOS PREMIOS

DESCRIBANOS Vd. LA MEJOR OCURRENCIA DE SU NIÑO.



Espléndidos dormitorios completos, y camitas para niños; roperos-cómodas; balanzas para bebés; juguetes de mesa; joyas diversas de oro 18 kilates (pulseras, medallitas con cadenitas, aretes y prendedores); perchitas y repisitas; estuches juegos cubiertos y necesaires; libros, fábulas; bonos para fotografías tomadas en el propio domicilio por especialista, etc., etc.

INVITACIÓN: Invitamos a todo ese simpático mundo que gira alrededor de nuestros niños, a participar en este original certamen. Movidos por el deseo de retribuir la atención que significa la preferencia otorgada a Malta Palermo durante 3 décadas, hemos instituido 300 premios, todos deseables y especialmente indicados para la niñez. El tema es tan sencillo como simpático: se trata de premiar las anécdotas y ocurrencias más graciosas que se producen día a día en contacto con los niños. Las bases del certamen son las siguientes:

1º Rogamos a los padres o parientes cercanos de niños no mayores de 6 años, nos comuniquen, por escrito, anécdotas relacionadas con la vida de sus niños. Entendemos por anécdotas, situaciones, actos, travesuras y contestaciones ocurrientes de ellos.

2º Los relatos están limitados a 100 palabras y vendrán a nombre y domicilio del niño correspondiente, aunque provistos de la firma de la persona patrocinante.

3º Cada comunicación deberá venir acompañada por 12 tapas corona de las botellas de Malta Palermo. Los escritos deberán dirigirse a nombre de la Cervecería Palermo S. A., Santa Fe 3253, antes del 30 de noviembre de 1931, a las 18 horas, fecha en que se clausurará este certamen. Los resultados se publicarán en este mismo lugar en el mes de diciembre del corriente año. Pida a su proveedor catálogo de premios.



DE LA ESCUELA AGRO- NOMICA AL VIÑEDO Y A LA BODEGA

Por FEDERICO QUEVEDO HIJOSA

Sarmiento, fundador del instituto, quería formar
hombres de investigación científica y
hombres de trabajo práctico.

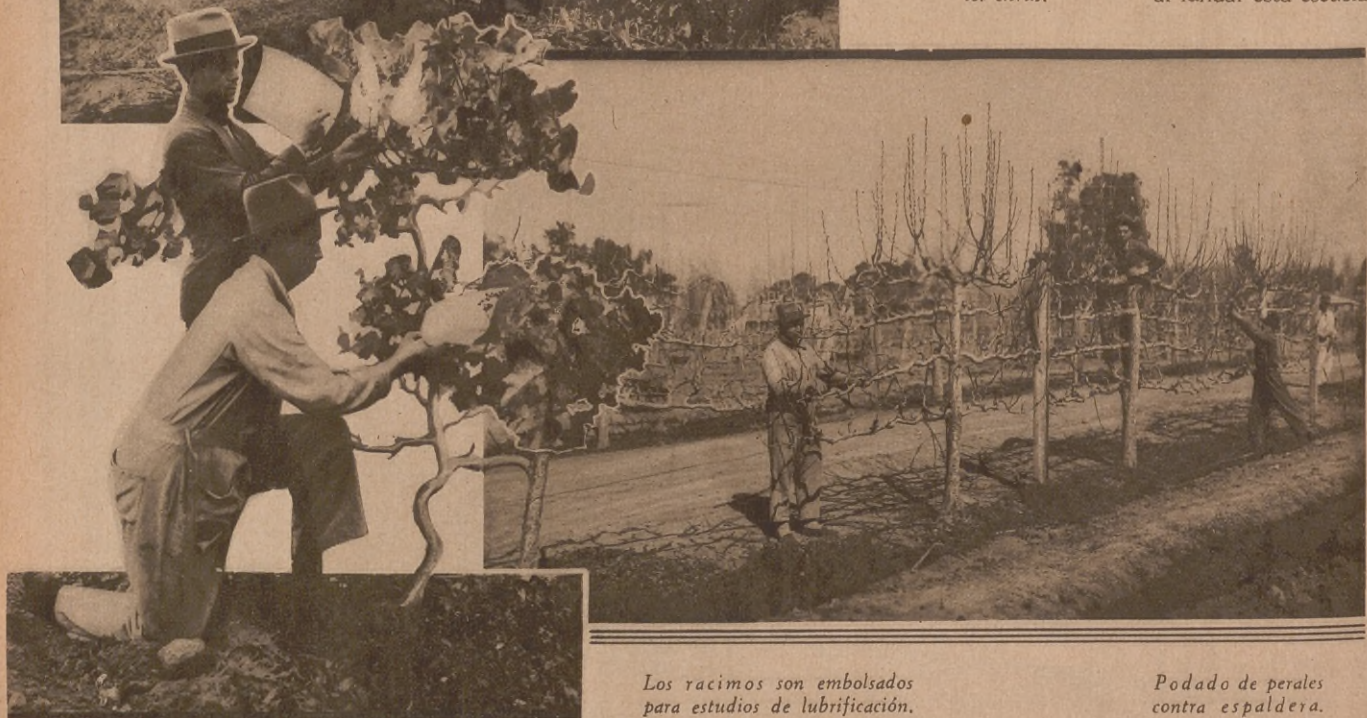
SENTIDO DE LA REALIDAD. — Desde el amanecer están en la chacra de la Escuela Agronómica de Mendoza los alumnos. Los rayos de sol se quiebran en las nieves de las cumbres andinas. Se disipa la suave neblina y evapórase la humedad de los plantíos. Son fresquitas las mañanas de Cuyo. Esos jovencitos de manos blancas, sin callos, han dormido bien, se despabilaron con la primera luz del alba y ahora se entregan con gozo expansivo a las labores del fruticultor. Les observamos de cerca. Los interrogamos.



Una maceta con nueva variedad de vid, adaptada a las condiciones de la región mendocina.

Gustan demostrar sus conocimientos.
— Las hojas de la vid, en otoño — nos dice uno de ellos — pueden servir de indicio para clasificar las distintas variedades. El matiz de coloración nos sirve de guía.

Se provee de abrigo a los citrus. Aman a la naturaleza. Sarmiento, proponíase, al fundar esta escuela.



Los racimos son embolsados para estudios de lubricación.

Podado de perales contra espaldera.



Sistema de contra espaldera muy usado en Mendoza, para el cultivo de uva de mesa.

formar, por una parte, espíritus investigadores, eminentemente científicos, para el laboratorio, y por otra parte, hombres de trabajo, capacitados para dirigir los cultivos del viñedo y la explotación industrial de la bodega. Del 70 a la fecha mucho es lo que se ha adelantado. Cuenta Mendoza con los elementos que impulsan su progreso. Se ha conseguido producir uvas y vinos de calidad superior, comparables, sin desventaja, a los mejores del mundo.



El profesor explica el empleo del filtro Victoria en vinos comunes de mesa.

Cedamos la palabra al alumno que informa al cronista.

— Existe aquí, en las proximidades de Villa Atuel, el "paño" de viñas más extenso de la tierra.

— ¿Favorece la condición del suelo?

— Y tanto que ni siquiera ha logrado propagarse la filoxera. El área de viñedos alcanza ya a cien mil hectáreas, y este avance formidable a través de siglo y medio no se detiene nunca.

Trabajos de pulverización para profilaxis arborícola. La lucha contra los insectos y los hongos emprendida desde las primeras horas del día.



Bajo el rayo de sol, varios alumnos amugronando.

nuras, al borde de los caminos y junto a corrales y caseríos. Se comprende esto con sólo advertir lo que el álamo representa para las poblaciones de Mendoza: vivienda, mueble popular, poste de parral, puente, cuna, ataúd. Lo que no se comprende tan



fácilmente es la injusticia cometida por la posteridad con la memoria del señor Cobo, que introdujera el álamo en Mendoza y cuyo apellido, dado a una plaza hace muchos años, ha desaparecido en homenaje a una gloria militar que no necesitaba de esa dedicatoria desde que ocupa el lugarcito predilecto en la mente de los argentinos.

El álamo marcó para Mendoza una conquista magnífica. Los jóvenes de la escuela agronómica así lo aprenden y así lo traducen en sus reflexiones ante el periodista que los visita. ¿Será más brillante acaso realizar la fiesta del árbol con discursos, músicas y desfiles escolares?

EL PELIGRO FILOXERICO. — Preguntamos a un profesor de la escuela acerca del peligro de la filoxera.

— Se ha fantaseado. Nos encontramos ante la evidencia de que la filoxera no se aclimata en Mendoza, de otra manera ya no quedaría un parral. Estamos muy lejos de los estragos causados por esa cochinilla en Francia. Nuestros viñedos representan el valor de trescientos millones (300.000.000) de pesos. Bodegas, maquinarias y vasijas, cien millones. El suelo mendocino es refractario a la difusión del terrible parásito.

— Pero ¿y los focos descubiertos?

— Sí, en la provincia de San Juan. Se procede allá con energía, mediante el aislamiento y la destrucción por el fuego de cepas atacadas. La replantación se hará por lo demás sobre pie americano, inmune a la acción del enemigo de la vid.

— ¿Qué aconseja la escuela?

— Primero, la profilaxis expeditiva, por medios químicos y mecánicos; después, tratamiento preventivo a base de sulfuro de carbón; desinfección del terreno, y, para lo futuro, la reconstitución de los viñedos, progresivamente. Habría que establecer viveros regionales, provistos de cámara de forzada para producción de barbados francos e injertados de los principales porta-injertos resistentes a la filoxera y a las enfermedades criptogámicas.

Notamos un gesto enigmático en nuestro interlocutor, quien, bajando la voz y recalcando las palabras, agrega:

— Sería menester fiscalizar los viñedos particulares para impedir la especulación en las ventas.

Y nosotros recordamos, para nuestro capote, que en Mendoza la especulación ha causado más daño que la filoxera.

EVOLUCION DEL PARRAL — En las jiras realizadas por el incomparable país de Cuyo habíamos observado la instalación de parrales de un tipo nuevo, de altos postes, complicada red de alambre y prolongado espacio entre las hileras. El antiguo parral era casero, breve y sin importancia comercial. Sus pámpanos engalanaban la vivienda. Sus áticos racimos ilusionaban los ojos de grandes y chicos. El parral de ahora se aleja de la casa e internase campo afuera, cual si fuese a dominar la extensión.

— ¿Es la escuela partidaria de los nuevos parrales?

El alumno suspende el juego de la podadera y nos explica:

— El conocido industrial señor Egisto Pini introdujo en Mendoza en 1921 el llamado parral de Conegliano, originario de la Alta Italia, donde lo creó la inventiva de los hermanos Bellussi. Pero se comprobó también en Mendoza que aumentaba considerablemente la producción de uvas, sin perjuicio del color y la acidez del delicioso fruto cantado por Anacreonte en la Grecia inmortal. Los análisis del enólogo de nuestra escuela, don Julio Guastavino, son concluyentes.

— ¿Cree usted que esta evolución se generalizará?

— Ya hemos empezado a hacer refrenar entusiasmos excesivos. El parral de Conegliano es excelente, pero no se ha de terminar con el cultivo en cordones y contra-espaldas. Un método más. Hay que ser prudentes. Todas las cosas tienen múltiples aspectos.

— ¿Objeciones?

— Las uvas del nuevo parral acusan un poquito menos de azúcar. No siempre, además, puede efectuarse con éxito la consociación de cultivos de forrajeras, cereales y hortalizas en el espacio interfilas. Fuera aventurado afirmar, como algunos lo hacen, que nuestra viticultura experimentará un cambio fundamental en lo que respecta al sistema de conducción y a la composición del encepado. Partidarios y detractores sostienen sus vistas con igual tesón. Nosotros, en la escuela, estudiamos los distintos métodos, sin apasionarnos. Preferimos atenernos a los resultados.

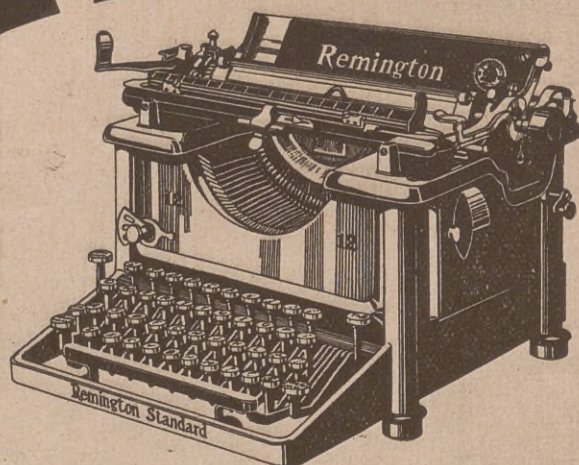
Nos habla en seguida el alumno de la considerable cantidad de variedades de vides y uvas, cuyos nombres ellos aprenden de memoria a guisa de letanía. Cada nombre suscita en la mente larga serie de pormenores de la clasificación respectiva. Un ínfimo detalle cualquiera asocia nutridas referencias de origen científico y de orden vulgar.

(Continúa en la pág. 166)

UN PUNTO DE LUZ EN LA OBSCURA DEPRESEION MUNDIAL

REMINGTON

SOBRE
ESTA
MAQUINA



SIEMPRE
BRILLA
EL SOL

No. 12

FACILIDADES AL ALCANCE DE TODOS

REMINGTON

FLORIDA 735

Bs. AIRES

CONVENCIONALISMO Y REALIDAD

HE aquí la última fotografía de Alfonso XIII, ex rey de España, obtenida en Fontainebleau, su residencia, por uno de los reporteros gráficos de ACONCAGUA. El ex soberano, desafiando un día lluvioso, sale, en compañía de sus hijos, a efectuar el metódico paseo matinal. En el extranjero, y aún en su propia tierra, sólo fué el ex monarca rigurosamente protocolar en las ceremonias oficiales. En la nueva vida de desterrado, Alfonso XIII es accesible



al reportaje y a la fotografía, en tanto el primero no se refiera a la política y la segunda no perturbe la tranquilidad familiar. Así, por ejemplo, en el presente caso. No hubo mayores digresiones pre-

y proverbial energía del hombre — ayer superior a todos, hoy igual a todos — otra espontánea, actualmente convencional. Henry Koomer. — París, Agosto del año 1931.

liminares. Y, ahí le tenéis, cigarrillo en mano, alerta el paso, alta la cabeza, serena la mirada, aparentemente despreocupado y feliz. ¿Lo está en efecto? Me permitiréis dudar. La sonrisa benévola y el ademán cortés, no disimulan la amargura impresa en el rostro, a pesar de la conocida

Sólo Hay Un Sol



al que, en vano, tratan de imitar los demás astros. Al adquirir Leche de Magnesia, nunca se fíe de las imitaciones. Pida siempre para los males del estómago, como la indigestión, acidez, gases, biliosidad, etc., el frasco que lleva el nombre de su inventor.

LECHE DE MAGNESIA

DE

Phillips

El antiácido-laxante ideal

SI NO ES PHILLIPS, ¡NO ES LEGITIMA!

GALERIA

SOCIAL



Srta. María Teresa Martínez de Hoz

FOTOS



CLAYTON

Srta. Adela Udaondo Soto



SANDWICHES

FIAMBRE

PAGLIOTTI

RICO APERITIVO

*Eduque
tu
Carácter
si quiere triunfar*

Venza la timidez, modere su mal genio, corrija su sensibilidad, desarrolle su inteligencia, su memoria y vigorice su voluntad, por nuestro Método Científico de Auto-educación del Carácter, experimentado en millares de alumnos, durante años y claramente explicado en nuestro Tratado Elemental de Psico-ética. Lo recibirá a vuelta de correo si recorta este aviso y lo envía hoy mismo con su dirección acompañado de un peso (1 \$) en efectivo papel moneda argentina o su equivalente en dinero extranjero.

Cuando lea nuestro Tratado Elemental de Psico-ética comprenderá porqué no ha triunfado todavía.



INSTITUTO EMERSON
PASO 160
BUENOS AIRES



—Ahora cualquier colegial porque estuvo en la academia y se peina con raya, y se uniforma como portero de aduana, se cree capitán...

VIEJOS LOBOS DE MAR

En una modesta pieza del barrio de la Boca, al final de la avenida Almirante Brown, dos veteranos marineros, ya jubilados del servicio activo, rememoran sus andanzas por el agua. Extranjeros de nacimiento, la resaca de la vida los arrojó sobre nuestro puerto. Ahora son argentinos adoptivos que apenas ganan, con las changuitas que les salen, para llenar sus pipas, calentarse en invierno con un poco de "gin" nacional y refrescarse en verano con algunos chops.

TOM. — Pura espuma, te digo. Al infierno con todos esos armatostes modernos con motores y radio y pistas a bordo.

SILAS. — Peces gordos de pura parada... escamas nomás. En mis tiempos de vela, la navegación era un arte, un oficio para hombres. Ahora es para oficialitos acicalados como damas...

T. — Cuando yo comandaba "La Saturnina" y me hacía a la mar con el velamen desplegado, trayendo carbón y llevando maderas, las cosas andaban mejor que ahora. El marino era marino; el patrón era patrón. Hombres, te digo. Ahora cualquier colegial, porque estuvo en la academia y se peina con raya, y se uniforma como portero de aduana, se cree capitán; y cuando al mar se le hinchan las narices se humedecen... como sardinas.

S. — Ciento trece viajes hice yo con "La Loba", de Liverpool a Rosario, Buenos Aires-Valparaíso, y no tuve un contratiempo. Una vez estuvimos en alta mar parados siete días con calma chicha y ¿qué? Nos pusimos a media ración, por si acaso, y...

T. — En las Bermudas entré yo sin el palo mayor y con las jarcias destrozadas, pero con el cargamento de trigo, como llevado en las manos.

S. — Nosotros éramos siete a bordo. Bastaba. Una golondrina, con sus 2.000 toneladas, y toda de madera, nada de herrajes y planchas de acero, y...

T. — El viento nunca falla al buen marino, y es la mejor máquina, porque la da Dios.

S. — Navegan con el agua hasta el puente, y a eso llaman progreso. Maquinaria tonta, señoritos manejando muchos aparatos... Bueno. ¡Al diablo con todo eso! Con la brújula y el sextante...

T. — Con una brújula de bolsillo, allá

por el 65, no erré yo dos millas en un viaje de Marsella a las Azores. ¡Por San Telmo! Ahora todo hace agua con tanto modernismo y tanta invención. Con "El Galgo", rumbo a Hamburgo, llevando quebracho...

S. — Con 750 toneladas, que desplazaba "El Albatros" — una pluma, te digo — recorrí yo sobre noventa mil millas en diez y nueve años, sin un sorbo de agua salada a bordo. Recuerdo que en Singapore...

T. — Cuando yo naufragué en las costas de Africa fué porque una ola me llevó el gobernalle y el trinquete, que si no... y para eso nos salvamos todos mientras que un guardacostas inglés con dos chimeneas, y radio, y toda la pesca, se hundió como un podrusco en un lago. ¡Ja, ja, ja!

S. — Y con tantos galones y tanta gorra de almirante se van de narices en el Magallanes y...

T. — Nueve veces lo crucé yo como si cruzara a piernas desnudas un arroyuelo y...

S. — ... y en el Golfo de México, con un temporal que duró dos días, ¿no perdí yo las tres cuartas partes de las velas y no se me inundó la escotilla y... aquí estoy para contarlo?

T. — Y... ¿te avisó ayer el oficialito ese de la Boca para que calafatearas el lanchón? A mí me contrató por dos semanas y...

S. — A mí también, y me dió una libra a cuenta. ¿La vamos a cambiar y de paso a tomar unos "gins" al Keller?

T. — Visto bueno, viejo. Hay que ahogar de algún modo las penas de esta puerca vida.

S. — ¿Ahogarlas? Lo malo es que saben nadar, camarada. Por algo hemos sido...

T. — Marineros de mar de fondo, no de salón como los tipos de ahora, che.

GRUMETE.



Casas baratas, rodeadas de jardines, para empleados y obreros, mandadas edificar por la Municipalidad de Viena.

EN LA VIENA MODERNA

LO QUE SE HA HECHO POR EL CUIDADO Y MEJORAMIENTO DE LA INFANCIA

LAS terrazas, logias, balcones floridos abundan en la hermosa ciudad austriaca, y en especial en la "Fachsenfeldsdorf", barrio nuevo, modelo en su género, donde el sol y los niños juegan sus luces y su alegría sobre las plazas.

Todo un día se precisa para darse una idea de lo que son estos nuevos ba-

habitaciones. Los más grandes pueden contener cuatro, cinco y aún seis mil inquilinos. Y tienen instaladas en la planta baja, salas comunes para niños, lavaderos a vapor, dotados de máquinas que permiten lavar, secar y planchar su ropa en muy poco tiempo.



Cuidados maternales se prodigan a los pequeñuelos, todo por cuenta de la Municipalidad vienesa

En total hay unos 50.000 departamentos, en donde se alojan 200.000 personas. ¡Qué contraste entre esta nueva Viena y la otra! la antigua, la de la música, de la cortesanía y el

buen gusto, la de los palacios y los jardines y parques románticos, con sus pájaros que hacen sus nidos en los huecos de los árboles y las estatuas.

En esta ciudad, plena de gracia y de verdura, los vieneses tienen el aire de estar paseando eternamente y, aún a pesar de este período de inquietud que se vive ahora en Europa, conservan su alegría y sus sonrisas placenteras.

En Viena los niños son verdaderos reyezuelos. No hay sacrificio que la municipalidad no sea capaz de realizar por ellos. No nace un niño a quien la ciudad no le ofrezca todo lo que contribuya a su seguridad y su vida. Aún antes de que venga al mundo, un servicio médico completo le asegura un buen nacimiento.

El descanso de los pequeños, después de sus juegos y su baño.



rios vieneses, edificados de acuerdo a concepciones modernas, en un estilo audaz y armonioso. Algunos edificios, por su arquitectura colosal, hacen pensar en una metrópoli del porvenir; otros, agrupados a la antigua, con techos de tejas barnizadas, rodean grandes plazas con plantas que semejan patios de casonas provincianas. Verdaderos modelos de belleza práctica, estos inmuebles, ocupan a lo sumo un 50% del terreno, a fin de poder instalar en el resto, patios, piscinas, jardines, y que además el sol llegue a todas las



Hoy por hoy, Viena ofrece el mejor ejemplo de ayuda a la infancia. En ninguna otra parte se ha realizado lo que actualmente se ha conseguido hacer en Viena.

Se ha hecho derroche de un verdadero refina-

Otro aspecto de las modernas casas para empleados y obreros.

miento en la decoración y en la higiene, tal como puede verse en los refectorios, con mesas y sillas al laqué, como en la sala de higiene, donde cada niño tiene la instalación propia para sus cuidados higiénicos. Todo es brillante, todo es blanco y claro en estas salas.

En el verano los niños son enviados al mar o a la montaña, donde existen casas especiales de reposo, situadas en el corazón de las maravillosas regiones que forman los alrededores de Viena.

Los esfuerzos que ha realizado la Municipalidad de Viena, en favor de la infancia, tanto por el método inteligente que los ha guiado, como por lo humanitario de los mismos, han llamado la atención en todas las naciones de Europa. Se puede afirmar sin exageración, que ninguna ciudad europea ofrece en este orden tanto adelanto y perfección.

Al influjo de estas medidas tan sabias, se va formando en la hermosa capital austriaca una raza sana y perfecta, cuyos frutos no tardarán en verse en todas las actividades de su vida. ¡Qué impresión de optimismo y de alegría nos proporciona la vista de estos niños, robustos y alegres, en cuyos ojos se adivina la inteligencia y la plenitud de vida; entregados a sus juegos y a sus pequeñas tareas infantiles! Verlos correr por los jardines,

Desde pequeños se les enseña una esmerada higiene bucal.



Lujoso salón de un castillo, dedicado a refectorio para los niños.

verlos divertirse, reír, es uno de esos espectáculos que alegran y conmueven al espíritu más cerrado a las sanas emociones. Verlos luego entregados a sus propios cuidados higiénicos, imbuídos desde niños en prácticas que no olvidarán más en su existencia, reconforta el ánimo, dándonos el convencimiento de todo lo que se puede hacer por la infancia, nada más que poniendo buena voluntad y buenos propósitos.

¡Cuántos niños que en el porvenir pueden ser elementos útiles y promisorios en el seno de la sociedad, se malogran desde la infancia, por falta de cuidados acertados, de una inteligente dirección y de una educación que les inculque principios tan necesarios en su futura vida. La Municipalidad de Viena ha comprendido muy bien que la infancia requiere los mayores cuidados, porque de la atención que se le preste dependerá en lo futuro la formación de un pueblo fuerte física y espiritualmente, base de la prosperidad de los grandes centros.

He aquí una noble preocupación digna de ser imitada y promisoria de halagüeñas perspectivas, pues todo cuanto hoy se dedica al cuidado de la infancia es un beneficio cierto y positivo para la raza de mañana.



Araña de 3 luces, completa, con instalación
\$ 30

HIERROS FORJADOS

QUE UNEN A LA ELEGANCIA Y PUREZA
DE ESTILOS LA MAXIMA PERFECCION
= ARTISTICA DE LA EJECUCION =

Arañas - Faroles - Hierros para Chimenea - Pies para Platos
Dressoirs - Lámparas - Candeleros - Herrajes de estilo, etc.



Farol colonial
Alto 55 cms.

COMPLETO \$ 25

REGALAMOS

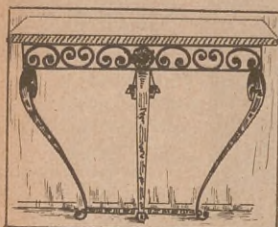
a todo comprador por valor de \$ 50.-
nuestra afamada BRIDGE - LAMP

Ejecutamos en nuestros talleres todo trabbajo de encargo.
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

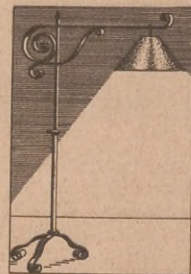
GARDNER & Co.

CARLOS PELLEGRINI 860

U. T. 41, Plaza 0638



Dressoir m. 1 x 0.45, con
mármol decorativo
\$ 95



Lámpara de bridge, extensible. Alto graduable de m. 1.10 a m. 1.80
COMPLETA,
CON PANTALLA
\$ 14.95



LA MAGNA AVENTURA

SUCEDIÓ cierta vez, que una mariposa, recién surgida de la crisálida, se disgustó de la metamorfosis que acababa de experimentar. Deploraba la pérdida del capullo en que había crecido hasta la madurez.

Durante mucho tiempo rondó en torno del vacío capullo con deseos de volver a ser crisálida, en vez de batir sus alas por el mundo en que había renacido a nueva y más alta vida.

Sin embargo, la mariposa era incomparablemente más bella que la crisálida. Multiplicó su aptitud de manifestación. Podía moverse infinitamente mejor y todos cuantos la veían la admiraban. Pero ella todavía añoraba su viejo cascarón al que tan acostumbrada estaba. No se sentía satisfecha de su espléndido atavío ni de los sobrios colores que la engalanaban.

Somos como la mariposa. Lamentamos el haber de dejar el cuerpo, nuestra vieja casa, y nos asusta el desconocido más allá, la nueva existencia que se dilata allende el estado de crisálida.

Mas ¿a qué el temor? En todos los instantes de nuestra vida hemos de confiar en un Poder superior a nosotros, sin el que nos fuera imposible conservar la vida.

Por lo tanto, si este divino Poder, si esta infinita Sabiduría cuida de nosotros en cada punto de nuestra existencia ¿por qué desconfiar de él en el momento de la muerte? ¿Por qué hemos de temer dar el salto en las tinieblas si el Dios Padre nos espera para recibirnos en sus eternos brazos?

Si un hijo nuestro estuviere en la obscuridad y le llamáramos, no tendría temor de venir a nuestros brazos.

Yo he confiado en el infinito Poder durante los setenta y cuatro años de mi vida. No desconfío ahora. Todo cuanto hasta hoy me ha sucedido, provino de la Providencia divina y ha sido bueno para mí. ¿Por qué he de desconfiar en este crítico período de mi vida? ¿Por qué he de temer dar el salto en las tinieblas cuando, con los brazos abiertos, me llama el Padre? ¿Por qué he de vacilar en mudarme este traje que durante tanto tiempo he usado y vestirme con otro mejor adaptado a mis nuevas necesidades?

Mi Padre sabe mejor que yo lo que me conviene.

CONFIO EN EL.

MARDEN.



El suntuoso Transatlántico que reúne todas las condiciones

DE LUJO, CONFORT, RAPIDEZ y SEGURIDAD

y que será una revelación por la concepción novedosa y práctica de sus instalaciones.



Compañía de Navegación SUD ATLANTIQUE
CORRIENTES 351

El próximo número de **ACONCAGUA** aparecerá el miércoles 4 de noviembre. No deje de leerlo.

El artista fotógrafo y socio de la ex firma Graf y Kitzler que estaba en la calle Callao

Ahora en **ESMERALDA 746**
U. T., JUNCAL 0846

DANTE QUINTERNO

FABRICA HISTORIETAS

AL POR MAYOR

*Luna de miel en Nueva York,
a la pesca de un personaje porteño.*

MATERIAL gráfico. Mucho material gráfico. Antes de que las grandes páginas de los rotativos se partiesen por la mitad con el formato "tabloid", ya la tipografía, revolucionada,ambulaba por las "sábanas de papel" haciendo al diario más revista. Era necesario atraer al lector sin tiempo, quebrar el cuerpo de un largo artículo con el grabado vistoso de la "estrella" de moda. Y el afán por multiplicar las "figuras" que el público quería, encontró muy pronto necesaria esa tira de buen humor de la historieta cómica.

Con una creación de adolescente argentino, tuvimos en Buenos Aires la primera aventura local, seguida diariamente en caricaturas: "Don Gil Contento", por Dante Quintero. Venía en ella el comentario ágil de la actualidad, la cristalización de ese espíritu burlón, tan porteño, que hace exclamar, admirado, a Ramón Gómez de la Serna, humorista profesional víctima de nuestro buen humor: "¡Ah, esa esgrima porteña, esa terrible esgrima porteña...!" Y es innecesario explicar que el estrafalario literato se refiere al estado latente de la ironía que nos ha hecho famosos y temibles; a esa espontánea y fácil pesca del contraste o del ridículo que, en la imaginaria vida de un muñeco dibujado, puede encontrar cada día magnífica aplicación.

Es por eso que cuando tuvimos la primera historieta argentina de aparición cotidiana, su protagonista fué un símbolo jocoso del momento, contemplado con sana y alegre intención por el artista en esa forma gráfica, que es la más fácil de ver y la más atrayente para seguir...

MUÑECOS CON FIEBRE. — Periodistas extranjeros se han sorprendido de una característica de nuestra prensa, que es, si se quiere, reflejo de una peculiaridad del ambiente: la importancia dada a las estadísticas.

Ningún país metodiza tanto sus cifras. No es raro, pues, que Dante Quintero nos dijera, a poco de iniciada una charla:

— He hecho hasta hoy 38.000 cuadros de historieta; seis años. Los conté haciendo

un cálculo sencillo: 4 de "Don Gil" por día, que fueron reemplazados por otros tantos de "Julián de Monte Pío", a excepción de los sábados en que su aventura se agranda con 12; y, por semana, otra docena de cuadros para "Don Fermín". Ahora debo agregar un nuevo personaje, "Isidoro", tipo de turf.

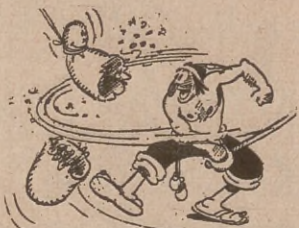
38.000 casilleros fabricados "al día". A razón de veinte minutos por tira y de tres horas por página. Pero concluídos minutos antes de expirar el plazo para la entrega. En última instancia, como "conviene" a un hombre de redacciones. Así se explica que la primera vez que quise hablar con el dibujante, al contestármeme que guardaba cama pensé en un reposo forzado pero sin el tormento de la interrupción del folletín gráfico. Sin embargo, bajo la acción de los 39° de su autor, "Patoruzú" corría disparatadas andanzas.

— Son las mejores que he realizado, las de dibujo más suelto. Tenía reservas, pero eran impublicables por tener como protagonista a un personaje ya desplazado por otro, que coloqué a su lado sin pretensiones, y al cual los lectores encumbraron; después, porque el estilo ya era para mí una cosa del pasado.

— ¿Cuántos llevaban de hechos los monos?

— Cinco meses...

El celebrado dibujante con su héroe máximo, el indio Patoruzú.



EL MUNDO SIN CONQUISTAR. — En 1927, Quinterno, que publicaba una historieta semanal en un difundido magazine, fué a ver al director de otra conocida revista para ofrecerle un nuevo personaje.

El caricaturista experimentó esa mañana la sensación terrible de un examinando ante la mesa de trigonometría o de derecho penal. Su muñeco fué objeto de acabada disección y quien le tenía a su cargo era un verdadero crítico en la materia, perfectamente adentrado en su tecnicismo.

— Pero amiguito, esta cabeza es del dibujante Z y este movimiento de H. En confianza, ¿qué es lo "suyo" aquí?

— ... es que yo publico una historieta, a dos páginas, en la revista...

— ... ¿qué revista? ¡A ver, chico, una revista de esas!

Y ante la balbuciente labor de Quinterno el temible director exclamaba:

— ¿Con qué dice usted que "esto" es una historieta? Jovencito, cuando haga usted una de veras, tráigala y veremos...

Eso era hace cinco años. Hoy sus "monos" pueden colocarse al lado de los extranjeros, de prestigio mundial.

EL ALMA DE LA HISTORIETA. — "La historieta debe ser acción, debe decir en los trazos más que en las leyendas.

"En último caso, la importancia del dibujo y del texto puede estar repartida. Pero nunca ha de predominar el estatismo de



El infatigable Dante Quinterno en su mesa de trabajo.



las figuras, que las convierte en simples ilustraciones de un chiste. Busco la mirada de mis lectores hacia el trazo para que no se contenten con leer. Y para eso se ven precisados a observar las expresiones y hallar la gracia del tema, muchas veces, en su solución gráfica.

"Columba me decía también que no encuentra lógico ese humorismo cuyo efecto está, casi íntegramente, en el epígrafe. El artista sobra allí, porque todo se ha dicho con palabras. Y eso se nota mucho más en un cuadro donde los personajes no tienen donde meterse para dejar sitio a la larga frase destinada a excitar hilaridad.

"Por tal causa me resulta Walt Disney el mejor "historietista" del mundo con su ratón Mickey, que ha popularizado el cine, y en cuyas aventuras van parejas la línea maravillosa del diseño y la agilidad de las escenas. Junto a "El capitán y sus dos sobrinos", a "Tucuta" y a ese gran acierto de Billy Debeck que constituye el chiquilín ultramoderno; extraordinariamente serio, que adopta "poses" dramáticas y habla con grotesco énfasis de actor dramático."

UN VISTAZO AL PORVENIR. — "Rechazo muchos argumentos por día. Los encuentro banales y tengo la impresión de que la gracia que produjeran sería demasiado barata. Por tal causa es que, minutos antes de empezar mis dibujos no he encontrado aún el motivo. En ese sentido estoy completamente solo y los argumentos me pertenecen por entero. Sé perfectamente que no podrá ser siempre así y que, como los maestros, deberé industrializarme. Será el momento en que necesite asesores que, con sus ideas, me ayuden a mover los muñecos."

(Continúa en la página 166)



PARA LA HIGIENE DE LA BOCA

hay que elegir el mejor medio. Recuérdese que una dentadura en buen estado de conservación es esencial si se quiere gozar de buena salud en general.

PEBECO

es el dentífrico que las autoridades en la materia recomiendan con más entusiasmo.

PEBECO es potentemente microbicida; las sales activas que contiene provocan una viva secreción de las glándulas salivares, neutralizando la corrosiva acidez bucal.

PEBECO limpia su boca de un modo perfecto, conserva sus encías rojas y sanas y deja su aliento agradablemente perfumado.

Use siempre el mejor dentífrico



Representantes:

KROPP & Cia., S. A.

ALSINA, 1142

BUENOS AIRES

Saque sus fotografías con KORELLE

El enano que trabaja
como si fuera un gigante

La máquina fotográfica, soñada tantas veces por todo aficionado exigente, está aquí, convertida en realidad.

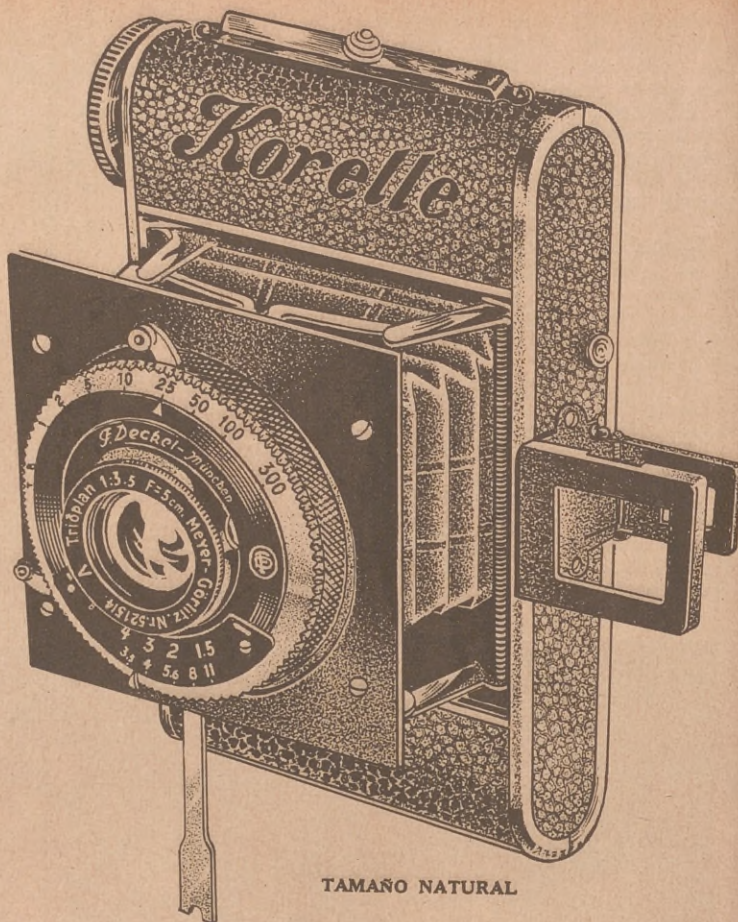
Luce orgullosa sus objetivos anastigmáticos de gran luminosidad que, unidos al obturador Compur con su rapidez máxima y vertiginosa de 1/300 de segundo (el obturador "Vario" llega hasta 1/100 de segundo), permiten realizar hazañas fotográficas imposibles de lograr con una máquina común.

La KORELLE usa películas del tamaño standard 4 x 6,5 cm., obtenibles en todas las partes del mundo, y permite sacar en cada rollo 16 fotografías de 3 x 4 cm. Esto quiere decir que cada negativo 3 x 4 cm. sólo cuesta la tercera parte de un negativo 6 x 9 cm. Por un lado, el tamaño 3 x 4 cm. es lo suficientemente grande como para recordarnos muchos momentos agradables de nuestra vida. Por otro lado, la nitidez de las fotografías sacadas con KORELLE es tan extraordinaria, que permite hacer ampliaciones a 18 x 24 cm. o tamaños mayores aún.

A pesar de este rendimiento gigantesco, la KORELLE no es más que un enano. Así es que con sus medidas lili-putienses de 2,6 x 6,5 x 11,5 cm. entra en cualquier bolsillo o cartera y nunca llega a molestar por su peso pluma de 280 gramos. No hay viajero que no sepa apreciar estas características agradables de la KORELLE, que con las películas de tamaño y peso reducidos aseguran un máximo de comodidad no igualada por ninguna otra máquina fotográfica.

Conviene saber, también, que la KORELLE trabaja con la rapidez de una pistola automática, de manera que a su feliz propietario difícilmente se le escapará un motivo interesante. Con una ligera presión sobre un botoncito se abren automática e instantáneamente tanto la máquina como la visual, quedando ambas listas para funcionar. Basta otra presión ligera con la palma de la mano sobre el portaobjetivos, y la KORELLE ha vuelto a transformarse en enano.

El enfoque a distancias cercanas, el arreglo del obturador, el ajuste del diafragma iris, en una palabra, el manejo de la KORELLE se realiza con toda facilidad y hasta con los guantes puestos. Por su construcción sólida en combinación con un aspecto elegante, la



TAMAÑO NATURAL

KORELLE, la maravilla fotográfica de 1931, prestará servicios útiles tanto a señoras o señoritas como a caballeros, máxime cuando anhelan sobresalir del término medio de los aficionados a la fotografía.

¿Y por qué no usar una máquina de calidad si ésta se ofrece a precios sin competencia? Si Vd. vive en el interior de la República, solicite en seguida por el cupón adjunto más detalles. Y si Vd. vive en la Capital Federal, entonces no tarde en examinar personalmente la KORELLE. Véala una sola vez y ansiará poseerla para siempre.

F 1: 4,5 Obturador VARIO \$ 45.-	F 1: 3,5 Obturador COMPUR \$ 90.-	F 1: 2,9 Obturador COMPUR \$ 125.-
--	---	--

PELÍCULA ULTRASENSIBLE ORTHO-ISODUX para 16 exposiciones 3 x 4 cm. (u ocho exposiciones 4 x 6,5 cm.). Necesita sólo la cuarta parte del tiempo de exposición de las películas comunes debido a su gran sensibilidad: 23° Scheiner o 1200 H. & D. Además es ortocromática, absolutamente antihalo y de grano extrafino. Cada rollo..... \$ 1.20

MAQUINA FOTOGRAFICA ENOLDE para películas 6 x 9 cm. Da negativos de nitidez única gracias a su enfoque patentado sobre un vidrio esmerilado por una lupa de cinco aumentos. Sustituye con ventaja a cualquier modelo de espejo reflector, pues es más cómoda, más exacta, más liviana, más barata y saca vistas con la perspectiva normal del ojo humano. Anastigmático 1: 4,5. Obturador Compur (hasta 1/250 de segundo). Diafragma Iris. Con estuche de cuero, \$ 125.-

Señor

J. J. TUERCKE

FLORIDA 209

Buenos Aires

Sírvase enviarme folleto explicativo del aparato KORELLE.

Nombre

Calle N°

Ciudad..... F. C.....

EXCLUSIVIDADES:

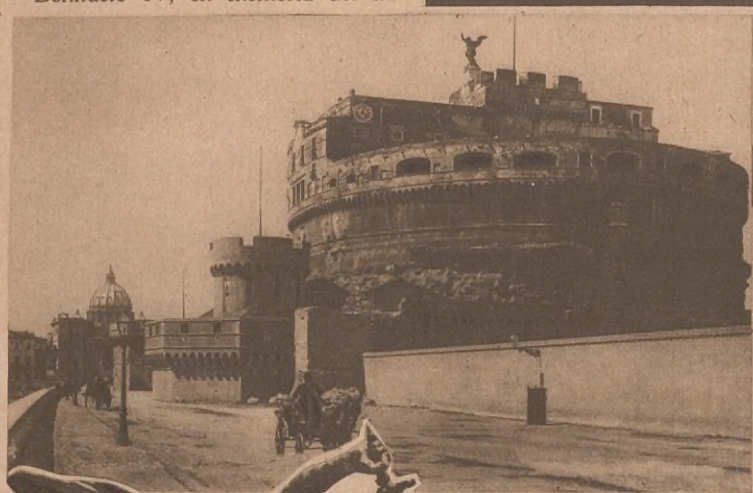
J. J. TUERCKE
FLORIDA 209 - Buenos Aires

EL CASTEL SANT'ANGELO

EL Castel Sant'Angelo, es a manera de un compendio de diez y ocho siglos de historia. Cada siglo le ha agregado o quitado algo. Construido por el emperador Adriano para un mausoleo propio y de su familia, era el monumento más suntuoso de Roma. Narra la leyenda que, mientras el Papa Gregorio I encabezaba una procesión para implorar a Dios la terminación de una grave peste, se apareció en lo alto de la mole el arcángel San Miguel, en el acto de envainar su llameante espada, simbolizando que la ira divina estaba finalmente aplacada.

Bonifacio IV, en memoria del mi-

El mausoleo de Adriano, hoy Castel Sant'Angelo, como se supone debía ser en la antigüedad. Plástico del coronel Borgatti.



lagro, erigió sólo el mausoleo, una capillita dedicada al arcángel. En la época de Teodorico fué convertida en cárcel. En el siglo X figuró como fortaleza. En el Renacimiento se transforma en el Castillo Sant'Angelo. Bonifacio IX lo restaura y Juan XIII, Nicolás V, Alejandro VI, Urbano VIII y Clemente VII lo me-

joran y acrecen. Pablo III enriquece el departamento pontificio. En el histórico monumento estuvo preso el célebre orfebre Benvenuto Cellini

El castillo en la actualidad. Al fondo, la cúpula de San Pedro.



El patio de los proyectiles, en lo alto de Castel Sant'Angelo.



Estatua del arcángel San Miguel, que corona el castillo.



Castel Sant'Angelo. Dormitorio del Papa Pablo III.

SEGUNDO CONCURSO FOTOGRAFICO NACIONAL E INTERNACIONAL DE Aconcagua



Dolores Carmen Figueredo.
Muñecas.
Aparato Kodak.

FOTOGRAFÍAS PREMIADAS

Teniente César Dugoue
Parque Urquiza (Paraná).—Aparato I. H. G.

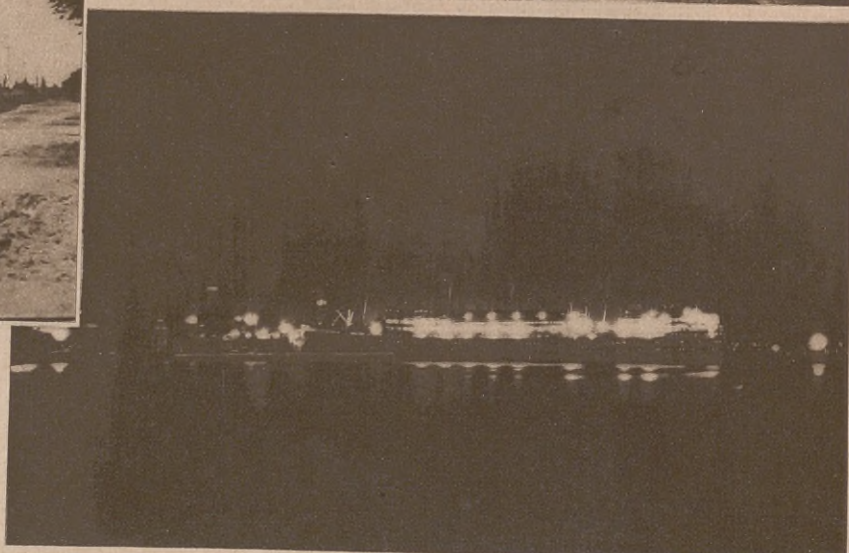


Amadeo Biagini. *Apostadero de yates.* (Puerto de Buenos Aires).—Aparato Zeiss.



Jerónimo Villegas Correa. *"Amigos que desaparecen".*—Aparato Kodak.

Amadeo Biagini. *Nocturna en el puerto de Buenos Aires.*—Aparato Zeiss.





Jesús Tabernero. *Municipalidad de Bahía Blanca.* — Aparato Kodak.



Raúl A. Casas. *Cascada de Tanti Viejo (Córdoba).* — Aparato Kodak.

Pedro Bulit. *Avestruces, Passo (B. A.).* — Aparato Kodak.



En Juegos y Deportes

y siempre que estéis al aire libre, debéis proteger vuestra piel contra las inclemencias del tiempo, los rayos solares, el aire y el polvo, empleando la maravillosa

CREMA NIVEA



Con el uso diario de CREMA NIVEA

conseguiréis tener un cutis suave y una tez delicada y pura. Os admirarán por vuestro aspecto sano, fresco y juvenil.

Los efectos sorprendentes de la CREMA NIVEA se deben a su contenido de "EUCERITA" producto similar a los tejidos cutáneos.

CREMA NIVEA no es sustituible por ninguna otra crema por más cara que ésta sea.



LO QUE ES UNA GRAN ESTACION

Dentro de poco tendremos la primera "broadcasting" de televisión argentina.

QUE diferencia entre las primeras estaciones de radiotelefonía y las "broadcastings" de hoy! Al local estrecho e inapropiado, en que se apretujaban los intérpretes con las dínamos, y en que todo se hacía a la buena de Dios, ha sucedido la gran organización moderna, que posee su estación de energía en un pueblo



La estación de energía de la Radio Splendid, en Vicente López.



Ada Falcón, la inimitable cancionista.

cercano y su "estudio" en un edificio cómodo y bien distribuido, en que todo se lleva a cabo metódicamente y de acuerdo a un plan rigurosamente establecido.

Desde la entrada, todo da la sensación del cambio ex-



El popular "speaker" Domínguez, cuya apuesta figura damos a conocer para satisfacer la curiosidad de miles de radioescuchas. Está ejecutando con el martillito las cuatro sonoras notas que constituyen la característica de L. R. 4, mientras, al fondo, se ilumina el letrero "Más cerca", encendido desde la cabina de control.

Enrique Delfino, el radioartista que tiene más oyentes en todo el país.

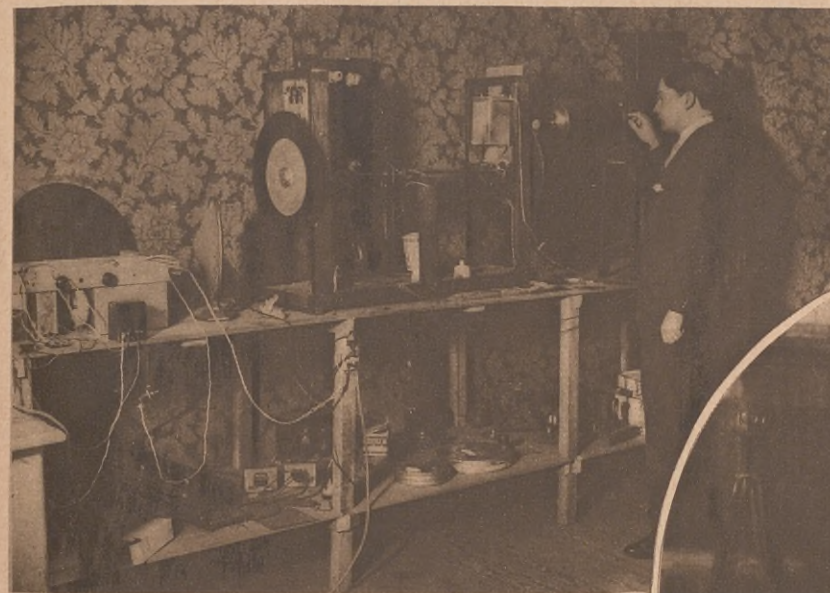


Gregor, uno de los directores de "jazz" más famosos de todo el mundo.

perimentado: portero, en vez de la francachona puerta abierta por la cual todo el mundo se colaba; antenas, en vez del breve corredor que daba acceso a la sala de transmisión; estudios bien alfombrados y tapizados, dispuestos con buen gusto y confort, en vez de las piezas frías e inhospitalarias de antes; y además, una serie de novedades; sala especial para la transmisión de discos, que están cuidadosamente archivados y fichados y cada uno de los cuales tiene en el sobre una especie de calendario-horario, en que se van marcando la fecha y la hora de cada ejecución... a fin de no repetirlo demasiado, sin duda,

cabina de control de la recepción, gabinete fotográfico para retratar a los ejecutantes y a los grandes números extras, caja para cobrar, un señor que entrega un vale a cada

MODERNA DE RADIOTELEFONIA



El equipo trasmisor de televisión, instalado en los altos de la Radio Splendid, y cuna de la que ha de ser la primera "broadcasting" de televisión argentina. Aparece aquí el señor Ignacio M. Gómez.



Las Tucumanitas, cuyas transmisiones son seguidas con gran interés.

intérprete, al concluir su audición, para controlar y que nadie cobre de menos... o de más.

LA RADIO SPLENDID

Eso y mucho más puede ver "el curioso impertinente" en una estación como la Radio Splendid, que tomamos de ejemplo al caso, por ser la que, desde los primeros balbuceos de la radiotelefonía en el país, conquistó por la calidad de sus transmisiones y la perfección de sus métodos de propalar y se ha mantenido en progresión creciente pero dentro del mismo tono, esto es, adelantando siempre, pero sin dar saltos enormes, para no tener luego que dar ningún paso atrás, por pequeño que fuera, ni detenerse ni estancarse nunca tampoco. La Radio Splendid, que merced a la laboriosidad y a la competencia de dos

"broadcastings" y al comercio mismo, conserva todavía ese carácter de familiaridad dentro de la disciplina, de bohemia dentro de la seriedad, gracias a la juventud y al don de gentes de sus propietarios, que la hacen algo "criollo", algo genuinamente nuestro...

El 7 de septiembre de 1924 se inició la Radio Splendid, con la característica

La cabina de control, vista desde el estudio de L. R. 4, en momentos en que el encargado da instrucciones por teléfono a la estación de energía.



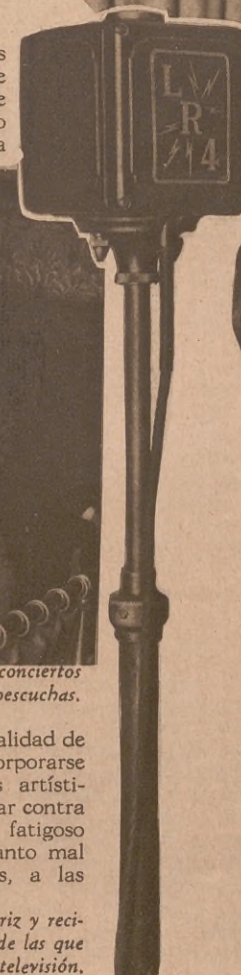
argentinos jóvenes y entusiastas, el ingeniero Antonio C. Devoto y el señor Benjamín Gache, ha ido progresando hasta ser hoy una formidable organización orgullo de nuestro país y que hasta podría serlo de Estados Unidos, la cuna de la radiotelefonía, la Radio Splendid, que ha sido la



El organista Perceval, cuyos conciertos son tan celebrados por los radioescuchas.

primera en buscar la calidad de los programas, en incorporarse los mejores elementos artísticos y técnicos, en luchar contra el mal devorador del fatigoso aviso pequeño, que tanto mal hace a los oyentes, a las

Maruja Gil Quesada, actriz y recitadora de talento, y una de las que saldrán ganando con la televisión.



EDEN HOTEL

LA FALDA

SIERRAS DE CORDOBA



Clima ideal durante todo el año. Tarifas reducidas de invierno. Calefacción central. Cocina de primer orden (incluyendo dietética). Golf, Tennis, Equitación, Plaza de ejercicios físicos para niños.

Por informes y pedidos a la administración del EDÉN HOTEL LA FALDA, F. C. C. N. A. o en Buenos Aires, Bmé. MITRE, 544, U. T. 33, Avenida 2159, de 13 a 18 horas.

Oporto DOM LUIZ

No debe faltar en ninguna reunión social.



Firpo y su orquesta típica frente al micrófono.

L. O. W., que en poco tiempo iba a hacerse célebre, en un pequeño local de la calle Santa Fe 1840; el equipo y la licencia provenían de la antigua transmisora T. F. F., que en diciembre de 1922 habían instalado los aficionados I. Gómez y L. Hernández Otero. En 1928 se le incorporó la Radio Mayo, entonces L. O. L., y el año siguiente la Estación Rivadavia, que tenía la característica L. O. S.

LOS PROGRESOS REALIZADOS

Así iba ensanchando la esfera de sus actividades. Paralelamente, mejoraba día a día sus audiciones, y esto le valía la preferencia de los radioescuchas y de los comerciantes e industriales, permitiéndole instalar, a principios del año pasado, su gran estación de energía en Vicente López, que empezó a funcionar el 1.º de mayo de 1930 y tiene un poder de 15 kilovatios en la última etapa de amplificación de alta frecuencia, consumiendo

una energía de cerca de 30 kilovatios por hora; cuyos equipos iguales sirven a la Estación Rivadavia, hoy L. S. 5 y a la Radio Mayo, hoy L. S. 3, que recientemente se ha trasladado también a Vicente López, en su nueva onda de 476 metros.

Gobernantes, políticos, los famosos aviadores Franco, Costes y Le Brix, Jiménez e Iglesias, Larre Borges y Challe, el conde De La Vaulx, la tennista Lilí Alvarez, conjuntos musicales como el de la Asociación del Profesorado Orquestal, de la Asociación Polifónica Argentina, el Cuarteto Buenos Aires, las "jazz-bands" Gregor y Binstok, las orquestas típicas Canaro, Lomuto, Firpo y De Caro, las actrices Vera Vergani y Berta Singermann, los concertistas Carlos Zecchi, María Luisa Anido y Sainz de la Maza, el R. P. Pedro Lhande,

El profesor Meyer, cuyas clases de gimnasia cuentan con miles de alumnos desconocidos. Al piano, el maestro Sánchez.

los cantores Carlitos Gardel y Enrique Delfino, las cancionistas Sofía Bozán, Ada Falcón y Tania; todos esos nombres célebres en la política, en el deporte o en el arte los hemos encontrado, entre muchos, en el álbum de fotografías de la Radio Splendid, cuyos micrófonos han ocupado, ante la expectativa general de los radioescuchas.

A las audiciones locales, hay que añadir la retransmisión de programas musicales y acontecimientos deportivos o políticos desde Estados Unidos, Inglaterra, Italia y otros países, mediante la cooperación de la Transradio Internacional y la eficaz intervención del ingeniero Pedro Noizeux. El mes último se realizó en esta forma una doble transmisión entre esta capital y Nueva York, mediante la cual los marinos y cadetes argentinos que se encontraban en dicho puerto norteamericano, a raíz del viaje de la fragata-escuela "Presidente Sarmiento" se comunicaron con sus familias y se ejecutó un interesante programa de música nacional.

EL ESTUDIO POR DENTRO

Los estudios de la Radio Splendid y sus estaciones afiliadas se hallan instalados en las amplias dependencias del edificio de la calle Callao 1526. Como excelente innovación en ellos debe mencionarse la "cabina de control", situada entre las salas de transmisión de la L. R. 4 y la L. S. 5: hay instalado allí un receptor perfeccionado que al cerrarse la puerta de la cabina entra en contacto, mediante una línea directa, con la

transmisión, pudiendo apreciarse todos sus matices. El empleado de control tiene una mesa con teléfonos directos hasta la sala de amplificadores, la estación de energía y los "speakers" y además llaves eléctricas que encienden en los estudios letreros luminosos con las leyendas "Más despacio", "Más fuerte", "Más cerca" y "Más lejos" según convenga la indicación para los ejecutantes, su tono y su proximidad del micrófono.



El joven y más reputado maestro José María Castro y su orquesta sinfónica.





NESTOR, el celebrado cronista, que ha iniciado sus "Charlas cinematográficas" por L. R. 4, Radio Splendid.

Mediante un interruptor, el aparato receptor directo funciona además como receptor común, captando cada onda en su lugar correspondiente, para poder comparar las transmisiones; en ese caso, la recepción de las audiciones de la casa se efectúa, no ya por vía directa, sino en la forma habitual.

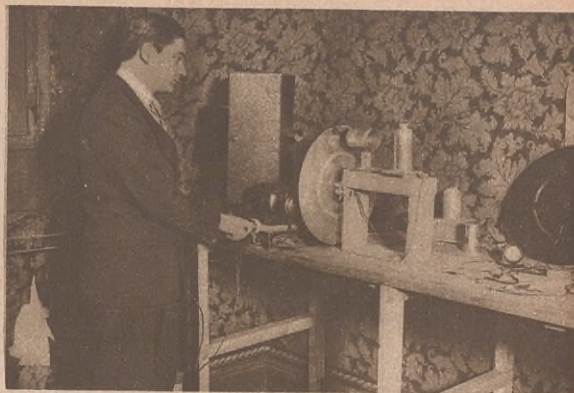
El estudio de la Radio Splendid es muy amplio y tiene comodidad para contener por una parte la orquesta sinfónica de 15 profesores que dirige el maestro Juan José Castro, por otra el hermoso piano de concierto que tanto conocen los oyentes de la estación, en otra diversos instrumentos de percusión y en el centro queda aún vasto espacio para que pueda accionar toda una compañía teatral. Y, a propósito de compañía teatral, para llevar al máximo el realismo de las transmisiones de comedias, se ha colocado cerca de una pared un marco con su correspondiente puerta... que no conduce a ninguna parte, pero que sirve para dar esos tremendos portazos que señalan muchas veces los mutis dramáticos... Tan apropiada y original nos ha parecido la iniciativa, que hemos resuelto dedicar esa puerta a nuestro reciente visitante Ramón, sabiendo que nos agradecerá esa incorporación que hacemos a su notable museo de cosas absurdas y con alma...



La "Damita Gris", que deleita a los niños con cuentos de hadas y de aventuras.

Y AHORA, LA TELEVISION

Pero los señores Devoto y Gache no están todavía satisfechos con todos los progresos de su empresa, y han prestado su apoyo a una iniciativa llamada a tener una repercusión tan grande como la que ha tenido la radiotelefonía. Gracias a ellos y al ingenio y el trabajo de otro joven argentino, el director de la "Radio Revista" y de "Ciencia Popular", el emprendedor aficionado Ignacio M. Gómez, dentro de poco será un hecho algo que hubiera parecido una locura hace poco tiempo nomás: ¡La primera "broad-



El señor Ignacio M. Gómez, que dirige las experiencias de televisión, junto al disco perforado y la lámpara fotoeléctrica que, adosados a un receptor radiotelefónico común, constituyen el receptor de televisión.



La Optica exige conocimientos técnicos que no se improvisan. Hemos seleccionado pacientemente nuestro personal de talleres, de tal manera, que podemos responsabilizarnos de la exacta ejecución de las recetas de los señores Médicos Oculistas. Las prescripciones se observan al pie de la letra y se interpretan con criterio científico.

Lutz, Ferrando & Cia.

CALLAO 134
CABILDO 1916

Central
FLORIDA 240
Bs Aires

RIVADAVIA 6879
AV. LANEREA Gral. MITRE 143

MARCA REG.

**Bombonera
Florida 740**

**Fábrica
Carranza 2068**

Grandes Premios -
MEDALLAS DE ORO -
DIPLOMAS DE HONOR -
CINCO EXPOSICIONES
INTERNACIONALES.

**BOMBONES
PICHAT**

*Evite los laxantes que
aliviarán momentánea-
mente su estreñimiento,
pero no lo curan, y coma
"Pangram Canoira" que
regularizará normal y
espontáneamente el
funcionamiento de su
intestino.*

Pangram Canoira
Entre Ríos 713
Teléfono: 38 Mayo 0322

*Nota: Lo repartimos a domicilios en
toda la Capital.*

casting" de televisión argentina, esto es, la radiodifusión de imágenes, el cinematógrafo y el teatro a domicilio!

Las experiencias de transmisión televisora comenzaron el 27 de diciembre último y prosiguen todos los martes de 23.45 a 24 y los sábados de 16.30 a 17; se comenzó por transmitir letras, se siguió con siluetas en blanco y negro y ahora se ha logrado efectuar, con éxito, la experiencia en películas de las comunes, pero que tienen bustos o escenas sencillas y de movimientos relativamente simples, y las comunicaciones que hemos visto no pueden ser más halagadoras: esas imágenes, esas figuras, esos movimientos han sido "vis-



El actor argentino Vicente Padula, que, de regreso de Hollywood, ha dirigido la palabra a los oyentes de Radio Splendid.

tos" a centenares de kilómetros de distancia. En un caso reciente, el de una película, como el señor Gómez recibiera un telegrama felicitando a la Radio Splendid por su transmisión, telegrafió a su vez preguntando "qué" habían visto y la respuesta fué exacta. Los movimientos "vistos" eran los transmitidos.

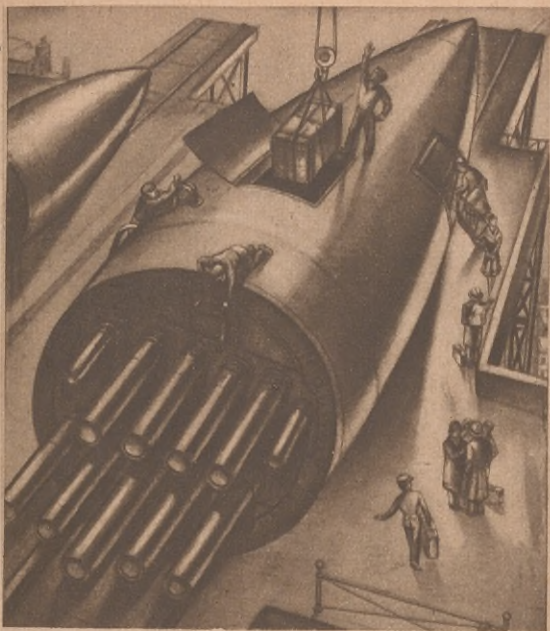
Lo más asombroso de la televisión es que para la recepción sólo se requiere un aparato receptor de radiotelefonía común al que se acopla el dispositivo, bastante reducido, de televisor propiamente dicho, y que consiste principalmente en un disco de cartón o metal, del tamaño de los discos fonográficos grandes, y al que se le han hecho algunas pequeñas perforaciones idénticas, a intervalos iguales, y dispuestas en la extensión del disco en forma de una vuelta de espiral que comienza hacia fuera y concluye hacia dentro, de modo que en una vuelta del disco — el cual da 20 vueltas por segundo — esas perforaciones forman, debido a la rapidez y a la superposición de imágenes que se produce, (superposición que ha permitido crear el cinematógrafo) una pequeña abertura que es iluminada por una lámpara fotoeléctrica, colocada detrás del disco, y que es la verdadera televisora, es decir, la que transforma en imágenes los impulsos eléctricos recibidos por el receptor común. Por esa abertura iluminada aparecen unas sombras que se mueven; las misteriosas imágenes transmitidas desde lejos como por arte de magia...

Actualmente hay más de quinientos aficionados que reciben televisión en la Argentina y ese número aumenta día a día y se multiplicará enormemente cuando se puedan perfeccionar las transmisiones y la recepción, desde luego. A este respecto, cabe señalar que la principal dificultad consiste en la sincronización perfecta que debe haber entre los movimientos del disco colocado en el transmisor y el de receptor, es decir, que ambos deben girar a una velocidad exactamente igual, porque la más pequeña diferencia hace perder la simultaneidad de la emisión

(Continúa en la pág. 166)



Lomuto y sus "muchachos", uno de los grandes números nacionales.



El aeroplano-cohete, con el cual se llegará a dar la vuelta al mundo en ocho horas.

OCHENTA DIAS - OCHO DIAS - OCHO HORAS

"... pero, a pesar de todo, en la Tierra hay mucho espacio" — dice Andrew Stuart.

"Eso era en otro tiempo" — dice Phileas Fogg con mucha calma.

"¿Cómo en otro tiempo — inquirió Andrew Stuart: — es ahora más pequeño el mundo?"

"Sí" — afirmó Walter Ralp — yo creo lo mismo que Mr. Fogg. El mundo ha perdido extensión, y prueba de ello es que ahora puede darse la vuelta a su alrededor diez veces más rápidamente que hace cien años..."

Con esta conversación entre tres caballeros confortablemente instalados en uno de los salones del "Reform Club", en Londres, año 1872, da comienzo la novela de Julio Verne, relatando las aventuras de su protagonista, Phileas Fogg y de su fiel criado Passepartout, con el cual realiza el viaje alrededor del mundo en ochenta días.

Muchos y muy peliagudos fueron los contratiempos que hubieron de solventar durante el viaje, pero nada logró detener el esforzado ánimo del Sr. Fogg, acabando por ganar la considerable apuesta y una reputación nacional.

Hoy podemos decir otra vez, al igual que Verne: "El mundo ha disminuído en extensión porque ahora cualquiera puede hacer el viaje alrededor del mundo con rapidez diez veces mayor que hace sesenta años".

No ochenta; solamente ocho días, quince horas y cincuenta y un minutos de vuelo necesitaron últimamente dos aviadores norteamericanos para hacer el recorrido. Tomando como punto de partida la ciudad de Nueva York, regresaron a ella por el lado este, después de haber emprendido el viaje, ocho días antes, por el lado oeste.

No más de 25 kilómetros por hora fué la velocidad desarrollada en 1872 por Phileas Fogg, y a casi 250 alcanzó la obtenida por Post y Gatty en 1931, y no es difícil que dentro de 50 años se pueda llegar a 2.500 km., y entonces el viaje no durará ya ocho días, sino ocho horas.

Reconocidos técnicos han opinado que, si en la práctica, el aeroplano-cohete que se está ensayando en Alemania, rinde los resultados que teóricamente ya se han conseguido, es muy posible que haya que agregarle un cero a la velocidad alcanzada por el binomio Post-Gatty y, por consiguiente, rebajárselo a las dimensiones del globo que habitamos. También están acordes en opinar que de seguir tal progresión, cada cincuenta o cien años habrá que hacer análoga operación.

Para la construcción de este fantástico aparato se ha tenido en cuenta principalmente la resistencia que podrían oponer el aire, el agua y la tierra, llegándose a la casi seguridad de que todas las presiones que ellas pudieran ejercer serán vencidas.



" - y da una luz mucho más blanca."

PARA llegar a un grado de purificación perfecta no basta destilar el kerosene una ni dos veces. Recién en la tercera destilación se llega a una pureza absoluta. De ahí proviene el gran poder luminoso y calórico del kerosene Y. P. F. — orgullo de la Industria Argentina. El kerosene Y. P. F., de triple destilación, no contiene sales metálicas ni impurezas que dejan residuos después de la combustión. Pruébalo hoy mismo en sus lámparas. Todos los buenos almacenes y ferreterías lo tienen.

Dirección General de
YACIMIENTOS PETROLÍFEROS
FISCALES
PASEO COLÓN 922
CAP. FEDERAL
U. T. 33, AVENIDA 6031

KEROSENE
NO DA HUMO NI OLOR



Nafta - Agricol - Fuel Oil - Diesel



Hágase más
hermosa
usando
jabón
Tinkal

Jabón



TINKAL



BUENOS AMIGOS

POR

CESÁREO BERNALDO DE QUIRÓS

boccassile



NARANJA BILZ

MAS RICA QUE NUNCA



JEAN LOUIS ERNEST MEISSONIER

"Los aficionados a la pintura"

(ESCUELA FRANCESA - LYON 1811 - PARIS 1891)

CUANDO Jean Louis Ernest Meissonier comenzó su labor artística, la escuela francesa se hallaba dividida en dos partidos; los clásicos y los románticos. Inspirábanse los unos en Ingres; los otros en Delacroix. El autor de *"Los aficionados a la pintura"*, bien que partidario del segundo, no era propiamente su discípulo. Clásico por temperamento, sentíase atraído por el romanticismo, cuyo amor a la naturaleza, a la verdad moral y a la observación profunda de hombres y de cosas, apasionaba intensamente, en aquellos días, a

artistas y críticos. Sin embargo, Meissonier se mantuvo independiente. No logró, a pesar de sus relevantes méritos, alcanzar un sitio incommovible entre los indiscutidos e indiscutibles. En las diversas maneras de su vasta obra, fué vigoroso y veraz. Su celebridad traspuso las fronteras de su patria y sus telas fueron excepcionalmente cotizadas en el mundo del arte. Manejó con gracia y destreza la forma y el color. En la pintura que reproducimos, pueden apreciarse sus condiciones de observador hondamente humano.

JARDINES DE ESPAÑA



Perspectiva de los jardines de Aranjuez.



Las fuentes del gran parque de La Granja, Madrid.



Los célebres jardines del palacio real de La Granja.



El místico jardín del Alcázar de Sevilla.



Pérgola de piedra en los jardines del Parque Güell, de Barcelona.

¡FUEGO!

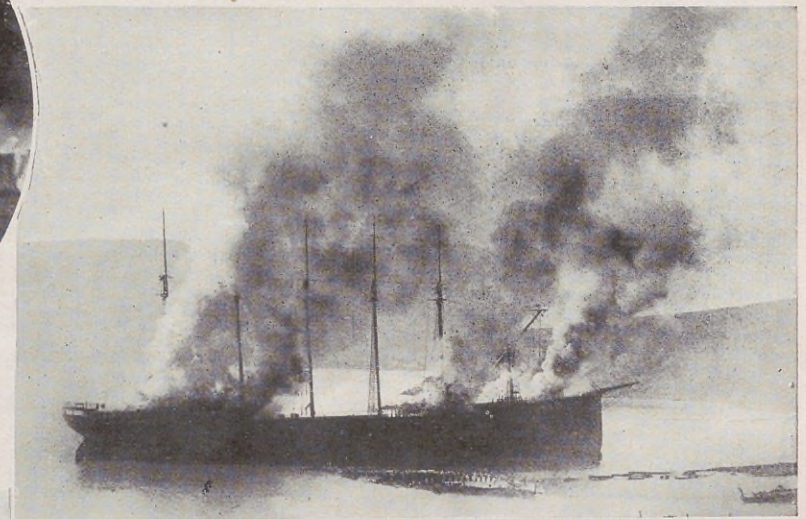
Interesantes aspectos de algunas catástrofes recientes.



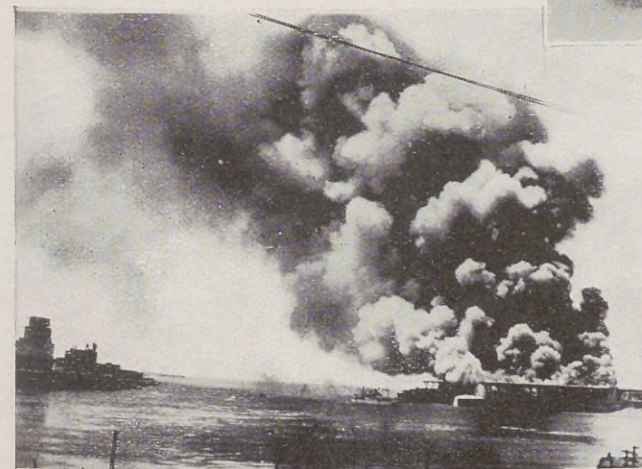
Hogar rápido y vorazmente consumido en Harrah (Estados Unidos).



El fin más temido por los aviadores: la caída, siempre trágica, cuando las llamas se apoderan del aparato e impiden toda maniobra.



En los barcos las consecuencias del fuego son, generalmente, irreparables, aun cuando, como en el caso presente, sean posibles los auxilios terrestres.



Este gigantesco incendio redujo a cenizas millones de dólares en Saint John (Estados Unidos).



Aldea de Hendon (Inglaterra) en parte destruida recientemente por una terrible catástrofe.

CURIOSIDADES,

EXTRAVAGANCIAS, FANTASIAS



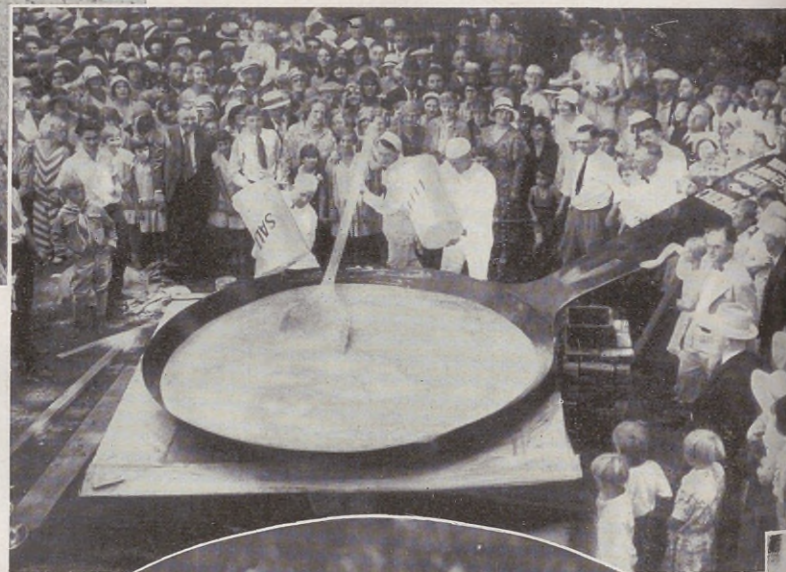
La cinematografía sensacional. Automóvil, manejado por un personaje imaginario, precipitado al abismo en críticas circunstancias, que arrancará a los espectadores gritos de horror.



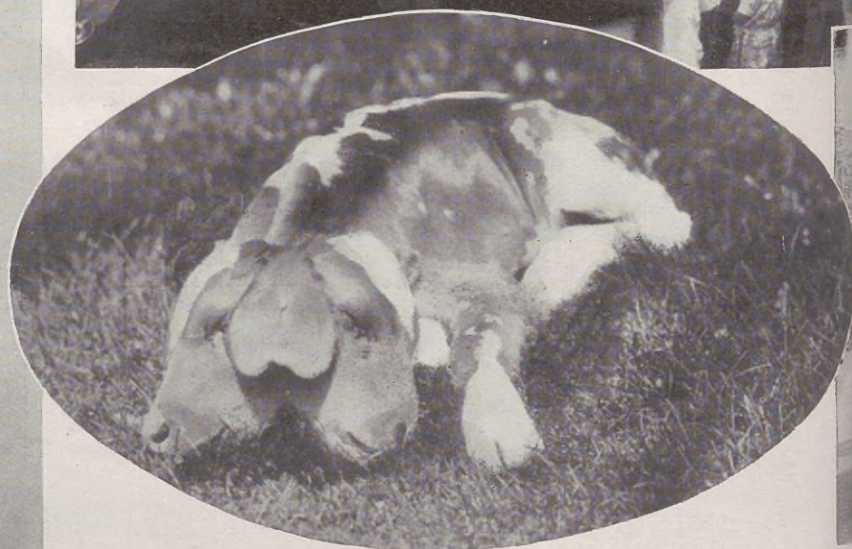
Apertura de la "Navy Week" en Inglaterra. Momento de dar la señal del comienzo de las fiestas, una señorita y un marinerito, desde el acorazado británico "Hood".



Fuegos artificiales sobre el Sena en una reciente y bella fiesta parisense.



La tortilla más grande hecha en el mundo. Se cocinó en Seattle, EE. UU., en la que se emplearon 7.200 huevos.



Ternero de dos cabezas, cuya anomalía no le impide mamar con una y otra y que llamó poderosamente la atención en San Francisco de California.



La siesta al aire libre en los parques ingleses.



Chaplin ofreció 20 libras esterlinas a quien recorriera 500 ms. con 12 canastos en la cabeza. El vencedor, en Londres.

Cadetes de aviación de los Estados Unidos, arrojándose al espacio con paracaídas.



Una comunista, presa de exaltación, pretende atacar un automóvil de lujo, en una calle de N. York.

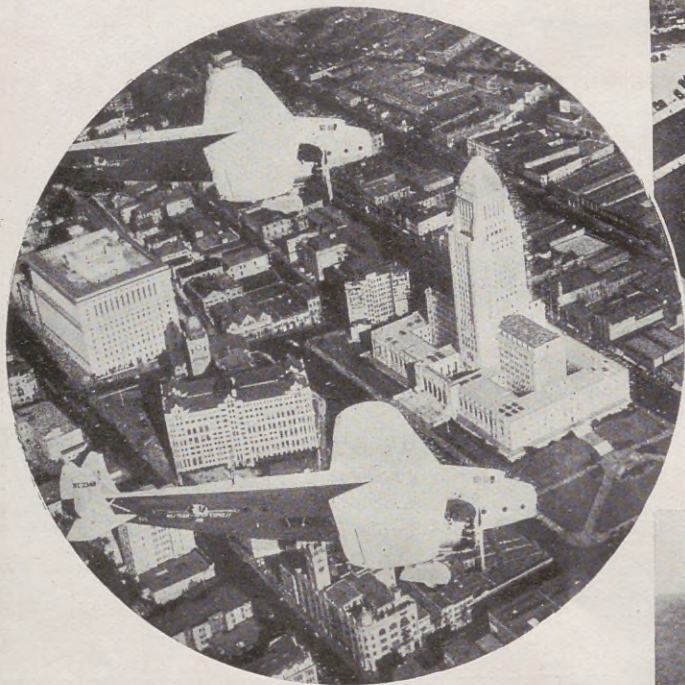
Autogiro, aeroplano de nuevo sistema, descendiendo frente al Capitolio de Washington ante el asombro de los espectadores.



LA CIUDAD DE LOS ANGELES

Orgullo de California

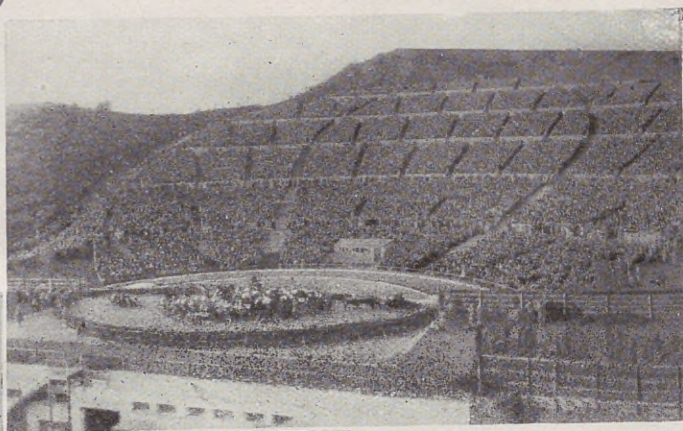
Recientemente se han realizado en Los Angeles (California), grandes festejos conmemorando el 150° aniversario de la fundación de la ciudad. Sorprende admirar el progreso alcanzado en tan corto lapso por la populosa urbe, que figura en quinto lugar entre las más grandes de Estados Unidos, y es una de las más bellas de la gran república del norte.



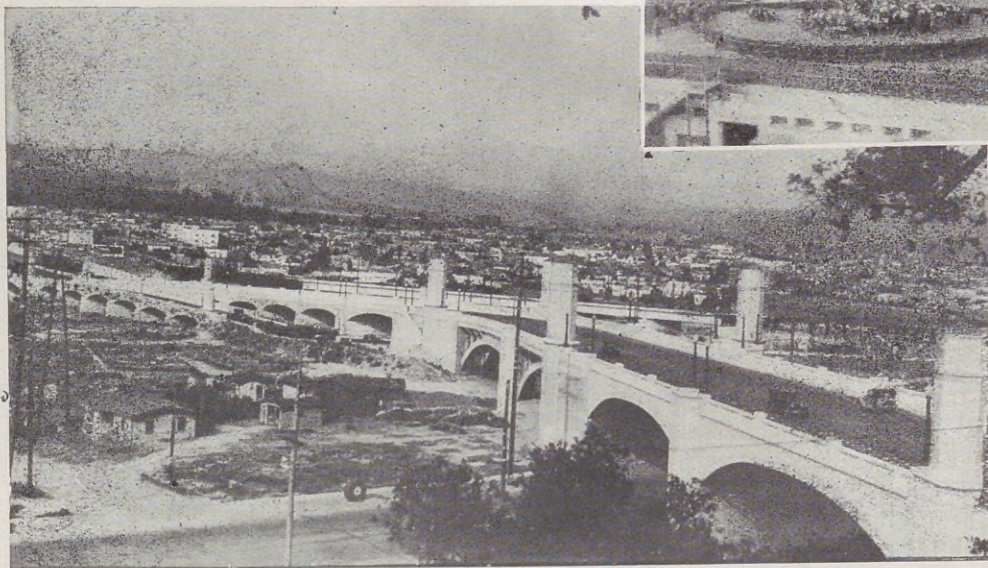
Fotografía aérea del "corazón" de la gran ciudad.



Monumental edificio de la Municipalidad de Los Ángeles, en donde están concentrados todos los servicios comunales. La torre tiene 32 pisos de altura y el costo del edificio fué de 6.138.141 dólares.



En los pintorescos alrededores de la ciudad son frecuentes las grandes reuniones de población para la audición de conciertos al aire libre.



El famoso puente Hyperion. Maravilla de la ingeniería moderna aplicada a la solución de los problemas del tráfico.

Album
del
Cine



MARY
ASTOR



LA MUJER EN LAS GRANJAS

EJEMPLO DIGNO DE IMITARSE



Ciertos sembradíos se antojan jardines y cada planta, cuidada individualmente, con amor que nunca animó la labor de los hombres, sin duda menos pacientes y concienzudos.



Los almácigos de hortalizas, sembrados por delicadas manos, antes destinadas a la aguja o al bordado, cubiertos por relucientes vidrios, parecen preciosas tapicerías de colores.



La mujer ocupa en Alemania lugar preferente en las labores rurales, otrora reservadas a los hombres. He aquí algunas instantáneas que así lo comprueban. Bajo la dirección de las mujeres, la avicultura se ha difundido notablemente.

La cría de gallinas, patos, pavos, gansos y conejos, constituye renglón granjero de gran rendimiento, así como la apicultura. Merced al prolijo y maternal cuidado de las lindas y robustas muchachas, las familias han logrado mejorar la calidad de los productos y acrecer las rentas.

ALEMANAS

Trabajar al aire libre en la campiña pintoresca, alegra el corazón, ensancha los pulmones, robustece el cuerpo. Mirad como rien ante el objetivo las rústicas y bellas campesinas, ajenas a los complicados problemas de las grandes urbes.



Una de las tantas escenas típicas y sugerentes de la granja alemana. Mientras la madre ordena, la hija procura entretener a la lechera con un bocado apetitoso, para calmar su inquietud por el alejamiento de los cabritillos ágiles y retozones.



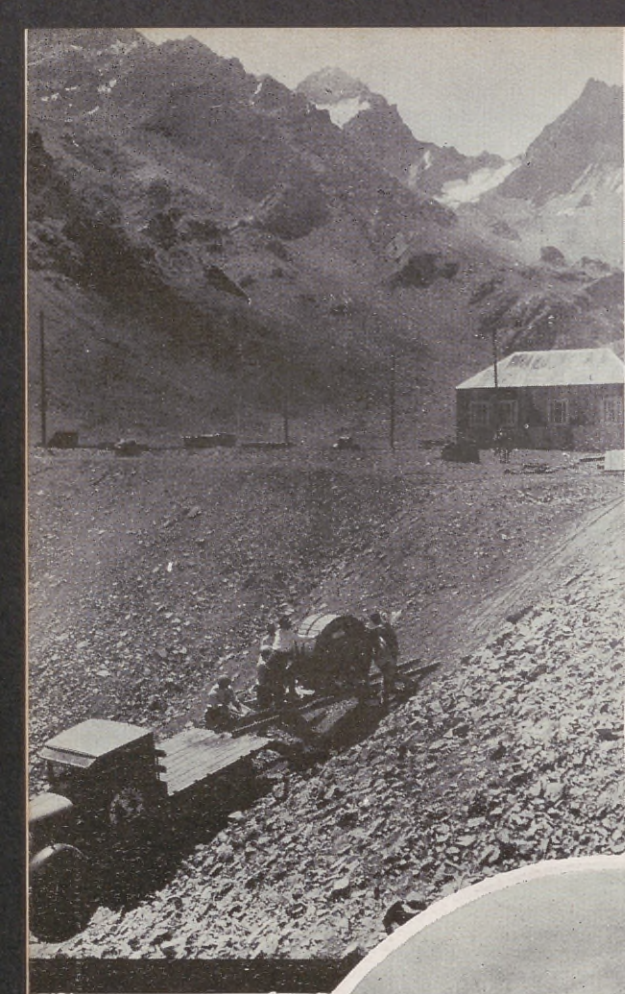
El hombre afronta las tareas más rudas, en tanto que la mujer, como hemos visto antes, presta su inteligencia y eficaz concurso. En el presente caso, acondiciona la paja que la cinta mecánica llevará hasta la parte superior del granero.

Seis ejemplares que constituyen la riqueza porcina de la granja. La constante y asombrosa multiplicación de la piara, permite simultáneamente, el engorde para el mercado y la preparación de jamones y embutidos.



Las cabras, de fácil reproducción, mansas, sobrias y sufridas, proporcionan muy buenas utilidades, después de contribuir a la alimentación doméstica, con abundante leche y ricos quesos.





Campamento de los obreros de la Compañía Unión Telefónica, en Caracoles, al lado de la línea ferroviaria.



Prueba del funcionamiento del cable telefónico trasandino en la Cumbre. Al fondo se destaca el Cristo de los Andes, y más lejos la cima del Tolosa.



CABLE TELEFÓNICO A través de

CO SUBTERRANEO los Andes

Operaciones de carga de un rollo de cable en la estación de Caracoles, Chile, a una altura de 3.187 metros, en un camión, para su instalación en la línea trasandina.

CON el propósito de mejorar las comunicaciones, ofrecer mayores facilidades al tráfico telefónico entre los abonados de la Unión Telefónica en la Argentina y los de la compañía asociada de Chile, y, al mismo tiempo, unir en una sola red o sistema los servicios de estos dos países y el Uruguay con las naciones de Norte América y Europa se ha construido y librado al servicio público una nueva línea trasandina, de cable subterráneo, en sustitución del circuito original con que fueron inauguradas las comunicaciones telefónicas a través de los Andes en 1928. Los presentes grabados muestran algunos aspectos de las tareas de construcción de dicha línea de cable subterráneo, en una longitud lineal de 13½ kilómetros entre Las Cuevas y Juncal.

Los fuertes temporales que azotan durante el invierno esa parte de la cordillera exigen que la línea tenga la mayor protección posible contra la nieve, el agua y el viento. Por ello el cable está fuertemente

considerable reserva para el futuro incremento de las comunicaciones dentro de la red de líneas sudamericanas.

A pesar de la corta distancia que media entre los parajes mencionados, el cable telefónico alcanza a una al-

Conexión y prueba de una sección del cable, a 3.990 metros de altura, en uno de los valles del lado chileno de la cordillera.

protegido por dos cubiertas de acero, con 12 hilos cada uno, los que no sólo ofrecen amplias facilidades y seguridad para el actual tráfico telefónico, sino que prevén una

Colocación del cable a través de una vertiente y hacia la cima de la cordillera, por encima del túnel del ferrocarril trasandino.

Colocación del cable, en la zanja abierta al efecto, en plena cordillera.

cargados de la construcción. Dicho cable fué manufacturado especialmente para ser colocado en la Cordillera de los Andes y es el primero de su tipo que se instala en Sud América. El cable fué transportado por ferrocarril hasta las estaciones más cercanas a los sitios de su colocación, pero, como el trazado de la nueva línea no sigue el itinerario de la vía ferroviaria ni el del camino cordillerano en toda su extensión, sino que acorta las distancias, fué menester emplear camiones para su transporte hasta las proximidades de la zanja abierta para ser llevado desde allí, a hombros, por los obreros. Este cable cuenta con 8 bobinas de carga distribuidas en iguales distancias entre sí y con 47 empalmes de secciones del mismo. En cada empalme se tuvo que realizar pruebas especiales de funcionamiento, para lo cual hubo de trasportar los aparatos e instrumentos a lomo de mula.

El cable telefónico trasandino constituye, pues, un nuevo eslabón en el creciente sistema de comunicaciones telefónicas internacionales en Sud América y un poderoso medio de acortar las distancias hasta aproximar la vida y la voz humana a una distancia audible no imaginada ni presentada.

Operaciones de prueba en un empalme del cable. Los accidentes del terreno obligan a utilizar mulas para el transporte de los instrumentos y aparatos de prueba.

tura máxima de 4.000 metros sobre el nivel del mar, teniendo uno de sus extremos a 2.300 metros de elevación y el otro a 3.100. Las tareas de colocación del cable fueron uno de los más difíciles problemas que tuvieron que afrontar los técnicos en-

Desarrollo y transporte de una sección del cable de la nueva línea telefónica trasandina, a una elevación de 3.300 metros sobre el nivel del mar.

EDISON INTIMO

De nuevo, con dos de sus habituales compañeros, su esposa y Harvey S. Firestone, en el "Lincoln" de este último, después de una excursión por la campaña, entretenimiento predilecto del eminente hombre de ciencia.



Frente a su hogar, en compañía de dos de sus amigos predilectos, Henry Ford, el famoso creador del transporte económico y Harvey S. Firestone, millonario industrial, cuyo nombre es seguramente familiar en la República Argentina como en todas partes.

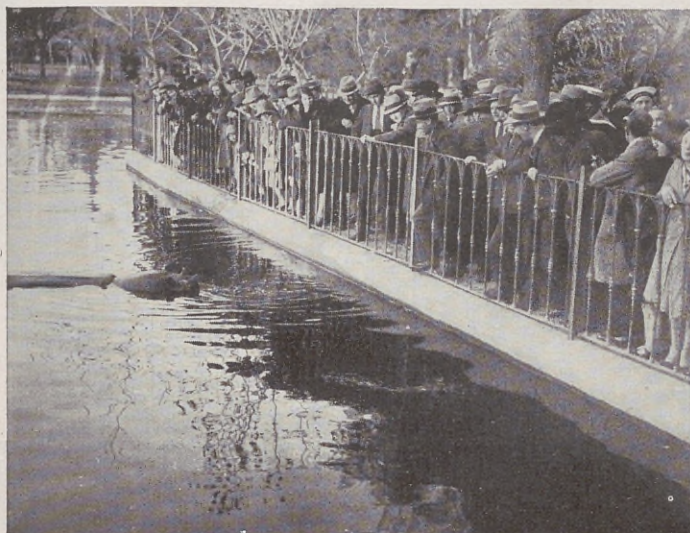


Una de las tantas escenas, en el jardín de su residencia, adonde llegan, frecuentemente, delegaciones de entusiastas admiradores, aventajados alumnos en electricidad, corporaciones científicas que van a estrechar su mano, en el ocaso de una vida proficua y gloriosa.



En la foto aparece, como véis, fuerte en sus 85 años, acompañado por su señora.

EN EL JARDIN ZOOLOGICO



El señor hipopótamo tiene más admiradores que una reina de la belleza.



Los chicos de toda edad se deleitan ante la jaula de los monos.



El Jardín Zoológico constituye la diversión dominical más económica y atractiva de la metrópoli.

Los elefantes están rodeados continuamente de una corte de admiradores.



*Recuerdo de un desagradable encuentro entre un
viejo pensionista del zoológico y un pequeño visitante.*



El leopardo no entiende de chistes a la hora de comer.



Las focas son grandes amigas de sus guardianes... sobre todo a la hora del almuerzo.



Una de las más grandes bocas es, sin duda, la del hipopótamo.



*Las bellas y
diversas aves
gozan de am-
plia libertad
en nuestro
Zoológico.*



*Tres buenos
amigos des-
cansando de
las moles-
tias de los
visitantes.*



*La gigantes-
ca altura de
la jirafa.*

*La hora de comer del pequeño cocodri-
lo. El más peligroso de los huéspedes.*





*Edelmira Moore
de la Serna.*



*Maria Esther
Molteni-Bourg.*

NUESTROS



NIÑOS

Marta Harriet-Sacristie.



*Maria Marta
Arana-Meana
Tomkinson.*



*Maria
Esther
Reybaud-Paz.*

Fotos René Hardy



VASCOLET CONCENTRADO

es el primer producto alimenticio nacional que resuelve el problema de la preparación instantánea del mejor desayuno o merienda con nuestra LECHE PASTEURIZADA EN BOTELLAS

VASCOLET CONCENTRADO

no es una mezcla farinácea, ni un polvo aromatizado, sino una perfecta jalea de cacao.

Producto genuinamente argentino, de venta en todas las farmacias y almacenes.

VASCOLET CONCENTRADO es de una utilidad incomparable en la alimentación; sus componentes dan fuerza, vigor y energía, intensifican los valores nutritivos de la leche y aumentan en sumo grado su sabor y digestibilidad, debido a sus riquezas en hidrocarburos, calcio y fósforo asimilables.

Enviándonos este cupón, acompañado de una estampilla de 10 centavos, a la dirección siguiente:

LA VASCONGADA S. A.

Cangallo, 2765 - Buenos Aires

le remitiremos una muestra gratis.

A. 2.

Nombre

Dirección

Localidad



Sanos y enfermos deben fumar SALUTARIS

Autorizado por el Dep. Nac. de Higiene Cert. N° 6958 Análisis de la Oficina Química Nacional N° 839.049.



SALUTARIS

EL ASTRO BENEFactor DE LOS FUMADORES

Sin nicotina de verdad.

Agraadan.

Satisfacen.

Son benéficos.

0.30 EN TODAS LAS FARMACIAS

El expendio en las farmacias:

ES SELLO DE GARANTIA

**Pruébelos e insista fumarlos
varios días.**

No los abandonará más.

Depositarios y distribuidores:

PABLO CAPASSO & CIA.

CALLE DE LA INDUSTRIA 1060

U. T. 60, CABALLITO 4107

EL GRAN CAMPEON SHORTHORN DE 1931

El triunfo de Oakland Defence destruye un prejuicio difundido en nuestra campaña.—Don Juan C. Campion, comprador del Gran Campeón en 37.000 pesos, nos habla de las excelencias del toro blanco.—El retorno a las reales orientaciones de la ganadería nacional.

PREJUICIOS Y FANTASIAS. — Cuando interrogamos al adquirente de Oakland Defence, don Juan C. Campion, acerca de la rareza del color blanco del toro por él comprado en 37.000 pesos en la Exposición de Palermo, estábamos muy lejos de sospechar la importancia extraordinaria de lo que, como profanos, suponíamos un simple capricho de la naturaleza.

— Existía — nos dijo — un prejuicio arraigado en nuestros hombres de campo. Se creía inferior, acaso de "mal agüero" al animal de pelo blanco. Dió en preferirse el pelo colorado, llegándose casi a una fatal uniformidad.

"NADIE GUSTA ENSILLAR BLANCO..." — A otra pregunta de nuestra parte, respondió el señor Campion:

— Ustedes habrán observado que en nuestras pampas "nadie gusta ensillar blanco". El hijo del gaucho conserva esa aversión instintiva del héroe de Martín Fierro. El terrateniente la comparte. Ambos olvidan que el caballo del Libertador tenía la blancura de las nieves andinas. El pingo de Chacabuco presentaba la piel tan inmaculada cual la del armiño. El general San Martín reafirmaba en cada batalla, a lo largo de su gloriosa carrera, aquella predilección.

— ¿A qué atribuye el prejuicio popular?

— ¿Yo? Quizá el color blanco se expone más que otro cualquiera a la suciedad. Pero, sin duda, también habrá contribuido al desdén unánime la fábula gauchesca, el refrán, la leyenda del pago. Es sabido, además, que ningún hombre de tierra adentro quiere "que lo tomen para blanco..."

NI TIPOS NI RAZAS: CARNES. — ¿Oakland Defence es el primer toro blanco campeón en la Argentina?

— Sí.

— En Inglaterra, ¿existe el mismo prejuicio?

— Absolutamente. Lo acaba de expresar ante nosotros el jurado inglés, remarcando su aserto el señor Eduardo F. Bullrich, que declaró que los ganaderos argentinos pagarían caro el color colorado de sus ganados y que urgía cambiar de orientación. Insistieron uno y otro en la necesidad de introducir corrientes nuevas en la ganadería nacional. Por lo demás, añadieron que los colorados se iban "abayando" mucho.

— ¿Su opinión personal?

— En mis viajes a Inglaterra pude comprobar, sobre todo, en el mercado de Smithfield, que no se hacía cuestión de "pelo" sino de carne, prueba de ello que en los ganchos del gran mercado en donde se cuelgan las reses no se encuentra a la venta ni una libra de pelo, y mucho menos quien lo solicite para su alimento...



Don Juan C. Campion, comprador del Gran Campeón Shorthorn de 1931.

El señor Campion es descendiente de irlandeses, como el señor Brown, criador y vendedor del Oakland Defence, e imprime a su frase el "humour" que la hace levemente intencionada y sarcástica.

— ¿A qué se debe esa obstinada preferencia que entre nosotros se acuerda al toro colorado? — preguntamos.

— Difícil es contestar a esta cuestión en las escuetas líneas de un reportaje, pero ello se explicaría por los prejuicios antes mencionados que crearon un interés material en favor del colorado, con las lógicas consecuencias que nuestro cabañero creó a su vez, hacia el importador. Así fué ensanchándose este círculo vicioso que nos fué alejando cada vez más del punto céntrico que es el llenar las exigencias del mercado con carnes de primera calidad, puesto que en Inglaterra no hacen cuestión de color, mientras que en virtud de sus preferencias, los más alejados del mercado, nuestros hombres de campo, terminan orientando en colores a los que deberían ser los orientadores de las reales necesidades del mercado.

Llevamos el reportaje al Gran Campeón de 1931.

— Y bien — manifiesta el señor Campion — Oakland Defence reúne todas las exigencias del mercado. No se ha podido encontrarle un solo defecto.

Y satisfecho exclamó:

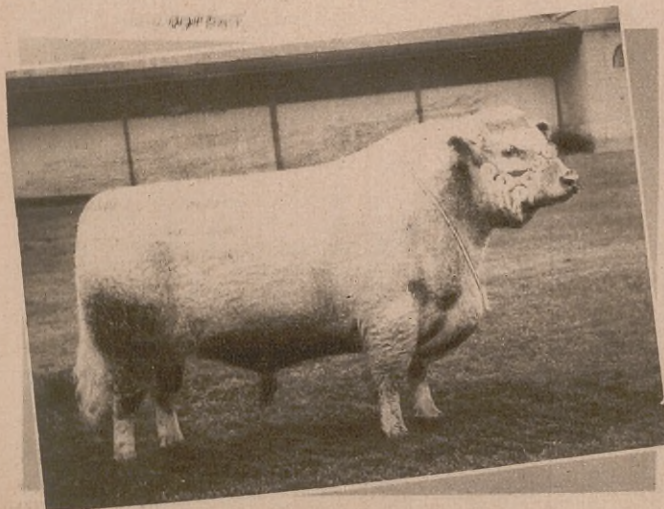
— Lo conceptúo perfecto.

— ¿Qué opina usted con respecto al precio pagado por él? — preguntamos.

— Si tomamos en cuenta las energías gastadas, que suman vidas, y los millones de pesos actualmente absorbidos por las cabañas y su fruto que se concreta en un determinado animal, y no todos los años al grado de perfección del actual campeón, es lógico que sería pretender anular todo ese considerable esfuerzo al hacer cuestión de precio.

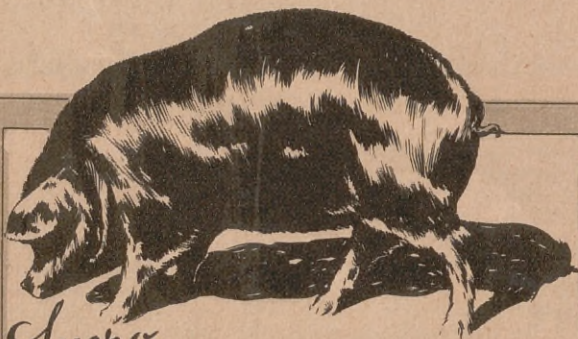
Nosotros nosábamos luego si se rehabilitará el toro blanco en la literatura criolla, dejando de aparecer en ella como presagio funesto para hacer reverdecir gratas esperanzas.

Oakland Defence, Gran Campeón Shorthorn.





PROYECTADO Y EJECUTADO POR LA CASA "CATTANEO"
MOSAICOS-AZULEJOS
CERAMICAS-MAYOLICAS
CARLOS CATTANEO
 Maipú 662 - U.T. 31-5368-Bs Aires



Suero
LEDERLE

CLARIFICADO, REFINADO Y CONCENTRADO
CONTRA EL COLERA (PESTE) DEL CERDO

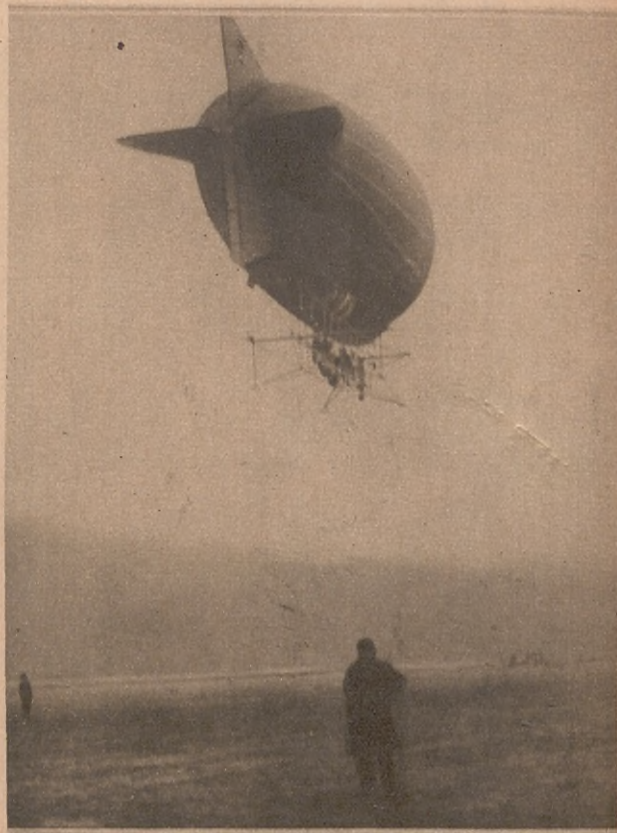
*Empleado con eficacia en los Estados Unidos
 y en todos los países.*

Los cerdos vacunados con el **SUERO y VIRUS LEDERLE** quedan protegidos contra el contagio más virulento. — Los métodos de producción que hemos adoptado nos permiten preparar **SUERO y VIRUS** de la más alta eficacia y pureza. — Los **LABORATORIOS LEDERLE** de **NUEVA YORK** son los únicos fabricantes que ofrecen al mercado, exclusivamente, **SUERO** contra el **COLERA** del **CERDO**. Clarificado, Refinado y Concentrado.

Suministramos folletos descriptivos a solicitud.

LEDERLE SALES CORPORATION
FLORIDA 668 **BUENOS AIRES**
 CONSULTE A SU VETERINARIO

EL "HELICOSTATO"



Un "helicostato" en pleno vuelo.

HE aquí la última palabra en materia de aviación. No es ni avión ni dirigible ni siquiera helicóptero; pero según su inventor, el ingeniero Etienne O'Ehmichen, reúne todas las ventajas de esos tres aparatos, sin ninguno de sus defectos.

Detallamos a continuación las maniobras que el "helicostato" puede efectuar con toda facilidad.

Se eleva verticalmente; pasa del vuelo vertical al horizontal a una velocidad elevada; se detiene e inmoviliza en el aire; ejecuta la marcha atrás como un automóvil y desciende verticalmente sin ayuda exterior para aterrizar. En caso de "pανε" en el motor del aparato, desciende a la velocidad de un simple paracaídas. Pero la principal ventaja de este nuevo aparato de navegación aérea la constituye su asombrosa facilidad de manejo. No es necesario sufrir las mil y una experiencias que requiere la obtención de un "brevet" de piloto, y como en los aires aún no han aparecido los problemas del tráfico, se puede decir que el manejo del "helicostato" es mucho más fácil que el de un automóvil. Una sola palanca sirve al piloto para marchar hacia adelante o hacia atrás y para los cambios de velocidad. Luego hay el mecanismo de dirección y una pequeña manija para regularizar el funcionamiento del carburador.

El "helicostato" que reproducimos está equipado con un motor de 40 H. P., de 9 cilindros en estrella que acciona cinco hélices: dos hélices de sustentación colocadas en la parte trasera del aparato, dos hélices de propulsión que van a los costados y una pequeña hélice de dirección que va adelante.

El globo, propiamente dicho, tiene capacidad para cuatrocientos metros cúbicos de hidrógeno que le dan una fuerza ascensional de 250 kilos y como el peso total del aparato es de 500 kilos la diferencia de 250 es lo que debe sostener la fuerza de las hélices de sustentación.

La longitud máxima del aparato es de 19,50 metros.

MAURICE CHEVALIER

Su comicidad - Sus observaciones - Su neurastenia.

MAURICE Chevalier, el chistosísimo cómico cancionista francés, se ha dejado entrevistar por un periodista yanqui, al que le ha contado, con su natural y divertido tono jovial, los acontecimientos de su vida artística.

A la pregunta de cómo llegó a lograr tan cumplidos éxitos profesionales, contestó diciendo: "Eso es lo que yo me pregunto también, pero sin mayor extrañeza, puesto que hace tiempo que me vengo contestando: ¿Cómo? Pues trabajando, estudiando, perfeccionándome en cuanto me es posible. Por ejemplo: estoy satisfecho de conocer el idioma inglés y — claro — tuve que estudiarlo y practicarlo. Cuando comencé a hablarlo, la gente, con frecuencia, bromeaba al escucharme — no malas bromas, por supuesto — pero bromitas al fin, que no dejaban de desconcertarme un tanto, especialmente cuando tenía que pronunciar palabras en "slang", que ahora no suelto sin conocer perfectamente su alcance y hasta su tono.

"Y... todo lo que soy vino naturalmente. Por sus pasos, estudiando. Desde chiquilín, cuando ya suspiraba por verme en los escenarios, no pasaba día sin que me preguntara: ¿Cómo iré perfeccionándome más y más? Al obtener los primeros éxitos ante el público soberano, volví a preguntarme: ¿Cómo haré para que la gente guste más y más de mí? Por eso, cuanto más me aplaudían, más me aplicaba yo para mejorar mis representaciones.

"... Sí; son muchas las cosas que me interesan y me divierten. Me gusta el boxeo y todos los deportes y juegos. Me gusta departir con los amigos, manejar el volante, viajar y ver todos los rincones de este "extraño" mundo.

"Me gusta asimismo irme a mi hogar de Cannes y nadar en aquellas azules aguas

y contemplar cómo "crecen" las flores de mi jardín, mientras escucho con atención las explicaciones de mi jardinero. En fin, me gusta la vida placentera, la curiosidad, el movimiento, la novedad. Soy de mi siglo... de fines de mi siglo. Yo creo que, en efecto,



Maurice Chevalier y Sylvia Beecher en "La canción de París".

naí para divertir a los demás... divirtiéndome yo al mismo tiempo. Por lo tanto, no he hallado mis lecciones en los libros; las he encontrado en los hombres y las mujeres que veo, observo y trato desde hace un cuarto de siglo; aprendo de todos aquellos que han sabido y querido hacer su ambiente más risueño y jovial. A esa falange pertenezco. Siguiendo estos impulsos, en todas partes, en todas las reuniones, me he mantenido siempre alerta a la observación, procurando descubrir nuevas cosas y actitudes... nuevas "maneras"

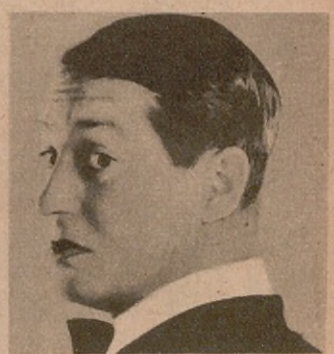


Maurice Chevalier.

artísticas, dignas de repetición y adorno... todos esos pequeños incidentes y detalles en que hierve la vida cotidiana, que a todas horas se nos presentan a un palmo de las narices. Faltas, fallas, ridiculeces, aspectos para reír y para llorar... de risa. Bien; desarrollando el espíritu crítico que muchos llevamos dentro, es posible representar, en ligazón artístico-escénica, lo que suele ocurrir ante miles de espectadores no preparados para observar y reír si no se les presentan las cosas muy "remarcablemente".

"Después de todo, ¿qué invento yo... fuera de exagerar con algunos "detalles" lo que he visto y he observado? Nada. Yo doy el matiz, pongo el sello personal a las ocurrencias que exhibo ante el público, y el público se recrea y ríe, y yo río y así reímos todos.

"¿Mi familia? Nadie trabajó en el teatro. Mi padre y el padre de él, mi abuelito, (es fácil de deducir) fueron simples trabajadores y mis dos hermanos mayores también. Cuando falleció mi padre, contaba yo 11 años y se hizo necesario ganarse el pucherete. Fuí aprendiz de artesano. Por aquel entonces, todo lo que yo





PERMITAME QUE LE CONFIE EL SECRETO DE UNA MUJER

Nada es tan admirado como un hermoso cutis, pero para eso no basta usar buenas cremas, sino cuidar sus órganos intestinales y su buen funcionamiento, por cuanto los residuos y toxinas acumulados le producen granos y manchas en la cara que tanto afean. Hay miles de mujeres que reconocen en el Neolaxan, laxante puramente vegetal, haber encontrado el secreto de su belleza, pues el Neolaxan le quita esos granos y manchas, y además le regulariza todos sus órganos intestinales, limpia y purifica su sangre. No olvide, Neolaxan velará por su salud y belleza. A sus niños deles Neolaxan Aromático, de sabor dulce y efecto seguro.

En venta en todas las Farmacias y en la Gran Farmacia Constitución — Lima y Garay, Buenos Aires.

POLVO

VASENOL

ANTI-SUDORAL

PARA LOS

PIES, MANOS

Y AXILAS

1ª Fábrica que vende directamente al público.



Renacimiento

Elegante y de moda, alas 5 3/4 a 6, en colores negro, gris claro y oscuro, habano claro y oscuro, beige, etc. **UNICO PRECIO**, en toda la República libre de gastos, \$ **15.-**

Al interior se despachan en el día. A su pedido le enviamos CATALOGO GRATIS para elegir modelo.

JUAN TORRES CHACABUCO, 521
Buenos Aires

Unión Telefónica, 38, Mayo 2156

Creaciones 1931

Modelo 603

Pura Nutria

conocía del teatro era un *music-hall* cercano a mi casa. Género barato, que frecuentaba con mi familia. Pues en ese *music-hall* me presenté, imitando los gestos y las canciones de cierto cómico.

"Cuando me maquillaba, contemplándome al espejo, me hallé bien y me sentí orgulloso de mí mismo, diciéndome: "Al fin eres un actor". Claro que exageraba, y es que sin duda me refería al futuro. Vinieron los triunfos de mi primera juventud. Abría la boca, miraba, ensayaba un par de gestos y el público se echaba a reír... y todavía se está riendo. Bueno. Es incuestionable que yo me divertí al divertir a los demás. En esto es perfecta la reciprocidad. Detesto la seriedad estirada y es una de las cosas que me provoca la risa, así es que yo me río, a mí me ríen y todos nos reímos siguiendo mi risueña filosofía.

VENDIENDO JOVIALIDADES

"Sí. Vendo jovialidades. Soy un buhonero de la risa y mis alforjas están siempre repletas de carcajadas. Cada cual comercia a su gusto.

"Empecé remedando a un cómico y ahora me remedo a mí mismo al remedar a los demás; ahora soy yo, metido en una multitud, y la multitud se asoma burlona por mis poros y se plasma merced a mis móviles trasmutaciones artísticas.

"Cuando salgo a escena, cierto temblorcillo me cosquillea arriba y abajo; pero en seguida que me "enfoco", en el silencio de los primeros momentos, con el semblante de un candidato a la buena risa, se establece el "contacto" y mis nervios se distienden para que la vena cómica afluya, regando de savia jocunda todos mis músculos... y la primer carcajada en a, bien abierta, resuena como una jubilosa trompeta.

"Conviene saber que no he estudiado inglés con el propósito de ir a América a cantar coplas graciosas. El inglés lo aprendí en el campamento de Alten Grabow, durante mi par de años como prisionero de guerra. Este es un capítulo aparte de mi vida que yo procuré amenizar. Un buen amigo inglés — Ronald Kennedy — me dió lecciones de su idioma.

"Cuando regresé a París y me presenté en escena, me encontré con muchos soldados, camaradas ingleses y yanquis, y por



Maurice Chevalier y Jeannette Mac Donald en "El desfile del amor".

aquello de cumplimentarlos, una noche me puse a cantar una canción de mi acento francés, que ahora ya he eliminado... He dicho".

Estas declaraciones resumidas, con ser interesantes, quizá lo sean menos que conocer estos "detalles", llegados de París en el último correo.

Asómbrense ustedes: el gran Mauricio Chevalier se ha vuelto... neurasténico, lo que significa que sufre de accesos melancólicos, aislándose de sus amigos y compañeros para sentarse y hundir el rostro entre sus manos, en actitud reflexiva y meditabunda.

Estos ataques de taciturnidad o taciturnismo ya son conocidos y comentados en París.

¿Qué es lo que le pasa al ánima traviesa y picaresca de Mauricio? ¿La melancolía de los años que se echan encima? ¿Algún roedor secreto del corazón? ¿Simple *surmenage*? ¿Los nervios que se le encalabrinan?

Acaso no se sepa nunca. Recuérdese la incurable melancolía que padecieron algunos famosos payasos y quizá entonces nos demos cuenta de que, aun los temperamentos más alegres, están expuestos a ese "mal metafísico" que también Charles Chaplin arrastra consigo: ese microbio de la enfermedad precursora de la "última mueca", que se espera ensayar como mutis definido del escenario de la vida.

Chevalier, al decir de las personas que le conocen, se ha vuelto solitario y taciturno fuera de la escena, una especie de Príncipe de Dinamarca, atezado por los espectros de la Duda.

¿Cualquiera lo creería al contemplarle en el escenario o en el celuloide, tan mímicamente chistoso y alegre!



En "Los inocentes de París".

El uso del Paracaídas



Al encontrarse a bordo de un avión en peligro el pasajero que lleva a sus espaldas el fardo del paracaídas, no debe vacilar en lanzarse al espacio y abrir el aparato después de haber contado hasta tres. Cuando se trata de una caída de ensayo, el paracaidista se sitúa sobre una de las alas y tira del anillo, entonces el paracaídas se abre



e impulsado por la misma velocidad del avión, arrastra al paracaidista.

He aquí las tres operaciones esenciales. Primero, el hombre colocándose sobre el ala del avión, luego en el momento en que acaba de desprender el paracaídas, y, por fin, cuando, arrastrado por él, abandona el avión. En esta última foto aparecen dos de sus compañeros que han realizado la misma experiencia.



AGUA DE COLONIA

RUBIS

Su perfume fresco y distinguido imparte personalidad y distinción. Es la Colonia ideal para fricciones, para el pañuelo, para el baño y el tocador.

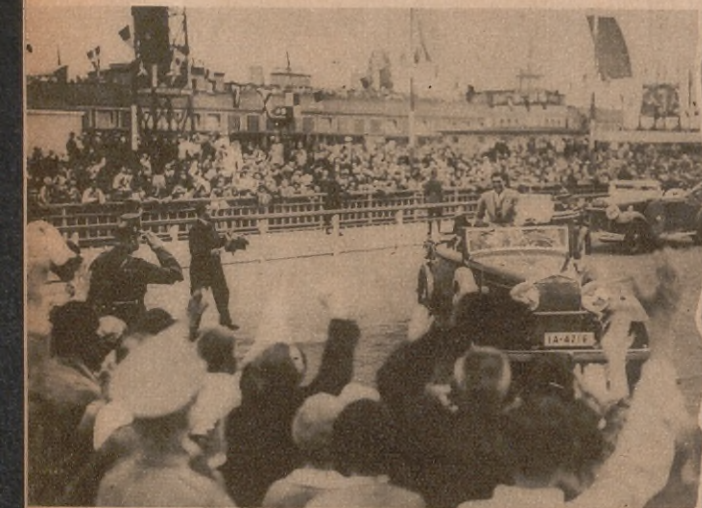
De venta en toda farmacia y perfumería.



A TRAVÉS DEL MUNDO



ESPAÑA. - El Presidente Alcalá Zamora, pronunciando un sensacional discurso ante las Cortes, en Madrid. En el primer plano los ministros de la nueva República.



ALEMANIA. — Max Schmeling, campeón del mundo, es recibido entusiastamente por los berlineses, al regresar triunfante de los EE.UU.



RUMANIA. - Casamiento de la princesa Ileana de Rumania, con el archiduque Antón von Hapsburg. Los novios después de la ceremonia nupcial.

ESPAÑA. - Agitación comunista. Registro de manifestantes en las calles de Sevilla.

ESTADOS UNIDOS. - Record de dinero ganado por un equino. "Sun Beau", que aparece aquí con su última hija, ganó durante su vida 330.000 dólares.



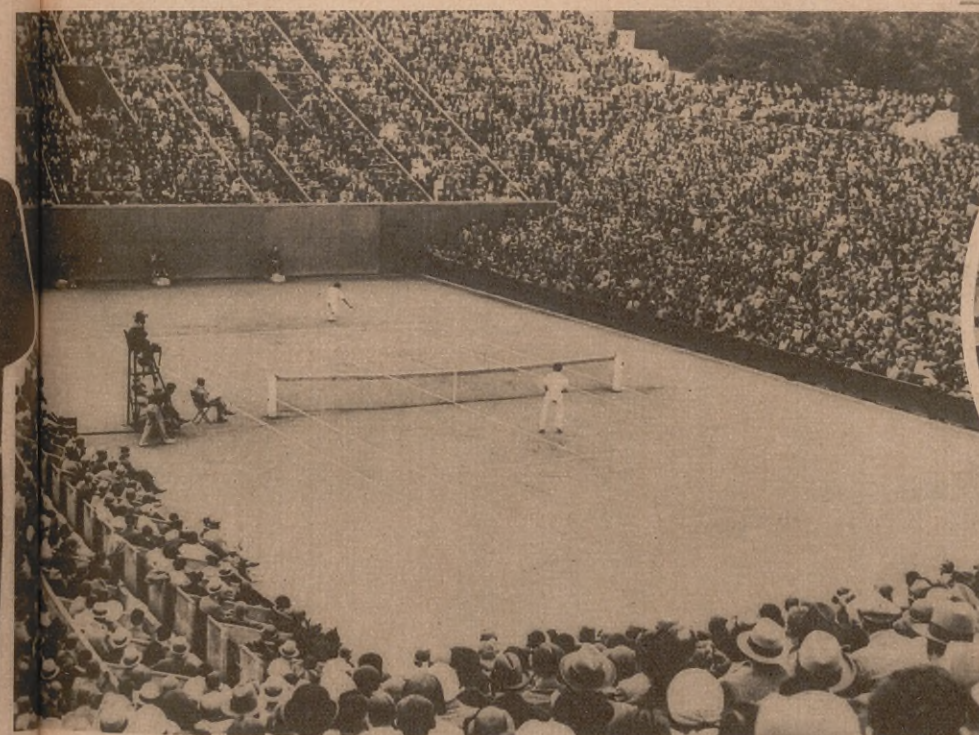
ESPAÑA. - Grupo de bellas señoritas que reciente fiesta popular en Madrid, los típicos trajes de cada



figuraron en una ataviadas con región.

ITALIA. - Los reyes asisten, en Génova, al lanzamiento de un soberbio transatlántico de 47.000 toneladas.

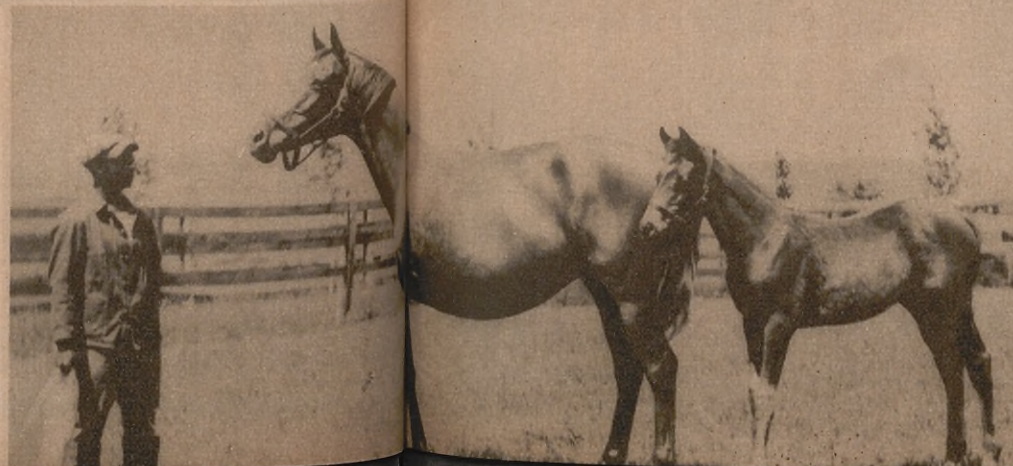
INGLATERRA. - Macdonald y Henderson, leaders laboristas, a quienes separaron recientes sucesos políticos.



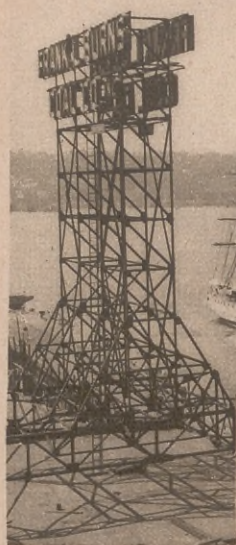
FRANCIA. - Emocionante disputa de la Copa Davis. Una vista del estadio parisiense en uno de los partidos más reñidos.



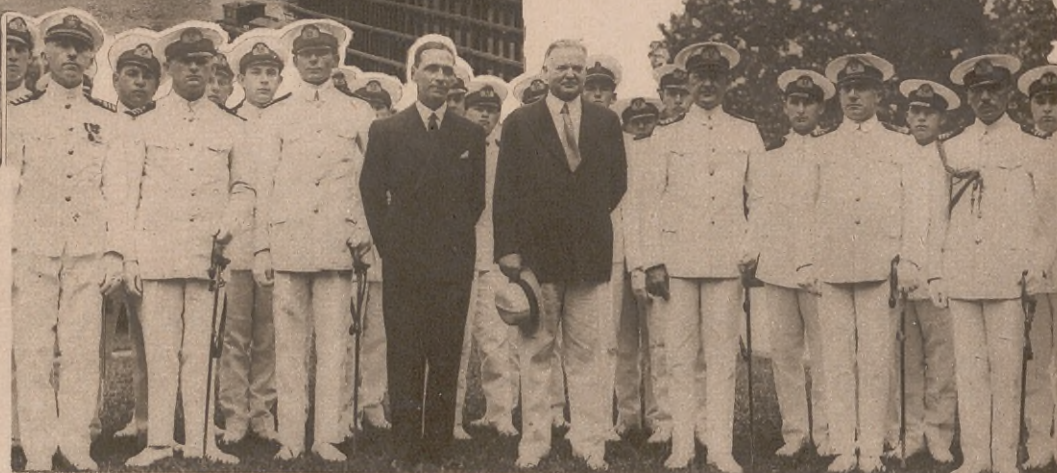
INGLATERRA. - Brillante "garden party", celebrada en Londres, por los reyes Jorge y María. En el centro del grupo aparece el rey rodeado por sus invitados.



RUSIA. - Fiesta de los bomberos en Moscú. Desfile ante la tumba de Lenin.



El presidente de los Estados Unidos, Mr. Herbert Hoover, acompañado por el embajador argentino doctor Felipe Espil, y la plana mayor del buque-escuela, en los jardines de la Casa Blanca, en Washington.



LA "SARMIENTO" EN SU VISITA A NORTE AMERICA

Fragata escuela argentina "Presidente Sarmiento", anclada en el puerto de Nueva York.

SANACOR elimina el dolor

No se trata de parches molestos y antitécnicos ni de líquidos corrosivos.

EN
4
DÍAS

No produce ninguna molestia, por el uso del calzado y es el calicida ideal de las señoras.

EXTIRPA
LOS
CALLOS



DISTRIBUIDORES
ANDRES ROOS & Cía.
679, SAN MARTIN, 679
BUENOS AIRES



Uno... Dos... Tres... Listo... Adiós Callos!

EXIJALO
en todas partes

LA GRAN "VEDETTE" DE LA REVISTA NACIONAL GLORIA GUZMAN

Por EMILIO DUPUY DE LOME

PARIS-Cecil Hotel. — Un portero nos recibe haciendo genuflexiones y un niño juega en la calesita de la puerta de entrada. Tarjeta. Teléfono interno y el ascensor, que baja en nuestra busca. Corredores oscuros. Hall con juego de paja y revistas de 1928. Delante de algunas puertas, zapatos que delatan el estado civil de los moradores. Un par de gruesos botines de cuero amarillo; un par de zapatos de gamuza negra; tres pares de sandalias. Un matrimonio con tres hijos. Otra puerta. Un par de botines de charol con caña de paño claro y un par de zapatillas de baile. Un solterón, elegante, que anoche ha estado de baile. Otra puerta. Dos pares de zapatos femeninos. Uno deformado, con los tacos torcidos. El otro, flamante, suelas apenas profanadas, que no deben haber pisado más que alfombras. Sin duda, madre e hija. Otra puerta: ocho pares de zapatos de mujer. Charol, gamuza, lagarto, cabritilla roja, verde, azul, oro... La policromía de estos zapatos denota la frivolidad de su propietaria. Hay en ellos, alineados junto a la puerta, algo de militar. Es la horma, que los mantiene rígidos y disciplinados. En su fantasía de formas audaces y coloridos originales hay algo de teatral. Lo que dentro del teatro tiene más contacto con la disciplina militar es el Bataclán. La puerta se abre. Una doncella recoge los ocho pares de zapatos. Vuelve a cerrar. Vuelve a abrir y nos llama. Entramos. Salita de hotel. Muchos baúles, maletas, sombrereras, etiquetas de mil colores y formas. Hoteles, trasatlánticos, ferrocarriles... Sobre una mesa un montón de fotografías. Una bandeja llena de cartas sin abrir. Repartidos por la salita varios canastos de flores. Todos tienen la misma tarjeta. Por el grado de frescura de las flores se ve que cada uno de ellos corresponde a un día de la semana. Hay uno de flores frescas y fragantes. Es el de hoy. Hay otro, de flores secas, deshojadas. Las rosas marchitas han muerto ya,



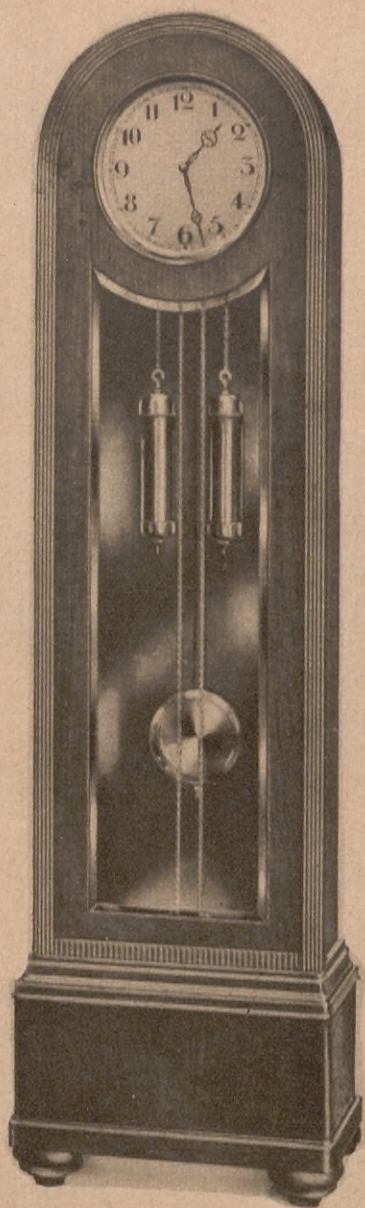
Gloria Guzmán tomando baños de mar en San Sebastián, con Perla Greco y su sobrina.

atravesadas por los alambres que aparecen sin recato, delatando todo lo artificial de estas canastillas de florierías. Es el ramo del lunes pasado.

AUTÓGRAFO. — "Con todo cariño a la simpática y popular revista argentina "Aconcagua", cuyos números me traían, en París y Madrid, algo de esta tierra a la que quiero tanto. — Gloria Guzmán."

Una conquista que diariamente va marchitándose, pero que es necesario mantener fresca, renovando el ramo todos los días. Se abre una puerta. Un cálido perfume penetrante. La doncella nos llama. "Boudoir", improvisado con refinamiento en el desmantelado saloncito de un hotel. Luz tenue. Almohadones, telas, vestidos, espejos. Una mesa de "toilette" llena de frascos, tijeras, cepillos, peines, pulverizadores grandes y chicos, cisnes, lápices de colores para las cejas y los labios, espejos de mano y por todas partes muñecas de trapo. Marquesas, chinas, negritas, bebés, bayaderas, pastoras, "gigolettes", apaches, japonesas, "kiupies". Gloria Guzmán está sentada frente al espejo. Nos da la mano izquierda cariñosamente, disculpándose por recibirnos en pijama. La vemos por el espejo, pues no puede mover la cabeza. El peinador la tiene aprisionada con las tenacillas de la ondulación. La mano derecha de Gloria está sufriendo el desesperado masaje de un "polissoir", empuñado por una simpática manicura, que se ha propuesto sacarle aún más brillo a unas uñas que parecen de laca. Nació en Alava. Es española de origen y alma.

(Continúa en la página 114)



Relojes de vestíbulo con sonerías de horas y medias y carillón. Máquinas de la más alta calidad y precisión, cajas importadas, verdaderos muebles de lujo, infinidad de estilos y gustos.

ESPECIALIDAD DE LA CASA

Precios muy reducidos

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

V. HERIOT & CIA.

Calle SAN MARTIN 642

:: BUENOS AIRES ::

EL TRUCO DEL SALVAMENTO

Por J. H. ROSNY

ERA la hora en que las estrellas despertan una a una, como si un farolero prodigioso anduviese en las profundidades del cielo, cuando vimos pasar sobre las fosforescencias del mar a Charles d'Evreuse y su joven esposa. Gresyl exclamó con amargura:

— ¿Qué ha hecho este animal para merecer la mujer más linda, más suave y más encantadora del universo? Todavía recuerdo cómo ella respiraba la fina flor de la elegancia, de la belleza y del ingenio durante su viudez... ¡Para terminar casándose con un bestia semejante!

— Es que él tuvo la buena ocurrencia de salvarle la vida — repuso Morville.

Landa se echó a reír.

— Yo conozco la verdadera historia — dijo — y puedo afirmar que el oportuno d'Evreuse compró a su linda esposa por cien francos... La cosa no es extraordinaria pero tiene su pequeña dosis de moral, de esa moral que dice "que un grano de suerte vale por una tonelada de sabiduría".

La aventura ocurrió hace un par de años. En esa época la señora de Langre se ocupaba más de los deportes que de los flirts. Uno de sus placeres preferidos era deslizarse sobre el río en una pequeña y fina piragua. La encantadora viudita remaba como un indígena de la isla de Pascua, y le gustaba permanecer sobre las aguas, a la sombra de los sauces... hacia la caída de la tarde, se entiende, pues por más sportswoman que sea una mujer siempre se preocupa de conservar la blancura de su cutis.

Pues, un día, la bella remera se encontraba entregada a su deporte favorito. Volaba como una libélula a lo largo del manso río.

Hacia la misma hora, d'Evreuse fumaba un cigarro en un pequeño remanso del río. Ese muchachote estaba tan enamorado de la viudita como cualquiera de nosotros, pues si no brilla por su inteligencia ni por su gracia, también tiene su corazoncito... Fumaba, pues, soñando precisamente con ella, cuando la vio avanzar rápidamente sobre las aguas. Tiró su cigarro y se levantó para contemplar mejor a la bella náyade.

Quizá el mozo le dió mal de ojo. Apenas envolvió con su mirada la pequeña embarcación ¡zas! se dió vuelta en forma tan peligrosa que la señora de Langre, no obstante ser buena nadadora, no pudo zafarse a tiempo. Después de algunos





esfuerzos inútiles, él la vio inmóvil, o, mejor dicho, ya no vio más que su pollera, que flotaba al borde de la volcada piragua. Había llegado el momento de mostrarse heroico. Y no dudo que d'Evreuse sintió deseos de serlo, tanto más cuanto que es un excelente nadador; corrió hasta la ribera, pero allí debió sentir más el instinto de conservación para su propia persona que el amor... y se detuvo...

La señora de Langre iba a perecer cuando un hombrecillo mal entrazado, un vagabundo, que a lo mejor tenía algún asunto pendiente con la justicia, apareció en escena y sin amor ni interés, por el puro instinto de un alma sencilla, se tiró al agua, se apoderó de la señora y la puso a salvo.

D'Evreuse, que había asistido emocionado a este espectáculo, se inclinó sobre la señora de Langre y vio que estaba desvanecida. Y entonces el mozo tuvo la más grande inspiración de su vida, un chispazo de genio iluminó su cerebro. Miró al vagabundo salvador y tendiéndole un billete de cien francos, le dijo, con la elocuencia de los verdaderos diplomáticos:

— Aquí tienes cien francos... Y te vas a ir rápido, sin decir a nadie que has salvado esta mujer.

Si el hombrecillo cedió al imperio de su instinto al correr en auxilio de su prójimo, al tomar el billete obedeció a un impulso más imperioso todavía. Por la velocidad con que desapareció, d'Evreuse calculó que en un par de días el tipo habría abandonado la provincia.

Entonces nuestro héroe se descalzó, se mojó a conciencia en el río, y, chorreando, con los cabellos convertidos en sauces llorones, se puso en tren, con el placer que ustedes pueden imaginar, de practicar las tracciones rítmicas para devolver la respiración a los ahogados.

Lo consiguió maravillosamente. Al cabo de cinco o seis minutos, la señora de Langre volvió en sí, se acordó de su accidente, vio a ese mozo con el pelo mojado y las ropas empapadas y no dudó que se hallaba en presencia de su salvador.

El no pensó en sacarle de su error... y mientras la acompañaba a su casa debió

contarle la emocionante y heroica historia de su epopeya... Poco tiempo después se casaron.

— ¿No tenía razón en decir que d'Evreuse compró a su mujer por cien francos?

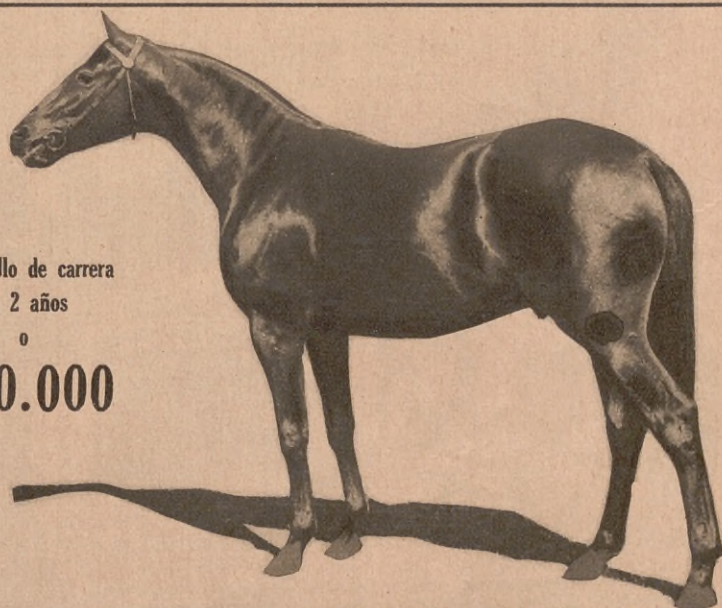
— ¡Un logrero! — gruñó Gresyl después de un silencio.

— ¡No te enojés! — replicó suavemente Landa... — El amor no es una cosa venerable. Si fuéramos a contar todos los ardides, no muy correctos, que empleamos, todas las ocasiones aprovechadas arteramente y todos los pequeños trucos empleados para vencer a un rival, veríamos que no tenemos derecho a tirar la primera piedra...

— No importa — replicó Songéres — si algún día puedo jugarle una mala partida a ése, no dejaré de hacerlo.



— Pero hombre, ¿por qué no trabajas?
— Como nos dijo que los Domingos no trabajamos.
— Bueno; ¿pero qué me quieres decir con eso?
— ¡Que me llamo Domingo!



El potrillo de carrera
de 2 años

\$ 10.000

JUBILEO CONDAL

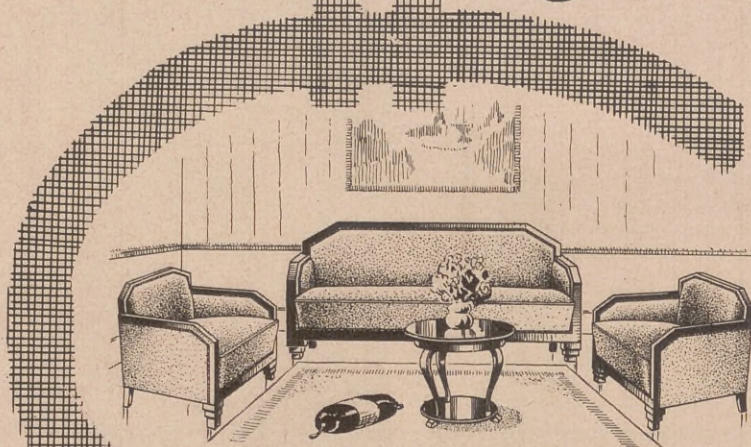
hijo del gran Rico y Juvía, asegurado en 20.000 pesos en "La Continental" es, aparte de los premios en dinero y relojes de oro, el Gran Premio de los Cigarrillos.

FUME

CONDAL

Y SERÁ SUYO EL FUTURO GANADOR DE LOS GRANDES CLÁSICOS

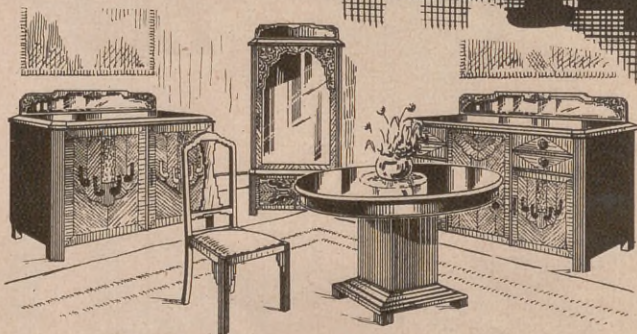
ahorre...



Imponente LIVING ROOM, tapicería muy mullida, en felpa de seda, colores a elección, artículo de gran moda, construcción inmejorable. 1 sofá y 2 sillones, al precio excepcional rebajado de..... \$

GRATIS, GRAN CATÁLOGO

145



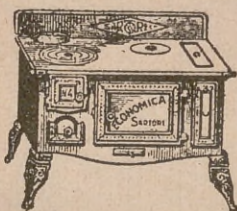
MAGNÍFICO COMEDOR última creación, construido en caoba y raíz de nogal. Se compone del aparador de repisa tallada con espejo, trinchante ídem, mesa de extensión y 6 sillas tapizadas en cuero habano. (Precio de reclame rebajado) \$

465

TORETTI E HIJO

CORRIENTES 1118 — BUENOS AIRES

Su novia... acaso su esposa, anhela un "auto" para pasear los domingos. ACONCAGUA se lo regala ahora.



COCINAS ECONOMICAS "SARTORE"

AHORRAN TRABAJO Y ECONOMIZAN DINERO CADA DÍA QUE SE USAN.

Catálogos gratis enviamos a cualquier punto del País. Nuestros precios módicos compensan con creces los gastos de flete.

C. D. SARTORE E HIJOS - C. Calvo, 3950 - Bs. Aires

GLORIA GUZMAN

(Continuación de la página 111)

¿Cuándo? Indiscreto. Se educó en un colegio de monjas. Sin duda, el coro despertó en ella su afición al teatro. Hizo su debut en Cuba. Luego en España con Ursula López. Vino a Buenos Aires con el actor Peña, formando parte de un conjunto de opereta. Cairo la vio en "Le petit café" y descubrió en ella una "vedette" para la revista criolla, que en esa época estaba en pleno esplendor. Cairo acertó. Gloria se impuso. Recordamos su debut. Emoción, mucha emoción y temor. Diálogo con Climent, luego una canción muy parisien. Simpática, dinámica, alegre, movidiza, de gran agilidad, de mucha elegancia y mucha simpatía, sugestiva, insinuante. Aplausos, más aplausos, ovación cerrada. Cairo, en el vestíbulo, recoge elogios de todos los labios. Parece recoger las fichas después de haber acertado un pleno coronado. En el escenario del Maipo, sigue Gloria saltando del negro al colorado, con la nerviosidad de su espíritu inquieto y, durante varias temporadas, sigue Cairo acertando plenos.

En ese mismo escenario, ha reaparecido después de un viaje por la vieja Europa. Ha conquistado aplausos españoles y franceses.

Prisionera entre el peinador y la manicura, contesta nerviosamente a nuestras preguntas. No puede accionar, no puede moverse. Es desesperante — nos dice — esta inmovilidad. Ella, todo dinamismo, ella, que subraya con los brazos, el cuerpo y las piernas todas sus palabras, está prisionera de su coquetería.

"Querría dejar el teatro" — dice — pero no puede. La música, la luz, los aplausos, las felicitaciones, los bailes, las canciones. Todo ese ambiente de inquietud la subyuga y mantiene su nerviosidad en máxima tensión. Vive... Vive la vida en plena acción y movimiento. El descanso mata su espíritu. Aplana sus nervios. "Fatiga el descanso — nos dice — mucho más que el trabajo". Gloria Guzmán es la acción, el movimiento, la inquietud personificada. Cuando, después de haber pasado la tarde ensayando y haber intervenido en las cuatro secciones del día, cambiándose de ropa hasta cuarenta veces y de haber hablado, cantado y bailado ante el público, que, insistentemente, le pide, implacablemente, el bis, su mejor descanso no es dormir, su mejor descanso es el tango. El tango, para Gloria Guzmán, es el gran sedante para sus nervios.

— Este año, conocerán ustedes mi nueva modalidad artística. Soy ya toda una "star" cinematográfica. Verán ustedes "El hombre de Frac" y "Luces de Buenos Aires". Dos películas que revelan mis condiciones fotogénicas. El cine será el refugio de mis nervios, cuando me canse del teatro.

Nos despedimos. Gloria nos da su mano derecha. Sus uñas de laca, brillan sobre la palma de nuestra mano. La manicura, que tiene ya prisionera la mano izquierda, nos mira sonriendo y complacida ante nuestra admiración por su obra. El peinador da los últimos toques al ondulado... Nuevamente la doncella. Nuevamente el hall. Una señora vieja, gruesa y desvencijada sigue a una jovencita pizpireta. La mamá o la dama de compañía. Un señor alto, rubio, de rostro sanguíneo, con una señora delgada y fea y tres niños con sandalias. Un cuarentón elegante, de sobretodo claro, con los botines de charol y caña de paño. Ya no hay botines en las puertas. Están todos en marcha. Ascensor y el niño que juega en la casita de la puerta giratoria.



El tren expreso procedente de Mendoza, que llegó a Retiro en tiempo "record" de treinta horas, conduciendo más de 500.000 litros de vino Toro.

COMO SE COMBATE LA CRISIS

El Pintoresco y animado "carrousel" del Vino TORO,
compuesto de once camiones desfilando por la ciudad.

Un tren expreso "record" conduciendo desde Mendoza más de medio millón
de litros de vino de calidad.

SABIDO es que el gran Pasteur recomendaba el uso moderado del vino... del buen vino, se entiende. Siguiendo el consejo del sabio francés, las Bodegas y Viñedos GIOL han querido, a pesar de la crisis y olvidándose de ella, hacer todo un alarde de su producción, y no reparando en gastos, echando "la casa por la ventana", como suele decirse, organizaron recientemente un "carrousel" tan original como pintoresco por nuestras calles.

De once camiones se componía la caravana, que en su largo trayecto fué escoltada por multitud de curiosos. Cuatro automóviles De Soto lucían su aristocrático diseño en el desfile, mostrándose antes de ser regalados en el Concurso sin precedentes iniciado por esta empresa vinícola, además de cincuenta relojes de oro y otros mil quinientos premios diversos, todos ellos a re-

partir liberalmente entre los consumidores de este acreditado "caldo" de uva, según las Bases ya conocidas en todo el país.

Fué todo un espectáculo animador para los transeúntes que lo presenciaron. Al incentivo de los muchos y excelentes premios, hay que sumar la "simplicidad" con que se han de repartir y — ¡oh, milagro! — lo "fácil" que resulta recibir un obsequio bebiendo, aunque sea con la moderación requerida, sendos vasos de *bon vino*, como preconizaba el famoso Arcipreste de Hita.

A esta magnífica exhibición ciudadana, entusiasta y artística, están ya respondiendo a porfía miles y miles de consumidores del vino Toro; y algunos eruditos que alardean de buen humor y poseen buena "esponja", mientras

Miembros del Directorio de las Bodegas y Viñedos Giol y otras personalidades a la llegada del convoy.





EL JABON DE TOCADOR

que todo el mundo esperaba. El único que ha logrado reunir de una manera perfecta estas tres primordiales cualidades:

Pasta concentrada de máximo rendimiento, espuma abundante y duradera y un original perfume, a la vez suave y persistente.

Participe en el 2º gran concurso del JABON DE TOCADOR SARITA CON 67 GRANDES PREMIOS

- 1er. PREMIO: Un juego de muebles, de CANEPA, MELE y Cia. Valor, \$ 800.— m/n.
- 2º al 7º PREMIOS: Seis trajes sobre medida, de un valor de \$ 125.— c/u.; de la sastrería ALVAREZ y CABANA.
- 8º al 15º PREMIOS: Ocho órdenes, mercaderías de la casa PEDRO BIGNOLI, Ltda. Valor, \$ 50.— c/u.
- 16º al 27º PREMIOS: Doce órdenes, mercaderías, de la casa ABDALA Hnos. Sedería. Valor, \$ 50.— cada uno.
- 28º al 47º PREMIOS: 20 pelotas de foot-ball, N° 5. Valor, \$ 12.— c/u.; de la casa CADENAZZI y RODRIGUEZ.
- 48º al 57º PREMIOS: 10 medallones plata vieja, con la imagen de Santa Teresita. Valor, \$ 10.— c/u.; de la casa CADENAZZI y RODRIGUEZ.
- 58º al 67º PREMIOS: Diez relojes-pulsera o bolsillo, para dama o caballero. Valor, \$ 18.— c/u.; de la casa CADENAZZI y RODRIGUEZ.

Cadenazzi & Rodríguez
CORRIENTES 3380 BºAº



Un aspecto de los "autos" que formaron el pintoresco y original "carrousel" que recorrió las calles de la ciudad, escoltado de numeroso público.

trasiegan a sus estómagos el mendocino jugo fermentado en los lagares de GIOL, recitan con unción, los ojos puestos en blanco:

*"Con dos tragos del que suelo
llamar yo néctar divino
y a quien otros llaman vino
porque nos vino del Cielo..."*

En efecto; es todo un alarde industrial regalar miles de premios a los que, además, tengan el buen gusto de remojar sus gajates con un "caldo" de calidad. Por otra parte, significa un desafío descubierto y público a la crisis, un rotundo "mentís" lanzado al rostro de los pusilánimes a quienes, según la frase corriente, se les encoge el ombligo porque el peso argentino haga gimnasia en el trampolín bursátil, como ejercicio impuesto por la enfermedad económica que padece el mundo.

Este despliegue potencial de las Bodegas y Viñedos GIOL nos enseñará, una vez más, a reconquistar, sobre nuestro terreno, esa confianza en el "propio esfuerzo" de la que surge toda prosperidad colectiva. Y cuando esta acreditada y popular empresa industrial se atreve a desparramar muchos, pero muchos miles de pesos entre su numerosa clientela, es porque está convencida de lo que vende, del valor higiénico del producto de sus vides, de la seguridad del mercado nacional y de que, a fin de cuentas, habrá algunos millones de consumidores agradecidos que, cuando se mencione la marca TORO, chasquearán sus lenguas con un grato y significativo gesto de satisfacción.

Por todos conceptos es de alabar este desplazamiento de energía industrial en esta época, la más necesitada, por cierto, de estímulos semejantes.

A pocos días del paseo triunfal de la caravana, las Bodegas y Viñedos GIOL se hacían acarrear desde Mendoza, directamente, un tren "culebreante" que realizó el trayecto en un tiempo "record" de treinta horas; tren especialmente fletado con más de medio millón de litros de vino y que, a su llegada a la estación Retiro del ferrocarril Pacífico, fué recibido por numerosas y entusiastas personas deseosas de ver llegar un convoy con suficiente "líquido rojo" como para bañarse una población entera.

Entre los diversos caballeros que, más o menos relacionados con la industria vinícola, se reunieron en la estación para darle la bienvenida, anotamos, del directorio de las mencionadas Bodegas, el presidente señor Ramiro Fernández de Villota, el secretario delegado Guillermo A. Udaondo, los directores señores Castro Orbea, Federico Córdoba y Ezequiel García, el gerente general señor Luis Barragán y el subgerente Tomás Rodríguez Sabio. Entre los invitados se encontraban el señor Avelino Castro González, director de "Victoria", órgano de la industria nacional del vino; el señor Lence, director de "El Correo de Galicia", el señor Trejo, delegado comercial del ferrocarril Pacífico; los señores Faustino Fano, Gerardo Gutiérrez, Pathick y Pedro Giudice, éste último fuerte comerciante en vinos, y muchas otras

personas conocidas en la Banca y el Comercio.

Digamos, para rematar esta información gráfica, que ACONCAGUA propicia y propiciará siempre estas manifestaciones de pujanza industrial, cualquiera que las realice, porque ellas entrañan un muy legítimo afán de superación, de mayor mercado, de renovación publicística y, por consiguiente, de combate en el más comercial y legítimo de los sentidos. Y dada la íntima trabazón



existente en toda producción, el vino, y el pan, y la carne, y las lanas y cuanto, en fin, se cultiva en el país, y la industria prepara, todo tiende al robustecimiento del bienestar general, que es la base sobre la cual ha de seguir cimentándose el progreso de la nación argentina.

El ejemplo de vitalidad desplazado por los productores del vino Toro hace honor a esta marca, si es que buscamos analogías aplicables en la palabrera.

Grandes y chicos contemplando uno de los "De Soto" que se regalarán a los consumidores.



TORTAS MARAVILLOSAS

El LEVAROL produce tortas maravillosas, de un bello color ámbar pálido por dentro y una fina corteza bronceada por fuera. La receta más modesta resulta un postre maravilloso. Emplee LEVAROL en todas sus recetas que exijan levadura en polvo. Ponga la misma cantidad y los resultados serán sorprendentes. Ahora haga esta linda receta.

TORTA "COCADA"

250 gramos de harina, 200 gramos de azúcar, 2 cucharaditas de LEVAROL, 100 gramos de manteca, 4 yemas, 3 claras a nieve, 75 gramos coco, 3 cucharadas leche. Batir yemas, azúcar y manteca al calor suave. Agregar la leche y el coco. Luego la harina bien mezclada y cernida con LEVAROL. Por último mezclar las claras. Al horno en tortera engrasada. Es exquisita.

Recuerde siempre que:

El LEVAROL debe mezclarse con la harina seca y recién después agregar los demás ingredientes. El horno debe estar bien caliente. La masa debe meterse al horno con la menor demora posible.

El LEVAROL se usa también con excelente resultado para amasar tallarines, ravioles, gnochs, empanadas, pasteles, etc., a los cuales hace más agradables y digestivos.

Pídale a su proveedor o mándenos este cupón:

Sres. ROSSI & Cía., Pichincha 582 - Rosario de Santa Fe

Adjunto 95 centavos en estampillas, para que me remitan, libre de gastos, un tarrito de LEVAROL en ¼ libra y el hermoso libro en colores, con prácticas recetas de repostería, tallarines y ravioles.

NOMBRE

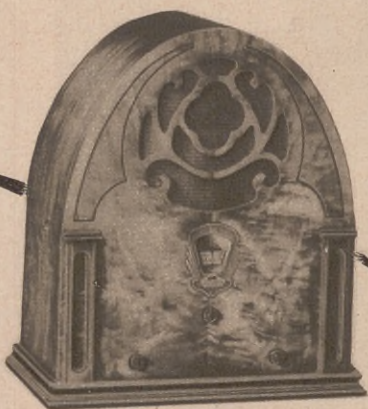
DIRECCIÓN

LOCALIDAD..... F. C.....

BUDÍN PREPARADO LEVIATAN: de jugos de frutas en polvo, están listo en cinco minutos. Alimento integral. Postre exquisito, que honra la mesa más exigente. Pídalos a su proveedor o escribanos.

RECEPTORES RADIO SUPERTONE

FABRICADOS POR
The U. S. Radio & Television Corporation
RENDIMIENTO MARAVILLOSO



SOLICITE NOMBRE DEL CONCESIONARIO MÁS CERCANO

IMPORTADORES

HAMPTON WATSON & Cía.

126 B. PEREZ GALDOS

BUENOS AIRES



Casa exclusiva en calzado femenino

Nuestro calzado "ESCARPIN", incomparable por su flexibilidad y su calidad superior, lo ofrecemos a precios incompetibles, con el propósito de demostrar su bondad.

En cabritilla charolada Sterling,	\$ 22.—
" " negra	20.—
" " marrón	22.—
" " blanca	22.—
" " azul y verde	22.—
" gamuza negra o marrón,	\$ 22.—
" piel de seda negra	22.—
" " blanca	22.—
" crep de Chine negro	22.—

Tacos de 5 1/2 a 6 1/2 cm.

Los pedidos del interior
son atendidos con la
mayor prontitud.



Zapatería "SALAMANCA"

TALLERES PROPIOS

Salón de Ventas: ESMERALDA, 574, U.T. 38 - 1308

UN NOTABLE DESCUBRIMIENTO

CUERPOS QUIMICOS ELIMINADORES DE ONDAS PARASITOS Y SU APLICACION A LA RECEPCION RADIOTECNIA



R. P. Francisco Javier Galarza, S. J.

Reproducimos a continuación un notable artículo del R. P. Francisco Javier Galarza, S. J., que nuestros lectores aficionados a la radio sabrán apreciar en todo su valor.

EN la historia cotidiana de los radioescuchas se lee el fastidio que engendran unos insectos que no siéndolo, se les llama parásitos.

Estos se clasifican en atmosféricos e industriales. Las dificultades que ofrecen los parásitos atmosféricos, se basan en que tienen longitud de onda imposible de precisar en cada estado de tiempo; pero como hay cierto límite, con ése se han contentado los constructores de emisoras al restringir éstas entre longitudes de 200 a 2.000. Siendo así muy complejo el problema, y local de cada región, se resuelve el inconveniente con el uso de cuadros receptores que se orientan y teniendo el montaje detector con gran potencia de placa.

Los parásitos industriales son difíciles de eliminar, por la inducción, por la cercanía, porque se detectan en la placa; más siendo sonidos musicales en cuanto que su frecuencia de período es de 100, 300, 600, 1.200 períodos; se pueden eliminar por antena de cuadro y por el aislamiento perfecto del receptor.

Ambas clases de parásitos son ondas, son ruidos bruscos debido a la capacidad e inducción de los conductores eléctricos que hacen de antena de emisión, con la diferencia de que los cables aéreos producen verdaderas radiaciones.

Pero como la flexibilidad que ofrece la electricidad aplicada es tan múltiple, se han encontrado principios científicos para eliminar esas radiaciones aunque no del todo. Esos principios son: la colocación de un corto circuito de alta frecuencia entre la antena y la tierra; la instalación de una bobina de choque de alta frecuencia que impida el paso de la corriente de alta frecuencia al aparato. Aquel corto circuito se obtiene con condensadores de capacidad grande, por ejemplo de mica, papel parafinado. Los de mica son más estables y ofrecen capacidades reducidas. Han de estar montados entre partes que tengan gran diferencia de alta frecuencia, lo que en la mayor parte de los casos se hace por la masa del aparato que se une a tierra.

Las bobinas de choque tienen que tener una capacidad muy pequeña.

En vista de estas dificultades y hallándome en otros estudios que el interferómetro de Beer me supedita, se me ocurrió probar si era utilizable lo que se me ocurría.

Quien conozca un poco la teoría electrotécnica, sabe que ésta explica las reacciones químicas de los cuerpos compuestos por electrones *desviados* ligeramente de sus posiciones; mientras que en los metales, los electrones están *desligados* de los átomos.

Aprovechando estas dos cualidades: el de un compuesto químico y el de un metal en forma de lámina, les apliqué energía luminica con diversidad de número de bujías, para obtener por un método fotoeléctrico, no otro eléctrico sino uno de *separación de longitudes de ondas*.

Para ello adopté compuestos químicos de metales tomados en la menor valencia; por ejemplo, compuestos cuprosos, mercuriosos, etc., los que al pasar, muy lentamente, a su mayor valencia diesen el efecto separativo que se puede explicar:

- 1.º Por la desviación de los electrones en el compuesto;
- 2.º Por el paso lento al compuesto del mismo metal pero en su mayor valencia;
- 3.º Por el encuentro con el electrón desligado en el metal.

Así formé un cuadro que consiste en una lámina de metal y toda recubierta con el compuesto u otro cuerpo como indico; y preparado con extraordinarias precauciones de estabilidad en su naturaleza. Iluminé ese cuadro con variedad de lámparas ordinarias, con rayos ultravioletas, rayos infrarrojos, luz de sodio.

Podría atribuirse al calor un aumento de corriente eléctrica en el cuadro; la cual si fuera de muchos miliamperios aún serviría de mayor potencia para el aparato receptor. Pero al elevarse el calor sucedería que al calentarse esa lámina, esos grados de calor serían para los electrones libres; en otro modo expresivo afirmamos que fuera para aumentar la velocidad térmica. Sin embargo, como el calor específico sólo sirve para justificar el calentamiento de los iones, resultando nulo para los electrones, es necesaria una equipartición de energía para átomos, iones, electrones.

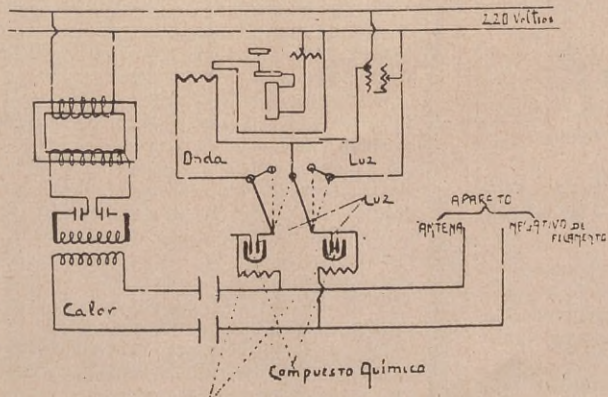
Mejor lo explicaría por el efecto termiónico que ya se aplica como papel primordial de electrones en los rayos X y en los tubos radiotécnicos.

En general lo explico por la neutralización de cargas negativas de electrones con la carga positiva de iones periféricos; los cuales retienen en el metal los electrones, menos los que poseen velocidad *normal* a la superficie suficientemente grande.

Esto me motivó la preferencia de la lámina en vez de hilos y así me confirmé más en la contrariedad con los calores específicos.

Sin embargo, ese calor imposible de eliminar, hace que el metal, que posee un estado definido, encuentre un solo individuo, según una idea de Pauli, quien ingenió el sistema de trayectorias electrónicas ocupadas por un solo electrón.

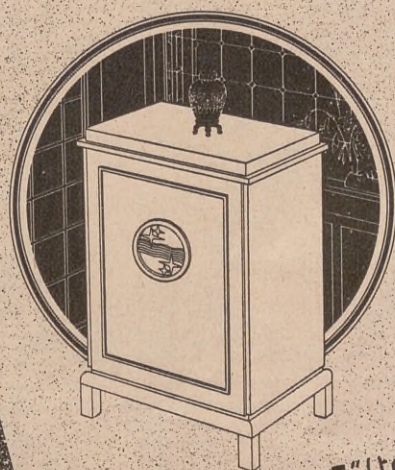
Las sales de que me valí para eliminar longitudes de ondas son éstas, como más selectivas y prácticas: cloruro cuproso amoniacal y cobre; óxido de zinc que demostró un gran poder eliminador, sin duda por el paso muy lento al estado alotrópico amarillo, el metal fué de zinc; aluminio y no con su polvo para ayudar la formación de una película más gruesa de óxido, sino con polvo de magnesio. Este mostró que si es rico en rayos actínicos al inflamarse, ahora, sin oxidarse, aparece muy excelente para el caso de



Esquema representativo de los tres fenómenos que influyen con velocidad distinta y separados por el cuerpo.



PHILIPS RADIO



el ya famoso "tono **PHILIPS**" (tono natural, real) permite apreciar la música en todos sus matices, aún los más delicados

escuche los receptores **PHILIPS** en nuestro salón exposición

Agente Exclusivo del

"BLÜTHNER"
EL REY DE LOS PIANOS



Lottermoser

RIVADAVIA 851

U. T. 35 Libertad 2001

NÉO-LAXATIF CHAPOTOT

Jarabe laxante para niños y personas de intestinos delicados

Elaborado con jugo de frutas elegidas

No es una droga. No irrita

Todo comprador debe exigir esta faja



que garante la legitimidad del producto



"Brillante Royal"

Cera perfumada y antiséptica para lustrar

Se dicen pronto sus cualidades insuperables:

Limpia - Abrillanta - Embellece - Impermeabiliza - Protege - Renueva. Los muebles, pisos, mármoles, mosaicos y linóleums quedan como "espejos". La Señora "muy de su casa" que puede mostrar a sus visitas la irreprochable pulcritud de estas "renovaciones", ha de esperar comentarios muy favorables de todas sus amistades.

A la luz del sol y a la artificial, todo es "transparente" cuando se ha fro-
tado con este producto fammiliar.

Puede asegurarse que ha sido adoptado en todo el país.

Pida "**Brillante Royal**" en Ferreterías, Bazares y Despensas

eliminación y separación de ondas. No hablo de otros compuestos porque ellos me ofrecieron dificultades.

Ahora bien; estando en el electrón ocupados todos los estados de mínima energía; sólo los estados más elevados están libres, de modo que no contribuyen los calores específicos; mientras que se confirma lo que el electrón posee con sus propiedades corpusculares, las mismas propiedades de las ondas.

Así se explica bien como esa lámina tenga, para ser cuadro receptor, la ventaja de tener muchos más electrones que un hilo y en menor espacio; y, como si se iluminan con tantas clases de lámparas ordinarias y aun con rayos ultravioletas, en distintos puntos y aun en todos a la vez, seleccione una variedad inmensa de ondas dentro de la orientación propia de toda antena y fuera de ella, con una potencia extraordinaria y con eliminación de otras radiaciones.

Porque la onda electrónica, al no estar restringida y localizada en un lugar, sino que plastifica todo el interior metálico, se la hace dirigir mediante un vehículo de cualidades semejantes a su naturaleza.

Mas como la dificultad que ofrece todo cuadro está en aumentar su potencia receptora sin aumentar sus dimensiones; se me sugirió la idea de que debía pasar por saltos insensibles, desde su llegada al cuadro, hasta su recepción en el aparato.

Y así usé sales y compuestos químicos que dan electrones desviados; el mismo compuesto da el paso a otro compuesto de mayor número de electrones (mayor valencia y muy lentamente, lo cual es de provecho para no renovar el cuerpo); hasta encontrarse con el metal que posee el electrón libre con todas sus propiedades corpusculares inherentes a la radiación.

Prácticamente sirve esto último para hacer las uniones de los hilos conductores al aparato, una en el extremo superior izquierdo, por ejemplo, y otra en el inferior derecho, o sea en diagonal. Aquél pasa al borne de antena en el aparato, éste va al que corresponda en cada aparato, que de ordinario es el polo negativo de la batería de filamento.

Aquí está si se sintetiza claramente la originalidad del fenómeno del cuadro receptor y su distinción de algún otro fenómeno fotoeléctrico: 1.º En que es una sola lámina y está recubierta de un compuesto químico. 2.º Aquellos producen electricidad, éstos pueden hacerlo, pero por iluminación seleccionan mejor las ondas. 3.º Si el calor produce electricidad, servirá de vehículo a las mismas ondas, lo cual aumenta el poder receptor.

La razón de esta diferencia está en que, si hemos considerado el electrón como onda, entonces la sensibilidad es mayor que la del ion metálico aislado; es como la de un cristal iónico.

En esto me confirmé al usar como cuadro receptor una especie de radiogoniómetro formado por cuatro láminas aisladas y perpendiculares entre sí y aun con distintas clases de metales y compuestos. Asimismo, al recubrir las partes distintas del aparato receptor, noté entonces que la energía acumulada variaba y la pude precisar con el electrómetro capilar de Lipmann; y hacía más fácil la recepción de ondas sobre otras, dentro de una misma orientación.

Así, en conclusión, me resolví a hacer prácticos y manuales los tales seleccionadores. Se necesitan buenos compuestos químicos; hay que cubrir las láminas preparadas, lo que hice con varias láminas de papel celofoma a fin de pre-
caver todo contacto con

(Continúa en la pág. 162)

MODAS FEMENINAS

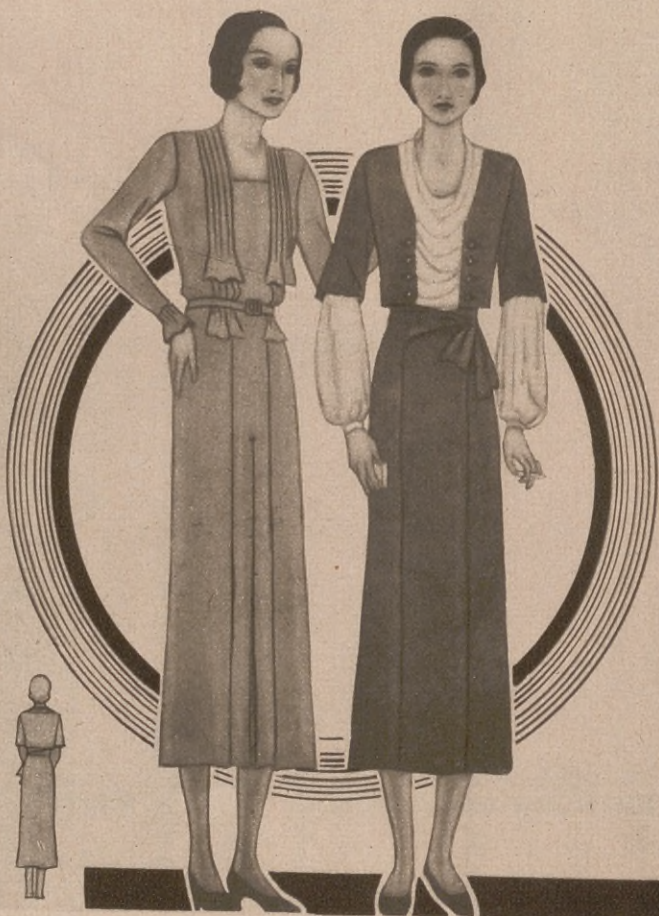
PARA LA MAÑANA

Para las "toilettes" matinales los vestidos en "dos piezas" tienen gran aceptación. Estos modelos son adaptables a las telas de "lainage" de última creación de Rodier, así como a toda la tela ligera; un detalle en piqué blanco dará una nota primaveral al conjunto.



PARA LA TARDE

La sencillez sigue predominando en los vestidos de tarde; telas muy caídas y aplicaciones felizmente combinadas con los cortes en forma o tablones de la pollera.







LA ULTIMA CREACION DE PARIS

Aros, Anillos, Collares de Cristal,
Pulseras, Prendedores, etc., etc.

se encuentran en todas las cajas.

"FIORE MIO"

EL REY DE LOS POLVOS DE TOCADOR

No paspa - No arruga el cutis
Al contrario lo conserva suave
y deliciosamente perfumado.

COMPRE Vd. UNA CAJA EN EL COLOR
DE SU AGRADO, BLANCO, ROSADO O
RACHEL Y TENDRA EL MEJOR POLVO
DE TOCADOR Y UNA BONITA ALHAJA

Precio \$ 2⁰⁰ la Caja en Farmacias,
Tiendas
y Perfumerías



DEPOSITO GENERAL:
SAN JUAN 3159
BUENOS AIRES



PARA LA

Los vestidos de
línea vista en la
Sus características
con pronunciados
palda; las polleras
plitud resulta de un
los saquitos

NOCHE

noche conservan la
temporada pasada.
son las batas ceñidas
descotes en la es-
en forma y cuya am-
precioso efecto con
de moda.



Yodosalina PISANI

contra la OBESIDAD y los defectos de la
SANGRE

La mejor cura Salsoyódica para destruir las mate-
rias grasas y purificar la SANGRE de todas sus
impurezas.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS
Honores y Premios obtenidos por la "YODOSALINA
PISANI": en 1907 - 1908 Londres, Ostende, Amberes, Pa-
rís, Madrid, Bruselas, Berlín, Génova, Roma, Venecia,
La Haya, Karlsbad.

Gran Diploma con Cruz y Medalla de Oro.

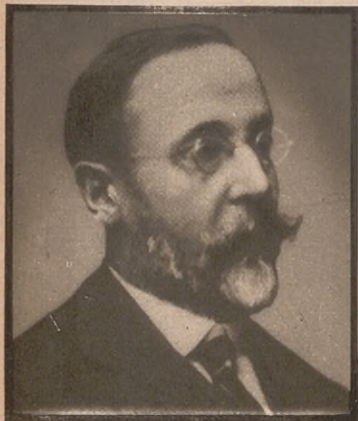
UNICO IMPORTADOR
para la ARGENTINA, URUGUAY y PARAGUAY

M. C. DE MONACO
VIAMONTE, 871

BUENOS AIRES U. T. 41, Plaza, 1874

NOTA.—Si el farmacéutico de su localidad no tuviera la "YODOSALINA
PISANI", escriba a la Casa M. C. de Monaco, quien le indicará la
forma de conseguirla.

Propulsores Comerciales del Progreso Argentino



DR. LEONARDO PEREYRA
IRAOLA.

Ha sido y es uno de los más entusiastas, activos e inteligentes propulsores de la ganadería argentina, la cual debe a su ponderado esfuerzo, a sus vastos conocimientos, y a su tesonera y ejemplar consagración, muchos y muy señalados servicios y progresos.



ALFREDO CURT BERGER.

En el comercio de máquinas y materiales para las artes gráficas e industrias afines, el señor Curt Berger, granjeóse respeto, consideración y estima. Conquistó, merced a sus condiciones de luchador progresista, inspirado por su fe en el porvenir del país, una destacada posición comercial.

ADOLFO BASH.

Su nombre fué siempre símbolo de labor, de acción perseverante, de honestidad comercial. Los productos de su industria próspera, difundidos en toda la República, sustituyeron a muchos similares extranjeros mereciendo justificados elogios.

CARLOS HARPER

Como representante general en Buenos Aires de la "Walk Over Shoe Company", tuvo acentuada actuación en el comercio de calzado, en cuya gestión, iniciada en 1911, adquirió sólidos prestigios.



LEÓN R.
O'FARRELL.

Apellido tradicional y significativo de hombría de bien y de trabajo, el señor O'Farrell no ha desmentido la tradición. Ha destacado en el vasto campo de sus actividades y, desde luego, en el comercio de automóviles.



LEO
KOENNECKE.

Es vasto el campo de los negocios en los cuales el señor Koennecke ha sobresalido: aceros, caños, explosivos, calderas, radiadores, herramientas, etc. En las actividades de la firma Boker y Cia., prestó la colaboración de su reconocida capacidad.



GEORGE W. WOLF.

Emprendedor y eficaz hombre de negocios. En corto tiempo se impuso por su claridad de vistas, dinamismo y sagacidad en el comercio de automóviles.



AGUSTÍN CANGIANI.

Don Agustín Cangiani se distinguió en el comercio de La Plata, por su energía, versación en los negocios, proverbial actividad y bondadoso don de gentes.



JUAN COLOMBOTTO.

Larga práctica en la industria gráfica, llevó al señor Colombotto al desempeño de un cargo en el cual comprobó excepcionales condiciones: la confección y perfeccionamiento de la Guía de la Unión Telefónica, tarea compleja y minuciosa, estrechamente vinculada al progreso comercial del país.



ANTONIO GASSÓ.

Entre los comerciantes del interior que merecen un amable recuerdo de distinción, figura don Antonio Gassó, quien, en la vecina localidad de Zárate (Provincia de Buenos Aires), se singularizó por su noble afán de trabajo, hasta conquistar el alto prestigio que rodeó mercedamente su nombre.



IDEAS DE BELLEZA DE ANTAÑO Y OGAÑO



CUANDO Jorge Washington estaba presente en sus propias fiestas para celebrar la fecha de su natalicio rivalizaba a las damas en su exquisita indumentaria. Calzones cortos de raso y casaca y chupa (chaleco) de fino brocado y terciopelo, peluca empolvada, lunares postizos y pañuelos de encajes finísimos. Es casi

imposible que haya una dama hoy que vista con tanta elegancia como lo hacían los caballeros de antaño.

Tal vez llegará el día en que los hombres abandonen el vestuario que ahora usan y adopten los volantes rizados como ocurría en la época en que Jorge Washington estaba vivo. Aunque los caballeros eran tan finos, las damas siempre los mejoraban un poco. De Francia había llegado la noticia de que el nuevo estilo de adornar la peluca blanca era mucho más elaborado que el antiguo, y aunque los rizos, bollos y ondas en Norte América no eran tan asombrosos como en París, las damas se veían muy bien al rendirle tributo al soldado alto y elegante que había conquistado la libertad de su patria.

Mientras que los caballeros se conformaban con un solo lunar postizo, las damas, con frecuencia, lucían tres o cuatro. El propósito de estos diminutos puntos negros era llamar la atención hacia algún punto especial de belleza. Una boca como un capullo entreabierto, ojos refulgentes y un hoyuelo eran acentuados por un corazón, una estrella o una luna creciente, de modo que los jóvenes notasen esos atributos de belleza encantadora. Y cuando las damas recibían el elogio apetecido, miraban por detrás del abanico y con los ojos medios entornados, modestamente, negaban que fuese cierto.

Estos lunares postizos también llamaban la atención hacia los cutis bellos y suaves, aunque cómo se las arreglaban las mujeres para conservarlos encantadores, con las prácticas de belleza entonces en boga, es en realidad un misterio. Una de las cosas favoritas era extraer de la estufa algunas brasas encendidas y esparcirlas sobre un recipiente. Entonces se les echaba agua y la bella dama se inclinaba sobre el recipiente y se echaba un trozo de tela sobre la cabeza, a fin de recibir sobre su rostro todo el vapor que subía de las brasas encendidas y el agua. Si al terminar tan molesta operación no estaba asfixiada o no se había incendiado, se suponía que el resultado de la operación era un cutis terso y rosado...

Tenían ellas dos objetos que ayudaban a su belleza, los que las damas de hoy harían bien en apreciar. Usaban leche y agua de lluvia para bañarse el rostro. Tanto el agua pura de lluvia como los efectos suavizadores de la leche eran suficientes para contrarrestar los procedimientos complicados que erróneamente seguían. Y aunque se exprimían dentro de los corsets de ballena, contriñendo sus cuerpos, aspiraban aire fresco, recibían sol en abundancia y alimentos saludables.



El Geniol levanta las fuerzas.

Tome un Geniol en cuanto sienta la postración y el desgano con que se anuncia la Gripe.

Se sentirá con mas ánimo y habrá dominado la enfermedad.



El GENIOL disuelve los venenos (toxinas) detenidos en la Sangre y facilita su expulsión



LA FIEBRE

baja rápidamente en cuanto se toma un

Geniol
QUITA EL DOLOR
DA BUEN HUMOR

porque el Geniol, desintoxica el organismo y facilita la respiración.

30 cts.

Vale el librito de 4 pastillas



Un librito de Geniol (4 pastillas) se lleva comodamente en el bolsillo o en la cartera, y es el mejor seguro contra Dolores de Cabeza y Resfrios.

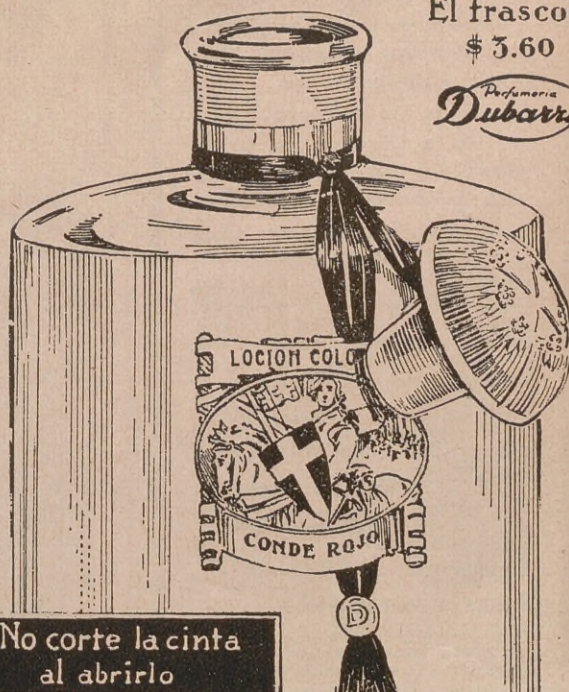
Tome el Geniol entero, con un buen vaso de agua. Es mejor. El Geniol puede tomarse a cualquier hora.

Preparado por los "LABORATORIOS SUARRY" - Buenos Aires

Loción Colonia CONDE ROJO "El perfume varonil"

El frasco
\$ 3.60

Perfumería
Dubarry



No corte la cinta
al abrirlo



*los más
destacados
modelos para
la presente esta-
ción, están en
venta a precios
muy económicos*

MODES
Miryam
GHAPLAUX

ESMERALDAESQ LAVALLE

CREMA HALDON

Para limpiar y lustrar Auto-
móviles, Muebles, Pianos;
todo Artículo de Cuero
(Tapizados de Autos, Vali-
jas, Monturas, Botas), Par-
quets, Linoleum, etc.

Conserva la pintura Duco
de los autos, da un brillo
durable y no engrasa. Sua-
viza y conserva el cuero.

Se vende en Tarros de ½ Litro
y 220 Gramos.

Pídala en Despensas, Ferreterías,
Casas de Accesorios para Autos, etc.
Insista en la marca "Haldon" que,
por sus múltiples aplicaciones y pre-
cio módico, es insustituible. Un en-
sayo lo convencerá.



Únicos
Fabricantes:
West & Malcolm
Moreno 745
Buenos Aires

Señor Comerciante:

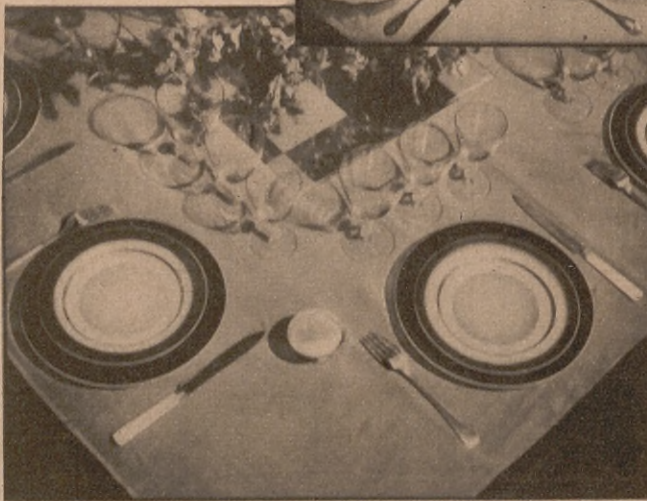
Pídanos hoy mismo precios y condicio-
nes de este producto excepcional. Ven-
diéndolo Vd., aumentará sus ganancias.



Para un almuerzo sin ceremonia, una vajilla de estilo viejo Estrasburgo ornada de flores, cubiertos Luis XV, copas de cristal y un vaso cubierto de rosas constituyen un conjunto alegre y lleno de colorido.

EL GUSTO ANTIGUO Y LA DECORACIÓN MODERNA

Sobre un mantel adamasca-
do, vemos aquí los platos
trinchantes de fina porce-
lana con filetes de oro, cu-
biertos estilo antiguo, los
vasos de fino cristal lige-
ramente grabado y el flo-
rero de vidrio que da al con-
junto la nota clásica.



Platos con gra-
duación de co-
lor del negro al
verde y faja an-
gosta plateada,
el fondo de to-
no plateado os-
curo; centro de
mesa formado
por lámina de
vidrio, en parte
plateada y es-
merilada; man-
tel alpaca color
"champagne";
cristalería Lali-
que: conjunto
armónico de
formas y colores.

LA SUPREMA BELLEZA



TODA la belleza no está limitada al tipo "flapper" de mujer, o a las jóvenes que están en la década entre los veinte y los treinta años. Hay bellezas que nunca fueron particularmente bien parecidas en muchachas o cuando llegaron a los 21 años, pero quienes parecen convertirse más y más encantadoras a medida que los años pasan, hasta que, a los 35 ó 40, poseen cualidad perfecta, poseen encanto que son los verdaderos atributos de la belleza.

Es un encanto dignificado el que llega con los años. No depende de las operaciones plásticas ni de horas dedicadas al ejercicio o el masaje. Está basada en un régimen sensible de vida, en una dieta balanceada y en hacer lo mejor posible del encanto que llega con los años. La belleza en esta edad puede admitir francamente arrugas cerca de los ojos si éstas son sonrientes; puede, placenteramente, hacer subir el peso a más de 125 libras. Pero es belleza, porque hace a una mujer tan atractiva en años más tarde, como lo fué cuando tenía diez y seis floridos abríles.

Sin embargo, tendrá que trabajar un poquito más duro para conservar esta atracción, de lo que hizo cuando sólo tenía 16 años. El punto más esencial de la mujer que ha pasado de los 35 años, es la perfección en los modales y compostura. La juventud puede que se vea encantadora con la cabellera desaliñada, pero la mujer madura necesita un peinado marcel perfecto y un buen cuidado de la manicurista, en las manos. La mujer joven puede bailar toda la noche y conservarse fresca a la mañana siguiente, pero la entrada en años, que la acompaña, necesita descansar todo el día siguiente a fin de poder recobrar la energía desperdiciada la noche anterior.

No hay que avergonzarse admitiendo que se tiene usted que cuidar. Y no deje de buscar la forma apropiada de hacerlo. Una mujer de 45 años recientemente decía que le estaban apareciendo las arrugas más feas. Su cutis siempre había sido grasoso y ella, naturalmente, había encontrado que el agua y el jabón era el mejor medio de limpiárselo. Al parecer mejoró mucho a los 35 años, pero desde entonces las arrugas han ido apareciendo más y más, y ahora hasta teme mirarse en el espejo. Durante todo ese tiempo dudó mucho la mujer en cuestión y pensó en cambiar sus costumbres de belleza. Supongo que nunca se le ocurrió que el cutis se seca cada vez más a medida que avanzan los años, y que agentes secantes como el jabón y el agua, los cuales son buenos para los cutis grasosos durante la juventud, y demasiado secantes para la mujer entrada en años.

Cada mujer debe hacer este cambio radical, al cuidarse el cutis, a los 35 años, sino antes. Y debe de invertir algún dinero, también, en la compra de un pomo de crema alimenticia del cutis. Esta debe ser aplicada frotándola hasta que se incruste en la piel y dejársela puesta por espacio de una o dos horas. Antes de acostarse, puede secársela.

El cabello también necesita ser engrasado especialmente cuando una va envejeciendo, y el tratamiento de aceite de oliva, el cual es tan bueno para cualquier condición desagradable del cuero cabelludo, es bueno también para el cabello que comienza a blanquear. Con frecuencia este proceso puede ser contrarrestado por el uso de un buen tónico. Estamos dispuestas casi siempre a abandonar nuestro cabello, por lo menos olvidarnos de darle masajes y ejercicio. Un tónico ayudará a revivir y alimentar las raíces del cabello y llevarlas a su función normal una vez más.

Sobre todo, vista consistentemente y aseada, usando el gusto y la discreción que usted ha adquirido. No hay razón alguna por la que la mujer madura deba sentarse a tejer en un rincón — y en la actualidad no lo hace. Se es verdaderamente vieja cuando se tienen ideas anticuadas.



La belleza de la mujer es semejante a un jardín

CUÍDELA Vd.
CON LOS
AFAMADOS
PRODUCTOS

ELIZABETH ARDEN

EXISTE UNA PREPARACIÓN PARA
CADA DEFECTO DEL CUTIS.

EN todas las principales ciudades del mundo, las preparaciones "Elizabeth Arden" gozan de gran prestigio y son las preferidas de las damas aristocráticas. La sociedad porteña también las ha aceptado con verdadero entusiasmo.

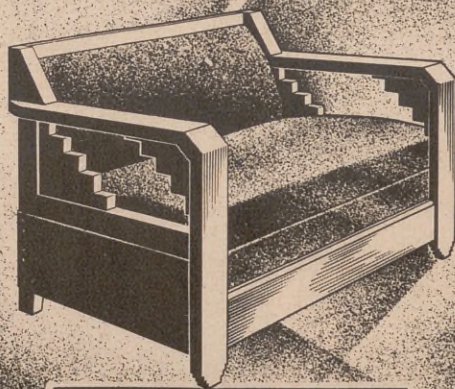
Están en venta en

Harrods

Visite el Gabinete ARDEN
Departamento de PERFUMERIA
PLANTA BAJA.

Florida, 877 - U. T. (31) Retiro 4901

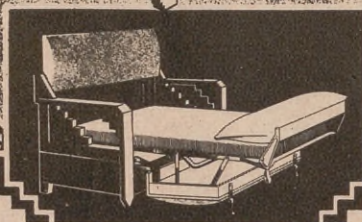
SOFA-CAMA



CREDITOS

CATALOGOS

DE DIA SOFA



DE NOCHE CAMA

UNICO DE MECANISMO METALICO

(ASEGURA ABSOLUTA HIGIENE)

MODELOS EXCLUSIVOS SÓLIDOS-MODERNOS
TIPOS ECONÓMICOS DESDE \$ 39.50

AHORRA ESPACIO

Un mueble que llena una necesidad en todos los hogares.
El único de mecanismo metálico que permite cerrarlo arrollando colchón, almohada, etc.
Ricamento tapizado, armoniza en cualquier habitación.
Diversidad de modelos, tamaños y precios.

EN VENTA en todas las buenas mueblerías y casas del ramo.

DISEÑOS A SOLICITUD

"BROADWAY"
TUCUMAN 766



CARMEN

EX-EMPLEADA DE LAS CASAS
GENEVA GRAHAM
Y ANGELES CUNILL

ESTUDIO DERMATOLÓGICO
Tratamientos del Cutis y Masajes Faciales

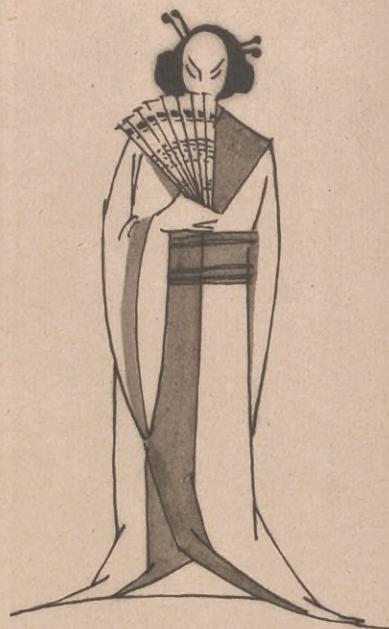
CONSULTAS GRATIS
DE 14 A 17 HORAS
LAVALLE 2594 2do. Piso B - U.T. 47, Cuyo 8934

El charlatán aprovechado

— Distinguido público, decía a grandes voces un charlatán, yo enseño la manera de ganar un peso en menos de diez minutos. Los que tengan interés en saberlo sean amables y gratifiquen el favor que les prestará este humilde servidor.

Dicho esto pasa su ayudante tendiendo una pequeña bandeja a los espectadores. Estos no se hacen rogar y momentos después la bandeja rebosa de níqueles.

— ¿Lo han visto ustedes? Pasa de un peso lo recogido. Hagan lo mismo que yo, y sin trabajar ganarán mucho dinero.



EL ORIGEN DEL ABANICO

SEGUN una leyenda china, la invención del abanico, ese utensilio tan femenino y que hoy ha caído en completo desuso, se debe a la hermosa Kan-Si, hija de un alto mandarín en remotísimos tiempos.

Cuenta la historia que la bella Kan-Si asistía una noche a la fiesta de las antorchas. Todas las mujeres que concurren a ella cubrían sus rostros con una pequeña máscara. La joven Kan-Si, que era de una belleza incomparable, no pudiendo resistir el sofocante calor que sentía, quitóse la careta, pero, como al mismo tiempo no creía prudente exponer su hermosa faz a las miradas indiscretas, lo cual consideraba como una profanación, agitó con gran velocidad la máscara para hacerse viento con ella, pero manteniéndola muy cerca de la cara. El movimiento de la máscara fué tan rápido que ésta vino a constituir una especie de velo que no permitió a los hombres contemplar las hermosas facciones de la doncella Kan-Si. Las otras mujeres que asistieron a la fiesta, que eran en número de diez mil, encontraron magnífica la idea de la hija del mandarín y, siguiendo su ejemplo, quitáronse las máscaras, que agitaron también cerca de sus rostros para mitigar el sofocante calor que sentían.

Los primeros abanicos fueron confeccionados con hojas de palmera y plumas de diversas clases y colores. Los chinos utilizaban para su fabricación las flores naturales, las hojas resistentes, el papel impregnado de sustancias olorosas, el bambú amarillo, las sedas teñidas, la gelatina y escamas de pescados.

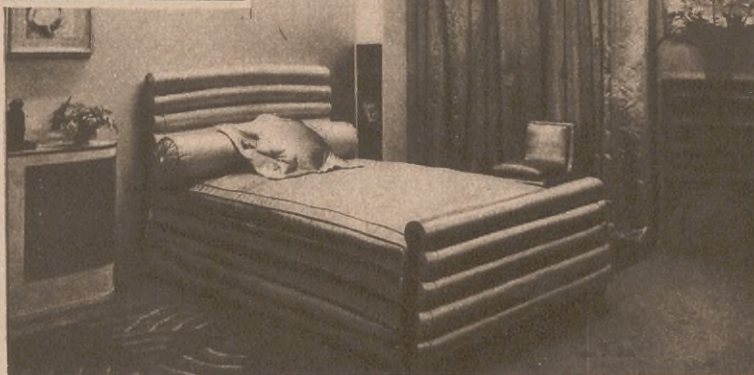
Hasta hace poco el abanico ha sido un elemento indispensable de la coquetería femenina, pero ha ido desapareciendo al extinguirse la feminidad



Boudoir de sobria y refinada elegancia, creación de Eugène Printz.



Hermoso modelo de Dormitorio, creación de Eugène Printz.



ARTE DECORATIVO

Esclavitud

y lo que resulta más vergonzoso, esclavitud voluntaria y ciega.

NO OTRA COSA SIGNIFICA SER TRIBUTARIOS del Extranjero en aquellos productos que tan pródigamente produce nuestra tierra.

CUALQUIER NOMBRE EXÓTICO

seduce nuestra imaginación, y pedimos con el nombre de **Oats** o **WHITE OATS**, cuando llega del Extranjero, lo que simplemente es **AVENA**.

Para su propia conveniencia y para el bien de nuestro país acostúmbrese a pedir

Avena Arrollada
GENIUS
de PRONTO COCIMIENTO

es un producto puramente argentino, cuya preparación rigurosamente científica e higiénica y sus propiedades alimenticias son insuperables. Nuestras latas de "GENIUS" (Avena arrollada) son más económicas que las extranjeras y contribuyen al mismo fin nutritivo.

PÍDALA A SU ALMACENERO.

F. E. MORESCO Ltda.

(Fundada en 1888)

CURAPALIGÜE, 449

BUENOS AIRES



La nueva moda



Los sombreros del momento tienen una originalidad encantadora. Dentro de la tendencia de la nueva moda presentamos modelos muy interesantes. ☆

Compre o no, sea usted bienvenida.



MODAS ROYAL

(EXCLUSIVA EN SOMBREROS)

SANTA FE 2500 esq. PUEYRREDON
BUENOS AIRES — U. T. 44 - JUNCAL 6294

LA MODA Y LOS SOMBREROS



Elegante y bonito sombrero, creación de Rose Valois, hecho en terciopelo verde oscuro, y plumas de avestruz. Las plumas deben ser también en tono verde.



Otro sombrero muy chic, creación también de Rose Valois, hecho en antilope negro y la parte superior en secciones.



Bonito fieltro beige, con una ala doble, más angosta adelante que a los lados y atrás, y unas cuantas plumas pequeñas en la parte de atrás.



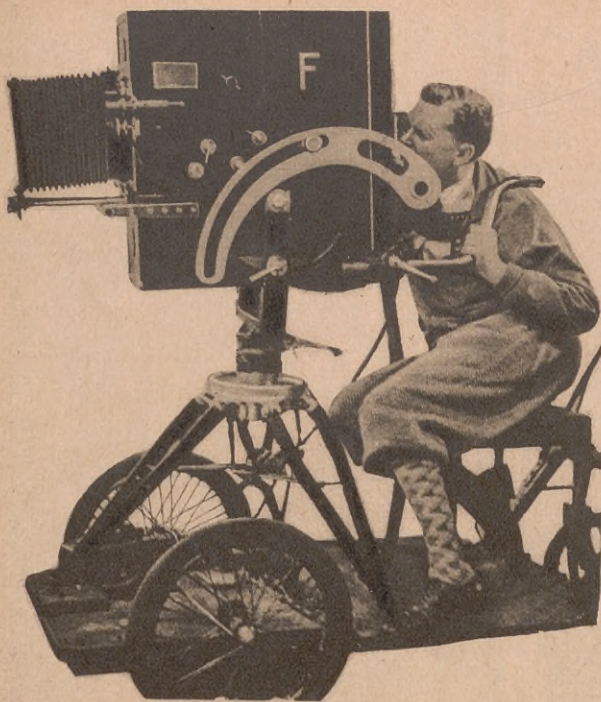
Rose Descat ha creado este original sombrero de fieltro, ornado de una pluma brillante y de borde fileteado.



Tricornio, en terciopelo de tono marrón oscuro, a uno de cuyos lados se coloca un lazo de cinta.



Este pequeño fieltro negro, de bordes completamente levantados, se halla adornado con algunas plumas colocadas en forma original.



La última novedad en cámaras para filmar películas sonoras, usada en un taller cinematográfico de Alemania. La ventaja de esta cámara está en su fácil transporte y aún más fácil manejo. No emite absolutamente ruido alguno, lo que resulta de suma importancia para la filmación de cintas sonoras.

Parfumerie
Dubarry



Suzy 

Shampoo

Para el cuidado del cabello

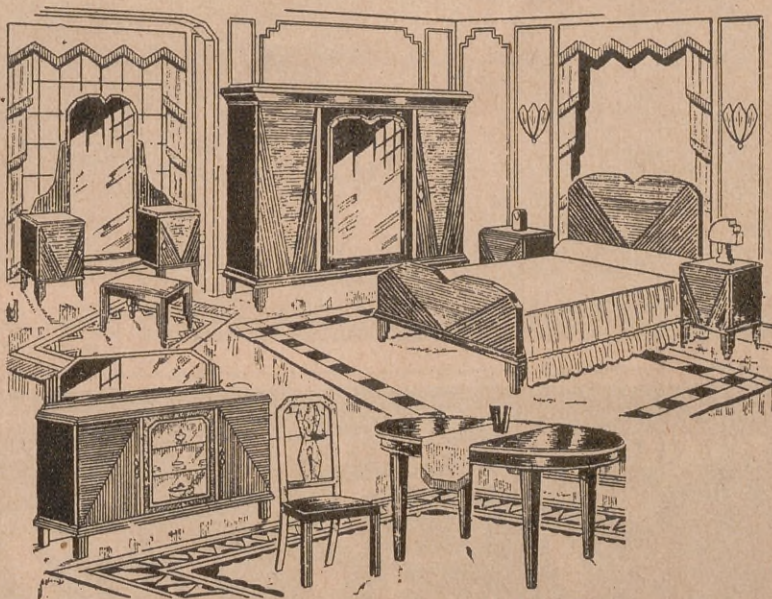
El estuche
0.30 (para 2 lavados)

AFIRMAMOS: QUE NOSOTROS SOMOS LOS ÚNICOS FABRICANTES
QUE VENDEMOS DIRECTAMENTE AL PÚBLICO

REGIA COMBINACIÓN de dormitorio y comedor futurista, construido con todo el esmero que exige el conjunto. Compuesto de:

- 1 ROPERO de 3 cuerpos.
- 1 TUALET-PEINADOR de rigurosa actualidad con sus tapas de cristal.
- 2 MESAS DE LUZ con sus tapas de cristal.
- 1 CAMA cama de dos plazas.
- 1 ELASTICO de acero reforzado.
- 6 PERCHAS de ropero y una de toallero.
- 1 APARADOR con su vitrina interior.
- 1 MESA para ocho cubiertos.
- 6 SILLAS tapizadas en cuero de búfalo.

Todo el conjunto,
como precio de
GRAN RECLAME, \$ **385.-**



FABRICA NACIONAL DE MUEBLES

RIVADAVIA 2362 — BUENOS AIRES

AL INTERIOR: EMBALAJE Y ACARREO GRATIS

SOLICITE NUESTRO GRAN CATÁLOGO

FACTORES DE PROGRESO DE LA REGION MISIONERA

El cultivo de la yerba mate ha labrado el progreso de la región misionera, gracias al esforzado empeño de ciertos hombres animosos, cuya clara visión del porvenir ha sabido aquilatar las inmensas posibilidades de aquel rico territorio y la fertilidad de su suelo.

Una bella muestra la constituyen las fotografías que reproducimos, tomadas en una breve visita en los viveros que don Federico Kussrow posee en Misiones y que muestran la exuberancia de una vegetación esplendorosa.

El señor Kussrow, cuya fecunda actividad tanto lo ha destacado en nuestros círculos comerciales, es también un decidido propulsor de la industria yerbatera, por lo que en la zona de Misiones se le tiene en la estimación que siempre merecen los "pioneers" esforzados, que son como centinelas avanzados de un floreciente porvenir.



El doctor Felipe Martínez en una visita a los viveros.



El señor Kussrow y el doctor Sacheri, en los viveros. Nótese la altura de las plantas de seis años.



Yerbales del señor Kussrow en San Carlos (Misiones).



Plantas de cinco años en la propiedad del señor Kussrow.

10 GRANDES PREMIOS

Longines

EL MEJOR RELOJ

FORMACION DEL BUEN GUSTO EN LA INFANCIA

HA publicado Stays, prestigioso educador belga, diversas observaciones acerca de este tópico.

Dicho pedagogo consideraba propios para el cultivo del sentimiento estético en la escuela, las excursiones al campo, la visita a los monumentos, museos, y exposiciones de arte; la arquitectura de la escuela, su decoración fija y móvil; las revistas y cuadernos ilustrados; las lecciones de lectura, recitación, dibujo, canto, trabajo manual, gimnasia; las fiestas escolares; las audiciones musicales, las representaciones teatrales; el cinematógrafo (muy bien escogido) y oportunas lecciones de historia y geografía y de historia natural con ilustraciones de cuadernos murales.

El pedagogo argentino Melgar agregaba: "Lo más acertado para el desarrollo de toda enseñanza estética, es dirigir la atención del niño a la naturaleza. Un árbol frondoso, una laguna de linfa serena y transparente, un pintoresco arroyuelo, una montaña, un nido, formas de belleza natural que cautivan el espíritu cuando descubren y despiertan nuestras emociones. Necesario es cultivar nuestros sentidos para que puedan percibirlos."

El hogar puede cooperar con eficacia en la formación de los sentimientos estéticos del niño.

La casa limpia y ornamentada con sencillez y elegancia, hace agradable la permanencia en ella.

La casa cómoda y alegre obliga a chicos y a grandes a amarla y procurar estar dentro de ella el mayor tiempo posible.

Una comodidad adquirida hace empeñarse en conseguir otra para disfrutarla.



Cuesta poco formar una galería de cuadros; existen oleografías muy baratas y hermosas que reproducen cuadros célebres en el mundo. Algunos mármoles, bronce o terracotas refinan el gusto y dan buena idea de los sentimientos estéticos de los que los poseen. Existen muchísimos objetos de arte moderno que son fáciles de obtener. Las plantas forman un adorno natural de valor estético inapreciable. La opción por las flores es muy común y no sería obra difícil despertar interés por su cultivo, y procurar que la gente que pueda hacerlo forme sus jardines. Una casa con plantas y flores, por modesta que sea, es siempre un paraíso.

La formación del buen gusto en los niños es cosa fácil de conseguir, siempre, claro está, que los padres así lo propongan.

El sentimiento de la belleza se manifiesta con la mayor sencillez en personas y en cosas, sin que sea necesario para ello de mucho dinero ni de mucho tiempo.

REGALAMOS cien premios que valen siete mil pesos.- Lea el concurso de "LAS LETRAS PERDIDAS"



Aclare su cabello MÉTODO DE 3 DÍAS

Es indiscutible que el color claro dorado o rubio del cabello favorece mucho más a toda mujer. Usando la manzanilla verum en casa, durante 3 días, como una loción cualquiera, se obtendrá con toda seguridad el color claro deseado. Después, basta aplicarla una vez por semana.

Maison MATHILDE

Ex Modelista de Harrod's
932 - LAVALLE - 932
U. T. 35, Libertad 1622

Si su modelista no la conforma, venga a verme y quedará contenta.

Hechuras de vestidos desde \$ 18.-

La Gloria...

El Triunfo...

eran festejados entre los Aztecas con grandes banquetes en los que figuraba el chocolate como bebida principal... Usted también puede celebrar hoy sus fiestas con ese verdadero "Licor de los dioses", tomando Chocolate Noel.



Uno de los 88 manjares

NOEL

NOEL & CIA. LDA. • Fundada en 1847 • BUENOS AIRES

ACEITE RICOLTORE

PARA ENSALADAS Y MAYONESAS

ORTOPEDIA SALVI

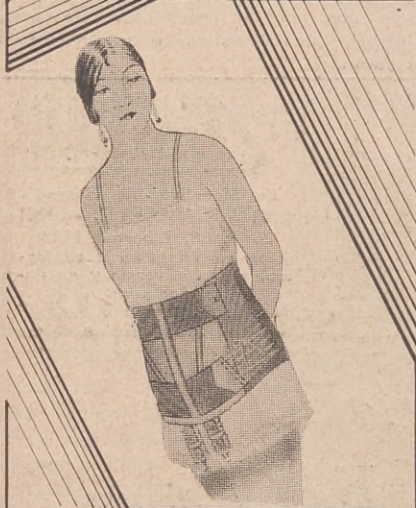


Figura No 1001.—Faja abdominal confeccionada en fino cutil liso o floreado, con tejido especial de hilo en las caderas, con venda de presión elástica para sostén del estómago y otra para levantar el bajo vientre. Esta faja es aplicable en los casos de dilatación, caída del estómago y se le coloca la placa que se necesite.

Remitimos catálogos al interior.
1066 - CANGALLO - 1068
U. T. 37, Rivadavia, 1890 - Buenos Aires

PIROGRABADO



CERRITO 553 U. T. 35-2849

ANTONIO DESRETS
Academia de Artes Decorativas

TALLER DE ARMADOS DE
TRABAJOS REPUJADOS



Mide 35 cms. de alto

Pie velador, en madera blanca para pirograbar, con pantalla de Nacarol de color.

Pie con instalación... \$ 1.80

Armazón de alambre para pantalla..... \$ 0.50

Nacarol necesario... \$ 2.20

FLETE AL INTERIOR \$ 0.50

ALGO INTERESANTE EN LA ULTIMA EXPOSICION DE PALERMO

¿Qué es el hielo seco?

HIELO seco es ácido carbónico sólido en forma de hielo cristalino y que se obtiene por un descenso de temperatura en un medio más frío, como ser el aire líquido.

El ácido carbónico sólido no se derrite con el calor, pero se evapora en lugares que no están bajo presión produciendo un gas seco que no es ni venenoso ni inflamable. Esto reporta una gran ventaja sobre el hielo común, porque al no disolverse no se transforma en agua, y, por consiguiente, no hay derrame, lo que evita una pérdida enorme en calorías.

El efecto frigorífico del hielo seco es tan notable que reemplaza en volumen 8 ó 10 veces al hielo común (que, como todos sabemos, se consigue por la solidificación del agua). El motivo de ello es que el ácido carbónico solidificado al ponerse en contacto con el aire adquiere una capa aisladora (cierta impermeabilidad) que no le permite malgastar las calorías que en sí encierra.

Comprobado el poco espacio que ocupa por la reducción de volumen, no cabe duda de que para el transporte de carne, pescado, manteca, helados, etc., representa una economía considerable.

Gracias al hielo seco hoy se envían cremas heladas de Nueva York a Filadelfia, (150 kilómetros de distancia), reemplazando con 90 kilos de hielo seco a 1.200 kilos de hielo común y 270 kilos de sal.

Comerciantes expertos y especialistas en materia de refrigeración y conservación de sustancias alimenticias no han dudado en invertir grandes sumas en la instalación de fábricas para la obtención del hielo seco; existe actualmente en las cercanías de Nueva York una fábrica que produce 50.000 kilos de hielo seco por día.

Todos los beneficios que aporta este gran invento están ya al alcance del hogar, pues existen ya heladeras para hielo seco que proporcionan una economía tan importante que hasta la fecha una heladera consumía de 7 a 8 kilos de hielo común por día mientras que con la utilización del hielo seco se gastan solamente unos 10 kilos por semana.

Para el transporte de carne fresca en camiones se necesitan para 270-320 kilos de carne, cerca de 18 kilos de hielo seco, saliendo con una temperatura de más de 4 grados de frigoríficos. Referente al almacenaje y transporte de frutas con hielo seco, todavía sigue en estudio.

En confiterías, el hielo seco será de

gran importancia, pues cada uno que entienda algo de este ramo, podrá darse cuenta del inconveniente que tiene hasta ahora la fabricación de helados usando hielo común y sal, inclusive la conservación con el mismo medio, incluyendo las composturas consiguientes de las cámaras y aparatos para la fabricación de los helados. Todos estos inconvenientes se evitarán con el hielo seco y hasta resulta una manera sencilla de hacer helados de frutas, incluyendo a la crema líquida pedacitos de hielo seco, obteniéndose, sin más que la necesaria mezcla, helados de frutas. Este proceso no afecta en nada el sabor y la calidad del helado.

Para automovilistas, excursionistas, existen envases especiales en los cuales un bloque de hielo seco dura hasta una semana. Antes de que se gaste el hielo seco se pide otro bloque, el que se remite por correo como encomienda postal, a cualquier estación de ferrocarril. Los automovilistas, que conocen el campo en los días de calor se apresurarán a equiparse con un envase para hielo seco que es la gran novedad del futuro, y no tardará el día en que habrá hielo seco en cualquier parte.

ALMACENAJE Y TRANSPORTE DE HIELO SECO

A pesar de la temperatura baja del hielo seco de casi menos 80 centígrados y la gran diferencia con la temperatura del aire o sea al mínimo 100 grados, el producto es extraordinariamente durable. La explicación de este fenómeno es la capa aisladora del gas de ácido carbónico, que envuelve el bloque como un velo y que lo protege contra los efectos de la atmósfera.

A distancias cortas, como acontece dentro de una ciudad, basta envolver el bloque de hielo seco en papel de empaquetar. Para enviarlo por correo se utiliza papel ondulado, tal vez con una aislación de viruta o similar. Para largas distancias y cantidades mayores, se aprovechan cajones especiales, bien aislados, de madera liviana, que impiden la evaporación hasta un 5 % dentro de 24 horas.

Depósitos similares se usan para el almacenaje de hielo seco, en la propia fábrica en los cuales se aprovechan los clientes. La pérdida de evaporación en estos depósitos o cámaras conservadoras, es solamente hasta un 2 % en 24 horas.

Dr. FELIX J. LICEAGA

MÉDICO DEL HOSPITAL DE NIÑOS

5222-RIVADAVIA-5222
U. T. 60, CABALLITO 1278

MARTES, JUEVES Y SÁBADO
DE 16 A 18



"SUFRIMIENTO"

POR

HORTENSIA MARGARITA RAFFO

A Una Cabeza del
escultor Stepan Erzia.

Corrió un escalofrío de terror por los bosques.
Tu carne de quebracho
macerada caía
por violentos hachazos.
Fué en medio de un silencio de pájaros y hojas,
un silencio sagrado.
La tierra con sus labios castaños y sedientos
se devoró tu llanto.
¡Y a pesar de aquel hondo estupor vegetal
te llevaron sangrando!

Atravesó los bosques
el gemido de un pájaro...

Pero luego olvidaste
el desgarrón del hacha...
Entonces fué el artista,
que en su locura santa,
cristalizó en dolor
tu madera cansada,
y te marcó los labios con un rictus de angustia,
y te juntó las cejas en actitud amarga,
y te arrugó la frente,
que un mechón de cabellos
inútilmente tapa.
¿Cuando la noche ambula por el salón en sombras,
hastada de sufrir, de tus labios no salta
una queja doliente,
o un cortante alarido que hacia arriba se lanza?

Madera hecha dolor,
inocente madera al horror condenada
de sufrir para siempre,
sin el dulce consuelo que entraña la palabra,
o la bella y piadosa
humedad de una lágrima.
No maldigas la mano
que elaboró tu talla,
no blasfemes, tú sabes
que allá arriba, en los cielos, toda culpa se paga.

¡Y pagará el artista
que floreció en dolor tu madera cansada!

PRESENTACIÓN de Modas PARA PRIMAVERA Y VERANO

Los Modelos más Sobresalientes se
exponen actualmente en
La Piedad a PRECIOS
MUY REDUCIDOS.



Gran Actualidad
Sombrero de fina paja
"Yeda", adornado con cin-
tas de terciopelo al tono,
colores de mo-
da y negro \$ **15.90**

Muy Elegante

Traje 3 piezas Saco y
Pollera de Crepe Mouche
té de lana, y la blusa
sin mangas en Crep Geor-
gette y puntillas, modelo
gran moda, colores de ac-
tualidad To-
dos los talles **68.-**

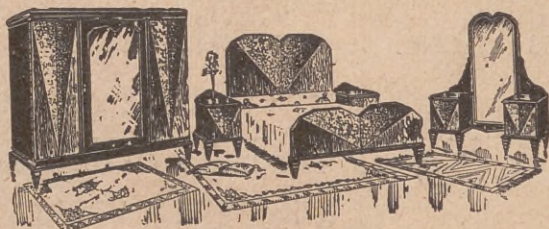
PARA
FACILITAR
SUS COMPRAS
SOLICITE UN
CREDITO DE
LA PIEDAD.

TIENDA
LA PIEDAD
BME MITRE ESQ. CERRITO.



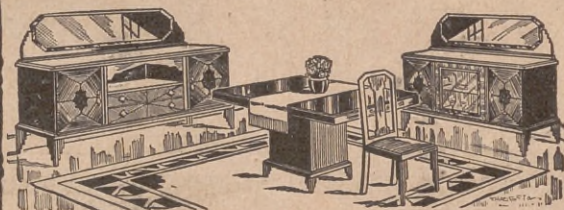
1835 □ CORRIENTES □ 1835
Buenos Aires

Muebles de calidad a precios económicos



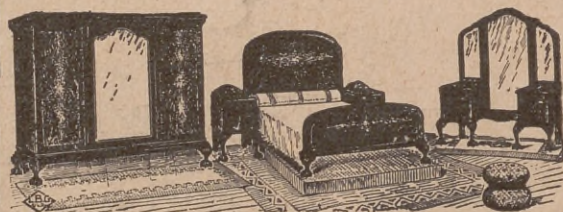
Creación "Futurista" de líneas originales, sólidamente construido, decorado artísticamente en color nogal o claro, cristalería biselada Belga, herrajes cincelados. Compuesto de: ropero 3 cuerpos, con divisiones y estantes interiores, toilette peinador, cama camera con elástico Imperial reforzado, dos mesas de luz, a..... \$ **245.—**

EMBALAJE, ACARREO Y DESPACHO GRATIS



Original presentación, sólidamente construida, decorado artísticamente, cristalería biselada Belga, herrajes imitación carey o bronce cincelado. Compuesto de: aparador con vitrina interior, trinchante, mesa octogonal con 1 tabla de extensión, 6 sillas tapizadas en cuero búfalo, estantería de cristal, a..... \$ **315.—**

SOLICITE CATÁLOGO GENERAL 31-32



Elegante creación "CHIPENDALE", de construcción sólida, finamente acabado en Abedul y Okume, aplicaciones talladas en relieve, lustre a "muñeca" en tono brillante u opaco, herrajes cincelados. Compuesto de: ropero con divisiones, estantes y gavetas interiores, toilette probador con alas móviles, cama camera de dos plazas con elástico metálico, dos mesas de luz (una abierta y otra cerrada) \$ **205.**

RAVEL HNOS
FABRICANTES IMPORTADORES

HERMANOS MELLIZOS

(Continuación de la página 49)

— ¿A qué distancia está de nosotros? — preguntó al piloto.
— A unas 50 millas. Es un trabajo de todos los diablos.

Volvieron al puente. Jerry aparecía indiferente. Ningún marino puede ignorar una llamada de socorro... Pasajeros, niños... Mascaba la punta del cigarro con rabia. ¡Y su carga de 20.000 cajas de licores! Ciertamente disponía de algún tiempo para desembarcarlas; pero ¿y la costa vigilada tan escrupulosamente?

El operador apareció con nuevas noticias. Jerry le arrebató el papel:

"Patrón Thomas Sounders — ¿por qué pregunta? — Dirección suroeste—inmediato socorro. pos. 49° 125', 15'—avise otros barcos—¿quién es usted?—Sounders, capitán".

Jerry se dirigió a su mesa y redactó la contestación.

El operador dijo:

— No debemos dar nuestra posición. Tenemos un cúter a la vista y...

Pero el capitán le enmudeció con una mirada:

— Envíe eso — ordenó.

El piloto y el operador se quedaron mirando, dubitativos.

— El cúter anda lejos todavía. Tendremos tiempo de socorrer.

Vamos a intentarlo.

— ¡Por San Quintín! — gruñó el operador. — Va a resultar más que difícil sin correr peligro nosotros y nuestra carga.

El capitán se retiró a su cabina pensando que Tom, su hermanito, comandaba un magnífico barco. ¿Qué hacía por aquellas aguas? Bueno; eso podía ocurrir por falta de hélice. Se confortó con un largo trago. Pensó en sus días infantiles, en sus peleas con él, en su aprendizaje común... Muy bien; su hermanito había prosperado, realizado sus sueños. ¡Correcto! ¡Rico tipo!

— ¿De qué se trata? — inquirió el piloto con su segundo al lado.

— Ya lo he ordenado — explicó el capitán. — Vamos a salvarlos.

— Sí, y vamos a ser atrapados y enjaulados — protestó el segundo piloto. — Vd. no puede ordenar eso. Nosotros también participamos de la carga.

— No podemos cruzarnos de brazos mientras el "Albacore" se hunde. ¡Piensen en eso! Doscientos pasajeros, mujeres, niños...

— Sí, y su hermano también. Yo creí que usted le odiaba — replicó el segundo piloto.

— De eso ya hablaremos — fué la contestación del capitán.

— Al infierno, si vamos a tener ocasión — replicó envalentonándose el aludido. — Nuestro barco va a su negocio. Y... oiga: si yo digo a la tripulación...

— Dígame lo que quiera — exclamó secamente Jerry: — vamos a ver lo que pasa.

— Le quitaremos el comando — amenazó el subalterno.

Y se retiró mientras el capitán cambiaba de rumbo.

Ambos pilotos conferenciaron con el jefe de máquinas y con otros capataces de la tripulación. Algunos dudaban. Ninguna gana tenían de ser pescados, pero, como buenos marinos, comprendían lo que significaba una llamada urgente de socorro. Mañana, cualquier día, podía ocurrirles a ellos cualquier accidente... y...

El capitán, por su parte, hizo maniobrar sin resistencia, y después de un rápido diálogo con el primer piloto, las cosas se realizaron en perfecto silencio.

Se avisó al "Albacore" el pronto socorro. En el puente de este barco, el capitán Thomas Sounders leía el papel.

— ¡Es Jerry! — exclamó al leer el aviso, con el rostro blanqueado por la emoción. — Bueno; no podía ser otro.

Sus cuatro oficiales le rodeaban.

— Caballeros — les dijo — tenemos una oportunidad de salvarnos. Mi hermano, el capitán Jerrold Sounders, viene en nuestro socorro. Creo que no estará lejos aunque no ha dado su posición. Ahora cada uno a su puesto.

Hizo llamar al comisario.

— ¿Los pasajeros bien? — preguntó.

— La orquesta está tocando continuamente para distraerlos. Todavía no saben. Creen que nos hemos detenido para hacer algunas reparaciones sin importancia mayor.

— Bien; siga entreteniéndolos. Vamos a tener ayuda.

— ¿A tiempo? — preguntó el subalterno con cierta ansiedad.

El capitán miró por la ventanilla. Luego dijo:

— Así lo espero.

El comisario se fué a sus obligaciones.

Tropel de pensamientos invadían al capitán Thomas Sounders.

— ¡Curioso! — murmuró — De todos los hombres que pululan por el mar, es mi hermanito el que ha respondido y viene a socorrerme.

El, tan serio y galoneado, necesitaba, como cualquier baby, una nodriza. ¡Y qué nodriza!

— ¡Le machacaré la cabeza cuando le enfrente! — se dijo sin gran convicción.

Luego, tras una pausa, pensó en voz alta: — ¡Viejo camarada Jerry! Siempre ha de aparecer cuando menos se le espera.

El "Barrydown" se deslizaba a toda máquina.

El piloto se llegó al capitán para informarle:

— Hemos pasado el límite de las 12 millas.

— Olvidemos eso — replicó Jerry. — Ahora a lo que estamos.

— Hay un cutter a la vista — agregó el piloto.

— Ya lo he visto, y nos persigue como si tuviera alas. Tendremos fiesta...

En esto el operador le trajo un nuevo papel.

"Buen viejo camarada Jerry — gracias — esperamos."

Pero el hombre propone y Dios dispone. El cutter, más a la vista, avisó una, dos y tres veces, urgiendo al "Barrydown" para que se detuviera.

No se replicó una palabra.

Un cañonazo. El proyectil cayó en el agua a dos metros del barco, levantando nubes de espuma. Otro cañonazo. Lo mismo. El tercer cañonazo cayó sobre cubierta. Jerry, en el puente, cayó herido.

Sobre la cubierta del cutter, el oficial en comando se dirigió apresuradamente a los tiradores.

— ¡Les dije que no hicieran blanco, locos de atar! — apostrofó.

Luego, dirigiéndose a su segundo, ordenó:

— Vamos hasta el "Albacore" a ver si llegamos a tiempo. Dejemos por ahora al otro; ya tiene bastante.

Llegó a tiempo.

El oficial del cutter, al saludar al capitán Thomas Sounders, creyó de su deber disculparse.

— No quise hacerle daño. Usted habrá oído. Comprendí sus intenciones de venir en socorro de este barco. Unicamente quería alejarlo de la costa.

Tom respiró aliviado y le dio las gracias.

— Entonces le ha dejado irse, ¿eh?

— Oficialmente lo hemos perdido de vista; pero inoficialmente se trata de un buen marino, tan blanco como nosotros, y con el corazón en su sitio.

En el "Barrydown," que se alejaba con su preciosa carga, el piloto acababa de vender la herida del capitán.

Y como hubo de registrarle los bolsillos del capote en busca de algún pañuelo, tropezó con un pequeño envoltorio manchado de sangre. Sintió curiosidad por saber lo que era. Y vió muchas fotografías de un mismo hombre en diversas épocas y visitando diversos uniformes marinos. Recortes de periódicos las envolvían.

En esto abrió los ojos el herido, y dándose cuenta de lo que el piloto investigaba, explicó, tratando de sonreír:

— Fuí coleccionándolos aquí y allí, como pude. Usted comprende: es un hermano y siempre me sentí orgulloso de él.

NUEVA REVISTA DEPORTIVA

EL GOLFER ARGENTINO



CON el título de "El Golfer Argentino"

acaba de aparecer una revista mensual llamada a tener grande y rápida difusión entre los aficionados al popular deporte.

Impresa en papel ilustración y cuidadosamente presentada, constituye un completo resumen de las actividades golfísticas, destacándose la profusión y nitidez de los grabados y la amenidad de su lectura, en la cual, los "golfers" argentinos encontrarán toda clase de indicaciones útiles para el perfeccionamiento del juego.

Hacemos votos por la prosperidad de esta nueva publicación.

TÉ MAIKUR

SELECCION DE FLORES, HOJAS, CORTEZAS, PLANTAS
DE LOS VOSGOS, ALPES, PIRINEOS, SCHWARZWALD.

CADA DIA ES UN DIA MENOS DE VIDA

CADA TAZA DE TE MAIKUR ES UN DÍA MÁS DE VIDA

Prolonga la vida prodigando buena salud, vigorizando el organismo y purificándolo. Su aroma y sabor deliciosos invitan a tomarlo.

¡Sólo cuesta \$ 1.90 el paquete y alcanza para 70 tazas!

En venta: FARMACIA FRANCO INGLESA

y demás buenas farmacias y droguerías.

LABORAT. MEDICO - PHARMACOLOGIQUE - STRASBOURG

Representante: **ANDRÉS ROOS y Cia.**

SAN MARTIN 679

BUENOS AIRES

U. T. 31-Retiro 1805



**EN LA CASA DONDE ENTRA
EL TE MAIKUR NO ENTRAN
LAS ENFERMEDADES**

TE MAIKUR de resultados insuperables para el reumatismo.

TE MAIKUR depurativo y tónico del organismo.

TE MAIKUR activa las funciones del Hígado y de los Riñones.

TE MAIKUR facilita la digestión y evita las enfermedades.

TE MAIKUR evita y elimina las grasas superfluas.

TE MAIKUR siendo ligeramente laxante no produce diarrea.



EL REY DEL CABELLO

SORPRENDENTES RESULTADOS.
COMBATE EFICAZMENTE AFEC-
CIONES DE LA PIEL Y CUERO
CABELLUDO, CASPAS, CAIDA DEL
CABELLO, SEBORREA, ACNES,
LUPUS, ECZEMAS.

Pida detalles

SEÑORA MORIS DE POSADAS

Paraguay 1550 - U. T. 41, Plaza, 0598 - Bs. As.



SUNSET

Lo mejor para Teñir



Productos "MARY"

Veinte años más joven. Manchas, pecas, músculos caídos, cicatrices, viruelas. Tinturas para el cabello, todos los colores; hacer la permanente, \$ 15.—. Elixir de juventud: arrugas, tristezas, cansancio, vejez, \$ 8.—. Crema Imán Televisión, atrae miradas y personas, para antes de los polvos, \$ 8.—. Polvo Imán Televisión, pesos 8.—. Depilatorio, \$ 5.—

CONSULTAS GRATIS

Pidan catálogos

JUNCAL 1422

CORTE Y CONFECCION

LABORES, COCINA, HIGIENE y ORTOGRAFIA
ENSEÑA POR CORREO

LA UNIVERSIDAD FEMENINA

LIMA, 1025 BUENOS AIRES

OTORGAMOS DIPLOMAS. Pidan informes y Folletos gratis

DEPILACION ELECTRO

Radio. Diatérmica. Sin dolor. Sin marca. Sistema aplicado únicamente por el Prof. P. Brouty y Señora. Masajes científicos.

CONSULTAS GRATIS:

Martes y jueves, de 14 a 16 hs.

U. T. 2427, Lib. - Tucumán 1110, 1er. piso

REGALAMOS

UN AUTOMÓVIL FORD

Puede ser suyo.
Envíe su dirección a la

CASA PAQ

GARAY 1235
Buenos Aires



LA HERMOSA SEÑORA DE Z...

UE una muchacha radiante, casi sin saberlo, después una joven mujer, con plena conciencia del don magnífico que le había dispensado la generosa Naturaleza. Actualmente, nadie puede citar su nombre, desde hace veinte años, sin que nadie pregunte como un eco: "¿Aquella que es tan hermosa?"

Su belleza fué una verdadera potencia que le ha valido veinte, cien, mil, diez mil pequeñas victorias en las dificultades cotidianas; el cobrador de impuestos, el mecánico de su garage, el gerente del banco... todos están a sus órdenes en la medida de sus fuerzas, solamente por el placer de mirarla cuando ella solicita su ayuda. Las dueñas de casa se la disputan: "Vendrá la señora de Z..." dicen al huésped de honor, al conferenciante de moda, al sabio extranjero cuya presencia en la fiesta solicitan.

Los jóvenes bailan con ella porque es siempre admirada la pareja en que ella figura y porque todos sus tíos estuvieron, antaño, enamorados de sus encantos.

¿Cómo decirle hoy que abandone su centro? ¿Cómo convencerla a renunciar la soberanía que es su función social, su preocupación de todos los instantes? Está tan empeñada en permanecer "la hermosa señora de Z..." a despecho de los años que parecen resbalar sobre su rostro perfecto, tan decidida a no dejar escapar este poder de sus finas manos, que este pensamiento ha ido trabajando, poco a poco, todas las horas de su vida. Ella es hermosa... y esto basta: ¿por qué preocuparse de hablar, de tener ideas, de manifestar sentimientos?

Seamos justos: ella ha adquirido, sin embargo, ciertas misteriosas facultades: ella, que en pintura no distinguiría a Pettorutti de Quinquela Martín, sabe realzar su tez y valorizar sus ojos gracias a sutiles combinaciones de matices que sorpren-

den de admiración a su mismo modisto. Y si en la vida ordinaria su inteligencia está en la más estricta medianía, ella habría sido capaz de inventar la pólvora si ésta sirviese para favorecer su belleza. Su astucia es sin límites cuando se trata de elegir su lugar en un salón, dando la espalda a una ventana, o en la elección de una compañera de palco o de paseo, cuya insignificancia realza su personal esplendor. No es mala: y aún posee cierta facilidad de admiración por los dones que ella no posee... Sabe bien elogiar la inteligencia, el mérito y el ingenio de sus semejantes, todas esas superioridades que la preocupan tanto como sus vestidos viejos. Solamente, y desde hace cierto tiempo, parece turbarla la presencia de alguna joven de cutis limpio y sin artificio y de ojos brillantes de esperanza...

Dicho esto, no tratéis de hacerle olvidar la estricta disciplina que ella se ha impuesto y que la ha convertido en esclava. No le pidáis que pase dos noches a la cabecera de una amiga enferma: ella necesita salir noche por medio para que la fatiga no mancille sus mejillas. Y mucho cuidado en ir a visitarla antes de las diez de la mañana para comunicarle algo importante: la mucama os echará con cajas destempladas.

Duerme con la frente ceñida por bandas contra las arrugas y la barbilla sostenida por una máscara de caucho. No le habléis al despertar del chocolate alimenticio, del café con leche oloroso, del pan tostado ni de las confituras suculentas... un bizcocho seco y una taza de agua tibia constituyen el tributo de su línea impecable. La cultura física suaviza sus músculos que en seguida calma el baño... Una báscula la espera cada día al salir del agua aromática y si descubre un gramo de peso de más... ¡zá! otra buena zambullida. Sabe dema-

siado lo que la espera en caso de resistencia y conoce el martirio del obeso: un aparato vaporizador la revocaría por treinta minutos de parafina o el baño de luz de cien mil bujías le daría la impresión deprimente de fundirse, de licuarse como un pan de manteca puesto al sol.

Después del masaje vienen los cuidados de "beauté", la hora de los ungüentos y de las cremas, la hora en que ella, con una mirada aguda y grave que no le conocen sus admiradores, hace el inventario de su persona.

Es una presa maravillosa para los vendedores de milagros en potes y frascos. ¿Qué no le han vendido, qué no han inventado para abusar de su credulidad, de su deseo de eterna juventud? La más inocua de las pomadas es un tesoro de "radioactividad", los rayos verdes, ultravioletas, infrarrojos, las corrientes eléctricas y todo un arsenal de fuerzas misteriosas está al servicio de su belleza.

Las posibilidades de la cirugía estética no tienen secretos para ella. Cuando anuncia una corta ausencia es inútil buscarla en algún lugar apacible, sino en la casa de salud de algún practicante ingenioso que "restaura las carnes" mediante sabias incisiones bajo los cabellos o detrás de las orejas, corta en vivo algún pliegue superfluo, planta pestañas postizas al borde de los párpados o endereza la curva de la nariz.

Mediodía la encuentra al pie del cañón, fresca, tranquila, pero los placeres de la mesa no cuentan para ella. La única crema que le interesa es una crema de belleza

y en el humo oloroso del plato más exquisito sólo vé el terrible espectro de la obesidad. Luego ¡tiene tanto que hacer! Prueba de vestidos, del sombrero que vaya bien al vestido, de la joya adecuada para el sombrero, del calzado haciendo juego... Nada raro, pues, que ella regrese a casa a las diecinueve completamente agotada, pero decidida a tomarse una hora de descanso en la obscuridad antes de salir de nuevo, con una máscara de algodón hidrófilo en el rostro, como la víctima de un asalto mundano. ¿Creéis que se aburre? ¡Oh, no! ¿Preguntáis en qué piensa? sencillamente en nada, o bien en su vestido rosa, en su vestido negro, en su vestido verde...

Después, la hora triunfante, la aparición en la sala del restaurante, donde todo el mundo se vuelve para mirarla, mientras los mejor informados murmuran su nombre;... la llegada al teatro, en el antepalco, o en el baile, donde eclipsa a las más jóvenes. Ella ha trabajado, penado y sufrido durante todo el día por este minuto solemne, este minuto que ha de perder tarde o temprano. "¡Oh, quisiera ser fea!" suspiró una mañana de cansancio. Una buena amiga contestó: "¡Paciencia! ya llegará".

¿Qué hará ella ese día fatal? Su cabeza está tan vacía que sólo tiene cáscara. No ha tenido tiempo de amar a los suyos: sus hijos salen mientras ella está con los masajes y regresan cuando descansa en las tinieblas. Conoce a todo el mundo pero, ¿dónde encontrar amistades?

La hermosa señora de Z... no conocerá el encanto de las veladas serenas y apacibles, la beatitud de los cabellos blancos, la maravilla de ver a un niño jugar al lado de la abuela indulgente... Acosada

por el tiempo implacable, luchará desesperadamente a fuerza de pomadas, cremas, máquinas eléctricas y tinturas hasta el día en que, vencida y sin consuelo, no será más que "la pobre señora de Z..."

CIRUJIA ESTETICA

OPERACIONES DE NARIZ, ARRUGAS, OREJAS, SENOS, etc., SIN CICATRIZ NI DOLOR. DEPILACIÓN.

Dr. RAMÓN PALACIO POSSE

Ex asistente a las clínicas europeas y norteamericanas.

Miembro fundador de la Sociedad de Cirugía Estética de París. Director del consultorio gratuito de "La Novela Semanal".

CONSULTAS: DE 15 a 17 HORAS
Las Heras, 2414. U.T. 44, Juncal, 4387

ESTETICA FEMENINA

Doctora MALVINA CELNIKER

De la Facultad de Medicina de París, asistente de la Dra. Noel.

DEPILACIÓN DIATÉRMICA, EXTIRPACIÓN RADICAL, SIN MARCA NI DOLOR.

Arrugas, acné, manchas, poros dilatados, obesidad. Masajes por la ducha filiforme.

Procedimientos los más modernos.
CONSULTA GRATUITA DE 15 a 17
Larrea 1307, Piso 1º. U.T. 5623, Plaza

Polvo para hornear
DUPLEX



Señora: Sea Vd. Juez!

Si aún no ha usado Levadura Duplex (polvos para hornear), pruébela y comprobará su excelente resultado. ¡ES ARGENTINA! y "TAN BUENA como LA MEJOR".

PRIMER GRAN PREMIO Y DIPLOMA DE HONOR
Exposición Industrial Argentina 1925

DIPLOMA DE HONOR
Y MEDALLA DE ORO

Exposición Internacional Niza 1931
La levadura "DUPLEX" (Polvo para hornear), se vende en latas de 30, 110, 225 y 450 gramos neto.

Sr. ADOLFO V. ALVAREZ
Belgrano 2563, Bs. Aires
Sirvase enviarme una muestra GRATIS de "Levadura Duplex".
Nombre
Dirección
Localidad

La Mujer, "Angel Del Hogar", Pero...

...También cooperadora social del hombre en la lucha por la vida.



PRÓLOGO

HE aquí una excelente idea que, por tan práctica como original, se ha convertido en realidad merced a la decisiva ayuda de una antigua Fábrica nacional con procedimientos muy modernos: nos referimos a los Establecimientos Jaboneros José Morando (Hijo) y Hermano, Ltda., cuyo Gerente, D. Julio Calvo, fué el iniciador de que las mujeres argentinas, "ángeles del hogar" indiscutibles, se conviertan, muchas de ellas, y puede decirse que de la noche a la mañana, en eficaces propulsoras de "algo" que casi se vende "solo", y de ahí el éxito industrial alcanzado.

Para explicar este fenómeno de índole industrial y femenino-social con las mejores palabras y la mayor claridad, nos entrevistamos con el señor Calvo.

ENTREVISTA

Por cierto que durante nuestra conversación fuimos interrumpidos varias veces por la presencia de diversas damas que venían a rendir sus informaciones con la seriedad de *business-women* anglosajonas. Entre otras, pudimos anotar los nombres de la presidenta de la Federación de Asociaciones Católicas y de la secretaria de la misma, señoritas Elisa Expósito y Clotilde Marino respectivamente, así como el de la activa vendedora señorita Beatriz Devoto. Y resulta edificante constatar que los centenares de asociadas cesantes pertenecientes a esta Agrupación han hallado ahora trabajo independiente, lo que constituye un auspicioso ensayo contra la desocupación femenina, según nos declaró la presidenta.

Y ahora lea el curioso lector el cómo se está verificando esta renovación industrial-femenina gracias a...

— ¿Cómo se llama ese producto, señor

quirirlo directamente.

— ¿Y cuál es el beneficio general?

El beneficio general que producirá el Lejiator y la forma de llegar al consumidor tiene dos faces. Una, de carácter económico, para las familias que, con un costo igual, "podrán ahorrar nueve veces sobre cada diez" del tiempo que ahora emplean en lavar, con una mayor conservación de la ropa dado que *no se frota*. Otra de carácter social, pues hace un mes y medio que salió la primer caja de Lejiator y ha movilizad ya más de quinientas vendedoras de nuestra mejor sociedad. Además de estas vendedoras directas, existen ya unos cincuenta comités femeninos, muchos de ellos formados por sociedades mutualistas y de beneficencia y otros por grupos de señoras y señoritas que producen las ventas en beneficio personal, habiendo conseguido todas ellas, con su gracia y energía, convertir su trabajo en una interesante fuente de recursos. Perciben una comisión que equivale a una cuarta parte de las ventas y pueden vender a sus propios almaceneros, y, desde luego, a los mayoristas, a los particulares... a todo el mundo. La Casa no vende sino es por medio de ellas. Ahora bien; desde este mes de octubre ha quedado establecido que también nuestros cuatro mil clientes comerciantes puedan vender Lejiator, pero siempre que el pedido nos llegue por conducto de una vendedora registrada como tal.

— ¡Ingeniosa y admi-

Calvo, que obró el milagro?

— Lejiator. Simples virutas de jabón que lava "solo".

— ¿Cómo se fabrica?

— Con ingredientes científicos puros, según una nueva fórmula.

— ¿Cómo se aplica?

— Más simplemente todavía. Una cucharada de café de estas virutas se disuelve en agua caliente, mezclándola luego con fría, a razón de un litro de líquido por cada una. Tres horas de remojo, un enjuague y la ropa queda perfectamente limpia.

— ¿Cómo se distribuye?

— ¡Ah! Únicamente por medio de damas. No servimos a nadie un solo paquete de Lejiator cuya orden no provenga de alguna de nuestras corredoras, al extremo de que, hasta la fecha, ninguno de nuestros cuatro mil clientes establecidos, compradores de otros productos de la Casa, ha podido ad-

table distribución! Pudiera decirse, citando un conocido refrán: "A tal Señor (Lejiator) tal honor": ser vendido por delicadas manos femeninas... ¿Y espera usted que aumente el número de sus retribuidas cooperadoras femeninas?

— No espero. Aumentan todos los días, porque, además del rendimiento que obtienen, les resulta fácil la venta: primero entre sus amistades y relaciones; luego entre sus vecinos. Su propio almacenero y los de sus amigos inclusive, etc., etc. Su campo de acción es ilimitado. Por otra parte, ¿quién quiere usted que conozca mejor que ellas, las mujeres, la bondad insuperable del Lejiator? Por eso venden, porque venden convencidas, y ante una mujer convencida de algo ¿quién se resiste?

El reportero se queda mirando al señor Calvo, que sonríe convencido.

Y nos despedimos realmente impresionados, pensando: tener una idea ya es algo; realizarla es mucho; acertar plenamente con ella, es todo... todo lo que se propuso esta acreditada Fábrica, con escritorios en Florida 229, por intermedio del risueño entrevistado, que nos ha resultado más psicólogo de lo que esperábamos de un comerciante enfrascado en operaciones de orden industrial.

Donde menos se piensa...

CONCLUSION

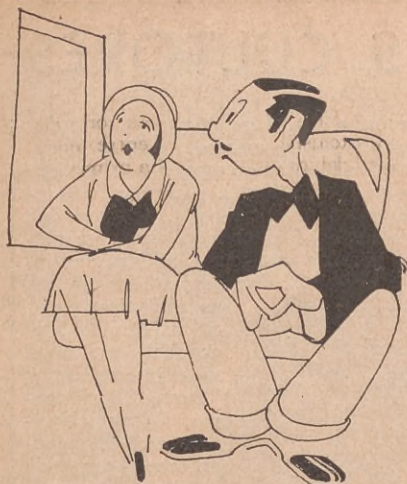
Ya las principales publicaciones se vienen haciendo eco de esta iniciativa, que tiende, por vías tan decorosas como prácticas, a que la mujer argentina demuestre sus admirables dotes en una esfera productiva.

ACONCAGUA no puede menos que secundar tan noble idea y desde luego la propicia, invitando a sus numerosas lectoras a que la consideren como una ayuda eficaz que contribuye a resolver la crisis circunstancial por que atravesamos.

Muchas son ya las damas inscritas; muchas más serán dentro de muy pocas semanas, y todas ellas, dentro del vasto campo de acción que ofrece nuestra urbe, han de demostrar, con toda seguridad, muy apreciables condiciones de vendedoras... a base — claro está — de las ventajas que ofrece Lejiator al consumidor.

Y todas estas gentiles vendedoras nos ofrecerán, juntamente con el regalo de sus sonrisas, un producto industrializado científicamente que significa, en el moderno mercado, la última palabra de la eficiencia en el lavado de ropa. Y ellas lo saben, y de ahí que, dado su creciente consumo, este simpático gremio de corredoras comerciales se multiplique a medida que se multiplican compradores y consumidores.





GALANTEADORES CALLEJEROS

LOS tenorios de ocasión han recrudescido sus campañas, y las pobres mujeres, que se ven obligadas a venir a diario a su labor, deben, además del trabajo, soportar a esta plaga que campea enseñoreada de la ciudad.

Todo observador que quiera balconear el espectáculo, podrá hacer una buena dosis de observación para una novelita con ribetes de romántica y sentimental. Son, todos, tipos de ocasión, hechos de medida para el momento. Viven una vida de continuo traqueteo, de inquietud moral y vuelven a sus casas hartos y fatigados, llenos de enorme desilusión, para comenzar al día siguiente de nuevo.

Las muchachas los conocen: saben, cuando suben al tranvía, de dónde les vendrá el peligro y tratan de acomodarse al lado de otra mujer, que es la única manera de viajar un poco tranquilas.

De un salto el conquistador trepa al tranvía, nada le importa que los asientos posteriores estén vacíos, que todo el mundo lo mire, comprendiendo su ridícula intención, que se sonrían las personas que tienen algo más que gomina debajo del sombrero. Sin vacilar, irá a sentarse al lado de la víctima elegida; ésta se separa todo lo posible; nada le vale.

La presión lenta, pero segura, se iniciará, y ella se encoge, se arrima, trata de evitarla, las piernas del tenorio dan para todo. Si la joven es tímida y es prudente, hará parar el tranvía y se bajará, aunque esté a una legua de su casa, quedando burlado el conquistador, y si no es prudente, dirá en voz alta que no se la moleste, de manera que todos le oigan.

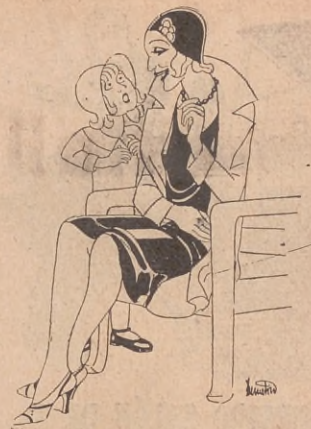
El guiñador de ojo es el más inofensivo de la plaga. Se instala en las esquinas, lanza a todas las mujeres miradas tiernas, hace sobre cada una de ellas estudios escultóricos de forma, aprecia las pantorrillas, el zapato, la forma en que cae el vestido y al pasar la muchacha junto a él, deslizará algunas palabras que nadie oye.

La tercera rama de la plaga la forman los ancianos, que, junto con el cabello y los dientes, han perdido ese resto de pudor que es el centinela obligado de todas las acciones de los hombres.

Ancianos verdaderamente sinvergüenzas, ni tienen noción de lo ridículo, ni tienen empacho en manchar esas canas que deben ser dignas de respeto.

Caminan a pasos lentos, porque los pies no les dan más, miran con codicia inaudita lo que ya dejó de ser para ellos, y sin querer claudicar, arrostran el todo por el todo, para ser la befa de todos.

Es lamentable que semejante debilidad se manifieste en gente que puede aprovechar su tiempo en cosas más útiles, y que ello traiga como consecuencia una serie de molestias para las pobres muchachas que van a su trabajo, dando un ejemplo de laboriosidad que muy bien podría ser imitado por esta gente.



— Tita, eres tan guapa que me da miedo salir contigo por si te dicen cosas los hombres.

— No te apures, vida mía; llamaremos a un vigilante para que se los lleve presos.

— ¿Y quién se va a llevar preso al vigilante?



**GRAND PRIX
PARIS 1900**

**GRAN PREMIO
BUENOS AIRES 1910**

**GRAN PREMIO
GENOVA 1914**

**GRAN PREMIO
BARCELONA 1929**

Ottone
ACEITE EXTRA PURO DE OLIVA

PINASCO & Cia.
ROSARIO

IMPORTADORES

MIGNAQUY & Cia.
BUENOS AIRES



NUESTRO SALÓN DE TÉ

es el sitio preferido del distinguido público porteño.

DIARIAMENTE

actúan dos orquestas, que dirigen los profesores

SAM LIBERMAN (jazz) y **LUIS PETRUCCELLI** (típica)

ejecutando, desde las 16 hasta las 19, las últimas novedades musicales.

LOS VIERNES, DÍA DE MODA.

CIUDAD DE **MEXICO**
— FLORIDAY SARMIENTO —
— BAIRES —



LA SALUD DE LA MUJER

regulando, estimulando y tonificando la función de los órganos íntimos de la mujer, contribuye infaliblemente a la salud y por tanto a la belleza femenina.

LA SALUD DE LA MUJER

combate inofensivamente Flores Blancas, Flujos, Períodos Escasos, Excesivos, y Dolorosos, Cólicos Uterinos, el Artrismo y el Reumatismo.

Importadores:
Vda. de MILANTA y Cía.
Rivadavia, 1255. Buenos Aires.

Pídalo en cualquier Farmacia

EL DISCO Y SUS CULTORES

WILHELM FURTWANGLER, el gran director alemán, exclusivo de la marca Polydor, del que tenemos algunos ejemplos sorprendentes: "Sueño de una noche de verano", "Concierto de Brandemburgo N.º 3" y "Lohengrin", nos presenta en un disco doble de 30 centímetros la obertura de la Ópera "La Gazza ladra" de Rossini. Dicha obertura que es una de las más interesantes del gran músico italiano, cobra por la admirable interpretación de FURTWANGLER y la Orquesta Filarmónica de Berlín un encanto singular. La exquisitez de los matices, la gracia del ritmo, y la grandeza de espíritu y carácter, todo reflejado en la impecable grabación, hacen de este disco una verdadera joya de música sinfónica.

ORGANO

Cuando Jorge Federico Haendel abandonó la música teatral, se dedicó preferentemente a la eclesiástica. Fué fecundo en este género del que una de sus más bellas páginas es el Concierto en Fa mayor, opus 4, N.º 4. El prestigioso organista Alfred Sittard, en el órgano de la iglesia de San Miguel, de Hamburgo, lo ejecuta con una fidelidad interpretativa dignísima. El primer movimiento en forma de preludio contiene, en el intermedio, un buen ejemplo de progresiones armónicas que Alfred Sittard realiza admirablemente. En la segunda faz del disco, que contiene el cuarto movimiento en carácter de fuga, el artista nos deja la absoluta convicción de que conoce profundamente el espíritu de Haendel.

En este disco de 30 centímetros, Polydor logró un registro que enaltece las producciones fonográficas de esta índole.

CANTO POPULAR

El dúo Molina-Bruzos obtiene en su labor de intérpretes de tierra adentro, un triunfo con el triste campero "Boyero", que firma G. Rivero. Matiza la canción con silbidos y graciosos recitados gauchescos. Completa el disco "De Mañana" estilo de Molina y Vázquez Riese, que el dúo dice acompañado como en el anterior por guitarras. (Columbia).

Magaldi-Noda. Dos discos presenta este aplaudido dúo. Son ellos: "Nápoles en Buenos Aires", tarantella, "Amaneciendo", canción y "9 de Julio", tango, "Yo tuve una chirusa", tonada. Señalamos como muy agradable el primero de ellos.

"Amando a la luz de la luna" y "Soy un soñador", son dos deliciosas melodías americanas que Carlos Viván

interpreta con el gusto que tanto le distingue entre nuestros cantantes populares. La primera de estas canciones finaliza en idioma inglés. Muy eficaz la orquesta que lo acompaña. (Brunswick).

Azucena Maizani reaparece para presentarnos cuatro nuevas canciones in-

terpretadas en ese su estilo tan particular. "Pensálo Muchacho" que es el más interesante y "Buena Piba" tangos, forman el primer disco. El segundo trae el tango de letra sentimental, "La muchachita del ciego" y el vals criollo titulado "Ingrata".

En todas estas canciones la artista es bien acompañada por orquesta. (Brunswick).

RECITADOS

El actor teatral Tomás Simari ha grabado en disco Brunswick dos monólogos cómicos titulados: "Se acabó el velorio" y "Hasta

Chacarita no para". Conocidísima es la admirable labor de Simari en este género en el que crea distintos personajes consiguiendo efectos de gran comicidad. La casa Brunswick cuenta con un nuevo y valioso elemento.

BAILABLES

"Abrojo" es un tango muy conocido por el público radioescucha, original de M. Caló. La orquesta Brunswick lo ejecuta brillantemente matizado con un estribillo que canta Viván. "La Tabá", ranchera de Polito y Nobile, con estribillo de Ibáñez, va en la otra faz del disco que es uno de los mejores de la última lista. (Brunswick).

"Leyenda" es el tango más inspirado y de mejor factura que nos presenta Columbia, y que pertenece a J. Mora y V. Demarco. La orquesta Minotto ha sacado buen partido de él como así también de la ranchera "Na Pancracia" que forma el interesante disco.

Osvaldo Fresedo se destaca en la interpretación del viejo tango de Arolas, titulado "La Cachirla", pues resulta un bailable de primer orden. "Como Usted" es un buen fox-trot americano con un trozo cantado por Ibáñez, que completa bien el disco. "Canto Siboney" danzón cubano, original de Lecuona y "Madrécita Mala", tango de Fresedo y Sarcione forman otro buen disco de la orquesta Fresedo. (Brunswick).

Con el acierto que le caracteriza, la orquesta típica Maffia ha grabado dos buenas composiciones: "La Caprichosa", tango de Clausi-Fernández y la ranchera de Cimaglia y Franco: "Las muchachas argentinas". Una voz simpática dice bien los estribillos. (Columbia).



Julio de Caro



Ricardo Brignolo

"Martín Pescador". — La tan popularizada ranchera de Magaldi y Pracánico, nos la presenta Brunswick en una buena versiónailable a cargo de la orquesta Brignolo, con estribillo de Magaldi-Noda. En el reverso del disco los mismos artistas interpretan el tango "Chafalonía".

JULIO DE CARO. — "Luna de Miel" es uno de los mejores tangos llamados a gozar de gran popularidad. El autor, Julio De Caro, al frente de su famosa orquesta, lo ejecuta con su estilo tan distinguido en una grabación rara por su nitidez.

"A Pan y Agua" es aquel tango, de carácter clásico, que dió a J. C. Cobian, hace algunos años, un lugar de preferencia entre nuestros compositores. En un tono más agradable, con buena armonización e instrumentación en la que resalta el piano, Julio De Caro nos lo presenta como una pieza de excepción. "Con Cariño", tango de Scarpino, es un bailable que da oportunidad de lucimiento a los bandoneones y al violín.

Acompañando a cada uno de estos tangos vienen tres buenos ejemplares de música criolla. Ellos son: "Despierta, Chinita Mía!", zamba, "El Redomón", gato y "Día de Fiesta", ranchera. Buenos los estribillos que canta T. Ibáñez. Merece especial mención "El Redomón", por el recitado gauchesco a cargo de Pedro J. Lauga.

"Mano de Oro", tango y "Manantial de los Amores", ranchera, son buenas piezas, ejecutadas en forma ponderable por la orquesta típica Columbia.

"¿Qué 'sapa', Señor?" El popular tango de E. Discépolo, estrenado en la obra "Caramelos Surtidos", del mismo autor, viene interpretado por la orquesta Fresedo en

especial compás de baile. "Contá Siempre Conmigo", tango de Lombardo y Dizeo, de bonita melodía y enternecedora letra que canta, como en el anterior, T. Ibáñez, acompañado por la misma orquesta, completa este buen disco Brunswick.

"Mi Guitarrico" es un hermoso paso-doble realizado felizmente por la Rondalla "Los Baturros". La misma Rondalla presenta en el lado B de este disco, como número ruidoso y alegre, la ranchera "Tero-Tero", con refrán vocal a cargo de T. Ibáñez y J. Carreras.

"Como una Rosa", vals; "Señor Cura", ranchera, representan el mejor disco del prestigioso Trío Pampeano. (Brunswick).

La jazz-band de San Liberman suma a sus buenas interpretaciones, dos nuevos fox-trots: "Sandeman" y "Rubi". Bueno el primero como bailable; mejor el segundo como canción en la que se destaca la voz de T. Ibáñez y la labor del saxofonista S. Liberman. Acompaña a cada uno de estos fox-trots un paso-doble: "La Oración en la Montaña" y "Me llaman Coqueta", coreado éste por Ibáñez y J. Carreras.



"LA ALICANTINA"

DE JOSÉ SIRVENT

LIMPIEZA, DESINFECCIÓN DE ALFOMBRAS
Y ENCERADOS DE PISOS.

Calle SARMIENTO 865 U. T. 35, Libertad 0810



ANTIGUA CASA PORTA

LA CASA DE LAS FAJAS DE CALIDAD
A PRECIOS MODERADOS

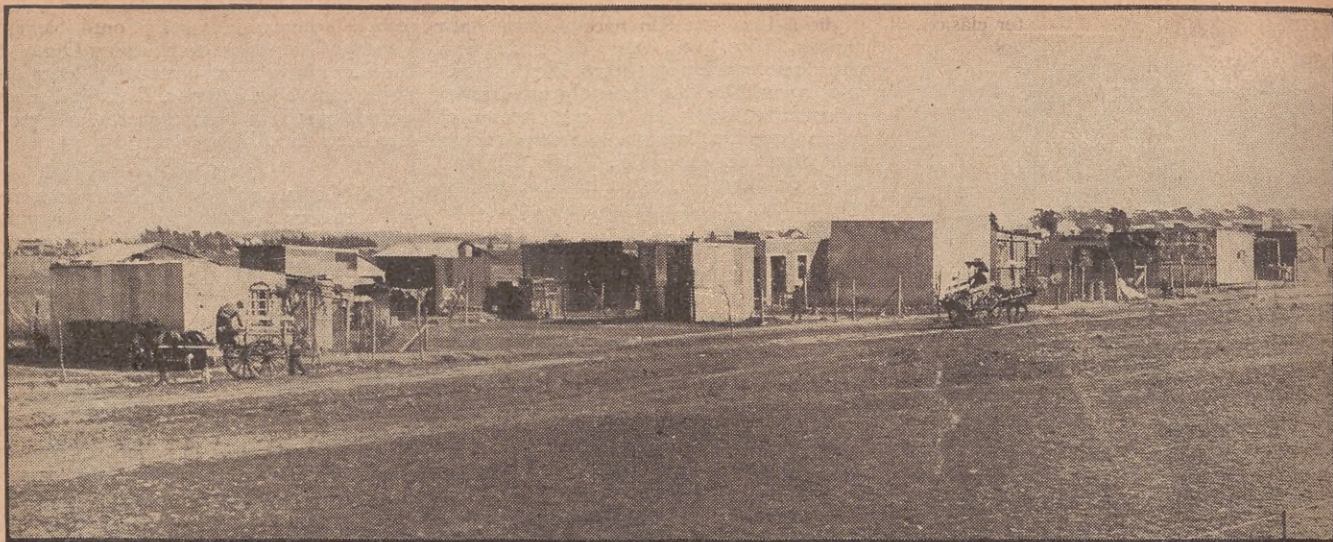
Conozca usted lo que significa para su cuerpo una buena faja hecha a su medida que la ajuste sin sofocarla, que le levante sin molestarla y que pueda llevarla continuamente sin deformarse. La Casa Porta se especializa en la confección de buenas fajas. Cuenta para tal objeto, con personal competentísimo y una dirección técnica perfectamente capacitada para sus trabajos de medida. Los modelos de la Casa Porta forman un renglón verdaderamente excepcional por su variedad y corte perfecto. Se confeccionan únicamente con materiales de buena calidad que la Casa Porta introduce directamente. Esto explica su extrema duración y sus precios tan moderados.

Encargue usted su próxima faja en la Casa Porta, aumentando así el número de las damas que saben vestir bien y saben cuidar su cuerpo.

Si no puede concurrir a nuestro establecimiento solicite nuestro catálogo "F".

Antigua CASA PORTA

VICTORIA, 755 — Buenos Aires
(No tiene sucursal)



Aspecto parcial de los barrios obreros en los suburbios de la ciudad de Buenos Aires. Los escasos recursos no permiten mayor comodidad. Aquellos que tienen un presupuesto bajo se ven obligados a vivir por estos lados.

SINSABORES MONETARIOS

Por FERNANDO A. BIDABEHERE

MIENTRAS las grandes potencias tratan de arreglar la delicada cuestión de las deudas de guerra, otras naciones buscan la consolidación de sus finanzas con el objeto de igualar los gastos a los recursos disponibles.

Por su parte, los habitantes de estos países se debaten en dificultades de índole pecuniaria de cierta magnitud.

Los efectos de la gran depresión mundial se hacen sentir por todas partes y el "struggle for life" conduce a los habitantes de las distintas regiones del globo a realizar grandes esfuerzos para atender a su subsistencia.

Sin ser un caso particular, puesto que, más o menos lo mismo sucede en otras naciones, es interesante conocer, en nuestro país, los sinsabores de índole económica que todos sufren.

No se vaya a creer por eso que la situación es como para ponerse a llorar a gritos, maldiciendo contra la mísera suerte que nos hizo nacer pobres.

Es mejor, después de todo, que esto suceda, pues nos enseña a apreciar la satisfacción que da el trabajo, el esfuerzo propio, y, especialmente, porque despierta en nosotros el deseo de mejorar, de procurarnos comodidades y, si es posible, de asegurarnos un pasable bienestar en los años de la vejez. Porque hoy en día no hay que contar con los hijos, si se es casado, o con los parientes, pues los primeros, o se casan o necesitan el dinero que ganan para "sus cositas" y los segundos son los menos indicados para sacarnos de apuros.

La experiencia, dicen los sabios, se hace a fuerza de golpes y sinsabores, cuanto más sufre un ser humano, mejor templado está su espíritu y puede afrontar con más capacidad las alternativas de la vida.

Sostienen los fisiólogos que el órgano más sensible es el corazón, pero a mí me parece que se sienten más los golpes que atañen al bolsillo.

La historia económica está llena de ejemplos, de grandes revoluciones, cambios notables, empresas arriesgadas, cuyo único móvil ha sido de índole económica, interesada y materialista en grado sumo.

Veamos ahora nosotros, en rápida revista, la situación en que

se encuentra la clase menesterosa en una de nuestras principales ciudades.

Hay allí, en cada caso, una historia de luchas y sacrificios, de desilusiones, de esperanzas maltrechas por los embates de la vida, de desesperación sin límite, de alegrías sencillas y sinceras, de constancia premiada con honores, con progresos, en fin, todos saben lo que cuesta vivir en cualquier punto de la República, y si trabajan y se esfuerzan es porque tienen la esperanza cierta de que, en un porvenir no lejano, su suerte cambiará.

Esta debe ser la norma que guíe los actos de todos los trabajadores: cada uno podrá llegar a ser lo que quiera si pone, en lograr su deseo, mucha voluntad y es constante.

Si no llega, por lo menos conseguirá un progreso apreciable en su situación, que premiará sus desvelos.

En algunos artículos de esta misma revista me he ocupado del costo de la vida, de las influencias que en el ánimo popular produce la depresión actual: pero no obstante, como es tan compleja esta cuestión, no me ha sido



La faz final de una "importantísima" operación. Después de haber discutido con el vendedor por los altos precios y la mala calidad de la fruta, se abona, con mucha parsimonia, el importe de la compra.

En la feria municipal, eligiendo los materiales para confeccionar el "pucherete familiar".



posible contemplar todos sus aspectos con la debida extensión. Por eso es que ahora me ocupo de un aspecto de la lucha por la vida en la cual triunfan los más aptos, los emprendedores, operándose así una selección de la que sale el obrero — trabajador de una situación pecuniaria modesta — el burgués y el capitalista.

Se supone que, más o menos, el salario o el sueldo de cada trabajador o empleado modesto, varía de 150 a 200 pesos mensuales. Con esta suma se debe atender a los gastos, casi siempre, de 2 ó 3 personas, porque si el individuo no es casado, tiene padres o parientes que mantener.

En una encuesta realizada en el año 1928 por el Departamento Nacional del Trabajo, año considerado como normal en la ciudad de Buenos Aires, y en la cual se han investigado las entradas de cerca de 1.200 familias obreras, se ha encontrado, de acuerdo con los datos obtenidos, que el promedio anual de ingresos es, para cada familia, de \$ 2.043, 63 o sean \$ 170,30 por mes.

Han contribuido a formar estos recursos, con el producto de su trabajo, dos personas por familia, siendo más o menos cuatro el número de componentes de la misma.

Los gastos son de \$ 2.035,87 anuales para cada familia, o sean \$169,65 por mes.

La diferencia es tan pequeña, que en muchos casos es absorbida por los gastos extras y puede decirse, en términos generales, que apenas alcanzan los ingresos para atender a los gastos.

La alimentación insume el mayor porcentaje, siguiéndole en proporción el alquiler, luego el vestido, gastos de traslación al empleo, gastos de "vicios chicos", etc.

Ahora bien, debemos tener en cuenta que el promedio no contempla ciertos casos particulares y que, si bien es cierto, hay muchos presupuestos que se cubren con las entradas y algunos (los menos) que tienen sobrantes, lo que les permite un pequeño ahorro, hay una cantidad apreciable de presupuestos con déficit, en los cuales el jefe de la familia o el trabajador anda siempre "de la cuarta al pértigo."

Los alquileres y en general todos los alimentos, han subido mucho desde el año 1926, sin observarse la misma proporción en los salarios. Igualmente, la depresión económica se ha hecho más intensa en los últimos tiempos, debiendo muchas empresas verse obligadas a reducir los sueldos y, en ocasiones, a despedir personal para disminuir los gastos. La desocupación se produce y trae consigo la miseria y la desesperación.

El pesimismo da margen para que tengan fácil acogida las ideas anarquistas. Cuando el obrero o el empleado se vé sin trabajo, mira con malos ojos a los patrones o capitalistas que pasan, según ellos, una vida feliz, sin darse cuenta de la crisis reinante. Y entonces, las grandes frases: "igualdad para todos" etc., indican de que es necesario cambiar la estructura de la sociedad actual para escapar al "yugo del capitalismo" y que los medios no importan cuando el fin es bueno.

¡A qué extremos lleva el mísero dinero! La imaginación más grande difícilmente concebiría las ideas que pasan por el cerebro de las personas cuando se ven en apuros monetarios. Y lo curioso es que, cuando esas mismas personas ven salvada su dificultad, el horizonte se aclara para dar lugar al más franco optimismo y a la confianza en sí mismos.

Pero todos estos sinsabores sirven para templar el espíritu y son muy necesarios. Si por cualquier contrariedad cada uno se imaginara que el mundo se termina, sería cuestión de estar desmayándose a cada momento.

Si el hombre, como dicen los que saben, es el ser superior de la creación, debe demostrar que con su inteligencia es capaz de disimular las imperfecciones de su naturaleza humana.

Y si la civilización significa adelanto, no es posible suponer que el hombre, conociendo las contrariedades con que se tropieza en la vida, no haya adoptado las medidas necesarias para precaverse de ellas, para solucionar esta gran cuestión: ¡la lucha por la vida!

Cada uno debe pensar seriamente en esto y no echar la culpa de lo que le sucede a los demás, puesto que él mismo, y no el vecino, es quien debe velar por su seguridad y adelanto.

El sistema social irá así evolucionando lentamente en beneficio de todos, pero será menester una auto-inducción, que la observación, la lectura y la ilustración general pueden conseguir.

La idiosincrasia del espíritu argentino dicen que es la desprecupación, el abandono y la falta de espíritu práctico que tanto distingue a los sajones. Hagamos ver a los demás de que somos capaces de interesarnos por nuestros propios asuntos, de solucionarlos y de enseñar el producto de nuestra labor con legítimo orgullo. Antes que nada, debe primar el íntimo convencimiento de que cada hombre puede hacer lo que hizo otro hombre, en igualdad de condiciones.

Las enseñanzas que nos dejaron los que han pasado antes que nosotros, deben servirnos para algo.



PICCARDO & Cía. Lda.
Libres de Trust

43

CIGARRILLOS de 20-30-40 cts.

**LA MARCA que garanti-
za la calidad mas alta
que puede obtenerse
dentro del correspon-
diente precio.**

PRIMAVERA

"BEVILACQUA" SASTRES

Para personas de buen gusto que usan ropa de primera calidad a precio módico.

TRAJES DE SACO CASIMIR INGLÉS. \$ 150.-

FLORIDA 229

GIMNASIO "BLUM"

Instituto de educación física,
Gimnasia médica y masaje.

Director: Prof. EDMUNDO BLUM

Autor del Tratado:
EL CAMINO A LA PERFECCIÓN FÍSICA

44, Juncal 6800 - RODRIGUEZ PEÑA 1084

Clases para niños y adultos de ambos sexos. Gimnasia especial para adelgazar y corregir el vientre caído.

Regalamos cien premios que valen siete mil pesos. Lea el Concurso de "Las Letras Perdidas".

YERBAS ANDINAS

Para tratamientos naturales de todas las enfermedades las encontrará en

Casa CARRIZO

INDEPENDENCIA, 2088
U. T. 47, Cuyo, 0814
GRATIS remitiré a su pedido mi libro "LOS ANDES Y SU FLORA", el cual no debe faltar en su hogar. Pídale hoy mismo al

Sr. J. M. CARRIZO
Independencia, 2088
Buenos Aires



ETIQUETA Y DIVERSION

CON la llegada del buen tiempo, se comienzan los planes para tratar de pasar los días, en el campo o en la ciudad, lo más agradablemente posible. Para conseguir este objeto nada como la reunión de un grupo de amigos en hora y lugar adecuados.

El té de la tarde es la más sencilla de todas las formas de distracción. Y posiblemente la más grata para todo el mundo. Descansando de un paseo en un jardín o en una terraza, o haciendo planes para la diversión o el baile de la noche, la hora del té es la propicia para las charlas íntimas y para el fomento de sinceras amistades.

Claro está que la hora del té no se podrá hacer atractiva a menos que la dueña de casa se sienta perfectamente descansada, mental y físicamente, y con el espíritu abierto a la más franca simpatía; y a menos también de que los invitados sean afines unos a otros para que el tiempo transcurra gratamente.

La acertada elección de los invitados es la primera regla que ha de observarse al ofrecer un té, puesto que nunca son muchas las personas que han de reunirse en tal momento — siete u ocho a lo sumo — que han de verse así forzosamente en contacto unas con otras. Y la segunda regla para que la invitación tenga un éxito completo será la de tener presente que vale más servir un té sencillo, de manera perfecta y natural, que un té complicado, con azoramientos y apuros de persona poco acostumbrada a recibir visitas.

Lo mismo si se tienen criados que si

no se tienen, la dueña de la casa se sentará detrás de la mesita donde se halla el servicio, frente a sus invitados. Si se tienen criados, éstos pasarán las tazas, platos, sandwiches y pastelillos.

El encanto del té consiste en la gracia y naturalidad con que se sirva y, actualmente, en la innovación de colocar pequeñas mesitas entre cada grupo de invitados para evitar el esfuerzo de tener que conservar el equilibrio de diversas cosas en la mano; y también en las bandejas de tres cuerpos en las que, a un mismo tiempo, se pueden servir diversos bocadillos.

Otra forma de entretenimiento que va tomando cierta popularidad es la de reunir un grupo de personas para servirles un *café a la turca*. El *café a la turca* se hace con el grano molido muy fino, completamente pulverizado y se sigue para ello el procedimiento que expresamos a continuación. Se ponen en la cafetera tantas tazas de agua como personas hayan de tomar el *café*, echando, además, por cada taza, una cucharada grande de azúcar. Cuando hierve el agua con el azúcar, formándose un almibar claro, se le añaden, sin dejar de moverlo con una cuchara, otras tantas cucharaditas de postre del polvo del *café*, dejándolo que dé un solo hervor y sirviéndolo después inmediatamente. La espuma que se forma sobre el *café* es lo que los turcos llaman "kaimak" y lo que consideran como el punto exquisito que debe tener el "café a la turca". Al llenar las tazas, se tendrá cuidado de repartir bien esta espuma en cada una de ellas.



SEÑORA: ¿Quiere usted vestir bien y económicamente? ¿Quiere llevar los modelos más nuevos y mejor cortados? Visite nuestra casa o solicite, GRATIS, FOLLETO EXPLICATIVO, Notables modelos. — Creaciones, precisión en el corte. — Montevideo, 260. U. T. 38, Mayo, 0704 - Buenos Aires.

REVISTAS, DIARIOS Y LIBROS EN GENERAL

LOS PRECIOS MAS CONVENIENTES OBTENDRA HACIENDO SUS PEDIDOS A LA ANTIGUA Y ACREDITADA

AGENCIA "IDOL"

ALSINA 2050 — Buenos Aires

Los pedidos se atienden en el día con seriedad y esmero.

Las novelas completas "Amores de Principe", por Dely, y "Almas Dolientes", por P. Féval, a \$ 2.00 m/n. cada una, franco certificado por nuestra cuenta. A REVENDADORES: Precios especiales.



AZUL FANCY

LO MEJOR PARA LA ROPA

BAÑO CALIENTE DE INMERSION



es hoy día el mínimo de comodidad que usted necesita en su casa. Nuestro "CALENTAGUA" funciona automáticamente y su consumo de corriente, enteramente económico, se calcula, aproximadamente, en 30 centavos por cada baño. Su sólida construcción nos permite garantizarlo por cinco años.

"ORION" es el LAVADOR ELECTRICICO de mayor eficacia para los quehaceres domésticos.

Los precios de ambos aparatos están al alcance de cualquier presupuesto. Pida una demostración en su propia casa, sin compromiso para usted. Prospectos a disposición.



EL HOGAR MODERNO

NIEMANN, WALZ y Cía.

San Martín, 518-520 - Buenos Aires

"GUITARRA"

PROFESOR "GASCON", CLASES ELEMENTALES Y PERFECCIONAMIENTO, METODO MODERNO, LECCIONES A DOMICILIO.

31 - CALLE PASTEUR - 31



TE ANDINO
TONICO DIGESTIVO

LIBRITO DE ORO

Obsequio de la
CASA BUSTAMANTE,
de yerbas andinas medicinales,
libre de porte, pídalo para la
salud de su hogar.

(Casa fundada en 1897)

PUEYRREDON 1371
U. Telefónica 44, Juncal 6491
Buenos Aires

PERFECTO P. BUSTAMANTE

El Despertar de los Pueblos de Color

(Continuación de la página 15)



Tropas coloniales que tomaron parte en la gran guerra.

dora en el sentido de no regatear su progreso a los nativos capaces de asimilárselo, pero ya no posee dominios en los cuales ensayar sus aventajados métodos. Ahora bien; ¿qué porvenir les aguarda a las numerosas y extensas colonias que todavía sojuzgan varias potencias europeas? ¿Lograrán su independencia, o siquiera su autonomía, tal como va cediendo Inglaterra con su flexible sentido de las circunstancias?

No es comprometedor augurar que el fin del coloniaje no está lejano. Las cancillerías del viejo mundo no lo ignoran; ya se advierte que contemporizan y que suavizan sus métodos de dominio cuando los dominados, cada vez más conscientes, fundan sus reclamaciones de libertad con una insistencia respaldada con advertencias de rebeldía.

Y Europa tiene ya bastante dificultades internas para desear nuevas complicaciones con sus colonias, y de ahí la transigencia que suele advertirse con algunos de los dominios que explota en tierras más o menos lejanas.



AGUA COLONIA BRANCATO



USADA POR LAS PERSONAS DE BUEN GUSTO

Destilada sobre flores frescas. De perfume suave y persistente

Venta en todas partes

Depósito:

Farmacia BRANCATO

FLORIDA 716 — U. T. 2200, Retiro



¡DEDIQUESE A LA AVICULTURA!

adquiriendo una

Incubadora Cooper
"La Clueca"

Equipadas con bandejas patentadas para voltear los huevos
Aseguran Mayores Crías y Pollitos más Robustos y Sanos.

Mejor servicio — Mejor calidad
Precios más bajos

The Cooper-Stewart Engineering Co. Ltd.
Piedras 182 Buenos Aires
Solicite un folleto gratis.—Remita el cupón.

The Cooper-Stewart Engineering Co. Ltd.
Piedras 182 — Buenos Aires

Sr.
Calle
Localidad F. C.

Le regalamos un AUTO moderno y 99 premios más. Vea el Concurso de "LAS LETRAS PERDIDAS"

INSTITUTO COMERCIAL

RIVADAVIA

RIVADAVIA, 2836 - Bs. AIRES
(Frente a Plaza Once)
Unión Telef. 47, Cuyo, 8803

Fundador y Director:

INGENIERO S. ICONICOF
Profesor y Contador Público

Es el Establecimiento más moderno de Enseñanza SOLIDA, RAPIDA y PRACTICA. Las clases son INDIVIDUALES y Abreviadas. Cursos Comerciales y Secundarios y Superiores. Bachillerato e Ingresos para todas las Facultades IDIOMAS: Francés, Inglés y Alemán. Enseñanza por CORRESPONDENCIA al interior de la República.

CUPON

Señor Director Ingeniero S. ICONICOF
Solicito me remita gratis la "GUÍA DE ENSEÑANZA" y Programas.

Nombre

Domicilio

Prov. o F. C.

PAPELES PINTADOS

GRAN VARIEDAD EN GUSTOS SELECCIONADOS

DESDE \$ **0.30** EL ROLLO

PAPELERIA FRANCESA

B. MITRE, 2330 U. T. 47, Cuyo 1118



Maison FEMINA

Venta de tapados y vestidos, desde \$ 25. Alquilamos vestidos para soirée. Hechuras a \$ 15. Modelos.

URUGUAY 388 - U. T. 38, Mayo 4361

LA PÁGINA DEL HOGAR

BACIGALUPI

PARTERA

ESPECIALISTA

Diploma de Honor de la Univer. de Bs. Aires

Atiende casos urgentes. Gran comodidad para pensionistas, esmerada higiene y confort. Médico permanente. Precios módicos. Casa bien acreditada.

Consultas gratuitas de 9 a 18 horas.

RIVADAVIA, 2368 (1er. piso, Dep. 1).

TELÉFONO: 47, CUYO, 5056

ACADEMIA FERRERO - SARMIENTO 2000 | U. T. esquina Avacucho | 47-6005

Corte, ondulación permanente, Marcel y agua, masajes, manicura y depilación. Lecciones diurnas y nocturnas.

Pida JABON PURO DE MARSELLA

"LE FER A CHEVAL"

72 % DE ACEITE

G. BLACHE & Cia.

RECONQUISTA 258

U. T. 33, Avenida 6942

y 33, Avenida 6254

ESPECIALISTAS EN

ARTICULOS DE LIMPIEZA

PARA EL HOGAR

Y AUTOMOVILISMO

Profesor VICTOR MECCA

GUIARRA

Escuela moderna según "Tarrega".—Clase de perfeccionamiento y elemental.—Curso de Solfeo, Guitarra, Armonía y Canto.—Transcripciones para canto y guitarra clásico y nacional.

Lecciones Particulares y en la Academia.

BOEDO 1727 y CANNING 1186 - U. T. 60 - 3216

CASA VIENESA

SALTA 105

Siempre se ha destacado por sus creaciones de modelos distinguidos y de gran moda.

SURTIDO SELECTO Y MUY VARIADO EN SOMBREROS PARA PRIMAVERA Y VERANO.

Preciosa creación París, modelo "AMAZONA", confeccionado en paja con adorno de pluma. De este estilo tenemos varias calidades, desde \$ 15.— hasta... \$ **375**—



GRATIS

Le OBSE-QUIAREMOS a usted con

una preciosa MÁQUINA FOTOGRÁFICA modelo 1931, a título de propaganda.

La máquina más perfecta que existe. Escribanos

mandando su nombre y dirección acompañando \$ 0.25 en estampillas para gastos de envío.

COMPANIA INDUSTRIAL AMERICANA S. A.

EMILIO MITRE 731 - Buenos Aires

CONCURSO DE REFRANES

SIEMPRE consecuentes con el propósito de estimular el ingenio de nuestros lectores, proseguimos este original concurso. Consiste en acertar con el refrán que corresponda a cada uno de los dibujos de la página de enfrente. Todos los refranes son de uso corriente.

Como premio de estímulo a las mejores soluciones, ofrecemos:

En la Capital Federal: Una preciosa valija con productos Bágley, a las 10 mejores soluciones completas que nos lleguen.

En el Interior y Exterior: Una suscripción a ACONCAGUA, por un año, a las mejores soluciones que nos envíen.

Las soluciones deben mandarse antes del 15 de cada mes.

En caso de existir mayor número de soluciones exactas, se procederá por sorteo.

Para participar en este concurso es preciso llenar el cupón adjunto con el nombre y dirección del participante, y los espacios numerados que van en la página de enfrente, con los refranes correspondientes a cada ilustración. También pueden enviarse las soluciones en papel aparte.

SOLUCIONES DEL CONCURSO DE REFRANES N° 13

1. Al buen entendedor, pocas palabras.
2. El camarón que se duerme, se lo lleva la corriente.
3. En martes, no te cases ni te embarques.
4. Perro que ladra, no muerde.
5. Más vale maña que fuerza.
6. A quien Dios no le dió hijos, el diablo le da sobrinos.
7. Hombre prevenido, vale por dos.
8. No hay mal que cien años dure.

AVISAMOS que pueden enviarse todas las soluciones que se deseen. No es necesario escribirlas debajo del dibujo ni mandar éstos; pueden enviarse en papel aparte, adhiriendo el cupón. Siempre escogemos las soluciones más exactas. No tenemos la culpa si alguno que sacó todas bien, no salió premiado; ya le llegará la hora si persevera. Los favorecidos en los Refranes N° 13, son los siguientes:

EN LA CAPITAL FEDERAL.—Luis González King, Nueva York 3408; Juanita Castrillo, Terrada 1580; Soledad Rodiles, Morón 5050; Raimundo R. Toranzo, San Mateo 3778; María Rita Rocca, Luján 330; Marina Kulabka, Belgrano 312, Dep. 34; Héctor Magno, Mirasol 451; José Bessa, Talcahuano 395; Luis Pedro Antón, San Juan 188; Enrique P. di Castelnuovo, Fray Cayetano 461.

EN EL INTERIOR Y EXTERIOR.—María Julia de la Cruz, Tucumán 227, Gualaguaychú; Francisco Díaz Velis, Alsina 251, Patagones; Claudio Acuña (hijo), Santo Tomé (Corrientes); Conrado O. Ferrer, Oliva, (F. C. C. A.); Laura Raquel Boglione, Pellegrini 521, Resistencia (Chaco); Luis María Leiva, Candelaria (Misiones); Inesita Dagnino, calle 17 N° 127, Mercedes (F. C. O.); María B. de Duñach, Asunción 1617, Montevideo; Arsenio Minaya P., Gobierno 1690, Oruro (Bolivia); Jaime Vargas Cuéllar, 6 N° 300, Campoalegre, Huila (Colombia).

CUPÓN PARA SER ENVIADO CON LAS SOLUCIONES

Escribase con letra clara

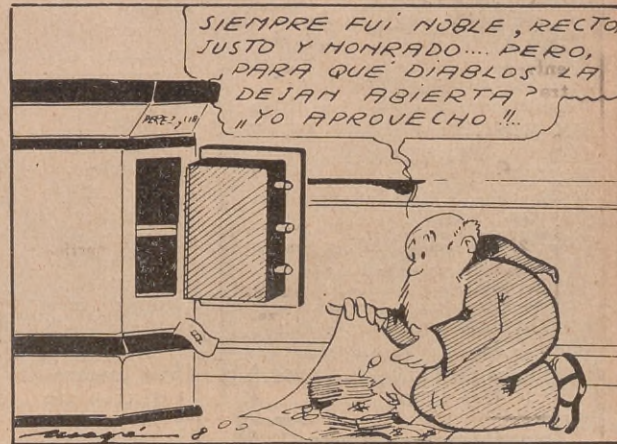
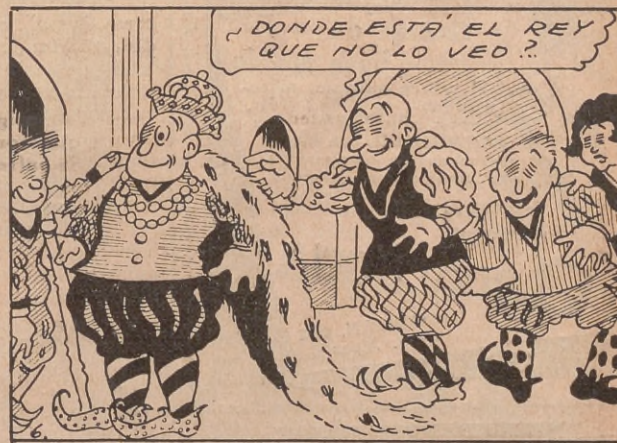
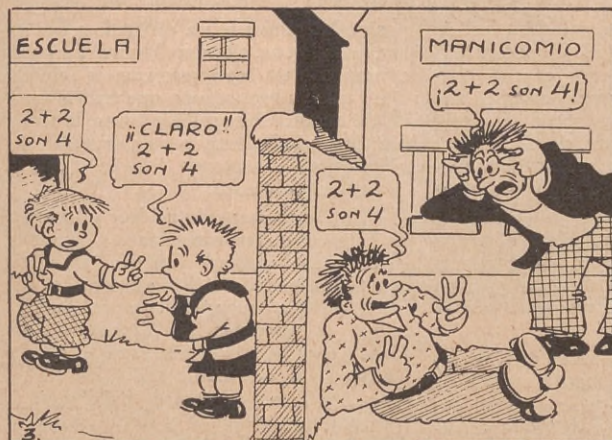
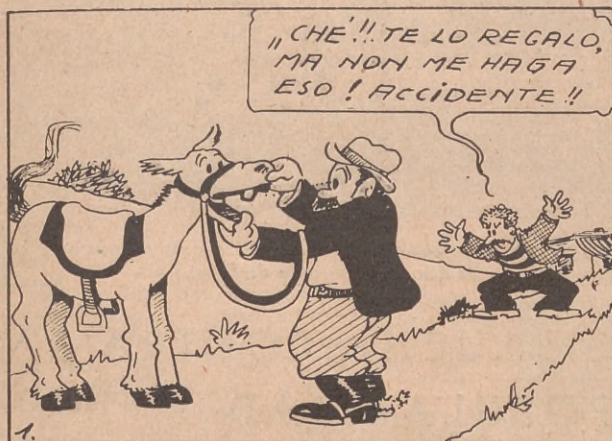
Concurso de Refranes; ACONCAGUA
Tucumán 632 / Buenos Aires

Nombre

Calle

Localidad..... F. C.

¿A QUE REFRANES PERTENECEN ESTOS DIBUJOS?



BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

CANGALLO, 415-39

ABONA POR DEPÓSITOS

En cuenta corriente, 1 %
A plazo fijo, convencional

EN CAJA DE
AHORROS
Interés 5% anual

GIROS SOBRE ESPAÑA

SERVICIO ESPECIAL
SOBRE GALICIA

Extensa red de Corresponsales

Gánese un buen sueldo

Si quiere ganarse un espléndido sobresueldo, busque suscriptores para ACONCAGUA. Son fáciles de conseguir porque es una revista que interesa a todos.

Solicite datos e informes a

Aconcagua

TUCUMÁN, 632
Bs. Aires.

DENTIFRICO DAR

EFICAZ E INSUPERABLE

Autorizado por el Dto. Nacional de Higiene
EN NINGUN HOGAR DEBE
FALTAR

PORQUE:

- 1º Mantiene la boca y garganta sanas.
- 2º Blanquea los dientes.
- 3º Es desinfectante y antiséptico contra las enfermedades contagiosas.
- 4º Muy eficaz contra la piorrea.

MEDALLA DE ORO en varias exposiciones

Venta en todas las buenas farmacias

Depósito: B. de Irigoyen 1404

U. T. 23, B. Orden 0279



El gran aviador norteamericano con su familia y amigos, pasando un día de campo en las montañas nortenas de Los Angeles, cerca de Lebec.

LINDBERGH LUCHA CONTRA LA POPULARIDAD

El glorioso coronel Charles A. Lindbergh, el más "romántico" de los aviadores contemporáneos por su vuelo excepcional, ha de luchar continuamente contra una popularidad que, además de desagradar a su temperamento reconcentrado y modesto, le resta tiempo y energías para sus muchas actividades.

Sabido es que el genial piloto aéreo no puede permanecer inactivo, y que su verdadero placer — hasta su salud y buen humor — dependen del trabajo a que se entrega diariamente.

Muchas son las anécdotas que se refieren respecto a cómo logra evadirse de los asaltos de curiosos y periodistas. No sin ingenio, recurre a trucos que a veces le dan buenos resultados. Un sombrero "raro", calado hasta las cejas, le disfraza lo suficiente para recorrer Nueva York en auto sin llamar la atención; otra vez es un abrigo amplio, con el cuello subido y la gorra hundida hasta las orejas lo que le salva a la salida de un teatro; en otra ocasión, en un restaurante, se hizo llamar Allison entre varios amigos que le acompañaban para despistar a los que le observaban dudosos. También hubo de recurrir a ir solo a los espectáculos, separándose de su señora a la entrada y a la salida.

Por las calles no puede detenerse a contemplar un escaparate sin que la gente se le eche encima, aclamándole, y ello le desconcierta hasta descomponer su sistema nervioso.

La correspondencia que recibía a raíz de su famoso vuelo, ha disminuido bastante, pero todavía se le sedita con un centenar diario de cartas, algu-

nas de las cuales se ve obligado a contestar, para lo cual tiene en Nueva York una oficina con un secretario que la atiende.

La misiva espontánea que más le agradó de cuantas ha recibido hasta la fecha, fué la enviada hace poco por una "no-admiradora", bastante "fresca", que le decía textualmente:

"Me siento cansada de leer el nombre de Lindbergh por todas partes. Primero: *El vuelo de Lindbergh a París*. No se leía otra cosa en todos los diarios; lo que come, lo que hace, lo que no hace... Luego el noviazgo de Lindbergh con Anne Morrow, y otra vez baten el parche los diarios preguntando todos los días si se casará o no se casará. Lindbergh se casa, y ahora profecías y tonterías acerca del futuro baby... Me agradecería sobremanera no oír más de los Lindbergh en toda mi vida".

— Opino exactamente igual que esta dama — exclamó con toda sinceridad el genial aviador después de leer la carta en familia — bien que, todavía yo, particularmente, no esté harto de los Lindbergh — agregó con sano humorismo mirando a su hijito y a su mujer.

Hombre modesto por temperamento, Lindbergh no ha buscado la gloria por el afán inmoderado de brillar entre sus compatriotas.

Ha llevado a cabo sus hazañas, más como un afán de perfección y superación, sin detenerse a medir el peligro y con la vista fija en un ideal más alto, cual era el conseguir para su patria un nuevo triunfo en los campos del esfuerzo y de la audacia.

Por eso su gloria es más legítima para los que se sintieron emocionados por su audacia.



La modesta casita, cercana a Princeton (Nueva Jersey), en la cual reside ahora el coronel Lindbergh y su familia.

Esperando un Nuevo Sol...

(En el Haras Trujui)

Por CARLOS F. ROJAS

CUANDO este número de ACONCAGUA sea dado al público y el lector nos honre considerando nuestra nota, las anunciadas ventas de yearlings ya habrán dicho, en parte, de la razón o sinrazón de ciertos cabañeros temerosos, que han presagiado para los presuntos cracks del año próximo una depreciación inmerecida. No participamos del pesimismo de esos "pioneers" de nuestro eleveage, que — digámoslo de paso — nos ha sonado a falso, porque no encontramos dentro de la realidad la clase de argumentación con que pretenden sostenerlo y justificarlo. Pero, como ya llevamos dicho, en el momento en que estas líneas hallen la consagración de su publicidad, los hechos se habrán encargado de decir la última palabra de este pleito entre lo que es puramente razonable — que el autor cree que es lo "suyo" — y lo que los criadores, por su parte, vinieron sosteniendo como anticipo de la realidad misma, desde hace un par de meses.

La "esperanza" se muestra a los ojos de los entendidos y a su criador, que la tiene de la brida. Es Jacara, una linda yegua del Haras Trujui.



La regia mansión del cabañero, cuyas paredes han devuelto muchas veces, el eco de la fe hecha palabra... No es otra que la del doctor Juan Francisco Arechavala, propietario del Haras Trujui.



ASPECTOS DEL PROBLEMA

No hay duda — y en esto nos anticipamos a reconocer la exactitud de lo dicho por "nuestros eleveurs" — que en este año no habrán de verse los precios "record" de temporadas idas; pero cabe esperar que los promedios por haras no sufran "relativamente", mermas considerables. Es indiscutible que no volveremos jamás — ni lo deseamos — a los buenos tiempos en que don Saturnino J. Unzué hacía subir el precio de Roi d'Or a 66.000 pesos (para valorizar a Val d'Or, el entonces flamante si que prestigioso sire de San Jacinto), y que Ambrosio Elnen adquiría en 60.000 a

Chambertin en el Tattersall de Ojo de Agua; pero ello, lejos de importar una baja en las cotizaciones de los "pur sang" o un enfriamiento del en-



Buscando el nuevo sol en el desfile de yearlings del Haras Trujui.



Chiflao, de seductora estampa, hace honor a su criador. Es un potrillo completo...

tusiasmo de los compradores, señala una ponderable uniformidad en la producción *total* y, por ende, un significativo ascenso — en tipo y calidades — del nivel *medio* de cada una de las generaciones. La explicación de este fenómeno es simple; a mayor número de productos de diez a quince mil pesos, mayor escasez de precios de treinta mil y más nacionales...

Descartados, pues, por improbables, los precios exorbitantes (1), el problema se circunscribe a un barajar menos engorroso de cifras y se torna propicio a los cálculos francamente optimistas. Es cosa sabida que las *bajas* y las *alzas* de toda clase de mercancías — vulgaricemos el concepto — se producen, más que por obra de cualesquier otro factor, por y en proporción a la *demanda*. El *toma* y *daca* asume en estas cosas caracteres de razón definitiva. ¿Cómo no hemos de esperar entonces que los precios de nuestros "thoroughbred" se mantengan relativamente firmes, si la demanda de animales para nuestros hipódromos este año tiene que ser *forzosamente* mayor? (2).

ESPERANZAS Y DICERES...

Sin embargo, no es éste el motivo de nuestro pequeño artículo intrascendente: nuestra misión no sería cumplida defendiendo precios que Arturito Bullrich — un verdadero enamorado del turf argentino — sostiene bizarramente desde su tribuna en el Tattersall del gran circo de la Avenida Vértiz. La misión del cronista es otra; y si ha dejado de cumplirla en esta primera parte de su trabajo, es porque ha considerado necesario precisar cuatro verdades elementales frente a la desesperanza ambiente, que desfigura y empalidece la gloriosa tradición de nuestro "elevage".

Nuestra misión debió reducirse — *pardonnez-vous* — a aquilatar el esfuerzo que anualmente realizan nuestros cabañeros para brindarnos, en ocasión de los remates primero y luego en los días indescriptibles de los grandes premios, ese conjunto maravilloso de "racers" — todo belleza y músculos de acero; todo velocidad, y pujanza, y *guapeza* — así como a ponderar el trabajo de selección que realizan propietarios y profesionales para abastecer sus ecuries con elementos capaces de proporcionarles *honra* y *provecho*. Pasemos por alto, que ello no es de nuestra competencia, el arduo análisis de las sabias combinaciones de sangres — que sin duda alguna es uno de los capítulos más bellos de esta historia que culmina en la consagración de un *gran campeón* — y demarquemos el campo de nuestra visibilidad por la cantidad

(1) ¿Exorbitantes? Puede que sí... Pero, ¿puede considerarse exorbitante el precio de treinta o cuarenta mil pesos que se pague por un caballo destinado a producir más de cien mil? Los éxitos, sin embargo, parecen mostrarse adversos a los grandes precios: Rico, para citar uno de los cien casos que conocemos, fué comprado en un conjunto de cinco caballos, pagándolo a razón de 2.500 pesos más o menos...

(2) Es posible que factores ajenos a la producción misma, disminuyan la compra de "yearlings" para el Uruguay, Chile, Brasil, etcétera, etc. Pero, para compensar estas poco probables disminuciones, ahí está en plena actividad el Hipódromo de La Plata con sus competiciones semanales de treinta caballos por carrera, obligando a las autoridades del turf provincial a efectuar nueve en vez de ocho pruebas en un día...

de tiempo comprendida entre el nacimiento de la "esperanza" y su primera confrontación — a la hora de las ventas — con la realidad.

AMBIENTE DE RIQUEZA

Nace la "esperanza" en un ambiente de prodigalidad y comodidad que le augura los más risueños destinos. El cuadro que ofrece el Haras a sus primeros pasos — junto a la yegua de regío origen que es su madre — no puede ser, en realidad, más seductor: la regia mansión señorial del *patrón*, la casa de los padrillos (más que comfortable, lujosa); las dependencias destinadas a las *mares*, las instalaciones todas de la cabaña y la verde alfombra, favorable a sus retozos y galopes que *han de venir*, hablan de verdaderas fortunas sacrificadas en su holocausto. Crece así, y se hace fuerte la futura dominadora de las pistas, que a la hora de los rodeos y el encierro comienza a mostrar sus ligerezas *haciendo punta en la disparada* del caer de la tarde, cuando el apremio de los peones habla de una inminente privación momentánea de la por todos tan amada libertad. Crece, y se hace fuerte, y va realizando el sueño de quienes la *buscaron* en el secreto de los pedigrées, explotando el filón de las posibilidades. Y, cumplidos los dos años — dos años de cuidados solícitos, de observación meticulosa y de regímenes y manipulaciones sin cuento — la "esperanza" se dispone a afrontar el veredicto de los pesos, que no siempre es el veredicto de la posteridad.

EL EXAMEN DE LOS ENTENDIDOS

Lista para participar de la clásica subasta, la "esperanza" se muestra dócil a la curiosidad de los entendidos y los profanos. Como ha *pelechado* (3) — detalle importantísimo que suele preocupar seriamente a los cabañeros — su impresión es inmejorable y la apreciación de sus *condiciones* se hace en circunstancias harto beneficiosas. Su talla es buena y no induce a sospechar que, con el crecimiento que sobrevendrá a su adjudicación, habrá de convertirse en un *caballazo*; sus formas armoniosas, muestran, bajo la piel, una trabazón muscular de primer orden. Posee buen hueso la *esperanza*: su paleta es amplia, sus garrones perfectos y sólidos, y sus patas están admirablemente terminadas. El tren anterior no tiene un sólo defecto; la línea del lomo resiste a la más severa de las críticas; la cabeza fina, habla elocuentemente de su clase. Los *aplomos* establecen un equilibrio absoluto de la máquina animal destinada a devorar distancias, que, cuando se pone en movimiento, traduce agilidad, vivacidad, soltura. Los entendidos no han hallado un *pero* en ella. Su aspecto físico la señala como apta para el "training", y aún como una probable nota destacada del mañana carrerista...

¿Lo será?...

(3) Un potrillo que haya "pelechado" va con una considerable ventaja a las ventas. Su aspecto cambia tan fundamentalmente que hasta puede afirmarse que impresiona al más profundo de los conocedores. El pelo, pues, juega un papel de primer orden en las ventas. Y es por eso que a veces nos encontramos con animales que han sido pelados una semana antes del remate.



Otro "punto alto", Jicarazo. Llamará la atención cuando le toque ser centro de todas las miradas en el Tattersall, el viernes 9...

PRESERVE SUS ANIMALES DE LAS ENFERMEDADES QUE COMPROMETEN SU LABOR, ACOGIENDOSE A LOS BENEFICIOS DE UNA INSTITUCION, FORMADA POR LA COOPERACION DE LOS GANADEROS ARGENTINOS EN BIEN DE SUS PROPIOS INTERESES. ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



ENTRE las enfermedades que mayormente comprometen la cría de los ovinos, debemos mencionar, en primer término, la sarna, la lombriz, el carbunco bacteriano y la pseudotuberculosis. Las tres primeras se combaten con eficacia desde hace largo tiempo. El éxito depende, en caso de sarna, del baño, o la cura a mano, efectuados periódicamente, y antes de que el mal se propague y perjudique la lana, empleando al efecto, un buen sarnifugo. Cuando se trate de lombriz, carbunco o pseudotuberculosis, debe procurarse un diagnóstico insospechable, emanado de un instituto científico y de primer orden y de profesionales de reputación. Nuestros Laboratorios de Sancti Spiritu y la Capital Federal, pueden comprobar, por medio de su vasta clientela y de millares de casos interesantes y convincentes, la feliz aplicación de su vacuna y suero contra el carbunco y de su vacuna contra la pseudotuberculosis.



trabajadores rurales. La base del éxito estriba en la salvación de los pollitos. Obtenerlos es sencillo, pero criarlos hasta su venta en el mercado, siempre que no se proceda con criterio científico y prolijidad suma, es difícil y ruinoso. El Laboratorio "Fuerte Sancti Spiritu" ha estudiado este aspecto de nuestra riqueza y ha logrado en la práctica, señalados triunfos: el moquillo, la diarrea blanca, la difteria, la viruela y otras enfermedades igualmente graves, pueden ser tratadas con eficacia y evitadas mediante una intervención oportuna.



Laboratorio "Fuerte Sancti Spiritu", da muy buenos resultados. Aconsejamos asimismo, el tratamiento preventivo para el aborto infeccioso de las yeguas, previa confirmación de la infección en el análisis de la sangre. Nuestro instituto obtiene asepticamente de caballos cuyo estado de salud es previamente comprobado, el suero normal equino, el cual se expende, también, glicerinado. La pomada cicatrizante, es producto muy eficaz para las heridas.

LA industria porcina constituye una de las importantes fuentes de riqueza del país y lo será mayormente cada día, a medida que se difunda la cría del cerdo en las granjas y chacras de la República. Ya no acechan a los criadores, las dificultades y fracasos de otros tiempos. La peste porcina (hog cholera), enfermedad muy contagiosa y que ha arruinado a muchos trabajadores rurales, ha sido vencida por la inmunización, siempre que ella se efectúe oportunamente. Más vale prever que reparar males irremediables. El



Laboratorio "Fuerte Sancti Spiritu" se ha especializado en la producción de suero y virus. La Sociedad Anónima que lo ha organizado y sostiene, ha disminuido el costo, en otra época muy elevado, de ambos productos, colocándolos al alcance de todos los criadores. Se ha preocupado igualmente de producir vacuna y suero contra el carbunco, de combatir los parásitos intestinales y los parásitos de la piel del cerdo.

AÚN cuando se haya obtenido el crecimiento feliz de la pollada, son muchas y serias las enfermedades que acechan a las aves del gallinero. Entre ellas mencionaremos en primer término, dos muy contagiosas: el cólera y el tifus, las cuales llegan a matar, a veces, el ciento por ciento de los planteles. Son producidas por microbios diferentes. El modo más práctico y completo de luchar contra ellos es vacunar preventivamente contra el tifus e inyectar suero contra el cólera. Cuando en la



vecindad haya peste, se aplicará inmediatamente el suero correspondiente, el cual se inoculará debajo de la piel, en el pecho, o debajo del ala. Debemos recordar igualmente, la difteria y viruela, dos formas de una misma enfermedad, cuyos efectos se hacen sentir a menudo en los criaderos. Son mortales si no se hace tratamiento. Conviene, en consecuencia, estar al habla con los profesionales, y a tal efecto, recordamos a los laboratorios de la Sociedad Anónima "Fuerte Sancti Spiritu",

MUCHAS de las indicaciones hechas anteriormente pueden aplicarse al ganado bovino, particularmente en cuanto se refiere al carbunco, la tuberculosis, complicaciones de fiebre aftosa, aborto infeccioso de las vacas y mancha de los terneros (carbunco sintomático). Son ya numerosos los ganaderos que, convencidos de la trascendencia del mal, han adoptado un eficaz plan de defensa. Los perjuicios que la tuberculosis produce son enormes, si se toman en cuenta los decomisos en frigoríficos y mataderos, la inutilización de reproductores y, en general, la muerte de animales cuya causa el ganadero ignora. Solicite detalles sobre el procedimiento a aplicar en cada caso e informaremos inmediatamente. Nuestras tuberculinas son aplicadas en numerosos establecimientos de la República con comprobado éxito. Combata el entque de los terneros, y en general las enfermedades que comprometan el éxito de su negocio.



Sociedad Anónima Ganadera Argentina
Fuerte Sancti Spiritu

LAVALLE 673 Buenos Aires



LA Naturaleza tiene a menudo caprichos tan desconcertantes que es en vano pretender descubrir en ellos un significado que no sea el meramente objetivo que se desprende de la simple apreciación visual. Esta reflexión nos la sugiere el admirar esa robusta vaca lechera que admite tan pacientemente la mo-

derna ordeñadora mecánica, en cuyo cuerpo se ve natural y admirablemente reproducido el mapa del continente europeo.

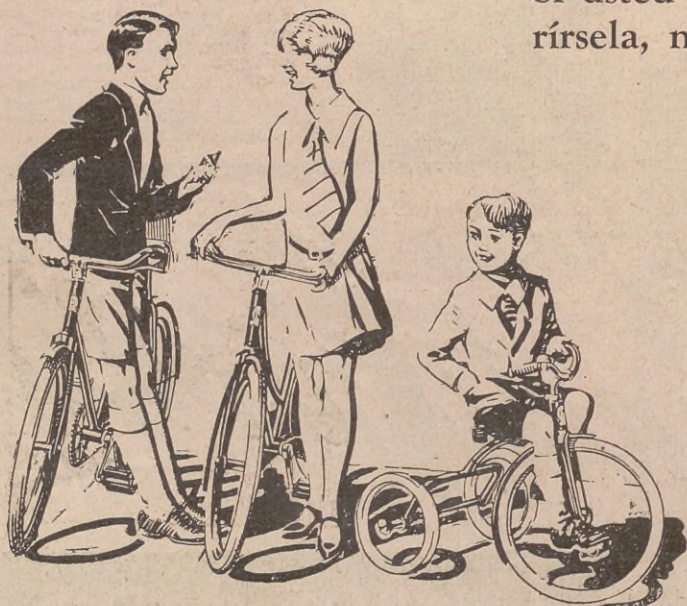
CAPRICHOS DE LA NATURALEZA

Llega a tanto la perfección de esa reproducción geográfica que hasta se pueden distinguir las distintas naciones por la diferente tonalidad del pelo.

Haga usted Feliz a un niño!!

Todo niño necesita una bicicleta,

Si usted está en condiciones de adquirírsela, no hay razones para negársela.



BICICLETAS

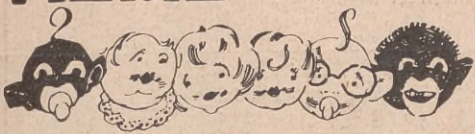
BIANCHI - SAVOIA - ALBA
PANTHER - HUMBER - VELOX
TRICICLOS - MANOMOVILES
MONOPATINES

O. GORI & CIA

CANGALLO 1214
BUENOS AIRES

FACILIDADES DE PAGO

PARA NUESTROS AMIGOS LOS NIÑOS



LAS TRES CARABELAS.

12 de Octubre de 1492.

A LOS NIÑOS

CELEBREMOS con entusiasmo el 12 de octubre, día de la raza, es decir el día en que, al empuje de las huestes conquistadoras, surgió a la vida nuestro "criollismo"; el día de nuestro origen, que revive el recuerdo de la magna epopeya en que, un marino italiano, vidente del más allá, alentado y protegido por una reina española, a quien la Historia rinde merecido homenaje de admiración y respeto, posó, por vez primera, su planta en estas

tierras, desconocidas hasta entonces.

Recordemos con cariño las tres endebles carabelas a cuyo bordo llegaron, siglos ha, el gran navegante y los suyos. Son ellas las precursoras del inmenso tráfico que une hoy los dos hemisferios; de los grandes vapores de la actualidad, palacios flotantes que surcan el océano con la majestuosa tranquilidad del que se sabe grande e invencible.

Celebremos con regocijo este día glorioso, día del origen de nuestra nacionalidad.

Vuestro amigo
ARMANDO BARULLO.

EL LIQUEN

PRESENTANSE casi siempre como manchas verdosas, grises, rojizas o negruzcas, sobre las rocas o los troncos de los árboles. Son plantas dota-



das de una organización tan completa y admirable como la de los árboles más gigantes de nuestros bosques.

Los líquenes pertenecen al grupo de las criptógamas.

Muchas son las utilidades que nos presta esta planta. Veamos las principales propiedades de las más conocidas:

En el norte de Europa hay un líquen que sirve de substancioso alimento para los renos. En Auvernia emplean algunas de estas plantas en la tintorería. Pero la más curiosa de todas ellas es una que crece en las más áridas montañas del desierto de Tartaria. Es un líquen que se presenta en forma de bolitas, cuyo tamaño varía desde el de la cabeza de un alfiler hasta el de una avellana y que los vientos arrastran y transportan a grandes distancias, pues no están adheridos a ningún otro cuerpo. Como la materia de que se componen es en extremo nutritiva, hombres y animales se alimentan con ellos.

BUENOS DIBUJANTES

VARIOS son los lectores de estas páginas que, a pesar de habernos enviado muy buenos dibujos, no los han visto publicados aún. La razón es la siguiente: Son tan excelentes dibujantes que hemos tenido que declararlos "fuera de concurso".

En consecuencia — y muy a pesar nuestro — sus chistes o historietas no han entrado en los sorteos que en cada

número se realizan, por habérseles otorgado ya varios premios.

Forman este conjunto los niños: Federico Daloisio; J. M. López Núñez; Santiago Gallego y Laureano Prieto.

A estos excelentes dibujantes — que felicitamos por su habilidad — rogamos nos comuniquen si nos permiten publicar sus trabajos *sin interés*.

Se les tendrá en cuenta para los próximos concursos de historietas, con premios especiales.

LOS MEJORES CHISTES



Este mendigo se llama "Perfecto", ¿qué les parece a ustedes?

GONZALO CORDOBA.
(Emilio Mitre 237, Ramos Mejía, F. C. O.)



El marinero.—¿Para qué se coloca tantos salvavidas?

El pasajero.—Porque, como ve usted, tengo yo siete vidas. (El autor olvidó enviar su nombre.)



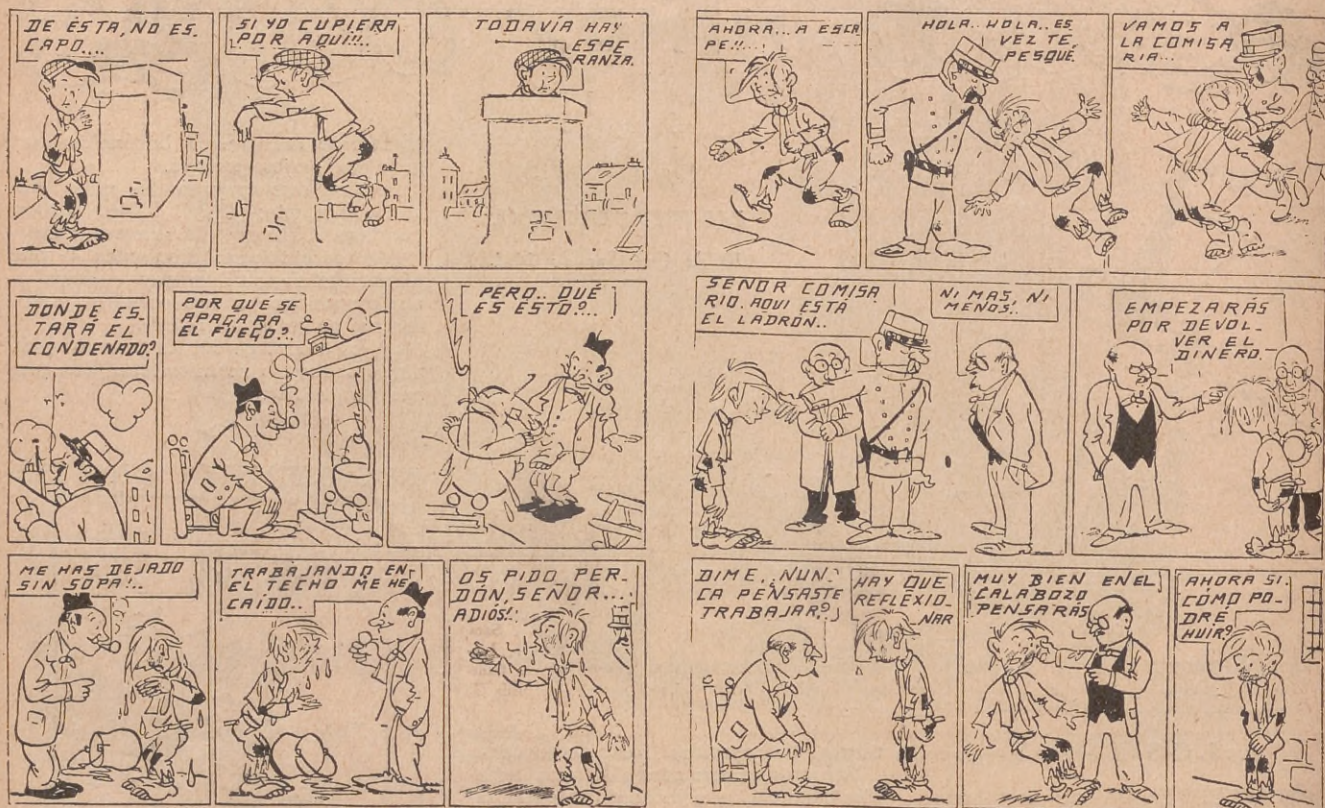
—Arriba las manos...
—Por favor, señor, déjeme ir. Soy padre de 14 hijos...

—¿Todos vivos?
—Unos vivos y... otros bobos, capaces de dejarse atrapar, como su padre.

ELISEO CHAVES.
(Sarandí 785, Durazno, Rep. Oriental del Uruguay.)

CASCARITA Y SU PERRO RESBALÓN

DECIMO EPISODIO: ¡OTRA VEZ EN LA TRAMPA!



ENTRETENIMIENTOS ARITMÉTICOS

Solución del problema propuesto en el número anterior: 10.100 pasos.

DOS jinetes que cabalgan juntos y no tienen ya de que hablar, discurren un juego de pura distracción, para no fastidiarse en el camino.
— Dime—dice uno de ellos.—¿Eres fuerte en matemáticas?
— ¡Ya lo creo! — responde el otro.
— Dime pues: ¿Cuántas gallinas tenía una vendedora en la feria si se le acerca un comprador y le compra la mitad de las que tiene más media gallina; llega otro y le compra la mitad de las que le

quedan más otra media gallina; y un tercero le compra la mitad de las que le quedan más media gallina. Y todo esto sin matar ninguna?
— No puede ser.
— ¡Ya lo creo! Si es lo más fácil. Tenía...

Envíense las soluciones, con el cupón, pegado, al señor Armando Barullo. Concurso de Aritmética. Revista ACONCAGUA. Tucumán 632. Buenos Aires.

NUESTROS CONCURSOS

Los premiados

Entretenimientos aritméticos.

1. Raimundo Gaeta, Muntaner 140, 11 (Barcelona, España).
2. Pedro E. Pereyra, Calle 59-823 (La Plata).
3. Antonio Giraudi, Chile 1050 (Capital).
4. Rodolfo H. A. Díaz, 9 de Julio 700 (Azul, F. C. S.).
5. Felipe R. Triantafilo, Solís 329 (Gualeguaychú).

Gran Concurso: CASCARITA Y SU PERRO RESBALÓN

TERMINA hoy, con la publicación del 10.º, la serie primera de los episodios dramáticos de la vida de Cascarita y su perro Resbalón, personajes tan sin suerte como simpáticos.

Todo niño o niña que pueda presentar a esta Redacción, estos 10 episodios convenientemente coleccionados, llene y envíe el cupón adjunto a: Señor Armando Barullo. Concurso: "Cascarita y su perro Resbalón." Tucumán 632. Buenos Aires.

DIEZ hermosos premios se sortearán entre los vencedores.

Nota. — No deben enviarse los episodios hasta que les sean pedidos.

— ¡Maldita la memoria mía! No le dije a mi hermano cual era el número de mi casa... Pero ¡qué tonto soy!... Ya lo verá él en cuanto llegue. ¡Bastante grande es el que está al lado de la puerta!...

Gran concurso: "Cascarita y su perro Resbalón".

CUPÓN.

Señor Armando Barullo:

Puedo presentar, coleccionados, los 10 episodios de la vida de "Cascarita y su perro Resbalón", que forman la primera serie.

Nombre Edad

Domicilio



REGALO

COMPLETAMENTE gratis, sin gasto, regalamos a SEÑORAS y SEÑORITAS, relojes pulseras plaqué oro 18 kilates; a CABALLEROS, relojes tres tapas en plaqué oro o plata 900, revólver o máquina fotográfica Kodak, reloj de pared, victrola, etc.

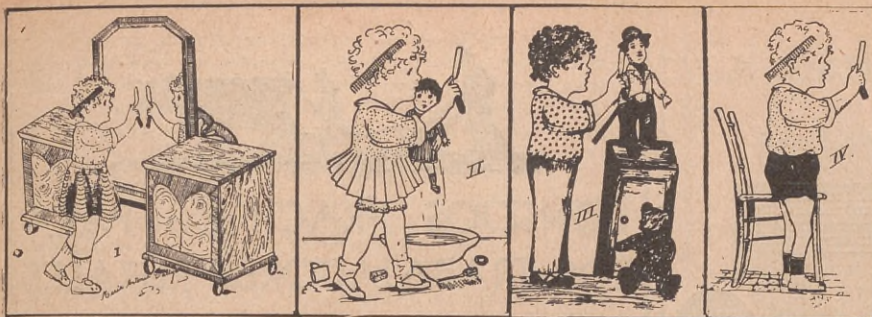
Pida formularios por carta a:



A. TOCCI

CARLOS CALVO, 3225

Buenos Aires



CONCURSO DE RECONSTRUCCIÓN

Los premiados

1. María Antonia Calleja, Sarmiento 2177 (Capital).
2. Margot Gómez S., España 766, Goya (Corrientes).
3. Ernesto Gocco (Los Quirquinchos, F. C. C. A.).
4. Emma Minutti (Lourdes, F. C. C. B. A.).
5. Tita Pérez Aréchaga, Castex 3476 (Capital).

Enviaron, además, buenos dibujos:

Gorizia Maggio, María Acero, Martha R. Calderón, Ana Luppi, Julia Hernández, M. E. Yeldmann, Carlos Pontiel, Helena Tuttolomondo, Julio Recalde, M. S. Rubio, J. Jorge F. Cantero, Graciela González, Julio Alcorta, M. Morasso, Alicia Bridger, Juana Berger, Clara Hernández, Norberto Fabroni, Irma Montero, M. A. Florentino, Sara Tailleur, Josefa A. J. Zara, Elsa Yacod, Aldo Chierichetti, Juan J. Gioia, Utilia Bianciotti, Héctor De Muria, Angel González, E. Olivier, Elisa Rodríguez, Alda Gutiérrez, Carmina Policano, Carlos Rolando Martín, Dora N. Chiaramonte, Ramón Carracedo, Rosa Ferrari, Roberto Christello, Sara Scaramozza, José Pitau, Angelita Mas, Pierina Barbalarga, Juana Zabalo, Nicanor Fait, A. Navarro, Juanita Langdon, Ramón Barbot, Dina Calabria, Luis Anmella, Blanca Matos, Héctor Castiglioni, Carmen Campopiano, Adolfo Verolez, Alfredo Eduardo Ves Losada, Jean L. Backus, Hilda Araujo, Teresita de Jesús G. Faiela, Emiliano C. Donnet, Horacio Cabrera.

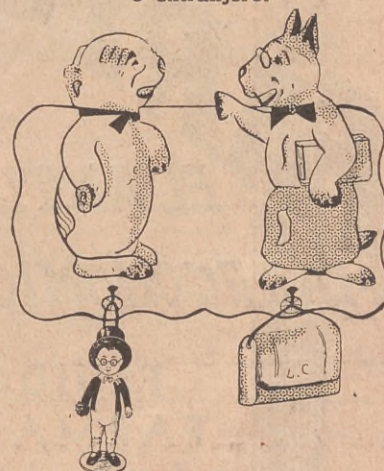
GRAN FABRICA ARGENTINA DE JUGUETES

DE
J. CALDERON

SAN JOSE 430
Buenos Aires

Donde hay un juguete para cada niño y un precio para cada bolsillo.

Los juguetes que ofrecemos son hermosos, fuertes y baratos, porque nuestra gran producción permite que, en sus precios reducidos, puedan superar a cualquier otro juguete, ya sea del país o extranjero.



Preciosa percha de madera tallada y decorada en varios colores. Tamaño 35 cm. por 30 cm. Muy indicada para dormitorio de niño o pieza de estudio, \$ m/n. **1.80**



"Mi Pelón". Finísimo muñeco, semivestido, irrompible. Tamaño 36 cm. Los hay blancos y negros, a elección, \$ m/n. **2.90**

MUY IMPORTANTE

A los comerciantes minoristas o reventadores, haremos precios especiales, comprando por docenas. Escriba hoy mismo pidiendo informes.

Los pedidos del Interior serán atendidos inmediatamente y remitidos a domicilio sin recargo de precio, corriendo por nuestra cuenta el embalaje y flete, siempre que sean acompañados por su correspondiente giro postal, a la orden de Justo Calderón, San José 430, Buenos Aires.

CUPONES QUE DEBEN SER PEGADOS EN LOS TRABAJOS CORRESPONDIENTES

ACONCAGUA Nº 21 Cupón

Concurso de "Reconstrucción"

Nombre

Edad

Domicilio

ACONCAGUA Nº 21 Cupón

Concurso de Entretenimientos Aritméticos.

Nombre

Edad

Domicilio

Adivinanza

A pesar de tener patas
yo no me puedo mover;
llevo a cuestras la comida
y no la puedo comer.

María Luisa del Real.
(Campana, F. C. C. A.)

Fuga de consonantes

.a.a .a.e .ie.
.u.a e .a.e

Leopoldo Casco Madero.
(Capital).

Soluciones del número anterior

- I. Sinfonía.
- II. El bote.
- III. La inocencia.

EL NUEVO CONCURSO DE RECONSTRUCCION



Hay que calcar esta figura en un papel blanco o cartulina y terminarla, luego, pegando al dorso el cupón correspondiente, envíese al señor ARMANDO BARULLO. Concurso de Reconstrucción. Revista ACONCAGUA, Tucumán 632. Buenos Aires.

COSAS FÁCILES Y DIFÍCILES

Charada

- 1 y 2. En el hombre.
- 1 y 4. En los ancianos.
- 1 y 3. Verbo.
- 3 y 1. Cuadrúpedo.
- 2 y 4. Gusta del agua estancada.
- Total. En los desiertos.

Eduardito H. Herrera.
(Lomas, F. C. S.)

SE HARÁ MÁS AGRADEABLE PERFUMANDO
SU ALIENTO CON PASTILLAS

D. R. F.

SON EXQUISITAS

FLUIDO



FARMACO

**EL ANTISARNICO
MAS ECONOMICO Y EFICAZ**

**FLUIDO
FARMACO**

ofrece verdaderas
garantías para el
buen cuidado de la
lana duplicando su
valor. Primer anti-
sárnico aprobado a
un solo baño. Su
empleo representa
una gran economía
de tiempo y dinero

*Sírvase pedir
muestras y precios
a*

**"LA FARMACO ARGENTINA" S.A.
ACOYTE 136
BUENOS AIRES**



CONSEJOS PRACTICOS PARA LOS TRABAJADORES RURALES

ELIMINACIONES INDISPENSABLES. — Frecuentemente, el propietario de un animal se encariña o engaña respecto de sus condiciones, por circunstancias o razones ajenas a su propio interés: el tamaño, el color de la piel, la mansedumbre, el origen, con prescindencia de las corrientes de sangre, vale decir, por ser hijo del animal fundador de una explotación, por ejemplo; por provenir de un obsequio, por haberse adquirido a bajo precio, por otras y tantas razones inútiles de enumerar, pero, en definitiva, contrarias a la finalidad del criador o explotador. Así como debe iniciarse un negocio sobre la base — es nuestro consejo y pedimos sea tenido muy en cuenta — de adquirir lo mejor de lo mejor, con preferencia de calidad a número, así también debe procederse inexorablemente a eliminar cuanto se haya comprobado que no es excepcionalmente bueno. Véase que decimos excepcionalmente bueno, ya se trate de un tambo, de un criadero de cerdos o aves, de una cabaña, de un plantel cualquiera de animales destinados a la explotación rural. Un tambo que se aferre a mantener una vaca mala, realiza el peor de los negocios: se engaña inútilmente a sí mismo y, lo que es más grave, perjudica a sus intereses; un avicultor que no seleccione las gallinas más ponedoras y los gallos de mejor tipo, será un criador mediocre y los resultados serán forzosamente mediocres; lo mismo corresponde decir del criador de cerdos: "tipos y no razas" dice la Sociedad Argentina Criadores de Cerdos y dice bien, porque conjuntamente con el tipo, la calidad apareada a la precocidad producirán los más rápidos, más altos y más seguros rendimientos.



CONEJOS. — La mejor época para sacrificar los conejos, con el fin de sacar utilidad de la piel, es en el invierno; y la mejor edad es a los 7 meses, por presentar mayor cantidad de pelos y ser éstos más largos.

Antes del sacrificio hay que cerciorarse del estado que presenta su piel; si se efectúa en el momento en que "están echando" el pelo, la piel aparecerá poco tupida. Pasando la mano de contrapelo se observa si la piel es espesa, bien tupida y si su pelo queda bien sujeto.

Efectuado este examen se eliminan aquellos que no tienen estas condiciones, reservando en cambio, los que han dado resultados satisfactorios.

Los conejos deben tomarse por la piel de la espalda, con la mano izquierda, nunca por las orejas, porque sufren inútilmente, se inmovilizan las patas con la mano derecha; en esta situación se sopla el pelo a fin de ver la piel. Al soplar, ésta puede presentar los siguientes casos:

- 1.º El cuero blanco; no hay rastros de muda. Puede sacrificarse.
- 2.º El cuero aparece negro y el pelo es de una longitud uniforme; la muda aún no ha terminado. No deben sacrificarse.
- 3.º En lugar del cuero se notan unos pelos muy cortos; acá el pelo está en pleno crecimiento. No se debe sacrificar.



A menudo se encuentran manchas negras en distintos lugares del cuero, esto nos indica el principio de la muda. No se debe sacrificar. Las pieles de mayor valor son las que presentan la blancura del cuero sobre el dorso, flancos, arriba de la cola, grupa y nuca; es decir, que no se observan rastros de crecimiento de pelo; el animal no está en época de muda, porque estas regiones son las últimas en cambiar.

Si una vez extraído el cuero se notan sobre él pequeñas manchas, esto es indicio de una muda que aún no ha terminado; en este caso el pelo terminará por caerse.

CARNE Y HUEVOS. — Los mercados ingleses prefieren y pagan mejor los huevos de cáscara coloreada; cuanto más intenso el color, es más aceptado. En cambio, en Norte América se paga mejor el huevo blanco, vale decir, el de la Leghorn. Sin embargo, en Boston, por ejemplo, prefieren el coloreado. Con la carne pasa lo mismo: la carne amarilla tiene tantos partidarios como la carne blanca.

En Europa en general prefieren la carne blanca. El productor debe estudiar estas características de los mercados.

TUBERCULOSIS BOVINA. — Teniendo presente que las vacas de vientre representan para el criador un factor económico muy importante de producción, se empezará por determinar el valor sanitario de cada vaca por medio de la tuberculinización. Una vez realizada la prueba de tuberculinización, hay que resolver la siguiente cuestión: ¿qué hacemos con una vaca de plantel tuberculosa?; como aquí entra en juego el factor "capital" o sea el valor económico del animal, éste se juzgará de acuerdo con su "pedigrée" o de su grado de refinamiento y con su producción, si tiene años, o si es vaquillona, cuya producción está por conocerse todavía.

Cuando no median estas circunstancias o sea cuando no pesa mayormente el valor del animal en cuestión, lo que más conviene es eliminarlo de inmediato del establecimiento, salvo cuando el animal está en gestación, en cuyo caso se espera para recoger el producto y eliminar la vaca después del parto, mientras que el ternero es criado por una vaca nodriza, libre de tuberculosis.

LA OBSESION DEL MOMENTO



NUESTROS beneméritos y esforzados agricultores se hallan amenazados por la desoladora plaga de la langosta, periódico e implacable enemigo de la riqueza nacional. Esta fotografía ofrece la prueba material de una avanzada que se ensaña con los primeros e incipientes trigales. Hemos abogado, en otras oportunidades, por el empleo del aeroplano para combatir las invasiones de langosta. Se ha hecho en Estados Unidos con éxito, arrojando bombas provistas de gases asfixiantes o cortinas de gases venenosos. Intentarlo entre nosotros, en las despobladas regiones del norte, sería una plausible medida de gobierno.



SIEMPRE DIGNO Y OPORTUNO

a toda hora y en todas las circunstancias en que primen la inteligencia, la distinción y el buen gusto, porque el **COGNAC DOMECQ**, es producto finísimo, de prestigio dos veces centenario.

Elaborado y embotellado en las prestigiosas Bodegas del Excmo. Señor Marqués de CASA DOMECQ, de Jerez de la Frontera (España), fundada en el año 1730.

IMPORTADORES:

MERELLO Hnos.
BUENOS AIRES

COGNAC DOMECQ

PEDRO TRES CEPAS

URINARIAS AMBOS SEXOS

LO MAS EFICAZ, COMODO, RAPIDO,
RESERVADO Y ECONOMICO.

Sin molestias y sin que nadie se entere, sanará rápidamente de las enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos por antiguas y rebeldes que sean, tomando durante unas semanas, 4 ó 5 Cachets Collazo por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaídas. Pida folletos gratis a Moreno 1027, Buenos Aires, o a la Farmacia del Cóndor, Rosario.



**PROTECCIÓN
CONTRA ANGINAS
RESFRIADOS
GRIPE POR**

**PASTILLAS DE
Panflavina**

Evitan las graves consecuencias de
Tos y Catarros



GRAN FABRICA DE MUEBLES AL LAQUE
CASA GOMEZ

Mueblecitos para cuartos de baño y consultorios
Adornos para jardines y vestíbulos
También se hacen composturas

Gran Exposición y Venta:
Charcas, 2399
esq. LARREA, 1007
Unión Telefónica:
44, Juncal 5068
Esta Exposición se
trasladará a:
SANTA FE, 2815



Talleres Propios Mecánicos y Carpintería:
MATURIN 2787
esq. D. ALVAREZ
Depósito: Trelles 2607
U. T. 59, Paternal 0818

UNIVERSIDAD POPULAR DE LA MUJER

La de enseñanza POR CORREO más económica

Unica en su clase, dirigida por Profesoras Nacionales, empleando método fácil y práctico y que otorga Diploma reconocido como testimonio de capacidad y competencia.

Cursos que enseña: Corte y Confección - Labores - Cocina - Higiene - Teneduría de Libros - Contabilidad - Caligrafía - Ortografía y Redacción - Dibujo Artístico - Arte Decorativo - Avicultura - Apicultura - Horticultura y Jardinería.

Pida Folleto GRATIS a YAPEYÚ 433, Buenos Aires.

LAS PREOCUPACIONES DE UN ILUSTRE JEFE DE ESTADO



Si una expresión fisonómica revela un estado de alma, esta reciente instantánea del Presidente de la República Alemana, Mariscal Von Hindenburg, dice más que una larga crónica.

UN NOTABLE DESCUBRIMIENTO

(Continuación de la página 120)

la humedad, a la que acompañan además del anhídrido carbónico otros gases de los muchos que impurifican el aire de una ciudad y que fácilmente cambian la naturaleza del cuerpo que recubre la lámina.

Para grandes distancias en que se hallan las estaciones emisoras basta aumentar las magnitudes de la lámina, y se necesitan mayores precauciones en el compuesto químico.

En el caso de usar para la iluminación las lámparas ordinarias, se explica el que no influyan sobre el cuadro lámina, porque se separa de la radiación onda por el filamento y las radiaciones lumínicas, que además de poder ser vehículo de ondas aumentan la potencia receptora de la lámina.

FRANCISCO JAVIER GALARZA, S. J.

SANDALIO

POR
R. ROUX

OCTUBRE

14

MIÉRCOLES

VAYAN A RECOGER IMPRESIONES SOBRE EL ADELANTO DE LA HORA. EL QUE PRESENTE LA MEJOR NOTA TENDRÁ EL PUESTO DE JEFE DE REPORTERES. EL QUE VENGA DESPUES DE LA UNA Y CUARTO DE LA MAÑUQUADA QUEDARÁ ELIMINADO!



PERO NO TE OLVIDES QUE ESTA NOCHE ADELANTAN LOS RELOJES. ASÍ QUE...

ENTONCES NOS VEMOS MAÑANA A LAS 9...



... ACLARAME SI ME ESPERAS A LAS 9 DE HOY O A LAS 9 DE MAÑANA - PORQUE SI ES A LAS 9 DE HOY NO SERÁN LAS 9 DE MAÑANA SINO LAS 10 - MIENTRAS QUE SI SON LAS 8...



¡CLARO! MIRA SI ME DECÍS LAS 9 DE MAÑANA Y LAS 9 DE MAÑANA NO SON COMO LAS 9 DE HOY NO SERÁN LAS 9 DE HOY - SINO LAS 10 DE MAÑANA...

PERO... ¿VOS SABÉS LO QUE DECÍS..?



MIENTRAS QUE SI ME DECÍS LAS 9 DE HOY - COMO LAS 9 DE MAÑANA - NO SON LAS 9 DE HOY - RESULTARÁ QUE LAS 9 DE HOY SERÁN LAS 8 DE MAÑANA... ¿ME EXPLICO?

VOS TE EXPLICÁS; PERO YO NO TE ENTIENDO NI MEDIO...



RESULTA QUE SI SON LAS 9 DE HOY NO SERÁN LAS 8 DE MAÑANA - MIENTRAS QUE SI SON LAS 10 DE MAÑANA... ¡QUE NOTTA MACANUDA ME VA A SALIR!



Conoce vd.
la hoja
MOND-EXTRA?



1.50
la decena

MOND-EXTRA
GOLD

Pida una hoja gratis, pruébela y compare:

La adoptará Vd.

La fábrica de Berlín expende diariamente 2 millones de hojas!

¡Por algo será!...

Representantes:
ERNESTO ROSENTHAL & Hno. - Libertad 255

THE DOVER

SASTRERIA PARA ENTENDIDOS

De PERU 187

SE TRASLADÓ A

CHACABUCO 156-158

A. ESTRADA



ALMANAQUE "SOL Y TIERRA"

llena la finalidad práctica de la consulta para el agricultor, para el profesional y para el hombre de letras. Constituye un libro instructivo y útil que sirve de guía para el comerciante, de orientación para las familias y en una palabra:

SE HACE NECESARIO EN TODO HOGAR.

320 páginas. Formato 14 por 21 cm. Tapa tricromía. Más de 500 grabados. Mapa en colores de los FF. CC., tamaño 59 por 82.

Precio del ejemplar: \$ 1.50
y remitido por correo, certificado, \$ 1.70.

Editores: MERELLO Hnos. y Cía.

Recuero, 1930 - Casilla Correo 2271 - Buenos Aires.
Laprida, 1129, Teléf. 4676, Rosario.

EN VENTA:

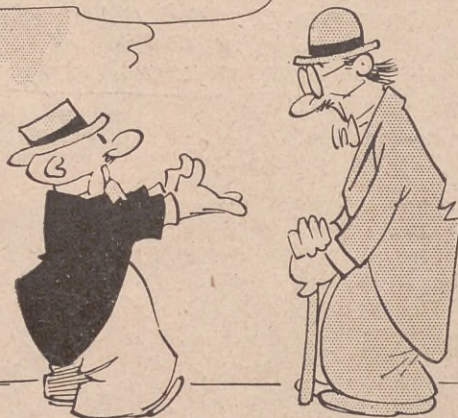
LIBRERIAS Y VENDEDORES EN LOS TRENES.

Apareció la edición para el año 1931

SANDALIO

¿COMO TE VA RUFILANCHAS?
DECÍME... ¿QUE OPINAS DEL
ADELANTO DE LA HORA?

¡QUE ES UN
CALOTE! POR-
QUE SI...



..UNA HORA ES UNA FRACCIÓN
DE TIEMPO Y EL TIEMPO ES
ORO... ¿A DONDE LO LLE-
VAN ESE ORO QUE NOS
SACAN?

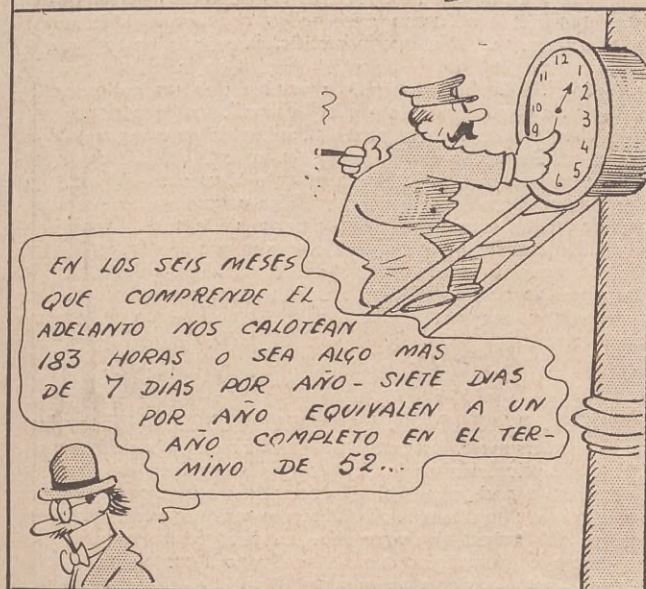
UN MOMENTO. NO
SE ME VAYA A HACER
TARDE, AH. NO! RECIEN
SON LAS 11 Y 50



Y SI HOY SON LAS 12 CUANDO
DEBIAN SER LAS 11 Y MAÑANA
TAMBIEN Y PASADO LO MISMO
Y EL OTRO TAMBIEN Y EL OTRO
RESULTA QUE AL CABO DE 24
DÍAS - A RAZON DE UNA HORA
POR DIA NOS HAN
ROBADO UN DIA
INTEGRO



SANDALIO



OJOS BELLOS

La caja con las pastillas N° 1 y N° 2, un cepillo y un peinecito, a... \$ 6

La pastilla N° 1 es para sombrear los párpados y ojeras en el tono que se quiera; les proporciona un lustre singular y sugestivo.



Seve-Vasconcel

Es un preparado ÚNICO de ALTA DISTINCIÓN, a base de resinas calcinadas de las Indias Orientales.

Es muy fija, no pica a los ojos, no hace caer las pestañas ni irrita los párpados, como los preparados a base de jabón. Es el preparado ideal para señoritas distinguidas, pudiendo fácilmente graduar su apariencia desde una nota imperceptible y natural hasta un efecto acentuado, pero siempre en la nota del buen gusto. Además, favorece de verdad el crecimiento de las pestañas y las fortalece.

NO CONFUNDIR EL NOMBRE

Exigir bien

Seve-Vasconcel

Sólo este producto le dará entera satisfacción.



La caja con la pastilla N° 2, un cepillito y un peinecito, a pe- 3.75

La pastilla N° 2 alarga y arquea las pestañas y les da una simetría elegante y distinguida como ningún otro preparado.

SOLICITE LOS PRODUCTOS Y FOLLETOS EN LAS PRINCIPALES TIENDAS Y PERFUMERIAS

Importadores: MERELLO Hnos.
SARMIENTO, 3469 Buenos Aires



ENFERMOS DE LA VISTA

NO MAS miopes, présbites ni vistas débiles

Con sólo friccionarse en las sienes con el maravilloso producto italiano de fama mundial **LOIDU**, evitaréis el uso de los lentes y adquiriréis una envidiable vista, incluso las personas septuagenarias. Pedid hoy mismo el interesante libro gratis. Depósito general: U. Marone - A. Falcone N.1. (Vomero), NAPOLI (Italia).

SE HARÁ MÁS AGRADEABLE PERFUMANDO SU ALIENTO CON PASTILLAS

D. R. F.

SON EXQUISITAS

De la Escuela Agronómica al Viñedo y a la Bodega

(Continuación de la página 62)

EN LA ESCUELA. — La finca de Escuela Agronómica está situada dentro de la ciudad; pero la aislan las arboledas que la rodean. Funcionan anexas una estación agronómica y una oficina de meteorología. La densa fronda atenúa los vientos, excepto el zonda, caliente, bramador, y también amortigua los ruidos de la población. Sin duda, es todavía más eficaz esa cintura de árboles en el efecto que ejerce sobre los espíritus, en conjunción con el espectáculo de la cordillera. Profesores y alumnos hacen vida de estudio, entregados a las disciplinas intelectuales, libres de las sugerencias del club, la confitería, los centros de mundanismo frívolo.

DANTE QUINTERNO

(Continuación de la página 71)

Dante Quintero considera ya lógico, a los 22 años, el agotamiento de los de su oficio. Y el trance de tener que concretarse al dibujo más que a nada, no le tomará de sorpresa. Para entonces confía, como ahora, en la presteza de su lápiz que le ha de permitir, sin el apremio de la búsqueda de argumentos, "fabricar" muchas más historietas. Porque el dibujo es lo que menos trabajo le cuesta y lo que más rápidamente concluye.

OTRO TRIUNFO ARGENTINO. — El personaje buscado vendrá con Quintero, posiblemente, al regreso de Norte América. Debía estar actualmente allí el dibujante pero se le resisten al cambio y el inglés. El año próximo, con seguridad, se trasladará, en "luna de miel", al país de los grandes "cartoonist", seguido por sus peleles que visitarán, también, las grandiosidades yankees.

— Les demostraré que sabemos hacer historietas y hasta películas de dibujos animados.

El
original
Gran
Concurso
de
"Las Letras
Perdidas"
de
ACONCAGUA
se
clausurará
el día
20
de
Noviembre
próximo

El movimiento — recuérdese su definición sobre el alma de la historieta — es perseguido por nuestro artista. Y no podía menos que tentarse ante el mundo maravilloso de lo irreal, que tantos momentos agradables ofrece a los espectadores cinematográficos.

Siempre me pareció un error que los populares personajes de historietas cómicas fueran encarnados por actores profesionales, y esa equivocación quedó certificada cuando, en Hollywood, se adaptaron sin éxito "Pequeñas delicias de la vida conyugal" y "Titina". Más incomprensible resulta que un caricaturista, en lugar de dar animación a sus "monos", los corporice.

He visto moverse en la pantalla, a través de unos metros de ensayo, al Patoruzú de Quintero y, ante la soltura del rasgo, creo ya en notables películas de dibujos cómicos nacionales, tan interesantes como los folletines gráficos e igualmente demostrativas de que en nuestro país puede hacerse de todo, ventajosamente. Mucho más por cierto, de lo que, por apatía, en el plano artístico especialmente, permanece desconocido, pero que emerge, pujantemente, cuando se tienen veinte años, una gran confianza y un práctico espíritu norteamericano completando un genuino temperamento porteño.

✧ POR EL RASTRO DE LA ACTUALIDAD. — "Estoy buscando un personaje. Encontré a Patoruzú después de haber estudiado la psicología de los indios que sobreviven en el país y me interesó especialmente el más bonachón e ingenuo a pesar de que, a poco de llegado a la ciudad y seguramente por malos ejemplos, se fué avivando demasiado. El patagón tuvo tanta fortuna entre los porteños que me ví obligado a cambiarle el título a la historieta, dándole su nombre."

El indio de Quintero se ha hecho muy popular. Con motivo del campeonato latinoamericano, por ejemplo, ante los saltos de los atletas, el nombre de Patoruzú corría de boca en boca. Por esos días, el muñeco saltaba, sin garrocha, mucho más alto que sus competidores que tomaban impulso con ella... Ese acrecentamiento momentáneo de la popularidad hace creer al caricaturista que la historieta debe estar acondicionada a la actualidad, encontrando tema en ella y acercándose más al público. Pero siempre no puede usarse del tema del día.

Lo que es una Gran Estación Moderna de Radiotelefonía

(Continuación de la página 80)

con la visión; para obviar este inconveniente, que es muy grave si no se lo salva, el señor Gómez ha ideado un mecanismo eléctrico que garante la igualdad perfecta entre ambas velocidades, y la controla automáticamente.

Otra dificultad, con que actualmente se tropieza y que también será obviada una vez que las experiencias progresen, es la de no poseer una estación emisora especial para la televisión. Por razones fáciles de comprender se utilizan los equipos de la L. R. 4, que están casi siempre absorbidos por la radiotelefonía, y por esa misma causa, la línea directa que va desde la estación transmisora de televisión situada en los altos de la Radio Splendid hasta la estación de energía de Vicente López, permite pérdidas de corriente que impiden la perfección de las transmisiones. Pero esto, como hemos dicho y se comprende, se subsanará cuando la televisión esté en el grado de madurez a que se está acercando a grandes pasos entre nosotros y se puedan efectuar transmisiones regulares como ya se están haciendo en Estados Unidos e Inglaterra.

Entonces, como en la perfección técnica y artística, la Radio Splendid figurará también en primera línea: suya será la primera "broadcasting" de televisión argentina, gracias a la cual, y combinada con la radiotelefonía, tantos admiradores de los artistas del micrófono podrán satisfacer sus deseos de conocer el rostro de su "estrella" preferida.

Algunas desilusiones se producirán entonces, pero en lo que respecta a muchas gentiles cantantes, los aficionados no se arrepentirán, se lo aseguramos...

EL PROXIMO NUMERO

DE "ACONCAGUA"

APARECERA EL 4 DE NOVIEMBRE